

**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2007-2008**



**4-15**

Plenaire vergaderingen  
Donderdag 31 januari 2008

---

Namiddagvergadering

## **Handelingen**

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2007-2008**

## **Annales**

Séances plénières

Jeu*di* 31 janvier 2008

---

Séance de l'après-midi

**4-15**

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

#### Afkortingen – Abréviations

CD&V–N–VA	Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a-spirit	socialistische partij anders – sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

<b>Inhoudsopgave</b>	<b>Sommaire</b>
Overlijden van een oud-senator.....7	Décès d'un ancien sénateur.....7
Verzoekschriften .....7	Pétitions .....7
Euromediterrane Parlementaire Assemblee.....7	Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne .....7
Inoverwegingneming van voorstellen .....7	Prise en considération de propositions.....7
Mondelinge vragen.....8	Questions orales.....8
Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over «identiteitsfraude in het kader van rijexamens» (nr. 4-121) .....8	Question orale de Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur «la fraude sur l'identité dans le cadre des examens de conduite» (n° 4-121) .....8
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over «de toegang tot de bestanden van de DIV door privébedrijven» (nr. 4-129) .....9	Question orale de Mme Freya Piryns au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur «l'accès aux fichiers de la DIV par des entreprises privées» (n° 4-129).....9
Verwelkoming van de studenten van de Koninklijke School voor Onderofficieren, campus Saffraanberg .....10	Bienvenue aux étudiants de l'École Royale des Sous-Officiers, campus Saffraanberg.....10
Actualiteitendebat.....11	Débat d'actualité .....11
De aanpak van de terroristische dreiging in België .....11	La gestion de la menace terroriste.....11
Mondelinge vragen.....19	Questions orales.....19
Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de publicatie van de zwarte lijst van ondernemingen die een activiteit uitoefenen die verband houdt met antipersoonsmijnen of submunitie» (nr. 4-100) .....19	Question orale de M. Philippe Mahoux au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la publication de la liste noire des entreprises qui exercent une activité ayant un lien avec les mines antipersonnel ou les sous-munitions» (n° 4-100).....19
Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw over «de moeilijkheden die chronisch zieken en personen met een handicap ondervinden om een schuldsaldoverzekering af te sluiten» (nr. 4-123).....21	Question orale de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture sur «les difficultés des malades chroniques et des personnes handicapées pour contracter une assurance solde restant dû» (n° 4-123).....21
Mondelinge vraag van mevrouw Elke Tindemans aan de minister van Binnenlandse Zaken over «opleiding en onderwijs voor vreemdelingen zonder geldige papieren» (nr. 4-106) .....22	Question orale de Mme Elke Tindemans au ministre de l'Intérieur sur «la formation et l'enseignement pour étrangers sans papiers valables» (n° 4-106) .....22
Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de federale politiecel FAST» (nr. 4-112) .....23	Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Intérieur sur «la cellule de la police fédérale FAST» (n° 4-112).....23
Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de escalatie van het geweld in Kenia» (nr. 4-128) .....24	Question orale de Mme Marleen Temmerman au ministre des Affaires étrangères sur «l'escalade de la violence au Kenya» (n° 4-128).....24
Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de minister van Justitie over «de overmaat aan werk en de opvolging van overtredingen door de politierechtbanken» (nr. 4-117) .....27	Question orale de M. Jean-Paul Procureur au ministre de la Justice sur «la surcharge de travail et du suivi des infractions par les tribunaux de police» (n° 4-117) .....27

Mondelinge vraag van de heer Filip Anthuenis aan de minister van Justitie over «de beslissing niet langer de mogelijkheid te laten om voor een jongen of meisje te kiezen in het kader van een adoptie» (nr. 4-122) .....	29	Question orale de M. Filip Anthuenis au ministre de la Justice sur «la décision de ne plus laisser la possibilité de choix entre un garçon et une fille dans le cadre d'une adoption» (n° 4-122).....	29
Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Werk over «het voorstel om knelpuntberoepen open te stellen voor illegalen» (nr. 4-124).....	31	Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Emploi sur «la proposition d'autoriser les illégaux à exercer une profession critique» (n° 4-124).....	31
Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de SIS-kaartfraude» (nr. 4-125) .....	32	Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la fraude avec les cartes SIS» (n° 4-125) .....	32
Mondelinge vraag van de heer François Roelants du Vivier aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw over «het statuut van het Instituut Pasteur» (nr. 4-119) .....	34	Question orale de M. François Roelants du Vivier à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture sur «le statut de l'Institut Pasteur» (n° 4-119).....	34
Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de minister van Klimaat en Energie over «de te lage bedragen die de gasleveranciers aanrekenen voor het jaar 2007» (nr. 4-120) .....	37	Question orale de Mme Christine Defraigne au ministre du Climat et de l'Énergie sur «les pratiques de sous-évaluation des fournisseurs de gaz lors du décompte de l'année 2007» (n° 4-120) .....	37
Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de eerste minister en aan de minister van Landsverdediging over «de onderscheppingsprocedure van verdachte luchtvaartuigen» (nr. 4-126).....	38	Question orale de M. Josy Dubié au premier ministre et au ministre de la Défense sur «la procédure d'interception d'aéronefs suspects» (n° 4-126) .....	38
Wetsvoorstel tot vrijwaring van de ontwikkelingssamenwerking en de schuldverlichting ten gevolge van het optreden van aasgierfondsen (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-482) .....	40	Proposition de loi visant à sauvegarder la coopération au développement et l'allègement de la dette à la suite de l'intervention de fonds vautours (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-482) .....	40
Voorstel van resolutie tot inperking van de impact van zogenaamde 'aasgierfondsen' op de schuldverlichting van landen uit de derde wereld (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-244) .....	40	Proposition de résolution visant à limiter l'impact des « fonds vautours » sur l'allègement de la dette des pays du tiers-monde (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-244) .....	40
Algemene bespreking .....	40	Discussion générale .....	40
Artikelsgewijze bespreking van het wetsvoorstel tot vrijwaring van de ontwikkelingssamenwerking en de schuldverlichting ten gevolge van het optreden van aasgierfondsen (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-482).....	46	Discussion des articles de la proposition de loi visant à sauvegarder la coopération au développement et l'allègement de la dette à la suite de l'intervention de fonds vautours (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-482) .....	46
Voorstel van resolutie betreffende de toevoeging van Cambodja aan de lijst van partnerlanden voor ontwikkelingssamenwerking (van de heer François Roelants du Vivier, Stuk 4-66).....	46	Proposition de résolution concernant l'introduction du Cambodge dans la liste des pays partenaires de la coopération au développement (de M. François Roelants du Vivier, Doc. 4-66) .....	46
Bespreking.....	46	Discussion.....	46
Voorstel van resolutie betreffende tienerzwangerschappen in ontwikkelingslanden (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 4-228).....	53	Proposition de résolution relative aux grossesses adolescentes dans les pays en développement (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 4-228).....	53
Bespreking.....	53	Discussion.....	53
Voortgangsverslag van de Europese Commissie over de strategie voor duurzame ontwikkeling 2007 – Advies aan de Europese Commissie (Stuk 4-479) .....	56	Rapport de situation de la Commission européenne sur la stratégie 2007 en faveur du développement durable – Avis à la Commission européenne (Doc. 4-479) .....	56
Bespreking.....	56	Discussion.....	56

Voorstel van resolutie betreffende de kinderrechten in Bulgarije en de opvang van kinderen (Stuk 4-517).....56	Proposition de résolution concernant les droits de l'enfant en Bulgarie et l'accueil d'enfants (Doc. 4-517)..... 56
Bespreking.....56	Discussion..... 56
Stemmingen.....61	Votes..... 61
Wetsvoorstel dat ertoe strekt de inbeslagneming of de overdracht te verhinderen van overheidsgeld bestemd voor de internationale samenwerking, met name via de techniek van de aasgierfondsen (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-482).....61	Proposition de loi visant à empêcher la saisie ou la cession des fonds publics destinés à la coopération internationale, notamment par la technique des fonds vautours (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-482)..... 61
Voorstel van resolutie tot inperking van de impact van zogenaamde 'aasgierfondsen' op de schuldverlichting van landen uit de derde wereld (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-244).....61	Proposition de résolution visant à limiter l'impact des « fonds vautours » sur l'allègement de la dette des pays du tiers-monde (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-244)..... 61
Voorstel van resolutie betreffende de toevoeging van Cambodja aan de lijst van partnerlanden voor ontwikkelingssamenwerking (van de heer François Roelants du Vivier, Stuk 4-66).....61	Proposition de résolution concernant l'introduction du Cambodge dans la liste des pays partenaires de la coopération au développement (de M. François Roelants du Vivier, Doc. 4-66)..... 61
Voorstel van resolutie betreffende tienerzwangerschappen in ontwikkelingslanden (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 4-228).....61	Proposition de résolution relative aux grossesses adolescentes dans les pays en développement (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 4-228)..... 61
Voortgangsverslag van de Europese Commissie over de strategie voor duurzame ontwikkeling 2007 – Advies aan de Europese Commissie (Stuk 4-479).....62	Rapport de situation de la Commission européenne sur la stratégie 2007 en faveur du développement durable – Avis à la Commission européenne (Doc. 4-479)..... 62
Voorstel van resolutie betreffende de kinderrechten in Bulgarije en de opvang van kinderen (Stuk 4-517).....62	Proposition de résolution concernant les droits de l'enfant en Bulgarie et l'accueil d'enfants (Doc. 4-517)..... 62
Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «onregelmatigheden bij het afschrijven, slopen en verkopen van gebouwen van de Regie der Gebouwen» (nr. 4-68).....62	Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les irrégularités constatées en matière d'amortissement, de démolition et de vente de bâtiments appartenant à la Régie des Bâtiments» (n° 4-68)..... 62
Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de verbetering van het statuut van vrijwillige ambulanciers» (nr. 4-33).....64	Demande d'explications de M. Berni Collas à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'amélioration du statut des ambulanciers volontaires» (n° 4-33)..... 64
Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de liberalisering van de postdiensten voor zendingen onder 50 gram» (nr. 4-34).....65	Demande d'explications de M. Berni Collas à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la libéralisation des services postaux pour les envois en dessous de 50 grammes» (n° 4-34)..... 65
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «het aantal wanbetalers in de verzekeringssector» (nr. 4-64).....67	Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le nombre de mauvais payeurs dans le secteur des assurances» (n° 4-64)..... 67
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Justitie en aan de minister van Landsverdediging over «de mogelijke gevaren verbonden aan duidelijk zichtbare luchtfoto's op het internet van bepaalde militaire basissen» (nr. 4-65).....68	Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l'Intérieur et au Ministre de la Justice et au ministre de la Défense sur «les dangers éventuels liés aux photos aériennes clairement visibles de certaines bases militaires sur l'internet» (n° 4-65)..... 68
Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de uitvoeringsbesluiten in het kader van de euthanasiewet» (nr. 4-59).....69	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les arrêtés d'exécution dans le cadre de la loi sur l'euthanasie» (n° 4-59)..... 69

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van posaconazole (Noxafil®)» (nr. 4-61).....71	Demande d'explications de M. Louis Ide à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement du posaconazole (Noxafil®)» (n° 4-61) ..... 71
Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de Impulseopremie voor de installatie van huisartsen in landelijke gebieden» (nr. 4-67) .....74	Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la prime d'installation Impulseo des médecins généralistes en milieu rural» (n° 4-67) ..... 74
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het aantal artsen» (nr. 4-72).....75	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le nombre de médecins» (n° 4-72)..... 75
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over «vrijwilligerswerk door buitenlanders» (nr. 4-55) .....77	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi sur «le travail volontaire par des étrangers» (n° 4-55)..... 77
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over «het eenheidsstatuut» (nr. 4-60) .....79	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi sur «le statut unique» (n° 4-60) ..... 79
Vraag om uitleg van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Klimaat en Energie over «de kwaliteit van de lucht in België» (nr. 4-70).....80	Demande d'explications de Mme Sfia Bouarfa au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la qualité de l'air en Belgique» (n° 4-70) ..... 80
Vraag om uitleg van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de afschaffing van postkantoren» (nr. 4-51).....83	Demande d'explications de Mme Christiane Vienne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la suppression de bureaux de poste» (n° 4-51) ..... 83
Vraag om uitleg van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de bezoldiging van publieke mandatarissen via een vennootschap» (nr. 4-71).....85	Demande d'explications de M. Georges Dallemagne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la rémunération de mandataires publics par l'intermédiaire de sociétés» (n° 4-71). ..... 85
Berichten van verhindering .....88	Excusés ..... 88
<b>Bijlage</b>	<b>Annexe</b>
Naamstemmingen.....89	Votes nominatifs ..... 89
In overweging genomen voorstellen .....90	Propositions prises en considération ..... 90
Vragen om uitleg.....92	Demandes d'explications ..... 92
Indiening van wetsontwerpen.....94	Dépôt de projets de loi ..... 94
Mededeling van koninklijke besluiten.....95	Communication d'arrêtés royaux..... 95
Grondwettelijk Hof – Arresten.....95	Cour constitutionnelle – Arrêts ..... 95
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....96	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles..... 96
Grondwettelijk Hof – Beroepen .....96	Cour constitutionnelle – Recours ..... 96
Europees Parlement.....98	Parlement européen..... 98
Directie-generaal internationale samenwerking – Belgische technische coöperatie.....99	Direction générale de la coopération internationale – Coopération technique belge..... 99

**Voorzitter: de heer Armand De Decker**

(De vergadering wordt geopend om 15.15 uur.)

**Overlijden van een oud-senator**

**De voorzitter.** – De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van de heer Walter Luyten, gewezen provinciaal senator voor het arrondissement Antwerpen en gewezen senator voor het arrondissement Mechelen-Turnhout.

Uw voorzitter heeft het rouwbeklag van de Vergadering aan de familie van ons betreurde gewezen medelid betuigd.

**Verzoekschriften**

**De voorzitter.** – Bij brief van 5 december 2007 heeft de heer Daniel Senesael, burgemeester van Estaimpuis, aan de Senaat overgezonden een motie voor het invoeren van een Europees strafregister.

Bij brief van 23 januari 2008 heeft de heer Olivier Maingain, burgemeester van Sint-Lambrechts-Woluwe, aan de Senaat overgezonden een motie met betrekking tot de gemeenschappelijke verklaring van 7 november 2007 van de 19 burgemeesters van het Brussels Stedelijk Gewest en de 6 burgemeesters van de faciliteitengemeenten.

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

De Senaat heeft tien moties ontvangen met betrekking tot de mensenrechten in Birma.

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

**Euromediterrane Parlementaire Assemblee**

**De voorzitter.** – Op 7 oktober 2007, heeft de Senaat één lid bij de Euromediterrane Parlementaire Assemblee aangewezen.

Het Bureau stelt voor één plaatsvervanger aan te wijzen. Met toepassing van de evenredige vertegenwoordiging komt dit mandaat de MR-fractie toe.

Ik heb de volgende kandidatuur ontvangen:

De heer François Roelants du Vivier. (*Instemming*)

**Inoverwegingneming van voorstellen**

**De voorzitter.** – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(*Instemming*)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in

**Présidence de M. Armand De Decker**

(La séance est ouverte à 15 h 15.)

**Décès d'un ancien sénateur**

**M. le président.** – Le Sénat a appris avec un vif regret le décès de M. Walter Luyten, ancien sénateur provincial pour l'arrondissement d'Anvers et ancien sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

Notre président a adressé les condoléances de l'Assemblée aux familles de notre regretté ancien collègue.

**Pétitions**

**M. le président.** – Par lettre du 5 décembre 2007, M. Daniel Senesael, bourgmestre d'Estaimpuis, a transmis au Sénat une motion en faveur de la création d'un casier judiciaire européen.

Par lettre du 23 janvier 2008, M. Olivier Maingain, bourgmestre de Woluwe-Saint-Lambert, a transmis au Sénat une motion relative à la déclaration commune du 7 novembre 2007 des 19 bourgmestres de la Région de Bruxelles-Capitale et des 6 bourgmestres des communes à facilités.

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Le Sénat a reçu dix motions relatives aux droits de l'homme en Birmanie.

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

**Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne**

**M. le président.** – Le 7 octobre 2007, le Sénat a désigné un délégué à l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne.

Le Bureau propose de désigner un suppléant. En application des règles de la représentation proportionnelle, ce mandat appartient au groupe MR.

J'ai reçu la candidature suivante :

M. François Roelants du Vivier. (*Assentiment*)

**Prise en considération de propositions**

**M. le président.** – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. (*Assentiment*)

(La liste des propositions prises en considération figure en

*de bijlage opgenomen.)*

## Mondelinge vragen

### **Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over «identiteitsfraude in het kader van rijexamens» (nr. 4-121)**

**Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld).** – Identiteitsfraude vormt een reëel probleem en neemt ook in ons land steeds grotere proporties aan. Dat werd onlangs nog bevestigd tijdens een hoorzitting in het Parlement.

Uit de praktijk blijkt dat het fenomeen van identiteitsfraude zich ook manifesteert bij rijexamens. Mensen sturen vaak dubbelgangers naar het rijexamen. Op die manier raken personen die niet geslaagd zijn voor het rijexamen aan een rijbewijs. In het examen centrum rijopleiding van Anderlecht lopen zo maandelijks vijftien personen tegen de lamp.

Hoeveel gevallen van vals gebruik van identiteitsdocumenten werden vorig jaar in de Belgische rijexamencentra vastgesteld? Bestaat binnen de rijexamencentra een standaardprocedure om in geval van twijfel de echtheid van een identiteit na te gaan? Zo ja, wat houdt deze procedure exact in? Zo neen, plant de minister een dergelijke procedure en welke timing stelt hij daarvoor vast?

Fraudeurs maken vaak gebruik van attesten van verlies of vernietiging van een identiteitskaart, die ze aanvragen in naam van een andere persoon, maar wel met de juiste foto. In principe kan men deze attesten moeilijk weigeren, aangezien de foto overeenstemt met de persoon in kwestie. Wat vindt de minister van het voorstel om deze attesten niet meer te laten aanvaarden door de rijexamencentra?

**De heer Yves Leterme**, vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen. – Van het aantal gevallen van identiteitsfraude bij rijexamens worden geen statistieken bijgehouden. Het is dus moeilijk om een volledig betrouwbaar zicht op het probleem te krijgen.

Examinatoren moeten effectief een standaardprocedure volgen. Ze moeten systematisch klacht indienen bij de politie indien identiteitsfraude wordt vastgesteld, ook als de persoon niet meer aanwezig is. Wanneer het examen nog loopt of net is afgelopen, moeten de examinatoren bij twijfel over de identiteit van de kandidaat vragen dat deze zijn handtekening, naam, adres en geboortedatum op het resultatenblad schrijft, zodat die gegevens kunnen worden vergeleken met de identiteitsdocumenten die de betrokkene bij zich heeft.

In de vraag wordt voorgesteld om het attest dat wordt afgeleverd bij diefstal, verlies of vernieling van de identiteitskaart niet meer te aanvaarden voor het afleggen van een theoretisch en praktisch rijexamen. Dit attest wordt nu aanvaard op basis van artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 maart 2003. Het wordt voorgelegd bij elke vordering van de politie, bij elke aanvraag van getuigschriften en meer algemeen wanneer de betrokkene zijn identiteit dient te bewijzen. Om aanvaard te worden dient het voorzien te zijn van een foto van de kandidaat en een stempel van de gemeente, zoals gestipuleerd in de instructies van de FOD die onder de bevoegdheid van collega Dewael valt. In

*annexe.)*

## Questions orales

### **Question orale de Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur «la fraude sur l'identité dans le cadre des examens de conduite» (n° 4-121)**

**Mme Nele Lijnen (Open Vld).** – La fraude sur l'identité est un véritable problème et s'amplifie de plus en plus, y compris dans notre pays. Ce fut confirmé récemment encore lors d'une audition au Sénat.

*Il semble qu'en pratique ce phénomène de fraude sur l'identité se produise aussi lors d'examens de conduite automobile. Souvent on envoie un sosie passer l'examen à sa place. Au centre d'examen d'Anderlecht, chaque mois une quinzaine de personnes se font prendre à ce jeu.*

*Combien de cas d'usage frauduleux de documents d'identité ont-ils été constatés dans les centres d'examens en Belgique l'an dernier ? Y a-t-il une procédure standard qui permet, en cas de doute dans un centre d'examen, de vérifier l'identité ? Si oui, en quoi consiste-t-elle exactement ? Sinon, le ministre a-t-il l'intention d'instaurer une telle procédure et dans quel délai ?*

*Les fraudeurs font souvent usage d'une attestation de perte ou de destruction de la carte d'identité qu'ils demandent au nom d'une autre personne, mais avec leur photo. En principe on peut difficilement mettre en doute cette attestation puisque la photo correspond à la personne en question. Que pense le ministre de la proposition de ne plus accepter de pareilles attestations comme preuve d'identité dans les centres d'examen ?*

**M. Yves Leterme**, vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles. – Il n'y a pas de statistiques sur le nombre de fraudes à l'identité lors de l'examen du permis de conduire. Il est donc difficile de se faire une idée tout à fait fiable du problème.

*Les examinateurs doivent suivre une procédure standard. Ils doivent systématiquement porter plainte à la police s'ils détectent une fraude à l'identité, même si la personne n'est plus là. Au cours de l'examen ou juste après, en cas de doute sur l'identité du candidat, les examinateurs doivent lui demander d'apposer son nom, son adresse, sa date de naissance et sa signature sur la feuille de résultat, de sorte que ces données puissent être comparées avec celles des documents d'identité que l'intéressé a produits.*

*Dans la question, il est proposé que l'attestation de vol, perte ou destruction de la carte d'identité ne soit plus acceptée pour le passage d'un examen théorique ou pratique de conduite automobile. Cette attestation est actuellement acceptée en vertu de l'article 1 d'un arrêté royal du 25 mars 2003. Elle est présentée à chaque demande de la police, à chaque demande de certificat et plus généralement lorsque l'intéressé doit prouver son identité. Pour être recevable, cette attestation doit comporter une photographie du candidat et un cachet de la commune, comme stipulé dans les instructions du SPF qui relève des compétences de mon collègue Dewael. En collaboration avec ses services nous*



samenspraak met zijn diensten zullen we nagaan wat er eventueel kan worden aangepast, maar op het ogenblik moeten volgens ons de instructies voor de examencentra en de identiteitspapieren die moeten worden voorgelegd, volstaan om fraude tegen te gaan. Het klopt dat er nog fraudegevallen worden vastgesteld, maar we zijn er niet zeker van dat dit probleem moet worden aangepakt door een wijziging in de regels in verband met de attesten.

**Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over «de toegang tot de bestanden van de DIV door privébedrijven» (nr. 4-129)**

**Mevrouw Freya Piryns (Groen!).** – Deze week heeft een vrederechter in Oostende geoordeeld dat privébedrijven geen toegang hebben tot het bestand van de Dienst voor Inschrijvingen van Voertuigen, DIV, en dat ze dus geen parkeerboetes of retributies kunnen uitschrijven, wegens het recht op privacy van de betrokken privépersonen.

Het uitschrijven van retributies is voor heel wat steden en gemeenten belangrijk, omdat een goed parkeerbeleid bijdraagt tot een goed mobiliteitsbeleid. Er moet dus absoluut een oplossing worden gezocht om te voorkomen dat mensen vanuit een gevoel van straffeloosheid denken dat ze hun auto zomaar overal kunnen parkeren, aangezien ze toch geen boete kunnen krijgen.

Willem De Beuckelaere, de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gaat akkoord met het vonnis van de vrederechter. Hij zegt dat in het koninklijk besluit ter zake duidelijk omschreven staat wie toegang heeft tot het DIV-bestand en om welke reden. Gemeentebesturen, politie, douane en gerechtsdeurwaarders hebben toegang, telkens voor zeer welomschreven doeleinden. Maar de privéfirma's waarvan sprake hebben dat dus niet.

Ook Michel Maus, professor fiscaliteit aan de VUB, ziet een probleem bij het opvragen van de gegevens van de DIV. Hij zegt dat dit wettelijk gezien enkel kan door de politie als het om retributies gaat, en door de politie of door beëdigd ambtenaren als het om belastingen gaat. Aangezien de gemeenten na de depenalisering massaal hebben gekozen om 'parkeerboetes' als een retributie te behandelen, kan enkel de politie toegang krijgen tot de DIV-bestanden en hebben dus ook de gemeentelijke autonome parkeerbedrijven geen recht om de gegevens te gebruiken. Hij gaat zelfs nog een stap verder en zegt dat het in zijn geheel onwettelijk is dat privébedrijven controle doen over retributies.

Kan de minister garanderen dat de DIV zich houdt aan de wetten en dus geen gegevens meer zal geven aan privébedrijven?

Is de minister het eens met de VUB-professor dat ook de gemeentelijke autonome bedrijven geen toegang hebben tot de DIV-gegevens?

Is de minister van plan om veranderingen aan het wettelijk kader voor te stellen, en zo ja welke?

**De heer Yves Leterme**, vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen. – Het loont de moeite het vonnis van de vrederechter van Oostende

*allons examiner ce qui peut être éventuellement modifié, mais pour l'instant nous estimons que les instructions en vigueur dans les centres d'examen et les papiers d'identité qui doivent être présentés suffisent à contrer la fraude. Il est vrai qu'on en constate encore des cas, mais nous ne sommes pas sûrs que ce problème doive être résolu par une modification des règles sur les attestations.*

**Question orale de Mme Freya Piryns au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur «l'accès aux fichiers de la DIV par des entreprises privées» (n° 4-129)**

**Mme Freya Piryns (Groen!).** – Cette semaine, un juge de paix d'Ostende a estimé qu'en raison du droit à la protection de la vie privée, les entreprises privées ne peuvent avoir accès au fichier de la Direction pour l'immatriculation des véhicules (DIV) et ne peuvent imposer des amendes ou des redevances pour stationnement.

*Les redevances sont importantes pour de nombreuses communes car une bonne politique de stationnement contribue à une bonne politique de mobilité. Il faut donc trouver une solution pour éviter le stationnement sauvage encouragé par un sentiment d'impunité.*

*Selon le président de la Commission de la protection de la vie privée, l'arrêté royal précise qui a accès au fichier de la DIV et pour quelle raison. Il s'agit des fonctionnaires communaux, de la police, de la douane et des huissiers de justice mais nullement de firmes privées.*

*Michel Maus, professeur de fiscalité à la VUB, estime lui aussi que, du point de vue légal, l'accès à ces données est réservé à la police lorsqu'il est question de redevances et à la police ou à des fonctionnaires assermentés lorsqu'il est question de taxes. Les communes ayant choisi de considérer les « amendes de stationnement » comme des redevances après la dépenalisation, seule la police peut donc consulter les fichiers de la DIV et non les entreprises communales autonomes chargées de gérer le stationnement. Il ajoute même que le contrôle des redevances par des firmes privées est illégal.*

*Le ministre peut-il garantir que la DIV respecte les lois et qu'elle ne communiquera plus aucune donnée à des sociétés privées ?*

*Considère-t-il, comme le professeur de la VUB, que les entreprises communales autonomes n'ont pas accès aux données de la DIV ?*

*Envisage-t-il de modifier le cadre légal ? Si oui, dans quel sens ?*

**M. Yves Leterme**, vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles. – Il est utile de lire le jugement rendu par le juge de paix

grondig te lezen. In de pers wordt maar een gedeelte van het probleem weergegeven. Het gaat niet alleen om het naleven van de wet betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, maar ook om de interpretatie en het toepassingsgebied van de wet van 1990 op de private bewakingsdiensten.

Het antwoord op de twee eerste vragen is duidelijk ja. Artikel 6, paragraaf 2 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 omschrijft de wijze waarop toegang kan worden verleend tot het bestand van de inschrijvingen bij de Dienst voor Inschrijvingen van Voertuigen. Er bestaat hierover ook een specifiek advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, niet alleen ten aanzien van de privébedrijven, maar ook ten aanzien van overheidsbedrijven en gemeentelijke bedrijven. Zij hebben inderdaad geen toegang tot het betreffende bestand.

Ik verwijs mevrouw Piryns ook naar de uitspraak van de rechtbank van Aarlen in een soortgelijk geval. Volgens de rechtbank bestaat de juiste werkwijze, conform het koninklijk besluit van 20 juli 2001, erin vanuit de concessiehouder een beroep te doen op de medewerking van de gemeentelijke ontvanger.

Er moeten twee doelstellingen met elkaar worden verzoend. Enerzijds is er de noodzaak aan effectieve garanties met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Dat is een belangrijk element van onze rechtsstaat en van onze samenleving. Anderzijds, is er de noodzaak aan een efficiënt en doeltreffend parkeerbeleid en de effectieve inning van retributies ten aanzien van personen die in overtreding zijn of de verschuldigde parkeergelden niet hebben betaald.

Ik ben er niet van overtuigd dat het evenwicht tussen die twee elementen zoek is. We zullen nagaan of het koninklijk besluit van 20 juli 2001 moet worden gewijzigd. De werkwijze die ik heb geschetst is geattesteerd door de rechtbank van Aarlen. In antwoord op een vraag stelde collega Dewael anderhalf jaar geleden nog dat deze werkwijze de concessiehouders een aantal mogelijkheden biedt om aan de betrokken gegevens te komen.

**Mevrouw Freya Piryns (Groen!).** – Ik dank de vicepremier voor zijn omstandig antwoord. Ik ben het met hem eens dat er een evenwicht moet zijn en dat de persoonlijke levenssfeer beschermd moet worden. Daarnaast is een efficiënt parkeerbeleid heel belangrijk voor een goed mobiliteitsbeleid. Ik hoop dat de steden en gemeenten deze keer het antwoord van de minister wel hebben gehoord. Ik neem aan dat de vicepremier zal onderzoeken welke mogelijkheden er nog openstaan.

## Verwelkoming van de studenten van de Koninklijke School voor Onderofficieren, campus Saffraanberg

**De voorzitter.** – Ik begroet de studenten van de Koninklijke School voor Onderofficieren, campus Saffraanberg, en wens hun een vruchtbaar verblijf in ons midden toe.

*d'Ostende de manière approfondie. Il ne s'agit pas seulement du respect de la loi relative à la protection de la vie privée mais aussi de l'interprétation du champ d'application de la loi de 1990 sur les services privés de gardiennage.*

*La réponse aux deux premières questions est clairement oui. L'article 6, §2, de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 décrit les finalités pour lesquelles l'accès au fichier de la DIV peut être accordé. Ce point fait aussi l'objet d'un avis spécifique de la Commission de protection de la vie privée, non seulement à l'égard des sociétés privées mais aussi des entreprises publiques et des entreprises communales. Celles-ci n'ont en effet pas accès au fichier de la DIV.*

*Je vous rappelle également l'arrêt rendu par le tribunal d'Arlon dans un cas similaire. Selon ce tribunal, la bonne façon de procéder, conformément à l'arrêté royal du 20 juillet 2001, consiste, pour le concessionnaire, à faire appel à la collaboration du receveur communal.*

*Il s'agit de concilier deux objectifs : la nécessité d'offrir des garanties effectives de respect de la vie privée, d'une part, et celle de mener une politique de stationnement efficace et de veiller à une perception effective des redevances dues par les personnes en infraction, d'autre part.*

*Je ne suis pas persuadé que l'équilibre entre ces deux éléments ne soit pas assuré. Nous vérifierons si l'arrêté royal du 20 juillet 2001 doit être modifié.*

**Mme Freya Piryns (Groen!).** – *Tout comme le ministre, je reconnais la nécessité d'un équilibre entre le respect de la vie privée et une politique de stationnement efficace, élément essentiel d'une bonne politique de mobilité. J'espère que les communes auront entendu la réponse du ministre.*

## Bienvenue aux étudiants de l'École Royale des Sous-Officiers, campus Saffraanberg

**M. le président.** – Je voudrais saluer la présence parmi nous des étudiants de l'École Royale des Sous-Officiers, campus Saffraanberg. Je leur souhaite un séjour fructueux parmi nous.

## Actualiteitendebat

### **De aanpak van de terroristische dreiging in België**

**De voorzitter.** – Tijdens zijn vergadering van deze middag heeft het Bureau besloten een actualiteitendebat te houden over 'De aanpak van de terroristische dreiging in België'.

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Tijdens de kerstvakantie was ons land in de ban van het gevaar en het terrorisme. Sommigen vonden de situatie nogal verwarrend en hadden een duidelijker communicatie gewenst. De vraag naar een betere communicatie van het Crisiscentrum is uiteraard geen belediging van de diensten die de zware taak hebben onze veiligheid te verzekeren.*

*Hoe zat het nu eigenlijk met de ontsnappingsplannen van de heer Trabelsi? Waartoe hebben de aanhoudingen en de huiszoeken geleid? Hoe evalueert de minister de veiligheidsmaatregelen rond de gevangenhouding van de betrokkene? Moeten deze maatregelen worden herzien? Worden zijn kennissen die in vrijheid zijn in het oog gehouden? Zijn er andere maatregelen? Zullen de kwartieren met verscherpte beveiliging van Brugge en Lantin zoals gepland in juni worden geopend?*

*Het zou nuttig zijn als de regering al deze maatregelen zou evalueren, zodat men de gegrondheid ervan kan nagaan. Sommigen hebben vragen bij de afgekondigde maximale staat van alarm. De minister heeft zijn standpunt uiteengezet in de Commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, die met gesloten deuren vergadert met een beperkt aantal senatoren. Ik was drie jaar lang lid van die commissie en ik weet hoe ze werkt. Ik kan begrijpen dat de rest van de Senaat de indruk heeft niet helemaal geïnformeerd te zijn en vindt dat ze er niet ernstig kunnen over discussiëren.*

*Het zou interessant zijn als de minister ons alle elementen zou meedelen die openbaar mogen worden gemaakt.*

*Welke bijkomende wettelijke maatregelen moeten er worden genomen? Welke maatregelen moeten er worden genomen om de onderzoeksmiddelen van de bevoegde diensten te versterken, rekening houdend met het risico dat de beveiligde internetsites worden gekraakt? De Staatsveiligheid wacht op betere methodes voor het verzamelen van gegevens. Het wetgevend werk van de vorige legislatuur werd stopgezet omdat bepaalde evenwichten, vooral inzake de fundamentele rechten, niet werden gerespecteerd. Het gaat inderdaad om een subtiel evenwicht tussen de technieken van Jack Bauer in 24 en de mensenrechten, maar men moet een houvast vinden.*

*Wat zijn de vooruitzichten? Wat kunnen we in dit verband van de huidige regering verwachten in termen van parlementair debat?*

**De heer Hugo Coveliers (VB).** – Voor mijn bijdrage aan dit minidebat beschik ik maar over bijzonder weinig informatie. België is namelijk een van de weinige landen waar de parlementaire commissie die de inlichtingendienst controleert, uitsluitend is samengesteld uit leden van de meerderheid.

## Débat d'actualité

### **La gestion de la menace terroriste en Belgique**

**M. le président.** – Au cours de sa réunion de ce midi, le Bureau a décidé de tenir un débat d'actualités sur « La gestion de la menace terroriste en Belgique ».

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Durant les vacances de Noël, notre pays a vécu à l'heure du danger et du terrorisme. Certains ont critiqué l'émergence d'une situation confuse qui aurait mérité un discours plus clair. Améliorer la communication, notamment celle du Centre de crise, n'est évidemment pas faire injure aux services qui ont la lourde tâche d'assurer notre sécurité.

Que peut-on dire aujourd'hui des projets d'évasion de M. Trabelsi ? Quel est le bilan des arrestations et des perquisitions menées par les enquêteurs ? Quelle est votre évaluation des mesures de sécurité entourant la détention de l'intéressé ? Ces mesures devraient-elles être revues ? Des efforts ont-ils été déployés pour surveiller ses connaissances qui sont en liberté ? Y a-t-il eu d'autres prolongements ? Les quartiers de haute sécurité de Bruges et de Lantin seront-ils ouverts comme prévu en juin prochain ?

Il serait utile que le gouvernement évalue l'ensemble des mesures afin que l'on puisse en vérifier toute la pertinence. Certains ont mis en doute la nécessité de mettre en œuvre le niveau d'alerte maximal. Vous avez donné votre point de vue en commission de suivi du comité R et des services de renseignement.

Cette commission travaille en huis clos avec un nombre limité de sénateurs. J'ai siégé dans cette commission pendant trois ans et je connais son fonctionnement. Je peux donc comprendre que le reste du Sénat ait l'impression de ne pas être totalement au courant des données et de ne pas pouvoir en débattre sérieusement.

En fonction de ce qui a déjà été dit, il serait intéressant que vous nous communiquiez tous les éléments qui peuvent être livrés publiquement.

Qu'en est-il des mesures législatives supplémentaires qui devraient être prises ? Qu'en est-il des mesures à prendre pour renforcer les moyens d'investigation des services compétents et ce, étant donné le risque de piratage des sites internet sécurisés ? La Sûreté de l'État attend l'amélioration des méthodes de recueil des données. Le travail législatif en cours durant la législature précédente a été arrêté parce que les textes proposés ne respectaient pas certains équilibres, notamment au regard des droits fondamentaux. On sait que c'est le point d'équilibre subtil entre les techniques de Jack Bauer dans *24 heures Chrono* et les Droits de l'homme, mais il faut évidemment trouver le point d'ancrage.

Quelles sont les perspectives d'avancement des textes ? Que pouvons-nous attendre de l'actuel gouvernement à cet égard en termes de débat parlementaire ?

**M. Hugo Coveliers (VB).** – *L'information dont je dispose est particulièrement réduite. En Belgique, la commission parlementaire qui contrôle les services de renseignement est en effet exclusivement composée de membres de la majorité. Nous avons, en son temps, jugé non démocratique et*

Toen een tijd terug bleek dat de oppositie in Oezbekistan en Kazachstan geen toegang kreeg tot gelijksoortige commissies, veroordeelden wij dit als ondemocratisch en onaanvaardbaar. Dat is nochtans ook de toestand in ons land. Als ik mij vandaag hier of daar vergis, is daar dus een verklaring voor.

In tegenstelling tot wat sommigen op het moment van het terreuralarm zeiden, denk ik dat de regering terecht fase 4 heeft afgekondigd. Ik vermoed dat ik op basis van de informatie waarover de bevoegde ministers beschikten, hetzelfde zou hebben gedaan. Je kan van alles zeggen over de verwarring die de regeringsvorming meebracht, maar de afkondiging van het terreuralarm kan je moeilijk afkeuren. Alleen al doordat de informatie in grote mate van een buitenlandse dienst kwam, kon België geen risico nemen. Indien er wel iets was gebeurd, zou iedereen van de daken geschreeuwd hebben dat die informatie niet was gebruikt. Dat alleen is voor mij voldoende om de beslissing goed te keuren.

Hierbij aansluitend stel ik wel voor dat men eens duidelijk uitlegt wat de verschillende fasen van het terreuralarm betekenen. De burger zou moeten weten wat het betekent als fase 4 wordt afgekondigd, zodat hij niet panikeert, maar begrijpt wat die maatregel inhoudt. Men zou ook eens kunnen nagaan hoe de vijf fasen van het burgeralarm en de vier fasen van het terreuralarm beter op elkaar kunnen worden afgestemd.

Ik steun dus volmondig de afkondiging van fase 4, maar ruim een maand later is het mijns inziens wel tijd om ons af te vragen of de feiten zelf en de analyse die daarvan is gemaakt, niet tot consequenties moeten leiden. Een van de oude spoken is weer opgedaagd. Er was opnieuw een gebrekkige samenwerking tussen sommige diensten. De staatsveiligheid was bijvoorbeeld niet op de hoogte gebracht, omdat de informatie via de federale politie werd verstrekt en die is onmiddellijk via OCAD en het Crisiscentrum gaan werken.

Er is ook de kwestie van de onderbemanning van OCAD. De dienst vraagt, mijns inziens terecht, dertig personeelsleden bij. Hij vroeg dat twee jaar geleden al, op een congres van de inlichtingendiensten. Tenzij ik mij vergis in de cijfers van de begroting van de nieuwe regering, moet OCAD het nochtans met 1,1 miljoen euro stellen. Gelet op de opdracht van de dienst lijkt me dat bijzonder weinig.

De belangrijkste vraag ten slotte is hoe we zullen omgaan met de permanente terreurdreiging waarmee we blijkbaar te maken gaan krijgen. Doordat we in Brussel gebouwen hebben waar de Europese Unie en de NAVO gevestigd zijn, lijkt het me namelijk bijna evident dat we geconfronteerd worden met een vorm van permanente dreiging. Dat is een bijzonder hoge kostprijs en een zware last voor zowel de federale als de lokale politie.

Nog een belangrijke vraag is die over de hiërarchie in de besluitvorming. Hoe liggen de relaties tussen het Crisiscentrum, OCAD, de federale politie? Wat is de plaats van de contacten van die diensten – uiteraard vooral van de federale politie – met derde diensten?

Ik neem aan dat de minister van Binnenlandse Zaken samen met zijn collega van Justitie binnenkort het Nationaal Veiligheidsplan afkondigt. Ik hoop dat dit plan een antwoord zal geven op de vragen en opmerkingen die we hier vandaag

*inacceptable qu'en Ouzbékistan et au Kazakhstan, l'accès à de telles commissions soit refusé à l'opposition. Or il en va de même chez nous. Si je commets l'une ou l'autre erreur, vous comprendrez donc pourquoi.*

*À mon sens le gouvernement a eu raison de décréter une alerte de niveau 4. J'aurais probablement pris la même décision sur la base des informations dont disposaient les ministres compétents. On peut difficilement blâmer le gouvernement d'en avoir informé la population. L'origine essentiellement étrangère de l'information justifiait déjà à elle seule la décision de la Belgique de ne prendre aucun risque. Si elle n'avait pas utilisé cette information et que quelque chose s'était passé, tout le monde le lui aurait reproché.*

*Cela dit, je propose qu'on explique clairement le sens des différentes phases de l'alerte terroriste, de façon à ce que le citoyen, au lieu de paniquer, comprenne bien la situation.*

*On devrait aussi veiller à mieux accorder les cinq phases de l'alerte citoyenne et les quatre phases de l'alerte terroriste.*

*Cette alerte de niveau 4 devait être annoncée, mais le moment est venu de se demander si les faits eux-mêmes et leur analyse ne doivent pas déboucher sur des décisions. Un vieux fantôme est réapparu : le manque de collaboration entre certains services. Par exemple, la Sûreté de l'État n'a pas été prévenue. En effet, l'information a été diffusée par le biais de la police fédérale, qui s'est immédiatement mise au travail en collaboration avec l'OCAM et le Centre de crise.*

*Se pose également la question du manque d'effectif à l'OCAM, lequel demande, depuis deux ans déjà et à juste titre selon moi, trente personnes supplémentaires. Son budget – 1,1 million d'euros, sauf erreur – me semble insuffisant vu l'ampleur de sa mission.*

*La question essentielle est la façon de traiter la menace terroriste permanente à laquelle nous sommes confrontés, du fait que Bruxelles abrite des institutions telles que l'Union européenne et l'OTAN. Le prix à payer est très lourd et la charge pesante, pour la police tant fédérale que locale.*

*La structure hiérarchique de la prise de décision est aussi une question importante. Quelles relations l'OCAM, le Centre de crise et la police fédérale entretiennent-ils ? Qu'en est-il des contacts de ces services – surtout de la police fédérale – avec des services tiers ?*

*Je suppose que le ministre de l'Intérieur présentera prochainement, avec son collègue de la Justice, le plan national de sécurité qui, je l'espère, répondra aux questions et aux remarques que nous formulons aujourd'hui.*

formuleren.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA).** – Bij de bespreking van de OCAD-wet in de Senaat tijdens de vorige legislatuur werd onderstreept – de Raad van State had trouwens een opmerking gemaakt over de formulering in de wet – dat het duidelijk moest zijn dat de bepaling van de verschillende stadia van terreuralarm een politiek besluit was, dat onder politieke verantwoordelijkheid valt. Is, in de praktijk, niet het omgekeerde bewezen? Als volgens OCAD fase 3 of fase 4 van het terreuralarm moet gelden, is het dan redelijk dat de minister dat voorstel niet volgt? Wordt op die manier dan niet de politieke verantwoordelijkheid bij het orgaan gelegd, zodat het probleem van de controle rijst? De vorige regering antwoordde op mijn opmerking dat de bepaling van de verschillende stadia van terreuralarm een politieke verantwoordelijkheid was, een autonome beslissing van de minister. Kan de beslissing over alarmfase geen spanningsveld tussen OCAD en de minister zijn?

Een tweede opmerking betreft het verslag. De wet bepaalde dat OCAD zesmaandelijks een verslag aan het parlement moest bezorgen. We hebben nog geen verslag gekregen.

Een derde punt is een probleem betreffende de verantwoording van het terreuralarm. Doordat een terreuralarm werd afgekondigd op hetzelfde ogenblik dat er een juridische actie op touw werd gezet, waarbij veertien personen werden opgepakt ten aanzien van wie het aanhoudingsbevel niet werd verleend, bestond er voor de publieke opinie een oorzakelijk verband tussen het juridische onderzoek en het terreuralarm. Er was dus op zijn minst bij de voorstelling van de argumentatie een probleem. Uit de evaluatie zou moeten blijken dat er andere elementen waren, van andere diensten, die tot de globale evaluatie aanleiding hebben gegeven. Door de onduidelijkheid is er wel een probleem van verantwoording of van objectivering van het terreuralarm ontstaan.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Het is absoluut niet mijn bedoeling een regeringsbeslissing die de maximale bescherming van onze medeburgers beoogt, in twijfel te trekken. Ik ben zelfs een beetje verrast dat inlichtingen die in principe vertrouwelijk zijn en die via een mechanisme dat bij wet is vastgelegd aan de regering moeten worden overgemaakt, aan bepaalde parlementsleden werden meegedeeld. Die zijn nu van oordeel dat ze de beslissingen van de regering met het oog op de bescherming van de burgers kunnen betwisten.*

*Wanneer er voldoende aanwijzingen zijn dat er een onmiddellijk terreurdreiging is voor de burgers, vind ik dat er maatregelen moeten worden genomen.*

*Als er een aanslag zou worden gepleegd, dan zou men niet nalaten degene die niet gedaan heeft wat hij moest doen met de vinger te wijzen.*

*Kan de regering ons de criteria voor dit soort beslissingen meedelen? Ik ben het eens met de heer Vandenberghe dat het hier om een beleidsbeslissing gaat.*

*We blijven bij ons standpunt. Er moet een evenwicht zijn tussen de maatregelen om de burgers tegen een terreurdreiging te beschermen, enerzijds, en de bescherming van de individuele rechten en vrijheden, anderzijds.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA).** – *Lors de la discussion de la loi OCAM au Sénat, sous la précédente législature, on a souligné qu'il devait être clair que la détermination des différents stades d'alerte terroriste était une décision politique, relevant de la responsabilité politique. Dans la pratique, n'a-t-on pas prouvé le contraire ?*

*Si, selon l'OCAM, la phase 3 ou la phase 4 de l'alerte terroriste doit s'appliquer, est-il raisonnable que le ministre ne suive pas cette proposition ? De cette manière, la responsabilité politique n'est-elle pas attribuée à l'organe, ce qui pose le problème du contrôle ? Le gouvernement précédent a répondu à ma remarque que la détermination des différents stades d'alerte terroriste était une responsabilité politique, une décision autonome du ministre. La décision relative à la phase d'alerte ne peut-elle pas constituer un champ de tensions entre l'OCAM et le ministre ?*

*Une deuxième remarque concerne le rapport. La loi dispose que l'OCAM doit remettre un rapport semestriel au parlement. Or, nous n'avons encore reçu aucun rapport.*

*Un troisième point concerne la justification de l'alerte terroriste. Une telle alerte ayant coïncidé avec l'arrestation de 14 personnes, à l'encontre desquelles aucun mandat d'arrêt n'a été délivré, il y avait pour l'opinion publique un lien causal entre l'enquête judiciaire et l'alerte terroriste. Il y eut pour le moins un problème dans la présentation des arguments. L'évaluation aurait dû montrer que d'autres éléments, d'autres services avaient participé à l'évaluation globale. Les imprécisions ont engendré un problème de justification ou d'objectivation de l'alerte terroriste.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – *Loin de moi l'idée de mettre en question une décision prise par le gouvernement en vue de protéger au maximum nos concitoyens d'une menace. Je suis d'ailleurs quelque peu surpris que des renseignements, en principe confidentiels, qui doivent être transmis au gouvernement par des mécanismes que nous avons prévus dans la loi, aient été communiqués à certains parlementaires, ceux-ci s'imaginant qu'ils peuvent mettre en question les décisions prises par l'autorité concernant la protection de nos concitoyens.*

*Pour ma part, je pense que si des indices suffisants existent pour mettre en branle des mesures visant à protéger nos concitoyens de menaces immédiates de terrorisme, ces mesures doivent être prises.*

*Si un attentat devait avoir lieu, d'aucuns ne manqueraient pas de mettre en cause ceux qui n'auraient pas fait ce qu'il fallait.*

*Je souhaiterais que le gouvernement nous rappelle les critères qu'il prend en considération, en dehors du cas évoqué, pour fonder ce genre de décision, et je suis d'accord avec M. Vandenberghe à cet égard, il s'agit d'une décision politique.*

*Nous maintenons notre position, à savoir qu'il faut un équilibre entre les mesures visant à protéger le citoyen d'une*

**De heer Paul Wille (Open Vld).** – De jongste jaren is duidelijk gebleken dat de burger, via de media, zich betrokken voelt bij de problematiek die we vandaag bespreken.

Het doet me overigens genoeg dat we vandaag niet meer discussiëren over de gebeurtenissen van einde 2007. De keuze van de regering om haar aanpak voor de begeleidingscommissies P en I te verdedigen, was dus waarschijnlijk de juiste, want hierdoor kan een inhoudelijk debat erover nu worden vermeden. Collega's die in die comités geen zitting hebben, blijven natuurlijk met vragen zitten en het is uiteraard moeilijk om de geheimhouding te bewaren als de nieuwsgierigheid groot is, maar de vrijwaring van de democratie door geheimhouding heeft consequenties.

Mijn vraag aan de minister loopt eigenlijk gelijk met die van collega Coveliers.

Aangezien niveau 3 maatschappelijk wordt aanvaard en geleidelijk aan een bijna duurzaam karakter krijgt, zou ik graag vernemen of we over de mogelijkheid beschikken om dat niveau op lange termijn aan te houden. Mochten die uitzonderlijke veiligheidsniveaus de regel worden, dient het concept ervan dan niet te worden aangepast?

**De heer Josy Dubié (Ecolo).** – *Dit debat gaat in feite over het delicate evenwicht tussen het beschermen van de burgers tegen eventuele terroristische aanvallen, enerzijds, en de vrees om overdreven angst te creëren en paniek te zaaien bij de bevolking, anderzijds.*

*Het alarmniveau 4, het hoogste niveau, dat vóór Kerstmis werd afgekondigd roept toch een aantal vragen op. Onmiddellijk na de beslissing van de eerste minister werden dezelfde dag een vijftiental personen opgepakt die ervan werden verdacht een ontsnappingspoging te hebben opgezet voor een gevangene die was veroordeeld wegens een poging om de luchtmachtbasis van Kleine Brogel op te blazen. Er werd een hele reeks huiszoekingen verricht, zonder resultaat. Men zocht naar explosieven om de gevangenis op te blazen, maar er werd niets gevonden. De gevangenis van Aarlen werd grondig uitgekamd, zonder resultaat.*

*Had men dit niet beter in alle discretie gedaan? Dan moest er bij een mislukking ook helemaal niets worden meegegeeld. Deze manier van werken heeft bij de bevolking onnodig paniek gezaaid.*

*Ik zou trouwens de minister over de oorsprong van de dreiging willen ondervragen. Volgens de pers zou Amerika erbij betrokken zijn. Ik heb vernomen dat generaal Dell Dailey in november in België was. Deze gewezen verantwoordelijke van de Delta Force nam deel aan de vergadering van de militairen die beslisten over te gaan tot de invasie in Irak. Waar komen die inlichtingen vandaan? Werden we door de Amerikanen geïnformeerd?*

*OCAD was nog niet helemaal in staat de dreiging te beoordelen omdat de personen die deze evaluatie moeten doen blijkbaar nog altijd niet zijn aangeworven. Was het afkondigen van het hoogste alarmniveau niet voorbarig?*

*Kan de minister ook nagaan hoeveel deze maatregelen voor de mobilisatie van politie- en veiligheidsdiensten hebben*

menace terrorisme et la protection des droits et libertés individuelles.

**M. Paul Wille (Open Vld).** – *Il est clairement apparu, ces dernières années, que le citoyen se sent impliqué dans la question dont nous débattons aujourd'hui.*

*Je suis d'ailleurs satisfait que nous ne discutons plus des événements qui ont marqué la fin de l'année 2007. Le gouvernement a sans doute fait le bon choix en défendant son approche devant le Comité P et le Comité permanent R ; il nous évite la tenue d'un débat de fond. Bien entendu, il est difficile de garder le secret lorsque les questions affluent ; je pense aux collègues qui ne siègent pas dans ces comités.*

*Ma question est ressemblante à celle de M. Coveliers.*

*Le niveau d'alerte 3 étant socialement accepté et acquérant peu à peu un caractère quasi permanent, j'aimerais savoir s'il est possible de le maintenir à long terme. Si de tels niveaux exceptionnels devenaient la règle, ne conviendrait-il pas d'en adapter le concept ?*

**M. Josy Dubié (Ecolo).** – Ce débat porte en fait sur l'équilibre délicat qu'il convient de maintenir entre, d'une part, la protection de nos populations contre un terrorisme éventuel et, d'autre part, le souci de ne pas créer de craintes exagérées et de ne pas affoler la population.

La menace terroriste de niveau 4 – le plus élevé – décrétée avant Noël soulève quand même certaines questions. Je vous rappelle que dans la foulée de cette décision du premier ministre s'est produite l'arrestation d'une quinzaine de personnes soupçonnées, le jour même, d'avoir organisé la tentative d'évasion d'un prisonnier condamné pour avoir voulu faire sauter la base aérienne de Kleine Brogel. Une série de perquisitions ont eu lieu, sans résultat. Le but était de trouver les explosifs destinés à faire sauter la prison ; rien n'a été trouvé. La prison d'Arlon a été passée au peigne fin, sans résultat.

N'aurait-il pas mieux valu prendre ces mesures dans la discrétion et ne rien annoncer du tout en cas d'échec ? Il me semble qu'en agissant comme on l'a fait, on a affolé inutilement la population.

Je souhaiterais par ailleurs interroger le ministre sur l'origine de la menace, qui serait américaine, selon la presse. J'ai appris qu'en novembre, le général Dell Dailey était présent en Belgique. Cet ancien responsable de la force Delta a participé à la réunion des militaires qui ont décidé d'envahir l'Irak. D'où viennent les informations ? Avons-nous été informés par les Américains ?

Par ailleurs, dans la mesure où l'OCAM n'était pas encore totalement à même de pouvoir juger de la menace, puisque si j'ai bien compris, les personnes chargées de réaliser cette évaluation n'ont toujours pas été engagées, n'était-il pas précipité de décréter la menace du plus haut niveau, avec toutes les conséquences qui s'en sont suivies ?

Pourriez-vous également évaluer le coût des mesures prises

gekost?

**De heer Patrick Dewael**, minister van Binnenlandse Zaken.  
– Om te beginnen wijs ik erop dat ik niet als enige bevoegd ben voor de problematiek. Hopelijk komt minister van Justitie Vandeurzen straks nog langs en kan hij mijn antwoord verder aanvullen, onder andere waar het de Staatsveiligheid betreft, een dienst waarvoor ik niet bevoegd ben. Bovendien zou de Senaat zich eens grondig moeten bezinnen over de zin en de onzin van een dergelijk debat.

Twee krijtlijnen kan en mag ik geenszins overschrijden.

Een eerste krijtlijn is die van het gerechtelijk onderzoek. Mijn collega van Justitie deelt ter zake overigens mijn bekommernis. Er loopt momenteel nog altijd een gerechtelijk onderzoek, dat geheim is. Ik weet niet of de senatoren zich daarvan voldoende rekenschap geven, maar in de vragen die ze vandaag stellen, dringen ze er eigenlijk op aan de geheimhouding te doorbreken om details vrij te geven waaruit blijkt hoe ernstig de dreiging wel is. Die vraag is hier niet direct gesteld, maar ze houdt uiteraard wel de publieke opinie bezig. De publieke opinie kan natuurlijk alleen overtuigd worden met precieze en gedetailleerde informatie. Maar daarmee zouden we het gerechtelijk onderzoek torpederen en bovendien een aantal beginselen van de rechtsstaat met voeten treden. Vanuit wettelijk oogpunt kan en mag ik op die vragen niet ingaan.

Ten tweede, liggen een aantal beginselen van de analyse van de dreiging wettelijk vast. OCAD is bevoegd voor de dreigingsanalyse. Ofwel heeft men vertrouwen in dat orgaan, tot het tegendeel wordt bewezen, ofwel heeft men er geen vertrouwen in.

Het dreigingsniveau vaststellen is geen politieke beslissing. Dat is geen agendapunt waarover de ministerraad dient te beslissen en waarbij de enen niveau 2 voorstellen en de anderen niveau 3. Het dreigingsniveau is het resultaat van een analyse door OCAD.

OCAD is de opvolger in rechte van de vroegere Antiterroristische Gemengde Groep, waarvan de samenstelling veel beperkter was. Het principe is dat de informatie moet circuleren, ongeacht wie ze heeft ingewonnen – de Staatsveiligheid, de Federale Politie, de militaire inlichtingendienst of de douane. Wie relevante informatie inwint, moet ze op straffe van wettelijk bepaalde sancties doorgeven aan OCAD.

OCAD is geen superdienst, maar wel een kruispunt van informatie. De Amerikanen drukken het als volgt uit: *The problem is not to have information, but to share it.*

Als OCAD de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken daarvan op de hoogte brengt, moeten gepaste maatregelen volgen. Het nieuwe systeem heeft het voordeel dat bij een terroristische dreiging eerst overleg wordt gepleegd met de hoofden en leidende ambtenaren van de betrokken diensten en dat op basis van de analyse van de dreiging een alarmniveau wordt bepaald. Ik meen dan ook dat elke minister niet anders kan dan beslissen om dat te volgen. Anders kunnen we beter de hele wetgeving overboord gooien en een ander systeem invoeren.

Ik heb op het einde van het jaar in dat verband onvoorstelbare

dans le cadre de la mobilisation des forces de police et de sécurité ?

**M. Patrick Dewael**, ministre de l'Intérieur. – *Je souligne tout d'abord que je ne suis pas le seul compétent pour cette question. J'espère que le ministre de la Justice Jo Vandeurzen passera tout à l'heure et qu'il pourra compléter ma réponse, notamment pour ce qui concerne la Sûreté de l'État, un service pour lequel je ne suis pas compétent. En outre, le Sénat devrait s'interroger sérieusement sur le sens d'un tel débat.*

*Il y a deux limites que je ne puis franchir. D'abord celle de l'enquête judiciaire. Mon collègue de la Justice partage d'ailleurs ma préoccupation à ce sujet. Une enquête judiciaire est actuellement toujours en cours et elle est secrète. Je ne sais pas si les sénateurs en sont suffisamment conscients mais, dans les questions qu'ils posent aujourd'hui, ils incitent à transgresser le secret en fournissant des détails qui font ressortir la gravité de la menace. Cette question n'est pas directement posée ici mais elle préoccupe bien entendu l'opinion publique qui ne peut être convaincue que par des informations précises et détaillées. Mais les donner reviendrait à torpiller l'enquête judiciaire et à fouler aux pieds certains principes de l'État de droit. D'un point de vue légal, je ne puis répondre à ces questions.*

*Par ailleurs, certains principes de l'analyse de la menace sont fixés légalement. L'OCAM (Organe de coordination pour l'analyse de la menace) est compétent pour l'analyse de la menace.*

*La détermination du niveau de la menace ne relève pas d'une décision politique. Ce n'est pas un point de l'ordre du jour sur lequel le Conseil des ministres doit prendre une décision et pour lequel les uns proposent le niveau 2 et les autres le niveau 3. Le niveau de la menace est le résultat d'une analyse faite par l'OCAM. Celui-ci a succédé en droit à l'ancien Groupe interforces antiterroriste dont la composition était beaucoup plus limitée. Les informations doivent circuler et peu importe qui les a collectées : la Sûreté de l'État, la police fédérale, le service de renseignements militaire ou la douane. Celui qui obtient des informations importantes doit les communiquer à l'OCAM sous peine de sanctions prévues par la loi.*

*L'OCAM n'est pas un super-service mais un carrefour des informations. Les Américains l'expriment ainsi : « The problem is not to have information, but to share it. »*

*Lorsque l'OCAM en informe les ministres de la Justice et de l'Intérieur, des mesures appropriées doivent suivre. Avec le nouveau système, en cas de menace terroriste, une concertation doit d'abord avoir lieu avec les chefs et fonctionnaires dirigeants des services concernés et, sur la base de l'analyse de la menace, un niveau d'alarme est fixé. Chaque ministre ne peut alors que suivre les décisions. Sans cela, il serait préférable d'abandonner toute la législation et d'introduire un autre système.*

*À la fin de l'année, j'ai entendu des choses inimaginables à ce sujet. À la télévision, des personnes, y compris des politiciens et des professeurs d'université, ont fait des déclarations mettant en doute le sérieux avec lequel les décisions avaient été prises. Certains ont même parlé d'un spectacle de Noël du gouvernement ou d'un vaudeville. Un*

zaken gehoord. Voor de televisie legden personen, ook politici en academici, verklaringen af waarin ze de ernst waarmee de beslissingen genomen waren, in twijfel trokken. Sommigen hadden het zelfs over een kerstshow van de regering of over een vaudeville. Een universiteitsprofessor vond het ondenkbaar dat in de kerstperiode in Brussel een terroristische aanslag kon plaatshebben, omdat alle Europese ambtenaren met vakantie waren en er bijgevolg geen risico meer was. Ik heb dan ook in de media enkele keren gezegd – om me ervan af te maken, dat geef ik toe – dat, mocht er toch een terroristische aanslag gepleegd zijn, dezelfde mensen als eersten mijn onmiddellijke ontslag zouden hebben geëist.

Ik ken de heer Coveliers al lang. Ik ben het niet eens met sommige demarches die hij in zijn politieke carrière heeft gedaan, maar ik ben ook niet te beroerd om te zeggen dat ik het waardeer dat hij, op basis van de informatie waarover hij beschikt, mijn beslissing kan volgen. Uiteraard heeft de regering samen met de bevoegde diensten op verschillende tijdstippen een analyse gemaakt.

Ik kan de heer Coveliers wel zeggen dat OCAD geen operationele maatregelen neemt, omdat dat een bevoegdheid is van het crisiscentrum van de regering. Als het crisiscentrum van de regering op de hoogte wordt gebracht van de dreigingsanalyse en van het niveau van de dreiging, dan worden op basis daarvan operationele maatregelen genomen en neemt de heer Raes, mijn directeur-generaal, in overleg met de politiechefs de maatregelen die voor dat dreigingsniveau noodzakelijk zijn.

De vier niveaus – laag, gemiddeld, ernstig en zeer ernstig – worden toegelicht in het koninklijk besluit van 28 november 2006. Op dit ogenblik geldt nog altijd niveau 3.

We mogen die analyses natuurlijk niet klakkeloos overnemen, maar daarvoor dienen de parlementaire begeleidingscomités. De heer Delepière en de heer Raes hebben op de vragen van de leden van de comités geantwoord. Die comités werken in de grootst mogelijke discretie. Wat daar wordt gezegd, lekt zelden of nooit uit. De leden ervan zijn zich wel degelijk bewust van de verantwoordelijkheid die ze dragen.

De comités hebben beslist zelf te evalueren op welke wijze OCAD tot de opeenvolgende dreigingsanalyses is gekomen. Ik vind dat een goede zaak, want het vertrouwen in een parlementaire democratie mag niet blind zijn. We moeten alert blijven en ons telkens afvragen of we niet meespelen in een spel. De regering kijkt dan ook samen met het parlement met belangstelling uit naar de resultaten van het rapport van de begeleidingscomités.

Het is belangrijk dat inzake terreurbestrijding ook proactief wordt gewerkt onder leiding van het federale parket. In het Nationaal Veiligheidsplan, dat thans is afgerond en alleen nog door de minister van Justitie en mezelf in het Parlement moet worden toegelicht, blijft terrorismebestrijding een prioriteit. Ik stel voor dat we daar verder op ingaan tijdens de parlementaire bespreking van het plan.

Het cijfer van 1,1 miljoen euro dat werd aangehaald, is misleidend, want het gebouw dat OCAD betreft, wordt gefinancierd door de Regie der gebouwen, en het personeel van OCAD blijft op de loonlijst staan van de verschillende diensten die dat personeel detacheren. Met die 1,1 miljoen

*professeur d'université jugeait impensable qu'une attaque terroriste puisse avoir lieu à Bruxelles en période de Noël car tous les fonctionnaires européens étaient en vacances et il n'y avait par conséquent plus aucun risque. J'ai dès lors indiqué à plusieurs reprises dans les médias que si une attaque terroriste avait lieu malgré tout, les mêmes personnes seraient les premières à réclamer immédiatement ma démission.*

*Je connais M. Coveliers depuis longtemps. Je ne suis pas d'accord avec certaines démarches de sa carrière politique mais j'apprécie qu'il puisse suivre ma décision sur la base des informations dont il dispose. Bien entendu, le gouvernement a procédé à plusieurs reprises à une analyse avec les services compétents.*

*Je peux dire à M. Coveliers que l'OCAM ne prend aucune mesure opérationnelle car celles-ci relèvent de la compétence du centre de crise du gouvernement. Si ce centre est informé de l'analyse et du niveau de la menace, des mesures opérationnelles sont prises sur la base de ces derniers et M. Raes, mon directeur général, prend, en concertation avec les chefs de police, les mesures nécessaires pour ce niveau de menace.*

*Les quatre niveaux – faible, moyen, grave et très grave – sont explicités dans l'arrêté royal du 28 novembre 2006. Pour l'instant, nous en sommes toujours au niveau 3.*

*Nous ne pouvons bien entendu pas prendre ces analyses pour argent comptant mais c'est à cela que servent les commissions de suivi parlementaires. MM. Delepière et Raes ont répondu aux questions des membres des comités. Ces derniers travaillent dans la plus grande discrétion. Ce qui y est dit s'ébruite rarement. Leurs membres sont vraiment conscients de leur responsabilité.*

*Les comités ont décidé d'évaluer eux-mêmes la manière dont l'OCAM a abouti aux analyses successives de la menace. Je pense que c'est une bonne chose car la confiance dans une démocratie parlementaire ne peut être aveugle. Nous devons rester en alerte et nous demander chaque fois si nous ne jouons pas le jeu de certains. Tout comme le parlement, le gouvernement attend dès lors avec intérêt les résultats du rapport des comités de suivi.*

*Il importe de travailler proactivement dans la lutte contre le terrorisme, sous la direction du parquet fédéral. Dans le plan national de sécurité qui est à présent achevé et doit encore être présenté au parlement par le ministre de la Justice et par moi-même, la lutte contre le terrorisme demeure une priorité. Je propose d'y revenir plus longuement lors de la discussion parlementaire du plan.*

*La somme citée de 1,1 million d'euros est trompeuse car le bâtiment qu'occupe l'OCAM est financé par la Régie des bâtiments et le personnel de l'Organe continue à être payé par les différents services dont il est détaché. Tout ne doit donc pas être financé avec cette somme.*

*Le gouvernement a fixé le cadre du personnel de l'Organe à cinquante unités. Pour l'instant, 36 personnes sont déjà en service mais Selor a terminé les dernières épreuves de sélection. On discute bien entendu toujours des effectifs idéaux d'un tel service mais, selon le gouvernement, cinquante personnes sont suffisantes dans une première phase*



moet dus niet alles worden gefinancierd.

De regering heeft de personeelssterkte van het orgaan op 50 eenheden vastgelegd. Op dit ogenblik zijn er al 36 in dienst, maar Selor heeft de laatste selectieproeven afgerond. Er is uiteraard altijd discussie over de ideale bezetting van een dergelijke dienst, maar volgens de regering zijn 50 personeelsleden in een eerste fase voldoende om punctuele analyses te maken.

Ik denk niet dat het nodig zal zijn permanent niveau 3 aan te houden. Ik volg uiteraard de resultaten op de voet. Op het ogenblik handhaven we niveau 3 en de operationele maatregelen van de politie, worden daarop afgestemd. We bevinden ons nu ook in een andere periode. In de eindejaarsperiode proberen alle lidstaten van de Europese Unie een verhoogd risico op te vangen, in Frankrijk zelfs met inzetting van het leger. Als de terrorismedreiging echter te zwaar op de politiediensten gaat wegen, dan zal de regering uiteraard maatregelen treffen. Wanneer niveau 3 permanent gehandhaafd blijft, kunnen de federale en de lokale politie immers niet met dezelfde intensiteit blijven opereren, ook al heeft de verhoogde waakzaamheid van de politiediensten ook op een ander vlak zijn nut gehad, want op het einde van de jaar zou de criminaliteit in Brussel met 20% zijn gedaald. Als niveau 3 nog weken of maanden wordt gehandhaafd, zijn beleidsmaatregelen nodig en zal ik samen met de regering nagaan hoe we een gepast antwoord kunnen geven.

Deze antwoorden zijn misschien onvolledig. Ik heb ze ook al gegeven in de Kamer en in de bevoegde senaatscommissie, maar ik ben bereid om er met deze assemblee verder over te debatteren, uiteraard met inachtneming van de vereiste geheimhouding.

**De voorzitter.** – *Ik dank de minister voor zijn uitleg, die perfect beantwoordt aan de wensen van de senatoren. Het systeem van controle en toezicht op de inlichtingendiensten werd op een bepaalde manier en volgens een bepaalde procedure uitgewerkt. De comités I en P hebben de ministers en hun medewerkers over deze aan gelegenheid gehoord. De democratische controle heeft plaatsgevonden en geen enkel lid heeft een punt tegengesproken.*

*In een geval zoals dit, vooral als er een band is met een gerechtelijk onderzoek en de geheimhouding moet worden verzekerd, is de democratische controle zo ruim mogelijk gebeurd. De politieke fracties zijn vertegenwoordigd in de comités I en P, ze werden betrokken bij de raadplegingen en de inlichtingen die werden verstrekt. Als er een betwisting of een ernstige tekortkoming zou zijn, dan zouden de leden op een andere manier reageren.*

**De heer Patrick Dewael,** minister van Binnenlandse Zaken. – Ik heb nog geen antwoord gegeven op de vraag van mevrouw Defraigne over het ontwerp op de inlichtingenmethodes. Dit ontwerp werd op het einde van de vorige legislatuur bij de Senaat ingediend, maar niet behandeld. Het valt niet onder mijn bevoegdheid, maar mijns inziens zou de minister van Justitie het ontwerp best zo snel mogelijk opnieuw bij het Parlement indienen.

Ik zou trouwens nog een stap verder willen gaan. Ik ben

*pour procéder à des analyses ponctuelles.*

*Je ne pense pas qu'il sera nécessaire de maintenir en permanence le niveau 3. Je suis bien entendu les résultats de près. Pour l'instant, nous conservons le niveau 3 et les mesures opérationnelles de la police sont prises en conséquence. Il est vrai que nous nous trouvons maintenant dans une autre période. En fin d'année, tous les États membres de l'Union européenne tentent de couvrir un risque élevé ; la France a même recours à l'armée. Si toutefois la menace terroriste se met à peser trop lourd pour les services de police, le gouvernement prendrait bien entendu des mesures. Lorsque le niveau 3 est maintenu en permanence, les polices fédérale et locale ne peuvent en effet pas continuer à agir avec la même intensité, même si la vigilance accrue des services de police s'est révélée utile dans un autre domaine ; la criminalité aurait en effet diminué de 20% à Bruxelles à la fin de l'année. Si le niveau 3 était encore maintenu pendant des semaines, voire des mois, des mesures politiques seraient nécessaires et je réfléchirais avec le gouvernement à la manière d'y apporter une réponse appropriée.*

*Ces réponses sont peut-être incomplètes. Je les ai déjà données à la Chambre et devant les commissions compétentes du Sénat mais je suis disposé à en débattre encore avec cette assemblée, bien entendu dans le respect du secret requis.*

**M. le président.** – Je vous remercie, monsieur le ministre. Vos explications répondent parfaitement, me semble-t-il, aux souhaits des sénateurs. Le système de contrôle et d'accompagnement des services de renseignements a été mis au point d'une certaine façon, selon une certaine procédure. Les deux commissions R et P ont écouté les ministres et leurs collaborateurs sur le sujet. Je crois que les membres ont tous été intéressés ; aucun d'entre eux n'a exprimé la volonté de contester l'un ou l'autre point. C'est ainsi que le contrôle démocratique s'est exercé.

Dans pareille matière – et de surcroît en cas de lien avec une instruction judiciaire en cours qui implique forcément le secret de l'instruction –, je pense que nous avons exercé le plus grand contrôle démocratique possible. Les groupes politiques sont représentés à travers le Comité R et le Comité P dans les consultations et les informations qui ont été données. C'est la règle démocratique que l'on s'est fixée. Si un désaccord ou une insuffisance notoire devait apparaître, les membres s'exprimeraient d'une autre manière.

**M. Patrick Dewael,** ministre de l'Intérieur. – *Je n'ai pas encore répondu à la question de Mme Defraigne sur le projet concernant les méthodes de renseignement. Il a été déposé au Sénat à la fin de la législature précédente mais n'a pas été examiné. Cela ne concerne pas mes compétences, mais je pense que le ministre de la Justice devrait redéposer au plus vite ce projet au Sénat.*

*Je voudrais d'ailleurs faire un pas de plus. Je suis partisan de permettre aux services de police d'utiliser ces méthodes. Il*

vragende partij om ook voor de politiediensten over die methodes te kunnen beschikken. Er moet echter altijd een fundamenteel evenwicht worden nagestreefd. De methodes mogen dus niet blind worden ingevoerd en volgens mij is controle door een magistraat noodzakelijk. Wanneer proactief wordt opgetreden en methodes worden aangewend die ingrijpen in de persoonlijke levenssfeer van de mensen, moet de rechterlijke macht controleren.

Het zou het Parlement sieren de komende dagen en weken die discussie te voeren. Het komt immers in eerste instantie het Parlement toe daarin een keuze te maken.

*De voorzitter.* – *Het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten houdt binnenkort een colloquium over dit onderwerp.*

*De heer Philippe Mahoux (PS).* – *Dit is een uitzonderlijk feit want het is de eerste keer dat een lid van de regering de Senaat vraagt er bij de regering op aan te dringen om een punt op de agenda te zetten.*

**De heer Hugo Coveliers (VB).** – De minister bedoelt toch wel de Bijzondere Administratieve Politie, zoals bedoeld in de BAM-wet, want voor de Gerechtelijke politie is er de BOM-wet.

**De heer Patrick Dewael,** minister van Binnenlandse Zaken. – Ja, maar die wet moet niet gerepareerd worden.

**De heer Hugo Coveliers (VB).** – Dan ben ik het met u eens dat het beter is een wet te hebben dan bepaalde praktijken toe te passen zonder wet.

Ik wil ook benadrukken dat OCAD enkel de dreigingsanalyse maakt en geen hiërarchie heeft van zodra men in de operationele fase komt.

Ik deel uw mening niet over de permanente terreurdreiging. Ik lees dat de heer Moniquet stelt dat er in België minstens tien personen bekend zijn die in staat zijn tot individuele terreur via zelfmoordacties met explosieven. Als een terrorisme-expert dat zegt, lijkt me dat een belangrijke aanwijzing. Indien die permanente dreiging toch aanwezig mocht zijn, wat gaat er dan gebeuren? Kunnen we dat niveau aanhouden of moet er in dat geval naar andere oplossingen worden gezocht?

Ten slotte wil ik nog opmerken dat als men een vergelijking zou maken van de commissies die in de 27 Europese lidstaten de inlichtingendiensten controleren, men er weinig zal vinden waarin de oppositie niet vertegenwoordigd is.

**De heer Tony Van Parys (CD&V–N–VA).** – We zouden onze werkzaamheden zo moeten organiseren dat de minister van Justitie ook aan dit debat kan deelnemen, omdat hij als verantwoordelijke voor de Staatsveiligheid een belangrijke bijdrage kan leveren tot deze discussie.

Met betrekking tot de terreurdreiging moeten we goed beseffen wat de rol is van de verschillende actoren. De Staatsveiligheid is de inlichtingendienst en voor militaire aangelegenheden is dat de militaire inlichtingendienst. OCAD doet de analyse en de politiediensten doen het politieke werk. Ik heb soms de indruk dat, zeker in feite en ook in sommige wetgevende initiatieven, dat die rollen door elkaar gehaald worden. Het heeft natuurlijk ook te maken met de goede

*faut néanmoins toujours respecter un équilibre fondamental. Les méthodes ne peuvent donc pas être utilisées aveuglément et un contrôle par un magistrat est indispensable. Lorsqu'on agit de manière proactive et qu'on utilise des méthodes qui interviennent dans la vie privée des gens, cela doit être soumis au contrôle du pouvoir judiciaire.*

*Cela honorerait le Sénat s'il pouvait entamer cette discussion dans les semaines qui viennent. Il appartient en effet en première instance au parlement de faire un choix dans ce domaine.*

**M. le président.** – Je signale que le Comité R tiendra prochainement un colloque à ce sujet.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Nous vivons un événement exceptionnel car c'est la première fois qu'un membre du gouvernement demande au Sénat de faire pression sur le gouvernement pour qu'un point soit fixé à l'ordre du jour. Je tenais à le souligner.

**M. Hugo Coveliers (VB).** – *Le ministre parle bien de la police administrative spéciale car pour la police judiciaire, c'est la loi concernant les méthodes particulières de recherche qui s'applique.*

**M. Patrick Dewael,** ministre de l'Intérieur. – *Oui, mais cette loi ne doit pas être adaptée.*

**M. Hugo Coveliers (VB).** – *J'estime dès lors comme vous qu'il vaut mieux disposer d'une loi qu'appliquer certaines pratiques sans loi.*

*Je veux aussi souligner que l'OCAM se borne à effectuer l'analyse du risque et n'a plus de hiérarchie dès que l'on entre dans la phase opérationnelle.*

*Je ne partage pas votre avis concernant la menace terroriste permanente. Selon M. Moniquet, en Belgique on connaît au moins dix personnes susceptibles d'actes terroristes individuels par le biais d'actions kamikazes avec des explosifs. Le fait qu'un expert en terrorisme s'exprime ainsi me semble être une indication importante. Si cette menace permanente est réelle, que va-t-il se passer ? Pouvons-nous maintenir ce niveau ou faut-il rechercher d'autres solutions ?*

*Enfin, je tiens encore à faire remarquer que si l'on établissait une comparaison entre les commissions qui contrôlent les services de renseignements dans les 27 États membres européens, il s'en trouverait très peu où l'opposition n'est pas représentée.*

**M. Tony Van Parys (CD&V–N–VA).** – *Nous devrions organiser nos travaux en manière telle que le ministre de la Justice puisse également participer à ce débat, car il peut y apporter une contribution importante en sa qualité de responsable de la Sûreté de l'État.*

*Dans le cadre de la menace terroriste, nous devons bien connaître le rôle des différents acteurs. La Sûreté de l'État est le service de renseignements et le Service de renseignements militaires est compétent pour les matières militaires. L'OCAM effectue l'analyse et les services de police accomplissent le travail policier. J'ai parfois l'impression, certainement dans les faits mais aussi dans certaines initiatives législatives, que ces rôles se confondent. Si un*

werking van een dienst. Als een dienst niet goed functioneert en als de Staatsveiligheid zeer laat optreedt, zoals in dit geval is gebeurd, ontstaat er bij OCAD de neiging om het inlichtingenwerk over te nemen, in plaats van enkel de analyse te doen. Hetzelfde geldt voor de methodes waarover deze diensten beschikken om informatie te vergaren of opsporingen te doen. Ik ben het ermee eens dat de Staatsveiligheid dringend moet kunnen beschikken over die bijzondere inlichtingenmethodes, weliswaar binnen de evenwichten die we kennen, en we moeten in de Senaatscommissie voor de Justitie de gesprekken daarover opstarten, desnoods op basis van een parlementair initiatief. We moeten evenwel beseffen dat indien tegelijk bijkomende mogelijkheden gegeven worden aan de politiediensten, we ervoor moeten waken dat de politiediensten niet op het terrein van de inlichtingendiensten komen. Die beide diensten hebben een verschillende opdracht. In sommige redeneringen ontstaat de neiging om bij gebrek aan een goed werkende Staatsveiligheid de politiediensten het terrein van de inlichtingendiensten te laten betreden.

Ten slotte wil ik in verband met OCAD nog vermelden dat de directeur ontslagnemend is. Die dienst is zo belangrijk dat daar dringend een directeur moet worden aangesteld die de volle verantwoordelijkheid draagt. Bovendien hebben noch de directeur, noch de adjunct-directeur van OCAD momenteel een secretariaat. Daar moet dringend iets aan gedaan worden.

*De voorzitter.* – *Zolang de inlichtingendiensten niet het recht hebben om dezelfde methodes te gebruiken die de politie mag gebruiken, is er een wanverhouding tussen de verschillende veiligheidsdiensten.*

## Mondelinge vragen

**Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de publicatie van de zwarte lijst van ondernemingen die een activiteit uitoefenen die verband houdt met antipersoonsmijnen of submunitie» (nr. 4-100)**

*De heer Philippe Mahoux (PS).* – *Op 20 maart 2007 werd in ons land de wet inzake het verbod op de financiering van de productie, gebruik en bezit van antipersoonsmijnen en submunitie aangenomen. Artikel 2 van die wet bepaalt dat de Koning ten laatste op de eerste dag van de dertiende maand volgend op de maand waarin deze wet wordt bekendgemaakt, een publieke lijst zal opstellen.*

*De Koning bepaalt eveneens de nadere regels voor de publicatie van deze lijst. De wet werd gepubliceerd en is op 26 april 2007 in werking getreden. De lijst en de nadere regels moeten dus uiterlijk op 1 mei 2008 worden gepubliceerd.*

*Ik loop enigszins op de zaken vooruit, maar kan de minister mij de stand van zaken in het dossier meedelen?*

*De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen.* – *Artikel 2 van 20 maart 2007 stipuleert dat de Koning een lijst zal opstellen van de ondernemingen waarvan is aangetoond dat ze antipersoonsmijnen of submunitie vervaardigen, verkopen of*

*service ne fonctionne pas bien et si la Sûreté de l'État intervient tardivement, comme ce fut le cas en l'occurrence, l'OCAM a tendance à assumer le travail de renseignements, au lieu de se borner à faire l'analyse. Cela s'applique également aux méthodes dont disposent ces services pour récolter des informations ou effectuer des recherches.*

*Je partage l'opinion que la Sûreté de l'État doit pouvoir disposer d'urgence de ces méthodes spéciales de renseignements, certes au sein des équilibres que nous connaissons, et nous devons entamer des discussions à ce sujet en commission de la Justice du Sénat, au besoin sur la base d'une initiative parlementaire. Nous devons également savoir que si des possibilités supplémentaires sont octroyées en même temps aux services de police, nous devons veiller à ce que ces derniers n'empiètent pas sur le terrain des services de renseignements. Ces deux services ont une mission différente. Dans certains raisonnements, on note une tendance, en l'absence d'une Sûreté de l'État efficace, à laisser les services de police entrer sur le terrain des services de renseignements.*

*Enfin, je signale que le directeur de l'OCAM est démissionnaire. Ce service est si important qu'un directeur pleinement responsable doit y être nommé d'urgence. En outre, ni le directeur ni le directeur adjoint de l'OCAM ne disposent à l'heure actuelle d'un secrétariat. Il faut rapidement remédier à cela.*

**M. le président.** – *Il est évident que tant que les services de renseignement ne disposeront pas du droit d'utiliser les méthodes que la police est autorisée à employer, il y aura un déséquilibre entre les différents services de sécurité.*

## Questions orales

**Question orale de M. Philippe Mahoux au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la publication de la liste noire des entreprises qui exercent une activité ayant un lien avec les mines antipersonnel ou les sous-munitions» (n° 4-100)**

*M. Philippe Mahoux (PS).* – *Le 20 mars 2007, notre pays adoptait une loi interdisant le financement de la fabrication, de l'utilisation ou de la détention de mines antipersonnel et de sous-munitions. L'article deux de cette loi prévoit qu'à cette fin, le Roi publiera, au plus tard le premier jour du treizième mois suivant le mois de la publication de la loi, une liste publique.*

*Cette loi prévoit également que le Roi fixera les modalités de publication de cette liste. Cette loi a été publiée et est entrée en vigueur le 26 avril 2007. Cette liste ainsi que ses modalités de publication devraient donc être publiés au plus tard le 1<sup>er</sup> mai 2008.*

*Monsieur le ministre, j'anticipe quelque peu mais vous savez l'intérêt que je porte à ce problème et je vous demande donc quel est l'état d'avancement de ce dossier.*

**M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles.** – *L'article 2 de la loi du 20 mars 2007 précise que le Roi est chargé de déterminer une liste dans laquelle se trouveront toutes les entreprises qui fabriquent, commercialisent ou transportent*

*vervoeren. Op de lijst staan ook de ondernemingen die voor meer dan de helft aandeelhouder zijn van een onderneming die antipersoonsmijnen of submunitie vervaardigt, verkoopt, vervoert of gebruikt. Ook wordt toegelicht wat de financiering van een dergelijke onderneming inhoudt.*

*Als de Cel voor Financiële Informatieverwerking sinds de inwerkingtreding van de wet in 2007 aan de parketten dossiers heeft overhandigd van ondernemingen die van wapenhandel worden verdacht en als die ondernemingen op basis van die feiten en op basis van de wet van 20 maart 2007 door de rechtbank werden veroordeeld, dan kan de Koning op initiatief van de bevoegde minister van Justitie die ondernemingen op basis van de informatie van de hoven en rechtbanken reeds een lijst opstellen van ondernemingen die in overtreding met de wet zijn.*

*De Koning moet de naam vermelden van de ondernemingen die voor meer dan de helft aandeelhouder zijn van de veroordeelde ondernemingen. De rechter zou dus die ondernemingen moeten verplichten informatie te verstrekken voorzover die niet valt onder een gerechtelijk onderzoek of onder de algemene verplichtingen inzake financiële informatie.*

*In geval van een veroordeling op basis van de wet van 20 maart 2007 zou de rechter eveneens moeten opleggen dat de identiteit wordt meegedeeld van de instellingen voor collectieve belegging (icbe's) die houder zijn van financiële instrumenten van een bovenvermelde onderneming (die een activiteit uitoefenen of voor meer dan de helft aandeelhouder zijn).*

*Bovendien mogen icbe's krachtens de wet van 20 juli 2004 geen aandelen verwerven van een onderneming van Belgisch recht of van buitenlands recht waarvan de activiteit bestaat in de vervaardiging, het gebruik en het opslaan van antipersoonsmijnen in de zin van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie. Dat verbod geldt niet voor icbe's die een aandelenindex of welbepaalde obligaties volgen.*

*Niet de FOD Financiën, maar de FOD Justitie is bevoegd om een lijst van ondernemingen op te stellen die veroordeeld zijn voor feiten die een inbreuk inhouden op de wet van 20 maart 2007. Ik heb contact opgenomen met de FOD Justitie en we zullen nagaan of we over voldoende elementen beschikken om tegen 1 mei die lijst op te stellen.*

*Bovendien zijn de diensten van de FOD Financiën niet op de hoogte van de identiteit van de ondernemingen die veroordeeld zijn voor inbreuken op de wet van 20 maart 2007. Ook hierover moeten we overleg plegen met het departement Justitie.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *We zijn inderdaad stap voor stap te werk gegaan. Eerst hebben we in de Senaat een amendement ingediend met betrekking tot de instellingen voor collectieve beleggingen. Vervolgens hebben we voor alle financiële instellingen een verbod ingesteld om producten die verband houden met de sector van de antipersoonsmijnen en de submunitie te koop aan te bieden. Vanzelfsprekend kan een lijst worden opgesteld op basis van de ondernemingen die een*

*des bombes à sous-munitions et des mines antipersonnel. Cette liste comprendra également les entreprises qui détiennent 50% des actions d'une entreprise qui fabrique, commercialise, transporte, utilise des mines antipersonnel et des bombes à sous-munitions. Il est également indiqué ce qui constitue un financement de ces entreprises.*

*Dès lors, il me semble que si la Cellule de traitement des informations financières (CTIF) a communiqué au parquet, depuis l'entrée en vigueur de la loi de 2007, des dossiers d'entreprises soupçonnées de trafic d'armes qui ont ensuite été condamnées par un tribunal sur la base de ces faits et sur le base de faits réprimés par la loi du 20 mars 2007, le Roi, se fondant sur les informations des cours et tribunaux pénaux ayant condamné ces entreprises, peut, à l'initiative du ministre de la Justice compétent, déjà établir une liste des entreprises en infraction à la loi.*

*Le Roi doit aussi indiquer le nom des entreprises actionnaires à plus de 50% dans ces entreprises condamnées. Le juge devrait donc, me semble-t-il, ordonner à ces entreprises de communiquer si cela ne ressort pas de l'enquête pénale, ni des obligations d'information découlant de leurs obligations en matières d'informations financières.*

*De la même façon, le juge devrait aussi le cas échéant ordonner, lors de la condamnation sur la base de la loi du 20 mars 2007, la communication de l'identité des organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) qui ont dans leurs actifs des instruments financiers dans les entreprises précitées (entreprises actives et entreprises actionnaires à plus de 50%).*

*Cependant, il faut noter que la loi du 20 juillet 2004 interdit déjà à un organisme de placement collectif (OPC), à l'exception des OPC qui suivent un indice d'actions ou d'obligations déterminé, d'acquérir des titres d'une société de droit belge ou de droit étranger dont l'activité consiste en la fabrication, l'utilisation et la détention de mines antipersonnel au sens de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.*

*En conclusion, il ressort de ces quelques éléments que le SPF Finances n'est pas compétent pour établir la liste des entreprises condamnées sur la base des faits incriminés par la loi du 20 mars 2007, mais bien le SPF Justice. J'ai déjà pris contact avec ce dernier et nous allons vérifier, avant le 1<sup>er</sup> mai, si nous disposons d'éléments suffisants pour établir cette liste.*

*En outre, les services du SPF Finances n'ont pas connaissance de l'identité d'entreprises dont il est établi (par jugement) qu'elles ont commis les faits incriminés par la loi du 20 mars 2007. Là aussi, nous avons pris contact avec le département de la Justice pour tenter de travailler de concert sur ce dossier d'ici au 1<sup>er</sup> mai.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – *On avait effectivement procédé par étapes, en commençant par déposer au Sénat un amendement concernant les organismes de placement collectif. Ensuite, on a établi pour l'ensemble des organismes financiers cette interdiction de présenter à la vente des produits liés au secteur des mines antipersonnel et des bombes à sous-munitions. Une liste peut évidemment être dressée en fonction des condamnations des entreprises en infraction mais*

*inbreuk hebben gepleegd, maar men kan ook meer vooruitziend te werk gaan, hoe moeilijk dat ook is. Met betrekking tot de financiering van die laffe wapens verwijs ik naar de initiatieven van de ngo's die destijds de aandacht hebben gevestigd op de financiële instellingen die producten aanboden die dergelijk tuig mee financierden. Mocht de enige oplossing erin bestaan een lijst op te stellen van alle ondernemingen die voor dergelijke feiten zijn veroordeeld, dan kan ik me inbeelden dat de ngo's de overheden en de publieke opinie er zullen blijven op wijzen dat nog steeds dergelijke producten worden aangeboden.*

**Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw over «de moeilijkheden die chronisch zieken en personen met een handicap ondervinden om een schuldsaldoverzekering af te sluiten» (nr. 4-123)**

**Mevrouw Helga Stevens (CD&V-N-VA).** – De afgelopen week werd in de media een oud zeer aangeklaagd: ex-kankerpatiënten kunnen vaak slechts tegen betaling van zeer hoge premies – soms tot 300 procent meer – en soms ook helemaal niet, een schuldsaldoverzekering afsluiten, ook al blijven ze na jaren van medische check-ups geheel tumorvrij. Vele chronisch zieken, onder meer diabetici, ms- en cvs-patiënten en personen met een handicap, kampen met een gelijkaardige problematiek.

De directeur van Assuralia, de beroepsvereniging van verzekeringsmaatschappijen, erkent in een opiniestuk het probleem en vraagt uitdrukkelijk dat de politieke wereld zijn verantwoordelijkheid zou opnemen. Ook het Vlaams Patiëntenplatform is in deze vragende partij.

Engageert de minister zich om de nodige initiatieven te nemen, zodat mensen met een chronische ziekte en personen met een handicap binnen afzienbare tijd probleemloos een betaalbare schuldsaldoverzekering kunnen afsluiten? Welke concrete plannen heeft de minister in dit verband?

Is de minister bereid hierbij in nauw overleg samen te werken met het Vlaams Patiëntenplatform en andere belangenverenigingen zodat zij een inbreng kunnen doen die minstens evenwaardig is aan die van verzekeringsmaatschappijen? Zo ja, wanneer zal een eerste contact plaatsvinden?

**De heer Didier Reynders,** vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Ik ben bereid met de verzekeringssector in overleg te treden om de verzekeringsproblematiek van chronisch zieken en personen met een handicap te bespreken. In het verleden zijn er al tal van initiatieven geweest. Ik denk aan de wet van 20 juli 2007 die op het vlak van de privéziekteverzekeringen de rechten van die personen verbetert.

Ik ben bereid alle betrokken partijen bij het overleg te betrekken. Ik kan op dit ogenblik nog niet zeggen hoe die contacten zullen verlopen. Ik zal wel onmiddellijk met de contacten beginnen en ben bereid uiterlijk einde maart

il est possible aussi de travailler de manière plus prospective, en dépit des difficultés que cela représente. À propos de la problématique du financement de ces armes des lâches, je rappelle les initiatives des ONG qui, à l'époque, ont mis en évidence des organismes financiers qui, précisément, présentaient à la vente des produits participant au financement de ce type d'engins. Si la seule solution sur un plan public consiste à dresser la liste de toutes les entreprises qui ont été condamnées pour de tels faits, on peut imaginer que les ONG continueront à faire leur travail en alertant les gouvernants, les responsables publics mais aussi l'opinion publique du fait que des produits de cette nature continuent à être proposés à la vente.

**Question orale de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture sur «les difficultés des malades chroniques et des personnes handicapées pour contracter une assurance solde restant dû» (n° 4-123)**

**Mme Helga Stevens (CD&V-N-VA).** – La semaine dernière, un problème ancien a été dénoncé dans les médias : souvent, les patients ayant souffert d'un cancer ne peuvent conclure une assurance solde restant dû que moyennant le paiement de primes très élevées – jusqu'à 300% en plus – et, parfois, ils ne peuvent conclure une telle assurance, même si, après des années de contrôles médicaux, on ne décèle plus aucune tumeur. De nombreux malades chroniques, entre autres des diabétiques, des patients souffrant du syndrome de fatigue chronique et de sclérose en plaques ainsi que des personnes handicapées sont confrontés à une problématique semblable.

Le directeur d'Assuralia, l'Union professionnelle des entreprises d'assurances, reconnaît le problème et demande expressément que le monde politique prenne ses responsabilités. Le Vlaams Patiëntenplatform est également partie prenante.

Le ministre s'engage-t-il à prendre les initiatives nécessaires pour permettre aux malades chroniques et aux personnes handicapées de conclure, dans un proche avenir et sans difficulté, une assurance solde restant dû à un coût raisonnable ? Quels sont les projets concrets du ministre en la matière ?

Le ministre est-il disposé à travailler en collaboration étroite avec le Vlaams Patiëntenplatform et d'autres associations de sorte qu'elles puissent apporter une contribution au moins égale à celle des compagnies d'assurance ? Dans l'affirmative, quand un premier contact aura-t-il lieu ?

**M. Didier Reynders,** vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Je suis disposé à me concerter avec le secteur des assurances afin de discuter du problème d'assurabilité des malades chroniques et des personnes handicapées. De nombreuses initiatives ont déjà été prises par le passé. Je pense à la loi du 20 juillet 2007 qui améliore les droits de ces personnes en matière d'assurances maladie privées.

Je suis disposé à associer toutes les parties intéressées à la concertation. Je ne puis encore dire pour l'instant comment les choses se dérouleront. Je vais commencer dès maintenant à prendre les contacts nécessaires et je suis disposé à me

hierover overleg te plegen met de leden van de bevoegde Senaatscommissie.

**Mevrouw Helga Stevens (CD&V–N–VA).** – Ik dank de minister voor zijn duidelijk antwoord. Ik ben blij te vernemen dat de komende weken initiatieven zullen worden genomen. Wij moeten er samen voor zorgen dat iedereen toegang heeft tot een betaalbare verzekering. Dat is een basisrecht voor iedereen. De huidige en komende regeringen moeten er een prioriteit van maken om een wetgeving uit te werken die de barrière wegwerkt voor mensen die een handicap hebben of chronisch ziek zijn of in het verleden een ernstige ziekte hadden.

**Mondelinge vraag van mevrouw Elke Tindemans aan de minister van Binnenlandse Zaken over «opleiding en onderwijs voor vreemdelingen zonder geldige papieren» (nr. 4-106)**

**Mevrouw Elke Tindemans (CD&V–N–VA).** – Het komt voor dat vreemdelingen die school lopen of een opleiding volgen in België, van de onderwijsinstellingen worden weggehaald en in gesloten centra worden opgesloten omdat ze niet over geldige papieren beschikken. Eens de betrokken vreemdeling wordt opgesloten met het oog op en in afwachting van een verwijdering, wordt de opleiding gedwongen stopgezet.

Die praktijk vormt een inbreuk op het recht op onderwijs en ze hypothekeert de mogelijkheid om te bouwen aan een kwaliteitsvol leven door bijvoorbeeld een beroep aan te leren en zich in een eventuele latere fase beschikbaar te stellen op de arbeidsmarkt, hier of elders.

De vreemdelingenwet verplicht de regering geenszins om vreemdelingen zonder geldige papieren op te sluiten in gesloten centra. Zolang een vreemdeling zonder geldige papieren niet effectief wordt verwijderd, is er dus geen reden om de opleiding die hij/zij volgt – en waarvan hij/zij vaak reeds een deel achter de rug heeft – abrupt en gedwongen te onderbreken.

Het is belangrijk dat het recht op onderwijs voor vreemdelingen zonder geldige papieren wordt gegarandeerd en de nutteloze stopzetting van een opleiding wordt vermeden.

Wat vindt de minister ervan dat opleidingen gedwongen worden stopgezet omdat de betrokken vreemdelingen zonder geldige papieren uit de onderwijsinstelling worden weggehaald en in gesloten centra worden opgesloten, terwijl er nog geen sprake is van een effectieve verwijdering?

Geldt het uitwijzingsbeleid van de minister onverkort voor meerderjarige leerlingen en studenten tijdens de duur van een schooljaar of hun studies?

**De heer Patrick Dewael, minister van Binnenlandse Zaken.** – Door illegaal op het grondgebied te blijven, zijn de betrokken vreemdelingen in eerste plaats zelf verantwoordelijk voor de 'gedwongen stopzetting' van hun opleiding en voor het nadeel dat zij daardoor ondervinden. Het onderbreken van een opleiding kan worden beschouwd als een moeilijk te herstellen nadeel, maar is niet van zodanige aard dat een verbod kan worden opgelegd om een verwijderingsmaatregel te nemen ten aanzien van een illegale

*concerter, au plus tard fin mars, avec les membres de la commission de Sénat compétente.*

**Mme Helga Stevens (CD&V–N–VA).** – *Je remercie le ministre de sa réponse précise. Je me réjouis d'apprendre que des initiatives seront prises dans les semaines à venir. Nous devons veiller ensemble à ce que chacun ait accès à une assurance abordable. C'est un droit fondamental pour tout le monde. Les gouvernements actuel et futur doivent faire une priorité de l'élaboration d'une législation qui supprime l'obstacle financier pour les malades chroniques, les personnes handicapées et celles qui ont souffert, par le passé, d'une maladie grave.*

**Question orale de Mme Elke Tindemans au ministre de l'Intérieur sur «la formation et l'enseignement pour étrangers sans papiers valables» (n° 4-106)**

**Mme Elke Tindemans (CD&V–N–VA).** – *Il arrive que des étrangers qui vont à l'école ou suivent une formation en Belgique soient retirés des établissements scolaires et enfermés dans des centres fermés parce qu'ils n'ont pas de papiers valables. Une fois que l'étranger concerné est enfermé en vue et dans l'attente d'un éloignement, la formation s'arrête obligatoirement.*

*Cette pratique constitue une violation du droit à l'enseignement et hypothèque la possibilité de cette personne de développer une vie de qualité, par exemple, en apprenant un métier et, ultérieurement, en proposant éventuellement ses services sur le marché du travail, ici ou ailleurs.*

*La loi sur les étrangers n'oblige nullement le gouvernement à enfermer les étrangers sans papiers valables dans des centres fermés. Tant qu'un étranger sans papier valable n'est pas effectivement éloigné, il n'y a donc aucune raison de le forcer à interrompre la formation qu'il a entamée.*

*Il est important de garantir le droit à l'enseignement aux étrangers sans papiers valables et d'éviter l'interruption inutile d'une formation.*

*Que pense le ministre du fait que des formations soient obligatoirement interrompues parce que les étrangers sans papiers valables sont retirés de l'établissement scolaire et enfermés dans des centres fermés alors qu'il n'est pas encore question d'un éloignement effectif ?*

*La politique du ministre en matière d'expulsion s'applique-t-elle intégralement aux élèves et aux étudiants majeurs pendant la durée de l'année scolaire ou de leurs études ?*

**M. Patrick Dewael, ministre de l'Intérieur.** – *En séjournant illégalement sur le territoire, les étrangers concernés sont les premiers responsables de l'« interruption forcée » de leur formation et du préjudice qu'ils subissent. L'interruption d'une formation peut être perçue comme un préjudice difficile à réparer, mais n'est pas de nature à empêcher qu'une mesure d'éloignement soit prise à l'égard d'un étranger en séjour illégal durant la durée de la formation.*

*Selon la loi sur les étrangers, un étranger qui réside*

vreemdeling tijdens de hele duur van de opleiding.

Een vreemdeling die zich illegaal op het grondgebied bevindt, kan volgens de vreemdelingenwet altijd worden opgesloten met het oog op zijn verwijdering en dat voor de tijd die strikt noodzakelijk is voor de uitvoering van de maatregel. De kans op effectieve verwijdering kan nooit met zekerheid op voorhand worden bepaald want ze hangt ook af van de medewerking van de vreemdeling.

Ik wijs er nogmaals op dat vreemdelingen altijd de mogelijkheid hebben om vrijwillig naar hun land van herkomst terug te keren. Zij kunnen vervolgens vanuit hun land van herkomst eventueel een visumaanvraag doen met het oog op de voortzetting van hun studies.

Meerderjarige studenten die hoger onderwijs volgen aan een openbare hogeschool of universiteit, kunnen bijvoorbeeld bij de afwijzing van een asielaanvraag, op grond van hun studies een verblijfsaanvraag indienen om een wijziging van hun verblijfsstatus te verkrijgen. Ze kunnen het statuut van student aanvragen waarin voorzien is in artikel 58 van de vreemdelingenwet. Hiertoe moeten net zoals voor alle andere buitenlandse studenten wel enkele basisvoorwaarden vervuld zijn (nationaal paspoort, inschrijving in onderwijsinstelling, voldoende bestaansmiddelen of tenlasteneming student, blanco strafblad, medisch attest). Als hun aanvraag wordt ingewilligd, kunnen ze een jaarlijks vernieuwbare verblijfsvergunning krijgen om hun studies af te maken.

Ook stipuleert een circulaire dat schoolgaande minderjarigen na de paasvakantie – dus tegen het einde van het schooljaar aan – niet kunnen worden uitgewezen. Dat is een goede maatregel die ik zal blijven verdedigen.

**Mevrouw Elke Tindemans (CD&V–N–VA).** – Ik dank de minister voor zijn uitvoerig antwoord.

Ik heb mijn vraag gesteld naar aanleiding van een concreet dossier van een minderjarige jongeman die een studie had aangevat terwijl zijn asielpprocedure nog liep. Misschien is het beter dat ik met het kabinet van de minister contact opneem om deze zaak te bespreken. (*Instemming van de minister*)

**Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de federale politiecel FAST» (nr. 4-112)**

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – In 2007 werden door de federale politiecel FAST – *Fugitive Active Search Team* – 184 voortvluchtige criminelen opgespoord en gearresteerd in binnen- en buitenland. Het aantal arrestaties van deze federale politiecel gaat in stijgende lijn, wat wijst op een toenemende knowhow van die cel, die inmiddels acht jaar actief is. Het FAST-team concentreert zich vooral op zware criminelen die zich aan hun veroordeling onttrokken.

Welke straf moet een voortvluchtige nog hebben uitstaan om te worden beschouwd als een zware crimineel en opgespoord te worden door FAST?

Zijn er dossiers die speciale aandacht krijgen en waarin prioritair aan opsporing wordt gedaan? Zo ja, welke?

Kan de minister meedelen hoeveel criminelen momenteel nog voortvluchtig zijn?

Zal de minister de werking van FAST in de toekomst

*illégalement sur le territoire peut toujours être enfermé en vue de son éloignement et ce, pour la période strictement nécessaire à l'exécution de cette mesure. La possibilité d'un éloignement effectif ne peut jamais être déterminée avec certitude à l'avance car celle-ci dépend également de la collaboration de l'étranger.*

*Je rappelle que les étrangers ont toujours la possibilité de retourner volontairement dans leur pays d'origine. Ils peuvent ensuite éventuellement demander un visa dans leur pays d'origine pour poursuivre leurs études.*

*En cas de refus d'une demande d'asile, les étudiants majeurs qui suivent un enseignement supérieur dans une haute école ou université publiques peuvent, sur la base de leurs études, introduire une demande de séjour afin d'obtenir une modification de leur statut de séjour. Ils peuvent solliciter le statut d'étudiant prévu à l'article 58 de la loi sur les étrangers. À cet effet, il doivent, comme tous les autres étudiants étrangers, remplir certaines conditions de base (passeport national, inscription dans un établissement scolaire, moyens de subsistance ou prise en charge de l'étudiant, casier judiciaire vierge, certificat médical). Si leur demande est acceptée, ils peuvent obtenir un permis de séjour renouvelable chaque année pour terminer leurs études.*

*Une circulaire stipule également que les étudiants mineurs ne peuvent plus être expulsés après les vacances de Pâques, donc à l'approche de la fin de l'année scolaire. Il s'agit là d'une bonne mesure que je continuerai à défendre.*

**Mme Elke Tindemans (CD&V–N–VA).** – Je remercie le ministre pour sa réponse circonstanciée.

*Ma question s'inspire du cas concret d'un jeune mineur qui avait entrepris des études alors que la procédure de demande d'asile était toujours en cours. Il est peut-être préférable que je prenne contact avec le cabinet du ministre pour discuter de ce dossier. (Assentiment du ministre)*

**Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Intérieur sur «la cellule de la police fédérale FAST» (n° 4-112)**

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – En 2007, 184 criminels fugitifs ont été repérés et arrêtés en Belgique et à l'étranger par la cellule de la police fédérale FAST (*Fugitive Active Search Team*). Le nombre de ces arrestations augmente, ce qui démontre un savoir-faire croissant de cette cellule désormais active depuis huit ans. Cette équipe se concentre principalement sur les grands criminels qui se soustraient à leur condamnation.

*Quelle peine un fugitif doit-il avoir encourue pour être considéré comme un grand criminel et être recherché par la FAST ?*

*Existe-t-il des dossiers faisant l'objet d'une attention spéciale et d'une recherche prioritaire ? Si c'est le cas, lesquels ?*

*Le ministre peut-il communiquer le nombre de criminels actuellement en fuite ?*

*Le ministre renforcera-t-il le travail de la FAST en lui*

uitbouwen met meer mensen en middelen?

Werkt het FAST-team met informanten? Zo ja, hoeveel?  
Waar vind ik hun verloning in de begroting terug?

**De heer Patrick Dewael**, minister van Binnenlandse Zaken.  
– Het FAST-team van de Algemene Directie Gerechtelijke Politie spoort voortvluchtigen op die veroordeeld werden tot een gevangenisstraf van ten minste vijf jaar. Daarbij wordt prioriteit verleend aan misdrijven opgenomen in het Nationaal Veiligheidsplan.

FAST behandelt momenteel dossiers van 662 voortvluchtigen.

Het FAST-team heeft sinds haar jong bestaan een sterk netwerk uitgebouwd binnen de federale gerechtelijke politie en bij de rekerchediensten van de lokale politie. Er wordt eveneens samengewerkt met de buitenlandse 'fugitive teams' en met de Belgische verbindingsofficieren, omdat heel wat voortvluchtigen in het buitenland ondergedoken leven. De federale gerechtelijke politie van Brussel heeft sinds 2006 ook een eigen FAST-team opgericht.

Door de uitspraak van het Grondwettelijk Hof van 19 juli 2007 kunnen de bijzondere opsporingsmethoden niet worden aangewend in het kader van de strafuitvoering, dus ten aanzien van voortvluchtige veroordeelden. Een voortvluchtige kan dus niet worden opgespoord via de informantenwerking voorzien in de BOM-wetgeving. Momenteel wordt gewerkt aan een reparatie en actualisatie van de BOM-wetgeving door de minister van Justitie.

Ik kan mij er alleen maar over verheugen dat het betrokken team steeds meer voortvluchtige veroordeelden bij de lurven vat. Het is belangrijk voor de geloofwaardigheid dat uitgesproken straffen ook effectief worden uitgevoerd. Het werk van het FAST-team is dan ook cruciaal.

Om te voorkomen dat veroordeelden van zware criminele feiten de biezen nemen, lijkt het mij belangrijk dat gerechtelijke onderzoeken en procedures binnen een zo kort mogelijke termijn worden afgerond. Dat maakt het ook mogelijk dat personen in voorlopige hechtenis voor de rechtbank moeten verschijnen. Hoe langer het gerechtelijk onderzoek duurt, hoe groter de kans dat zware criminelen worden vrijgelaten ingevolge de wet op de voorlopige hechtenis.

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB)**. – Het FAST-team levert inderdaad uitstekend werk en vervult een belangrijke functie in het wegnemen van het gevoel van straffeloosheid dat bij sommige burgers leeft. Niettemin verneem ik dat nog 662 criminelen voortvluchtig zijn. Ik vraag me dan ook af of hiervoor niet meer mensen en middelen moeten worden ingezet. Misschien kan de minister op deze vraag, waarop ik geen antwoord heb gekregen, nog een bijkomende toelichting geven.

**Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de escalatie van het geweld in Kenia» (nr. 4-128)**

**De voorzitter**. – De heer Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, antwoordt.

*octroyant davantage de personnel et de moyens ?*

*La FAST travaille-t-elle avec des informateurs ? Dans l'affirmative, quel en est le nombre ? Où trouvé-je leur rémunération dans le budget ?*

**M. Patrick Dewael**, ministre de l'Intérieur. – *La FAST de la direction générale de la police judiciaire recherche les fugitifs condamnés à une peine de prison d'au moins cinq ans. Priorité est donnée aux délits repris dans le plan national de sécurité.*

*La FAST traite pour l'instant les dossiers de 662 fugitifs.*

*Depuis le début, la FAST a créé un réseau très solide au sein de la police judiciaire fédérale et des services de recherche de la police locale. Elle travaille également avec les fugitive teams étrangers et avec les officiers de liaison belges car de nombreux fugitifs vivent cachés à l'étranger. La police judiciaire fédérale de Bruxelles a créé en 2006 sa propre FAST.*

*Conformément à l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 19 juillet 2007, les méthodes spéciales de recherche (MSR) ne peuvent être utilisées dans le cadre de l'application des peines, donc à l'encontre des condamnés fugitifs. Un fugitif ne peut dès lors être recherché avec l'intervention d'informateurs telle que prévue dans la législation relative aux MSR. Pour l'instant, le ministre de la Justice travaille à une modification et à une actualisation de cette législation.*

*Je ne puis que me réjouir que l'équipe concernée mette la main sur un nombre croissant de fugitifs. Il importe pour la crédibilité que les peines prononcées soient effectivement exécutées. Le travail de la FAST est dès lors crucial.*

*Pour éviter que des personnes condamnées à la suite de faits criminels graves disparaissent dans la nature, il me semble important que les enquêtes et procédures judiciaires puissent être terminées dans le plus bref délai. Cela permet aussi que des personnes en détention préventive paraissent devant le tribunal. Plus longue est l'enquête judiciaire, plus grand est le risque que des grands criminels soient remis en liberté en raison de la loi sur la détention préventive.*

**Mme Anke Van dermeersch (VB)**. – *La FAST fait en effet de l'excellent travail et remplit une fonction importante dans la suppression du sentiment d'impunité chez certains citoyens. J'ai cependant appris que 662 criminels courent encore. Je me demande dès lors si davantage de personnel et de moyens ne devraient pas être consacrés à cette tâche. Peut-être le ministre peut-il apporter des informations supplémentaires à cette question pour laquelle je n'ai pas reçu de réponse.*

**Question orale de Mme Marleen Temmerman au ministre des Affaires étrangères sur «l'escalade de la violence au Kenya» (n° 4-128)**

**M. le président**. – M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, répondra.



**Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a-spirit).** – De afgelopen dagen kregen we steeds meer alarmerende berichten over het toenemende geweld in Kenia. Sinds de fel gecontesteerde presidents- en parlementsverkiezingen van eind december is het geweld toegenomen. Deze verkiezingen waren aanvankelijk niet tribaal gekleurd, maar de verkiezingsfraude resulteert wel in tribaal geweld. De tot nu toe vredig naast elkaar levende stammen komen steeds meer met getrokken wapens tegenover elkaar te staan en het land is in een neerwaartse geweldspiraal terechtgekomen. Momenteel trekken de rebellen eropuit met machetes, worden mensen in hun huis verbrand en worden in de ziekenhuizen steeds meer verminkte lichamen binnengebracht. Zelf heb ik midden januari in het mortuarium in Mombassa gewerkt en daar heb ik de gevolgen van het wrede geweld gezien.

Door deze escalatie zijn de afgelopen dagen honderden burgers op de vlucht geslagen. Jongerenbendes trekken eropuit om hun gesneuvelde kennissen te wreken en houden iedereen van een andere etnische afkomst tegen. De regering heeft belangrijke delen van het land niet meer onder controle, zeker niet in het westen, en politie en leger kijken machteloos toe. Er zou zelfs etnische rivaliteit zijn onder politieagenten, die deels de kant van het leger en deels de kant van de rebellen, van de oppositie, kiezen.

Sinds december zouden meer dan dertigduizend mensen op de vlucht zijn. Vlaams minister Geert Bourgeois heeft al 250.000 euro uitgetrokken voor noodhulp aan Kenia. Daarmee beantwoordde hij de oproep van de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR.

Ook de politieke onderhandelingen zitten volledig in het slop. Bemiddelaar Kofi Annan kreeg beide partijen wel aan de tafel, maar kon geen doorbraak forceren.

Hoe kan België zijn steentje bijdragen om een oplossing voor de politieke crisis te zoeken?

Hoe kan ons land meewerken aan een langetermijnoplossing voor het opflakkerende geweld tussen de voordien goed samenlevende stammen? Ze waren misschien geen vrienden – maar dat zijn wij hier ook niet altijd – maar toch leefden ze tot voor kort vreedzaam samen.

Hoe zal de minister op de volgende vergadering van de VN-Veiligheidsraad druk uitoefenen om te komen tot concrete snelle acties in combinatie met langetermijnoplossingen?

Hoe groot schat hij het gevaar in van een leger- en/of politiekorps dat niet meer door de regering onder controle kan worden gehouden? Welke strategieën zijn er om dit tegen te gaan? Welke rol moet België hierin spelen, meer bepaald samen met de VN-Veiligheidsraad?

Is er volgens de minister nood aan een wapenembargo of aan troepen ter plaatse?

Zal de minister, zoals minister Bourgeois, geld uittrekken om vluchtelingenkampen te ondersteunen en kan dit komen van zijn budget voor noodhulp?

Wat doet België om de veiligheid van onze landgenoten ter plaatse te garanderen? Weten we hoeveel Belgen er momenteel nog in Kenia zijn en of ze in gevaar zijn?

Wat denkt de minister principieel van de diplomatieke actie

**Mme Marleen Temmerman (sp.a-spirit).** – *Ces derniers jours, nous avons reçu des informations de plus en plus alarmantes concernant l'escalade de la violence au Kenya. Depuis les élections présidentielle et législative vivement contestées de fin décembre, la violence ne cesse de croître. À l'origine, ces élections n'avaient aucun aspect tribal mais la fraude électorale a bien entraîné une violence tribale. Des tribus qui, jusqu'à présent, cohabitaient paisiblement, s'affrontent de plus en plus avec des armes et le pays est plongé dans une spirale de violence. À l'heure actuelle, les rebelles se servent de machettes, des gens périssent dans l'incendie de leur maison et de plus en plus de corps mutilés sont amenés dans les hôpitaux.*

*À cause de cette escalade, des centaines de personnes se sont enfuies ces derniers jours. Des bandes de jeunes veulent venger leurs connaissances, victimes de la guerre, et arrêtent toutes les personnes d'une autre ethnie. Une grande partie du pays n'est plus sous le contrôle du gouvernement, sûrement pas dans l'ouest du pays, et la police et l'armée restent impuissantes. Il y aurait même des rivalités ethniques entre les agents de police qui, pour partie, se rangent du côté de l'armée et, pour partie, du côté des rebelles de l'opposition.*

*Plus de trente mille personnes se seraient enfuies depuis le mois de décembre. Le ministre flamand Geert Bourgeois a déjà dégagé 250.000 euros pour l'aide d'urgence au Kenya, répondant ainsi à l'appel lancé par l'UNHCR, l'Agence des Nations unies pour les réfugiés.*

*Par ailleurs, les négociations politiques sont totalement dans l'impasse. Le médiateur Kofi Annan a bien réuni les deux parties autour de la table sans toutefois obtenir de progrès significatif.*

*Comment la Belgique peut-elle contribuer à la recherche d'une solution à la crise politique ?*

*Comment notre pays peut-il participer à l'élaboration d'une solution à long terme face à la flambée de violence entre des tribus qui, auparavant, vivaient en paix ?*

*Comment le ministre fera-t-il pression lors de la prochaine réunion du Conseil de sécurité des Nations unies pour parvenir rapidement à des actions concrètes incluant des solutions à long terme ?*

*Quels sont, à ses yeux, les risques que présente un corps d'armée et/ou de police qui échappe au contrôle du gouvernement ? Quelles stratégies permettraient-elles de lutter contre cette situation ? Quel rôle la Belgique doit-elle jouer en la matière, en particulier avec le Conseil de sécurité des Nations unies ?*

*Selon le ministre, est-il nécessaire de décréter un embargo sur les armes ou d'envoyer des troupes sur place ?*

*À l'instar du ministre Bourgeois, le ministre dégagera-t-il des fonds pour soutenir les camps de réfugiés ? Ces fonds peuvent-ils provenir de son budget consacré à l'aide d'urgence ?*

*Que fait la Belgique pour assurer la sécurité de nos compatriotes sur place ? Connaît-on le nombre de Belges qui se trouvent encore au Kenya à l'heure actuelle et sait-on s'ils sont en danger ?*

van enkele ministers van Buitenlandse Zaken van de EU om de ontwikkelingshulp aan Kenia stop te zetten wegens de mogelijke verantwoordelijkheid van de Keniaanse leiders voor het dodelijke geweld?

**De heer Patrick Dewael**, minister van Binnenlandse Zaken.  
– Ik lees het antwoord van minister De Gucht.

Van bij het begin van de crisis heb ik alle politieke verantwoordelijken in Kenia gevraagd een oproep te lanceren aan hun aanhangers om de gewelddadige acties te staken en al het mogelijke te doen om deze crisis door politiek overleg en op een vreedzame manier op te lossen. In de huidige context ben ik van oordeel dat alle steun moet worden gegeven aan de bemiddelingspoging onder impuls van de vroegere VN-secretaris-generaal Kofi Annan. Ook op de geëigende multilaterale fora, met name de Europese Unie en de VN-Veiligheidsraad, heeft ons land dit standpunt verdedigd.

Bovendien is het volgens mij van essentieel belang dat de internationale gemeenschap op het ogenblik alle kansen blijft geven aan de inspanningen van Kofi Annan, die erop gericht zijn de politieke leiders uit beide kampen aan te moedigen om deze crisis vreedzaam te beëindigen. Het feit dat er nu een onderhandelingsmechanisme werd opgezet, kan in dat verband als een hoopgevend signaal opgevat worden.

De VN-Veiligheidsraad, die gisteren in haar persverklaring eveneens de inspanningen van Kofi Annan volledig steunde, moet deze crisis van dichtbij blijven volgen, ook wegens de gevolgen ervan voor de regio, in het bijzonder de Grote Meren – Oost-Congo, Rwanda, Oeganda – en de Hoorn van Afrika.

Er dient intussen een onderscheid gemaakt te worden tussen een oplossing op korte termijn voor de dringende problemen van geweld naar aanleiding van de gecontesteerde verkiezingsuitslag, enerzijds, en de aanpak van de dieperliggende problemen op het vlak van landeigendom en toegang tot rijkdommen, anderzijds. Laatstgenoemde problemen, die een etnische component bevatten, vergen een aanpak over een langere termijn die er rekening mee zal moeten houden dat in Kenia de instellingen in de ogen van de bevolking veel van hun legitimiteit verloren hebben. Het is dus zaak dat de bevolking opnieuw vertrouwen krijgt in de Keniaanse staat, de politici en de veiligheidsdiensten.

In het licht van de huidige crisis in Kenia is het niet mogelijk om met dat land *business as usual* te doen. Of zulks gelijk moet staan aan het stopzetten van ontwikkelingshulp is een andere zaak. Wel is het van belang dat degenen die verantwoordelijk zijn voor het geweld van de afgelopen weken en dagen, hiervoor verantwoording afleggen.

Wat de veiligheid van onze landgenoten in Kenia betreft, kan ik verzekeren dat onze ambassade in Nairobi de situatie van iedereen aandachtig volgt.

**Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a-spirit)**. – Ik dank de minister van Buitenlandse Zaken voor het uitvoerige antwoord en hoop dat hij ook aandacht heeft voor humanitaire noodhulp, want daar is momenteel heel wat vraag naar.

*Que pense le ministre de l'action diplomatique de quelques ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne visant à arrêter la coopération au développement au Kenya en raison de la possible responsabilité des dirigeants kenyans dans cette violence meurtrière ?*

**M. Patrick Dewael**, ministre de l'Intérieur. – Je vous lis la réponse du ministre.

*Dès le début de la crise, j'ai demandé aux responsables politiques kenyans de lancer un appel à leurs partisans en vue de mettre fin aux actions violentes et de résoudre cette crise pacifiquement et dans le cadre d'une concertation politique. Dans le contexte actuel, il faut accorder tout le soutien nécessaire à la tentative de médiation entreprise par l'ancien secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan. Notre pays a également défendu cette position lors des forums multilatéraux, notamment à l'Union européenne et au Conseil de sécurité des Nations unies.*

*En outre, il est essentiel que la communauté internationale continue à donner toutes leurs chances aux efforts consentis par Kofi Annan en vue d'encourager les dirigeants politiques des deux camps à mettre fin pacifiquement à cette crise. Le fait qu'un mécanisme de négociation ait été mis en place peut être considéré comme un signal porteur d'espoir.*

*Le Conseil de sécurité des Nations unies qui, dans son communiqué de presse d'hier, soutenait également les efforts de Kofi Annan, doit continuer à suivre cette crise de près, notamment en raison de ses conséquences pour la région, en particulier les Grands Lacs – l'Est du Congo, le Rwanda, l'Ouganda – et la Corne de l'Afrique.*

*En attendant, il faut faire une distinction, d'une part, entre une solution à court terme pour des problèmes urgents de violence provoqués par les résultats contestés des élections et, d'autre part, l'approche des problèmes plus profonds quant à la propriété foncière et l'accès aux richesses. Ces derniers problèmes, qui ont une composante ethnique, nécessitent une approche à plus long terme qui tienne compte du fait que les institutions du Kenya ont perdu beaucoup perdu de leur légitimité aux yeux de la population. Il est donc nécessaire que la population reprenne confiance en l'État kenyan et dans les services de police et de sécurité.*

*À la lumière de la crise actuelle au Kenya, il est impossible que notre pays continue à faire des affaires avec ce pays. De là à mettre fin à la coopération au développement, c'est autre chose. Il est important que les responsables de la violence de ces dernières semaines et de ces derniers jours rendent des comptes.*

*En ce qui concerne la sécurité de nos compatriotes au Kenya, je peux vous assurer que notre ambassade à Nairobi suit attentivement la situation de chacun d'entre eux.*

**Mme Marleen Temmerman (sp.a-spirit)**. – Je remercie le ministre des Affaires étrangères pour sa réponse circonstanciée. J'espère qu'il sera également attentif à l'aide humanitaire, parce que les besoins dans ce domaine sont considérables.

**Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de minister van Justitie over «de overmaat aan werk en de opvolging van overtredingen door de politierechtbanken» (nr. 4-117)**

*De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – In de streek van Bergen 2005 reed Quentin, een adolescent van 16 jaar, op 9 september rustig met de fiets naar huis. Met een snelheid van meer dan 100 km per uur maaide een wagen hem in een 30 km-zone van de weg. De jongen overleed ter plaatse.*

*Op 16 oktober jongstleden werd er eindelijk een vonnis geveld. De wegpiraat werd schuldig bevonden aan onvrijwillige doodslag en veroordeeld tot een jaar gevangenisstraf met uitstel en tot drie jaar rijverbod.*

*Bij de opgelegde straf zou men vraagtekens kunnen plaatsen. De ouders zelf hebben ze aanvaard. Nochtans valt er veel te zeggen over bestuurders die hun wagen als een wapen gebruiken. Daarover wil ik u echter niet ondervragen.*

*Wij weten dat een vonnis pas uitvoerbaar wordt als het schriftelijk is betekend. Vóór de betekening kan de dader niet daadwerkelijk worden gestraft.*

*In dit geval is het vonnis nog steeds niet betekend, terwijl de veroordeling bijna vier maanden geleden werd uitgesproken, met als gevolg dat de straf niet kan worden uitgevoerd en dat de wegens onvrijwillige doodslag veroordeelde dader nog geen rijverbod kreeg opgelegd en nog altijd rondrijdt. Volgens het persartikel zou hij zelfs een nieuwe wagen hebben ingeschreven. Dat alles open en bloot voor de ogen van de ouders van het slachtoffer, die in dezelfde streek wonen.*

*Voor het tijdsinterval tussen de feiten en de berechting geeft de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen volgende uitleg: ‘De politierechtbanken zijn overbelast en dergelijke zaken, die eenvoudig ogen, nemen altijd veel tijd in beslag.’ Ze veroorzaken inderdaad veel discussies tussen verzekeringsmaatschappijen.*

*De procureur des Konings van Bergen heeft voor de laattijdige betekening van het vonnis een andere uitleg gegeven: ‘Door ziekteverzuim moesten we vorig jaar 15% van onze administratieve krachten missen.’ De procureur bevestigt echter dat hij de minister om versterking heeft gevraagd.*

*Ik zou tevens een ander feit willen aankaarten: vorig weekend heeft een gewapende man in de streek van La Louvière een bus gekaapt, heeft de chauffeur bedreigd en is met de inhoud van de kassa aan de haal gegaan.*

*Toen minister Antoine die feiten maandag op de RTBF ter sprake bracht, leek hij zich wel tot de minister van Justitie te wenden. We kunnen weerom dezelfde vaststelling doen: bij de burgers is het onveiligheidsgevoel tastbaar en bij de daders van dergelijke misdrijven heerst meer en meer een indruk van straffeloosheid.*

*Mijnheer de minister, ik had graag de volgende vragen gesteld:*

*Hebt u kennis van werkoverlast bij de politierechtbanken?*

*Beschikt u over cijfergegevens van die werkoverlast bij de politierechtbanken, die uiteraard niet de enige betrokken partij zijn?*

**Question orale de M. Jean-Paul Procureur au ministre de la Justice sur «la surcharge de travail et du suivi des infractions par les tribunaux de police» (n° 4-117)**

*M. Jean-Paul Procureur (cdH). – Dans la région de Mons, dans la soirée du 29 septembre 2005, Quentin, un adolescent de 16 ans, rentrait tranquillement chez lui, à cyclomoteur. Une voiture roulant à plus de 100 km/h dans une zone 30 l’a fauché et il a perdu la vie.*

*Le 16 octobre dernier, le jugement est enfin prononcé. Le chauffard est reconnu coupable d’homicide involontaire et condamné à un an de prison avec sursis et à trois ans de déchéance du droit de conduire.*

*On pourrait s’interroger sur la peine infligée, les parents eux-mêmes l’ont acceptée. Pourtant, il y aurait beaucoup à dire sur ces conducteurs qui se servent de leur voiture comme d’une arme. Mais ce n’est pas sur ce point que je souhaiterais vous interroger.*

*Nous le savons, pour qu’un jugement soit rendu effectif et donc exécutable, il doit être notifié par écrit afin que la sanction puisse être imposée à l’auteur.*

*Or, dans le cas présent, le jugement n’a toujours pas été notifié par écrit alors que le verdict a été prononcé il y a maintenant près de quatre mois, ce qui concrètement implique que la sanction ne peut-être appliquée et que l’auteur de l’homicide involontaire n’est toujours pas déchu de son droit de conduire, et roule toujours. Selon l’article de presse qui en parlait, il vient même de faire immatriculer une nouvelle voiture au vu et au su des parents de la victime qui vivent dans la même région.*

*L’explication fournie par le président du tribunal de première instance de Mons à propos du délai qui s’est écoulé entre les faits et le jugement est la suivante : « Les tribunaux de police sont surchargés et ce genre d’affaire, simple en apparence, prend toujours du temps ». En effet, cela engendre beaucoup de discussions au niveau des assurances.*

*Cependant, une autre explication est avancée par le procureur du Roi de Mons pour expliquer le retard du parquet pour notifier le jugement : « Les absences pour cause de maladie nous ont privés l’an dernier d’environ 15% du personnel administratif ». Ce procureur affirme cependant vous avoir demandé des renforts.*

*J’aimerais aussi évoquer un autre fait récent : le week-end dernier, dans la région de La Louvière, un bus a été détourné par un homme armé qui a braqué le chauffeur avant de s’enfuir avec la recette.*

*Ces faits ont été évoqués lundi matin, à la RTBF, par le ministre Antoine qui se retournait en quelque sorte vers vous puisque dans cette affaire, nous pouvons encore établir les mêmes constats : un sentiment d’insécurité est palpable chez les citoyens et les auteurs de pareilles infractions ressentent de plus un plus un sentiment d’impunité.*

*Monsieur le ministre, mes questions sont donc les suivantes :*

*Avez-vous connaissance de la surcharge de travail des tribunaux de police ?*

*Disposez-vous de données chiffrées concernant cette*

*Heeft uw kabinet nota genomen van het verzoek van de procureur des Konings te Bergen? Hoe staat u tegenover dat verzoek om versterking? Overweegt u concrete maatregelen om de achterstand bij het betekenen van vonnissen weg te werken?*

*Hoe denkt u te reageren op de indruk van straffeloosheid bij daders van overvallen en van andere misdrijven meer in het algemeen?*

**De heer Jo Vandeurzen, minister van Justitie.** – *Zelfs al hebt u er niet expliciet om gevraagd, toch acht ik het belangrijk u exact in te lichten over de uitvoering van het vonnis dat op 16 oktober 2007 op tegenspraak werd uitgesproken door de politierechtbank. Na het verstrijken van de beroepstermijnen heeft de griffie het dossier op 14 november 2007 voor uitvoering aan het parket overgezonden. Op 15 januari 2008 werden de documenten betreffende de betekening naar de politiezone van de Borinage gezonden. Op 21 januari werd de veroordeelde verwittigd en uitgenodigd om zijn rijbewijs op 26 januari 2008 ter griffie neer te leggen, wat hij heeft gedaan. Ik stel dus vast dat het vonnis van dan af is uitgevoerd.*

*Ik kom nu tot de werkoverlast bij de politierechtbanken en de cijfergegevens hierover. De FOD Justitie beschikt over precieze cijfergegevens over de activiteiten van de hoven en rechtbanken, meer bepaald van de politierechtbanken. Die statistieken worden gepubliceerd op de webstek van de FOD Justitie.*

*Momenteel wordt de werklast niet gemeten, met andere woorden we kennen de verhouding tussen de cijfergegevens en het personeelsbestand en de arbeidstijd niet. Werklastmetingen invoeren is een complexe zaak. Op verzoek van het departement Wetenschapsbeleid en van mijn departement hebben de universiteiten van Leuven en Luik in augustus 2007 een haalbaarheidsstudie gedaan. Van bij mijn aantreden heb ik in mijn beleidscel een specialist werklastmeting aangesteld. Er zullen gesprekken plaatsvinden met leden van de rechtbanken om te bepalen hoe de werklast concreet kan worden gemeten. Dat kunnen we niet op enkele dagen ronden, maar ik kan u wel verzekeren dat het een van mijn prioriteiten is.*

*Behoudens vergissing en onder voorbehoud van een uitgebreider onderzoek werd mijn kabinet niet specifiek op de hoogte gebracht van werkoverlast bij de politierechtbank van Bergen. De situatie bij de politierechtbank van Brussel waar een aanzienlijke achterstand bestaat, volg ik daarentegen op de voet. Op 10 januari hebben mijn diensten inderdaad een schrijven van de procureur des Konings te Bergen ontvangen, maar dat handelt over personeelsproblemen bij het gehele parket van Bergen. Het handelt niet specifiek over het politieparket of over de griffie van de politierechtbank. Samengevat vestigt de procureur des Konings te Bergen de aandacht van mijn administratie op de aanzienlijke stijging van het ziekteverzuim in 2007: volgens hem gaat het in totaal over 2.917 dagen, wat neerkomt op 8,5 afwezige voltijdse equivalenten in 2007.*

*Op grond daarvan vroeg de procureur des Konings de tijdelijke hulp van vijf contractuele personeelsleden voor het*

*surcharge de travail des tribunaux de police, qui ne sont bien évidemment pas les seuls à être concernés par ce problème ?*

*Votre cabinet a-t-il pris acte de cette demande du procureur du Roi de Mons ? Comment vous positionnez-vous par rapport à cette demande de renfort ? Envisagez-vous de prendre des mesures concrètes afin de résorber les retards pris dans la notification des jugements ?*

*Enfin, concernant la problématique du sentiment d'impunité pour les auteurs d'agressions et plus généralement d'infractions, comment comptez-vous réagir ?*

**M. Jo Vandeurzen, ministre de la Justice.** – *Même si vous n'avez pas posé explicitement la question, j'estime qu'il est important de vous dire où en est exactement l'exécution du jugement prononcé contradictoirement par le tribunal de police le 16 octobre 2007. Après expiration des délais d'appel, le greffe a transmis, le 14 novembre 2007, le dossier au parquet pour exécution. Le 15 janvier 2008, les documents relatifs à la notification étaient adressés à la zone de police boraine. Le condamné a été averti le 21 janvier 2008 et invité à déposer son permis au greffe le 26 janvier 2008, ce qu'il a fait. Je constate donc que le jugement est désormais exécuté.*

*J'en viens à la surcharge de travail des tribunaux de police et à la connaissance de données chiffrées à ce sujet. Le SPF Justice dispose de données chiffrées précises relatives aux activités des cours et tribunaux et, notamment, des tribunaux de police. Ces statistiques sont publiées sur le site Internet du SPF Justice.*

*Il n'existe pas actuellement de mesure de la charge de travail, c'est-à-dire d'une mise en rapport des chiffres que nous possédons avec les données relatives au personnel et au temps de travail. La mise en œuvre concrète de la mesure de la charge de travail est complexe. Une étude de faisabilité a été réalisée en août 2007 par les universités de Louvain et de Liège, à la demande du SPF Politique scientifique et de mon département. Dès mon entrée en fonction, j'ai désigné au sein de ma cellule stratégique un spécialiste de la mesure de la charge de travail. Des entretiens auront lieu avec des membres des tribunaux afin de déterminer la manière dont peut être mesurée concrètement cette charge de travail. Tout cela ne peut se faire en quelques jours mais je peux vous assurer que cette problématique est une de mes priorités.*

*Vous m'avez interrogé sur la demande du procureur du Roi de Mons. Sauf erreur et sous réserve de plus amples vérifications, mon cabinet n'a pas été informé spécifiquement d'une surcharge de travail au tribunal de police de Mons. Par contre, je suis de près la situation du tribunal de police de Bruxelles où existe un important arriéré. Mon administration a effectivement reçu une lettre du 10 janvier 2008 du procureur du Roi de Mons, mais elle porte sur des problèmes de personnel de l'ensemble du parquet de Mons. Elle ne concerne pas spécifiquement le parquet de police ou le greffe du tribunal de police. En résumé, le procureur du Roi de Mons attire l'attention de mon administration sur l'augmentation sensible en 2007 des jours d'absence pour maladie : un total de 2917 jours, selon lui, soit 8,5 équivalents temps plein absents durant l'année 2007.*

*Sur cette base, le procureur du Roi demandait une aide ponctuelle de cinq agents contractuels pour l'ensemble du parquet et pas uniquement pour la section de roulage. Cette*

*gehele parket en niet uitsluitend voor de verkeerspolitie. Dat verzoek wordt momenteel onderzocht. De bevoegde algemene directie van de FOD Justitie meldt echter dat er vijf administratieve betrekkingen vacant zijn bij het parket van Bergen. Zodra de FOD hiervan officieel kennis heeft gekregen, wordt overgaan tot prioritaire benoemingen.*

*De procureur des Konings van Charleroi meldt dat het onderzoek actief wordt voortgezet en dat het is toevertrouwd aan de lokale politiezone van Trieux, op het grondgebied waarvan de feiten een aanvang hebben genomen. Om het onderzoek niet te storen, zal ik hierover niets meer zeggen.*

*Ik kom tot de problematiek van het onveiligheidsgevoel. Wat de overvallen op begeleidingspersoneel van openbare vervoersmaatschappijen betreft, zal het College van Procureurs-Generaal eerlang een rondzendbrief verspreiden over de toepassing van de wet van 20 december 2006 die voorziet in een strengere bestraffing van dergelijke misdrijven. Zonder de inhoud van het ontwerp van rondzendbrief te onthullen, kan ik wel kwijt dat het College een snelle reactie van de politie en het parket, en een betere voorlichting van de slachtoffers aanbeveelt. We stellen soms een gebrek aan communicatie vast, waardoor slachtoffers vaak ten onrechte de indruk krijgen dat we ons niet voor hun zaak interesseren.*

*Het Wetboek van Strafvordering bevat sinds de hervorming van 1998 heel wat instrumenten om de slachtoffers over de rechtsgang voor te lichten en hen daarbij te betrekken. Ze kunnen zich niet alleen burgerlijke partij stellen en een verklaring als benadeelde persoon afleggen, maar kunnen ook terecht bij de dienst slachtofferhulp. De politiediensten hebben ook middelen ontvangen om slachtoffers voor te lichten en bij te staan.*

*De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – Ik neem er nota van dat het vonnis is betekend. Dat neemt niet weg dat de betekening drie maanden op zich heeft laten wachten. Ik loochen overigens niet dat de werkoverlast een algemeen verschijnsel is, dat niet beperkt blijft tot de politierechtbank.*

*Ik dank u voor uw zeer uitvoerig antwoord op mijn laatste vraag, in het bijzonder wat het gevoel van straffeloosheid betreft.*

**Mondelinge vraag van de heer Filip Anthuenis aan de minister van Justitie over «de beslissing niet langer de mogelijkheid te laten om voor een jongen of meisje te kiezen in het kader van een adoptie» (nr. 4-122)**

**De heer Filip Anthuenis (Open Vld).** – Het voorbije weekend werd in de pers gewag gemaakt van een beslissing van de Vlaamse Centrale Autoriteit inzake Adoptie om aan potentiële adoptanten niet langer de keuze te bieden tussen een jongen of meisje, toch een belangrijke ethisch geladen materie.

Het blijkt dat deze maatregel nooit is gepubliceerd, maar dat de erkende adoptiecentra gewoon gevraagd werd de keuzemogelijkheid niet langer te vermelden op hun formulieren. Er werd ook aangedrongen om aan deze maatregel zo weinig mogelijk ruchtbaarheid te geven.

Werd de minister over deze beslissing ingelicht? Wat is zijn

demande est actuellement à l'examen. La direction générale compétente du SPF Justice me signale toutefois que cinq places sont actuellement vacantes pour le personnel administratif du parquet de Mons. Dès que le SPF aura reçu les avis, les nominations seront effectuées en priorité.

Le procureur du Roi de Charleroi m'indique que l'enquête se poursuit activement et qu'elle est confiée à la zone de police locale des Trieux sur le territoire de laquelle les faits ont débuté. Vous comprendrez que, pour ne pas perturber l'enquête, je n'en dirai pas plus.

J'en viens à la problématique du sentiment d'impunité. En ce qui concerne les agressions commises à l'encontre du personnel d'accompagnement des sociétés de transport en commun, le Collège des procureurs généraux diffusera incessamment une circulaire relative à l'application de la loi du 20 décembre 2006 qui punit plus sévèrement les auteurs de ce type d'infractions. Sans vouloir révéler le contenu d'un projet de circulaire, je peux néanmoins vous annoncer que le Collège recommandera une réaction rapide de la part des services de police et des parquets, ainsi qu'une meilleure information des victimes. Le manque de communication, parfois constaté, crée en effet chez ces dernières un sentiment, souvent injustifié, de désintérêt pour leur cas.

Le Code d'instruction criminelle contient, notamment depuis la réforme de 1998, de nombreux instruments d'information et d'implication des victimes. Outre la possibilité, pour ces dernières, de se constituer partie civile devant le juge d'instruction et de déposer une déclaration de personne lésée, tous les parquets disposent d'un service d'accueil des victimes. Les services de police sont également dotés de moyens d'information et de soutien des victimes.

**M. Jean-Paul Procureur (cdH).** – Je prends acte de ce que le jugement a été signifié. Il n'en reste pas moins qu'il a fallu trois mois pour qu'il le soit. Par ailleurs, je ne nie pas que la surcharge du parquet soit une surcharge générale et non seulement une surcharge qui ne concernerait que le tribunal de police.

Je vous remercie pour votre réponse très circonstanciée à ma dernière question et en particulier sur le sentiment d'impunité.

**Question orale de M. Filip Anthuenis au ministre de la Justice sur «la décision de ne plus laisser la possibilité de choix entre un garçon et une fille dans le cadre d'une adoption» (n° 4-122)**

**M. Filip Anthuenis (Open Vld).** – Le week-end dernier, la presse a relayé la décision de l'autorité centrale flamande en matière d'adoption de ne plus laisser aux adoptants potentiels la possibilité de choisir entre un garçon et une fille. Il s'agit tout de même d'une matière à connotation éthique importante.

*Il apparaît que cette mesure n'a jamais été publiée, mais que l'on a simplement demandé aux centres d'adoption agréés de ne plus mentionner la possibilité du choix sur leurs formulaires. On a également insisté pour que cette mesure soit ébruitée le moins possible.*

Le ministre a-t-il été informé de cette décision ? Quel est son

standpunt ter zake?

Welke bepaling in de adoptiewet geeft een regio de bevoegdheid om in zulke ethisch geladen kwestie een beslissing te nemen? Hoe kan een dergelijke beslissing overgelaten worden aan een of meerdere ambtenaren? Moet die niet worden genomen door een parlement of een minister?

Welke plannen of mogelijkheden heeft de minister om in deze materie het normale overleg over de grond van de zaak op gang te brengen en een uniforme houding voor de drie regio's van het land te behouden?

**De heer Jo Vandeurzen**, minister van Justitie. – Artikel 5 §1, II van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt dat het gezinsbeleid, met inbegrip van alle normen inzake hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen, evenals de jeugdbescherming, gemeenschapsmaterie zijn. Overeenkomstig hetzelfde artikel zijn de burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie, zoals die vastgesteld zijn door het Burgerlijk Wetboek en de wetten tot aanvulling ervan, daarvan uitgesloten.

De federale overheid is op grond van deze regels dus bevoegd voor het vastleggen van de grondvoorwaarden voor adoptie in het Burgerlijk Wetboek. Ook is de federale overheid bevoegd voor de erkenning van de in het buitenland tot stand gekomen adopties. Dit op grond van het feit dat het Verdrag interlandelijke adoptie hiervoor in een nationaal aanspreekpunt voorziet, namelijk de Federale Centrale Autoriteit.

Deze materie is geregeld in de artikelen 343 tot 387ter van het Burgerlijk Wetboek.

Beleidskeuzes over de praktische invulling van het zo goed mogelijk samenbrengen van kandidaat-adoptanten met een mogelijke kandidaat voor adoptie, de zogenaamde *matching*, behoort tot het gezinsbeleid en de jeugdbescherming in de ruime zin en dus tot de autonomie van de gemeenschappen. Het is dus niet aan de federale justitieminister om dergelijke maatregelen te beoordelen.

Louter ter informatie kan ik wel nog zeggen dat contact met de Vlaamse adoptieambtenaar mij leerde dat de meldingen in de pers het gevolg zijn van een situatie waarmee de Vlaamse centrale autoriteit geconfronteerd is in Kazachstan. Kazachstan wenste wegens te grote vraag geen meisjes meer voor adoptie af te staan. Daarom werd voorgesteld een passage op het aanmeldingsformulier van de Vlaamse centrale autoriteit, waar uitdrukkelijk gevraagd wordt aan te vinken of men een jongen of een meisje wil, weg te laten. Dit om voor kandidaat-adoptanten en kandidaat-adoptiekinderen meer mogelijkheden open te laten. Dit zou evenwel niet betekenen dat kandidaat-adoptanten de geslachtskeuze wordt ontnomen wanneer blijkt dat dit voor hen van essentieel belang is.

**De heer Filip Anthuenis (Open Vld)**. – Het gaat in zekere zin om een bevoegdheidsconflict. Er is inderdaad een nieuw adoptiedecreet, maar als ik het goed begrijp zijn de gemeenschappen exclusief bevoegd voor de voorbereiding, de bemiddeling en de nazorg van de adoptie. De keuze van het geslacht behoort volgens mij niet tot de bevoegdheid van de gemeenschappen. Hoe dan ook, wie ook bevoegd is, het komt

*point de vue à ce sujet ?*

*Quelle disposition de la loi sur l'adoption donne-t-elle à une région la compétence de prendre une décision sur une question ayant une telle connotation éthique ? Comment peut-on laisser à un ou plusieurs fonctionnaires le soin de prendre une telle décision ? Ne doit-elle pas être prise par un parlement ou un ministre ?*

*Quels sont les projets ou les possibilités du ministre pour lancer la concertation normale dans cette matière et maintenir une position uniforme dans les trois régions du pays ?*

**M. Jo Vandeurzen**, ministre de la Justice. – L'article 5, paragraphe 1<sup>er</sup>, II, de la loi du 8 août 1980 dispose que la politique familiale en ce compris toutes les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants ainsi que la protection de la jeunesse sont des matières communautaires. Conformément au même article, les règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, telles qu'établies par le Code civil et les lois qui le complètent en sont exclues.

*Sur la base de ces règles, l'autorité fédérale est donc compétente pour définir dans le Code civil les conditions de base de l'adoption. Elle est aussi compétente pour la reconnaissance des adoptions faites à l'étranger sur la base du fait que la Convention sur l'adoption internationale prévoit à cet effet un point de contact national, à savoir l'autorité centrale fédérale.*

*Cette matière est réglée par les articles 343 à 387ter du Code civil.*

*Les choix politiques sur la façon de rapprocher au mieux les candidats adoptants et un candidat éventuel à l'adoption, ce que l'on appelle le matching, relève de la politique familiale et de la protection de la jeunesse dans le sens large et donc de l'autonomie des communautés. Il ne revient donc pas au ministre fédéral de la Justice d'apprécier de telles mesures.*

*Lors d'un contact, le fonctionnaire flamand en charge de l'adoption m'a informé que les annonces dans la presse sont la conséquence d'une situation à laquelle l'autorité centrale flamande est confrontée au Kazakhstan. En raison d'une trop forte demande, ce pays ne souhaitait plus donner son accord à l'adoption de filles. C'est pourquoi il a été proposé de supprimer le passage du formulaire d'inscription de l'autorité centrale flamande où il est expressément demandé de préciser si l'on veut un garçon ou une fille. L'objectif est de laisser plus de possibilités aux candidats adoptants et aux enfants candidats à l'adoption. Cela ne signifie pas pour autant que les candidats adoptants ne peuvent pas choisir le sexe lorsque ce dernier a une importance capitale pour eux.*

**M. Filip Anthuenis (Open Vld)**. – Il s'agit dans un certain sens d'un conflit de compétences. Un nouveau décret sur l'adoption a en effet été pris mais, si je comprends bien, les communautés sont exclusivement compétentes pour la préparation, la médiation et le suivi de l'adoption. Selon moi, le choix du sexe ne relève pas de la compétence des communautés. *Quelle que soit la personne compétente, il ne*

niet toe aan ambtenaren om dergelijke ingrijpende beslissingen te nemen. Ik vermoed dat die discussie nog zal worden vervolgd.

**Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Werk over «het voorstel om knelpuntberoepen open te stellen voor illegalen» (nr. 4-124)**

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – De minister van Binnenlandse Zaken lanceerde vorige week het voorstel om knelpuntberoepen open te stellen voor illegale vreemdelingen. Dat voorstel is niet vrijblijvend. Het is een signaal dat ervoor kan zorgen dat Vlaanderen voor illegalen aantrekkelijk wordt om er te blijven. Dat kan een nieuwe toevloed van illegalen tot gevolg hebben. Bovendien krijgen illegale vreemdelingen op deze manier een officieel statuut wat eigenlijk neerkomt op een sluipende regularisatie van illegale vreemdelingen in ons land.

Het voorstel om illegale vreemdelingen op te nemen in knelpuntberoepen staat eveneens haaks op het inburgeringsbeleid dat opgenomen werd in het Vlaams regeerakkoord en verder uitgetekend werd door de Vlaamse regering.

De piste die minister Dewael voor ogen heeft, zorgt bovendien voor valse concurrentie op de arbeidsmarkt. Ons land telt nog steeds een aanzienlijk aantal langdurig werklozen en werkloze jongeren. Een niet onaanzienlijk deel daarvan dreigt nu uit de boot te vallen om knelpuntberoepen in te vullen. De regering moet er in haar beleid voor opteren om prioritair die groepen werklozen bij te scholen in de richting van de knelpuntberoepen.

De minister liet eergisteren uitschijnen open te staan voor de regularisatie van illegalen die hier nu in het zwart werken, en zei min of meer op dezelfde golflengte te zitten van minister Dewael.

Is hierover al overleg gepleegd binnen de regering? Zo ja, wat zijn hiervan de resultaten of wat zijn de standpunten? Zo neen, wanneer zal dit overleg plaatsvinden? Wanneer wordt hierover overleg gepland met de gewesten?

Kan ik uit de krantenberichten inderdaad afleiden dat de minister akkoord gaat met het standpunt van minister Dewael over de openstelling van knelpuntberoepen voor illegale vreemdelingen?

Hoe valt de openstelling voor illegalen te rijmen met het door de regering gevoerde werkgelegenheidsbeleid?

Is de minister bereid om prioritaire aandacht te schenken aan de bijscholing van de huidige groep langdurig werklozen en werkloze jongeren in de richting van de knelpuntberoepen en dus de knelpuntberoepen niet open te stellen voor illegale vreemdelingen?

**De heer Josly Piette, minister van Werk.** – *Ik denk dat we het debat in het juiste verband moeten plaatsen, op grond van de bevoegdheden van elke minister.*

*Wat ik moet doen, is duidelijk. Als minister van Werk moet ik artikel 11 van de richtlijn EG/2003/9 omzetten. Dat betekent dat asielaanvragers binnen het jaar na hun asielaanvraag toegang tot de arbeidsmarkt moeten krijgen. In een tekst stellen we voor asielaanvragers een bewijs C te geven. Het is*

*revient pas à des fonctionnaires de prendre des décisions aussi fondamentales. Je suppose que nous reviendrons sur le sujet.*

**Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Emploi sur «la proposition d'autoriser les illégaux à exercer une profession critique» (n° 4-124)**

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – *Le ministre de l'Intérieur a fait la semaine dernière la proposition d'ouvrir des professions critiques aux étrangers illégaux. Cette proposition n'est pas sans engagement. C'est un signal qui peut avoir pour effet que la Flandre soit perçue par les illégaux comme un bon endroit où s'installer. Il peut en résulter un nouvel afflux d'illégaux. En outre les étrangers illégaux acquièrent ainsi un statut officiel qui est en quelque sorte une régularisation rampante des étrangers illégaux dans notre pays.*

*La proposition d'engager des étrangers illégaux dans des professions critiques est en contradiction flagrante avec la politique d'intégration civile reprise dans l'accord gouvernemental flamand et à laquelle a souscrit le gouvernement flamand.*

*La piste que suit le ministre Dewael veille en outre à éviter la concurrence faussée sur le marché du travail. Notre pays compte encore un nombre considérable de chômeurs de longue durée et de jeunes chômeurs. Une partie non négligeable d'entre eux désormais est menacée de ne plus pouvoir être mise au travail dans les professions critiques. Le gouvernement doit veiller par priorité à la formation de ces groupes de chômeurs pour qu'ils puissent exercer ces professions critiques.*

*Avant-hier, le ministre a laissé entendre qu'il était ouvert à la régularisation des illégaux qui aujourd'hui travaillent au noir et il s'est dit plus ou moins sur la même longueur d'onde que le ministre Dewael.*

*Y a-t-il déjà eu une concertation à ce sujet au gouvernement ? Si oui, quels en sont les résultats ou quels sont les points de vue ? Sinon, quand aura lieu cette concertation ? Quand prévoit-on une concertation avec les Régions ?*

*Puis-je, à partir des articles de journaux, conclure que le ministre partage le point de vue du ministre Dewael quant à l'ouverture des professions critiques aux étrangers illégaux ?*

*Comment cette ouverture s'inscrit-elle dans la politique de l'emploi mise en œuvre par le gouvernement ?*

*Le ministre est-il disposé à accorder une attention prioritaire à la formation aux professions critiques des chômeurs de longue durée et des jeunes chômeurs, et donc à ne pas ouvrir ces professions aux étrangers illégaux ?*

**M. Josly Piette, ministre de l'Emploi.** – *Je crois qu'il faut situer le débat dans son contexte en fonction des compétences de chaque ministre.*

*Pour ce qui me concerne, ma démarche est claire. En tant que ministre de l'Emploi, je dois transposer l'article 11 de la directive CE/2003/9 qui impose de donner aux demandeurs d'asile l'accès au marché du travail au plus tard un an après l'introduction de leur demande d'asile. Un texte est prêt où*

*een kwestie van respect voor de waardigheid van de persoon. Zo krijgen ze de mogelijkheid uit het systeem van uitbuiting, zwartwerk en mensenhandel te stappen. De mensen hun waardigheid teruggeven betekent ook hun de kans bieden om werk te vinden.*

*De richtlijn bepaalt niet alleen dat ze de mogelijkheid moeten hebben het beroep uit te oefenen dat ze in hun land uitoefenden, maar dat ze ook andere kansen moeten krijgen.*

*In de Kamercommissie heeft de heer Jeholet me een heel precieze vraag gesteld over de opleiding. De toegang tot opleiding is niet opgenomen in de richtlijn, maar ik denk dat de mogelijkheid tot het volgen van een opleiding bij Orbem, de VDAB en bij Forem voor deze mensen een bijkomende troef is.*

*We hebben gisteren nog met de heer Dewael gediscussieerd. Hij zet zijn beleid voor mensen zonder papieren voort. We zullen elkaar opnieuw ontmoeten na de krokusvakantie, samen met de gewestministers van Werk, om een definitieve constructieve stap te zetten op het vlak van werk.*

*Regularisatie behoort niet tot mijn bevoegdheid.*

*We hebben ook contact gehad met de minister van sociale integratie, de heer Dupont, om naar een constructieve oplossing te zoeken.*

*Voor ons kan het bewijs C worden toegekend na drie maanden procedure, andere ministers stellen zes maanden voor en de Europese Commissie heeft het over minder dan een jaar. We zullen een compromis vinden met aandacht voor de waardigheid van de mensen.*

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – De minister gaat dus enkel artikel 11 van de richtlijn EG/2003/9 omzetten in Belgisch recht. Die richtlijn betreft asielzoekers. Dat is niet hetzelfde als illegalen. In de pers heb ik gelezen dat ook illegalen, mensen zonder papieren, zouden worden toegelaten tot knelpuntberoepen. Dat vind ik niet correct, vooral omdat in de regeerverklaring niets wordt gezegd over migratie en omdat er nog 360.000 werkloze Walen en Brusselaars kunnen worden omgeschoold in de richting van de knelpuntberoepen. De knelpuntberoepen zijn trouwens een regionale bevoegdheid.

Als asielzoekers worden toegelaten op de arbeidsmarkt en een bewijs C krijgen, vraag ik me af wat er zal gebeuren als die asielzoekers worden uitgewezen, als aan het eind van de asielprocedure blijkt dat ze economische heilzoekers waren. Zal er dan rekening mee worden gehouden dat ze hier hebben gewerkt en geïntegreerd zijn om hen hier dan toch te houden? Wat is dan nog het nut van een asielprocedure?

**Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de SIS-kaartfraude» (nr. 4-125)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a-spirit).** Mijn vraag

l'on propose d'octroyer à ces demandeurs d'asile un permis C. C'est une question de respect de la dignité de la personne humaine de leur donner la possibilité de sortir de l'exploitation, du travail au noir, de la traite des êtres humains qui s'exerce malheureusement sur l'immigration clandestine. Leur rendre leur dignité, c'est aussi leur permettre de retrouver un travail.

La directive prévoit qu'il doit leur être permis d'exercer le métier qu'ils avaient dans leur pays mais aussi de leur offrir d'autres possibilités.

En commission de la Chambre, M. Jeholet m'a effectivement posé une question très précise sur la formation. L'ouverture à la formation n'est pas prévue dans la directive mais j'estime que permettre de suivre les formations de l'Orbem, du VDAB et du Forem donnerait un atout supplémentaire à ces personnes démunies.

Nous en avons discuté avec M. Dewael hier encore. M. Dewael suit sa politique sur les « sans-papiers ». Nous avons convenu de nous revoir après les vacances de Carnaval avec les ministres régionaux de l'Emploi pour définir une démarche constructive dans le domaine de l'emploi.

Quant à la question de la régularisation, elle ne relève pas de mes compétences.

Nous avons aussi des contacts avec le ministre de l'Intégration sociale, M. Dupont, afin d'entreprendre une démarche constructive.

Nous pensons que le permis C pourrait être octroyé après trois mois de procédure, d'autres ministres proposent six mois, la Commission européenne parle de moins d'un an. Nous trouverons un compromis dans l'intérêt de la dignité des personnes.

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – *Le ministre ne transposera donc en droit belge que l'article 11 de la directive. Elle concerne les demandeurs d'asile. Ce n'est pas la même chose que les illégaux. J'ai lu dans la presse que des illégaux, des gens sans papiers, pourraient aussi être autorisés à exercer ces professions critiques. Je ne trouve pas cela correct, surtout parce que la déclaration gouvernementale ne parle pas de la migration et parce qu'on peut encore former 360.000 chômeurs wallons et bruxellois à ces professions critiques, lesquelles sont du reste de compétence régionale.*

*Si les demandeurs d'asile sont admis sur le marché du travail et reçoivent un permis C, je me demande ce qui se passera lorsqu'ils seront refoulés, lorsque à la fin de la procédure d'asile il sera montré qu'il n'étaient que des demandeurs de bien-être économique. Sera-t-il alors tenu compte de leur travail ici et de leur intégration pour les garder malgré tout parmi nous ? Quel est alors encore l'utilité d'une procédure d'asile ?*

**Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la fraude avec les cartes SIS» (n° 4-125)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a-spirit).** – *Ma question*



is ingegeven door een schokkend verhaal dat deze week in de Vlaamse pers verscheen over een kandidaat-draagmoeder, de louter commerciële sfeer daarrond en de fraude die daarmee gepaard gaat. In feite gaat het om kinderhandel.

Een draagmoeder zou in een ziekenhuis bevallen en daarbij gebruik maken van de SIS-kaart van de wensmoeder. Zo werd het bedrog verdoezeld en werd het kind meteen als kind van de wensmoeder geregistreerd. Die had daarvoor wel zwaar betaald.

De problematiek rond draagmoeders vergt een wetgevend initiatief. Als het van ons afhangt, zo vlug mogelijk. Daarnaast moet ook het misbruik van de SIS-kaart, wat niet alleen bij bevallingen wordt vastgesteld, dringend worden aangepakt. Een SIS-kaart gebruik je onder meer als je naar de apotheker gaat en bij opname in een ziekenhuis moet de patiënt enkel de SIS-kaart geven en wordt geen ander bewijs gevraagd. De patiënt kan dus de SIS-kaart van een verwant of kennis voorleggen.

Van de minister had ik graag vernomen of zij op de hoogte is van de fraude met SIS-kaarten en van de omvang ervan.

Wat denkt de minister te ondernemen om onmiddellijk een einde te maken aan die gevaarlijke vorm van fraude waarbij medische gegevens worden gelinkt aan een andere persoon. Een persoonsverwisseling kan bijvoorbeeld bij een dringende opname ernstige gevolgen hebben.

Hoe wordt tegen fraude met SIS-kaarten opgetreden? Zal de minister in overleg met de ziekenhuizen snel concrete maatregelen nemen om een einde te maken aan de frauduleuze praktijk? Mijn vraag overstijgt dus ruimschoots de problematiek van de draagmoeders.

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Nulrisico bestaat niet. Geen enkel systeem is onfeilbaar. Dat bepaalde personen gepoogd hebben een SIS-kaart frauduleus te gebruiken en daarin ook geslaagd zijn, is op zich dus niet verrassend.

Ook al kan het ziekenhuis voor de opnameformaliteiten uitsluitend op de SIS-kaart steunen, toch blijven de mogelijkheden om andermans SIS-kaart frauduleus te gebruiken zeer beperkt.

Bij een geplande ziekenhuisopname is betrokkene reeds voordien door een arts gezien of voorafgaand gevolgd, en heeft hij reeds bepaalde medische onderzoeken ondergaan. Daarbij moeten telkens allerlei administratieve zaken worden afgehandeld waardoor de fraude ook telkens kan worden ontmaskerd.

Bij een spoedopname in een ziekenhuis waar betrokkene niet bekend is, bestaat de kans dat bij de samenstelling van het dossier de fraude wordt ontdekt.

In het geval dat spreker aanhaalt, zijn kaarthouder en kaartgebruiker uiteraard medeplichtig en kunnen ze het frauduleuze gebruik van de kaart beter verbergen. Een nulrisico is dus uitgesloten.

Hoe kunnen we de kans op fraude maximaal beperken?

Binnen afzienbare tijd hebben alle burgers van het land een

*m'est inspirée par une histoire choquante dont la presse flamande a fait état cette semaine. Il s'agit d'une candidate mère porteuse, de l'ambiance purement commerciale qui l'entoure et de la fraude qui y est liée. En fait il s'agit de trafic d'enfants.*

*Une mère porteuse allait accoucher à l'hôpital en utilisant la carte SIS de la mère qui souhaitait l'enfant. La tromperie était ainsi camouflée et l'enfant déclaré sous le nom de la mère qui voulait l'enfant. Celle-ci avait payé très cher pour cela.*

*La question des mères porteuses exige une initiative législative. Si cela dépend de nous, le plus vite possible. Il faut en outre s'occuper de manière urgente de l'usage frauduleux de la carte SIS, qui n'est pas constaté uniquement pour les accouchements. On utilise cette carte entre autres chez le pharmacien. À l'admission à l'hôpital, le patient ne doit montrer que sa carte SIS ; aucun autre document d'identité n'est exigé. Le patient peut donc présenter la carte SIS d'un parent ou d'une connaissance.*

*J'aimerais que la ministre me dise si elle est au courant de cette fraude avec les cartes SIS et de son ampleur. Que compte-t-elle entreprendre pour mettre fin immédiatement à cette forme dangereuse de fraude dans laquelle des données médicales sont reliées à une autre personne. Un quiproquo peut par exemple avoir des conséquences graves lors d'une hospitalisation urgente.*

*Comment combat-on l'usage frauduleux des cartes SIS ? La ministre prendra-t-elle des mesures concrètes en concertation avec les hôpitaux pour mettre fin à ces pratiques ?*

*Ma question dépasse donc largement le seul problème des mères porteuses.*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

*Le risque zéro n'existe pas. Aucun système n'est infaillible. Il n'est donc pas surprenant que des personnes aient essayé d'utiliser frauduleusement une carte SIS et y soient arrivés.*

*Quoique l'hôpital ne puisse s'appuyer lors des formalités d'admission que sur la carte SIS, les possibilités d'utilisation frauduleuse de la carte SIS d'autrui sont très limitées.*

*En effet, lors d'une hospitalisation programmée, avant même l'hospitalisation, l'intéressé a déjà été vu ou suivi par un médecin et a déjà subi certains examens médicaux. En outre à chaque fois il faut également régler diverses formalités administratives grâce auxquelles la fraude peut être démasquée.*

*Lors d'une admission d'urgence à l'hôpital où l'intéressé n'est pas connu, il y a une chance que la fraude soit détectée lors de la constitution du dossier.*

*Dans le cas que l'oratrice a soulevé, le titulaire de la carte et l'utilisateur sont évidemment complices et peuvent ainsi mieux dissimuler l'usage frauduleux. Le risque zéro est donc exclu.*

*Comment pouvons-nous limiter au maximum la fraude ?*

*Sous peu, tous les citoyens du pays auront une carte d'identité dans laquelle sera incluse une puce électronique. Il y a un plan visant à transférer sur cette puce toute l'information de*

identiteitskaart met ingebouwde elektronische chip. Het plan bestaat om de informatie van de SIS-kaart in die chip op te slaan en dus de SIS-kaart af te schaffen. Op de identiteitskaart staat een foto, zodat de fraude waarover mevrouw Vanlerberghe het heeft, nagenoeg onmogelijk wordt.

Elk frauduleus gebruik van een officieel document is bij wet strafbaar.

Voor het overige heb ik het RIZIV een aantal vragen gesteld, maar de tijd was te kort om me precieze informatie te verschaffen. Zodra ik daarover beschik, zal ik ze aan mevrouw Vanlerberghe schriftelijk bezorgen.

**Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a-spirit).** – Het is dus inderdaad mogelijk om met de SIS-kaart van iemand anders fraude te plegen gedurende de hele duur van een zwangerschap. Dat is niet niks. Gelukkig is de regering zich daarvan bewust.

Het verheugt mij dat er eindelijk op een hedendaagse manier zal worden gewerkt. Ik zie immers niet goed in waarom wij twee strikt persoonlijke kaarten naast elkaar moeten gebruiken. Laat ons de identiteitskaart gebruiken als een uiterst persoonlijk, gedegen en veilig systeem.

In de vorige legislatuur hebben we al aangedrongen op een multifunctioneel gebruik van de identiteitskaart zodat alle administratieve handelingen via die kaart kunnen gebeuren. Dat zal de fraude zeker beperken. Frauderen met de identiteitskaart met de foto van iemand anders is immers veel moeilijker dan met het huidige SIS-kaartje.

Ik dank de minister voor het antwoord en hoop dat mijn vraag het nodige gevolg zal krijgen.

**Mondelinge vraag van de heer François Roelants du Vivier aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw over «het statuut van het Instituut Pasteur» (nr. 4-119)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**De heer François Roelants du Vivier (MR).** – *Het Instituut Pasteur is ver over onze landsgrenzen bekend. Het is een wetenschappelijk centrum voor onderzoek inzake allergieën, immunologie en microbiologie. Door zijn reputatie oefent het instituut een aantrekkingskracht uit op onze onderzoekers, die maar al te vaak naar buitenlandse laboratoria trekken.*

*Het Instituut Pasteur maakt deel uit van het internationaal netwerk van Pasteurinstellingen, dat borg staat voor succes. Een losstaand onderzoeksinstituut zou een groot deel van zijn aantrekkingskracht en zijn reputatie verliezen.*

*Het Instituut Pasteur zou kunnen worden geïntegreerd in of worden gefuseerd met het departement Microbiologie van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, het WIV. Dat zou gebeuren met het oog op een grotere efficiëntie, al heb ik daar mijn twijfels bij.*

*Wat is de stand van zaken in de procedure? Ik weet dat een koninklijk besluit nodig is om het Instituut Pasteur te fuseren met het departement microbiologie van het WIV.*

*Hoe zal de verhouding met de andere Pasteurinstellingen zijn,*

*la carte SIS et donc à supprimer la carte SIS. Sur la carte d'identité il y a une photographie de sorte que la fraude dont parle Mme Vanlerberghe deviendra pratiquement impossible.*

*Toute utilisation frauduleuse d'un document officiel est punie par la loi.*

*Pour le reste, j'ai posé une série de questions à l'INAMI, mais le délai était trop court pour obtenir déjà une information précise. Sitôt que j'en disposerai, j'en ferai part par écrit à Mme Vanlerberghe.*

**Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a-spirit).** – *Il est donc en fait possible de commettre une fraude avec la carte SIS d'autrui durant toute la durée d'une grossesse. Ce n'est pas rien. Heureusement que le gouvernement en est conscient.*

*Je me réjouis que finalement on travaillera de manière moderne. Je ne vois en effet pas bien pourquoi nous devons utiliser deux cartes strictement personnelles. Faisons en sorte de ne devoir utiliser que la carte d'identité comme système très personnel, sérieux et sûr.*

*Durant la précédente législature nous avons déjà insisté sur l'usage multifonctionnel de la carte d'identité de sorte que toutes les formalités administratives puissent être réalisées grâce à cette carte. Cela limitera assurément la fraude. Frauder avec la carte d'identité sur laquelle se trouve la photographie de quelqu'un d'autre est en effet bien plus difficile qu'avec la carte SIS actuelle.*

*Je remercie la ministre de sa réponse et j'espère que ma question recevra une suite utile.*

**Question orale de M. François Roelants du Vivier à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture sur «le statut de l'Institut Pasteur» (n° 4-119)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**M. François Roelants du Vivier (MR).** – *Ma question était adressée à la ministre de la Santé publique et à la ministre de la Recherche scientifique. Je sais en effet qu'il existe un certain flottement quant à savoir quelle ministre est compétente ou si les deux le sont.*

*La réputation de l'Institut Pasteur dépasse largement les frontières de notre pays. Cet institut constitue un pôle d'excellence scientifique en matière de recherche concernant les allergies, l'immunologie et la microbiologie. Ce statut lui confère un pouvoir d'attraction sur nos chercheurs, trop souvent prêts à succomber aux charmes des laboratoires étrangers.*

*L'Institut Pasteur inscrit ses activités dans un réseau qui traverse le monde, ce réseau de recherche entre instituts Pasteur étant un gage de réussite et de succès. Un institut de recherche qui serait isolé perdrait une grande part de son intérêt et de sa réputation.*

*L'Institut Pasteur pourrait être intégré ou fusionné avec la section de microbiologie de l'Institut scientifique de santé*

*mocht de naam Instituut Pasteur verdwijnen?*

*Zijn de redenen voor de fusie louter van financiële aard? Zo ja, kan de minister aantonen dat bij een fusie extra middelen vrijkomen voor het Instituut Pasteur? Zal het aantal onderzoekers worden gegarandeerd? Het instituut maakt sinds 2003 tot ieders tevredenheid deel uit van het WIV, maar het bewaart zijn volle autonomie. Waarom kan dat niet zo blijven?*

*Wat zal gebeuren met de grote onderzoeksvrijheid die nu door de autonomie van het instituut wordt gewaarborgd? Houdt de minister rekening met alle voordelen die het statuut, de naam en de netwerken van het instituut met zich meebrengen?*

*Wat is het lot van onderzoekster Véronique Fontaine, die wegens zware fout werd ontslagen omdat ze zich publiekelijk tegen de fusie verzette?*

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.*

*Naar aanleiding van de fusie van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid en het Instituut Pasteur en de overheveling van het CODA, het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, naar Volksgezondheid hebben de ministers Demotte en Dupont in september 2005 een doorlichting gelast, het zogenaamde Jennerproject. Het doel was de werkverdeling te verbeteren, de kritische massa te vergroten, een goede organisatiestructuur op poten te zetten en de infrastructuur op een efficiënte manier te gebruiken.*

*De methodologische bijstand werd geleverd door Arthur D. Little en gefinancierd door de FOD Personeel en Organisatie. In totaal werden met de medewerkers van de drie betrokken instellingen zeven verbeteringsprojecten op stapel gezet. Het project werd geleid door een stuurgroep met vertegenwoordigers van de ministers van Volksgezondheid en van Leefmilieu, de FOD Volksgezondheid en de FOD Personeel en Organisatie, het FAVV, het FAGG, het CODA, het Instituut Pasteur en het WIV.*

*Voor het WIV en het Instituut Pasteur ging het Jennerproject onder andere uit van de aanbevelingen die de Wetenschappelijke Raad van het WIV naar aanleiding van de hoorzitting van 13 juni 2005 had gedaan. De raad drong erop aan alle departementen van het WIV, met inbegrip van het Instituut Pasteur, te hervormen.*

*Na een grondige evaluatie van de wetenschappelijke instellingen van de FOD Volksgezondheid werden in februari 2007 verschillende projecten opgestart. Een verbeteringsproject had betrekking op de fusie van de twee departementen microbiologie. Het wordt geleid door een stuurgroep met vertegenwoordigers van het Instituut Pasteur*

publique, et cela au nom d'une plus grande efficacité qui, à mon sens, reste à démontrer.

Je souhaiterais connaître exactement l'état de la procédure réglementaire. Je sais qu'un arrêté royal est nécessaire pour fusionner l'Institut Pasteur avec le département de microbiologie de l'Institut fédéral de santé publique.

Quel sera l'avenir des liens tissés avec les autres instituts Pasteur dans la mesure où la dénomination « Institut Pasteur » va disparaître ?

Les raisons de cette fusion sont-elles purement financières ? Dans ce cas, pouvez-vous nous démontrer que cette fusion permettra à l'Institut de disposer de fonds supplémentaires ? Le nombre de chercheurs sera-t-il garanti ? L'institut est une branche de l'Institut de Santé publique mais il conserve toute son autonomie. Pourquoi cette situation qui prévaut depuis 2003 à la satisfaction générale ne peut-elle perdurer ?

L'autonomie de l'Institut lui garantissait en outre une large indépendance en matière de recherche. Qu'en sera-t-il à présent ? Évaluez-vous dans toutes ses dimensions les bénéfices tirés par le statut de l'Institut, son nom et ses réseaux ?

Enfin, quel est le sort réservé à la chercheuse Véronique Fontaine, licenciée pour faute grave, parce qu'elle s'opposait publiquement à cette fusion ?

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Je retracerai d'abord l'historique de ce dossier. À la suite de la fusion de l'Institut de Santé publique et de l'Institut Pasteur – fusion consacrée par différents arrêtés royaux en juillet 2003 – et du transfert du CERVA, le Centre d'Expertise et de Recherche Vétérinaire et Agronome, à la Santé publique, les ministres Demotte et Dupont ont décidé en septembre 2005 d'organiser une radiographie, le projet dit Jenner, dont l'objectif est d'améliorer la répartition du travail, d'augmenter la masse critique, de mettre en place une bonne structure organisationnelle et d'utiliser efficacement l'infrastructure.

L'assistance méthodologique fut apportée par Arthur D. Little et financée par le SPF Personnel et Organisation. Au total, sept projets d'amélioration furent mis en chantier avec des collaborateurs des trois entités concernées. Le projet fut piloté par un groupe de pilotage réunissant des représentants des ministres de la Santé publique et de l'Environnement, des SPF Santé publique et Personnel et Organisation, de l'Afsca et de l'Afmops, du CERVA, de Pasteur et de l'ISP.

S'agissant de l'ISP et du département Pasteur, le projet Jenner s'appuya entre autres sur les recommandations du Conseil scientifique de l'ISP basées sur l'audit du 13 juin 2005, au terme duquel le Conseil a insisté sur une restructuration claire de tous les départements de l'ISP, en ce compris le département Pasteur.

À la suite de l'évaluation minutieuse des établissements scientifiques du SPF Santé publique, la mise en œuvre des différents projets a débuté en février 2007. Un de ces projets d'amélioration porte sur la fusion des deux départements de microbiologie. Ce projet est dirigé par un groupe de pilotage composé de représentants des départements Pasteur et

*en het departement Microbiologie. Die groep heeft een inventaris van de wetenschappelijke activiteiten opgesteld. Ze heeft de opdracht en het strategische plan van de FOD Volksgezondheid en het WIV op elkaar afgestemd en prioritaire activiteiten voorgesteld. Ze heeft de prioriteiten aan de externe experts voorgelegd en ze heeft voor elke fusie van soortgelijke activiteiten van de twee entiteiten een organigram opgesteld; ook heeft ze zich gebogen over de toewijzing van mensen, werkingsmiddelen en infrastructuur en heeft ze een uitvoeringsplan opgesteld.*

*De aanbevelingen moeten in de loop van 2008 operationeel worden. Per programma zullen de medewerkers en de infrastructuur van beide departementen worden geïntegreerd in één kader en op één site teneinde de kritische massa te verhogen, het onderzoek te stimuleren en de wetenschappelijke output te verhogen.*

*Tegelijkertijd zullen de algemene diensten van het Instituut Pasteur en het WIV worden gefuseerd, wat de efficiëntie en de overeenstemming zal bevorderen.*

*De nieuwe operationele directie zal 135 medewerkers tellen, onder wie 42 wetenschappers.*

*De integratie van het Instituut Pasteur in het WIV zal het wetenschappelijke imago van België geen schade berokkenen. Integendeel, het onderzoek zal dynamischer worden. Door zich in de internationale structuren inzake volksgezondheid te integreren zullen de onderzoekers van het voormalige Instituut Pasteur toegang krijgen tot de structuren van de Wereldgezondheidsorganisatie, het European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC) en de EU. Bovendien wordt hun statuut aangepast. In plaats van waarnemers zullen ze volwaardige leden worden van de IANPHI, de International Association of National Public Health Institutes.*

*De instelling zal deel blijven uitmaken van het netwerk van Pasteurinstituten. Het reorganisatieproject werd voorgelegd aan het Instituut Pasteur van Parijs teneinde de deelname van de nieuwe instelling aan het netwerk duurzaam te maken. De directie in Parijs had geen enkel bezwaar. Het WIV is trouwens gevraagd om te praten over een voorstel voor formele samenwerking tussen het WIV en het netwerk van Pasteurinstituten. Dat toont aan dat de integratie nieuwe kansen biedt.*

*Ik ben er voorstander van dat de nieuwe structuur de naam Pasteur behoudt. Ik zal er ook alles aan doen om het volume, de kwaliteit en de onafhankelijkheid van het onderzoek te garanderen.*

*Gisteren had op mijn kabinet een vergadering plaats met de vertegenwoordigers van de vrienden van het Instituut Pasteur. Ik heb gevraagd de samenstelling van de wetenschappelijke raad van het instituut aan te passen en binnen de raad een commissie op te richten die erop moet toezien dat de instelling minstens evenveel middelen voor onderzoek krijgt als in 2003 aan het nieuwe WIV werden toegekend.*

**De heer François Roelants du Vivier (MR).** – *Daar de minister het antwoord nogal snel heeft voorgelezen zal ik hem een kopie vragen. Ik zal die grondig nalezen en indien nodig*

Microbiologie. Ce groupe a développé les actions suivantes : inventaire des activités scientifiques des deux départements ; mise en concordance de la mission et du plan stratégique du SPF Santé publique et de l'ISP et proposition d'activités prioritaires ; présentation des priorités aux experts externes et établissement d'un organigramme par fusion des activités similaires des deux départements ; affectation de personnel, de moyens de fonctionnement et d'infrastructure et établissement d'un plan de mise en œuvre.

L'objectif est que ces recommandations soient opérationnelles dans le courant de 2008. Par programme, les collaborateurs et l'infrastructure des deux départements seraient intégrés en un même cadre et sur un seul des sites actuels de l'ISP afin d'accroître la masse critique, stimuler les recherches de part et d'autre et obtenir un output scientifique accru.

Dans le même temps, les services généraux du département Pasteur seront eux aussi fusionnés avec les services centraux de l'ISP, ce qui améliorera l'efficacité et la concordance.

La nouvelle direction opérationnelle comptera désormais 135 collaborateurs, dont 42 scientifiques.

Je ne crois pas que l'intégration de l'Institut Pasteur portera préjudice à l'image scientifique de la Belgique. Au contraire, l'intégration des deux départements microbiologie en une seule direction opérationnelle augmentera le dynamisme de la recherche. Par l'intégration dans les structures internationales de la santé publique, les chercheurs de l'ancien département Pasteur recevront un accès aux structures de l'Organisation mondiale de la santé, de l'ECDC (*European Centre for Disease Prevention and Control*) et de l'Union européenne. En outre, leur statut changera. De simples observateurs, ils deviendront membres formels de l'IANPHI – *International Association of National Public Health Institutes*.

L'appartenance au réseau des instituts Pasteur n'est en rien remise en cause. Le projet de réorganisation a été présenté à la direction de l'Institut Pasteur de Paris avec pour objectif de pérenniser la participation de la nouvelle structure au réseau. La direction de Paris n'y a vu aucune objection. L'ISP vient d'ailleurs d'être invité à venir discuter d'une proposition de collaboration formelle de l'ISP au réseau des instituts Pasteur. Cela montre que l'intégration du département Pasteur ne signifie pas du tout la perte de participation dans ce réseau mais, au contraire, un éventail de nouvelles opportunités.

En outre, je suis assez favorable au fait que l'on puisse maintenir le nom « Pasteur » pour la nouvelle structure et vous assure que je mettrai tout en œuvre pour garantir le volume, la qualité et l'indépendance de la recherche.

À la suite de la réunion qui s'est tenue hier en mon cabinet avec les représentants des amis de l'Institut Pasteur, j'ai demandé que l'on procède à une adaptation de la composition du Conseil scientifique de l'Institut et à la création, au sein de ce conseil, d'une commission spécifiquement chargée de maintenir à un niveau au moins équivalent à celui d'aujourd'hui, les moyens de la recherche effectuée au sein de la nouvelle structure ISP décidée en 2003 et actuellement mise en œuvre.

**M. François Roelants du Vivier (MR).** – *Étant donné la vitesse à laquelle le ministre a lu la réponse, je vais lui demander le document écrit de façon à pouvoir l'examiner*

*aanvullende vragen stellen.*

**Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de minister van Klimaat en Energie over «de te lage bedragen die de gasleveranciers aanrekenen voor het jaar 2007» (nr. 4-120)**

*Mevrouw Christine Defraigne (MR). – Mensen die verbaasd waren dat hun gasfactuur aanzienlijk was gedaald hebben contact met mij opgenomen. U zult zeggen dat zij zich daarover in deze moeilijke tijd niet ongerust hoeven te maken en dat ze veeleer tevreden moeten zijn met dit goede nieuws. Er was echter geen enkele objectieve reden, zoals de opwarming van de aarde of de zachte winter. Sommigen kregen zelfs de melding dat hun maandelijks voorschotbedrag wordt verminderd.*

*Meer voorzichtige consumenten hebben hun meterstand gecontroleerd en vastgesteld dat het verbruik van 2007 duidelijk onderschat werd. Het zou kunnen gaan om alleenstaande vergissingen, maar het fenomeen lijkt zich te herhalen.*

*We zouden kunnen denken dat, indien het voor 2007 onderschatte verbruik wordt overgedragen naar 2008, de situatie op die manier vanzelf wordt rechtgezet.*

*Ik heb contact opgenomen met de leverancier van het afgelopen jaar, alsook met de leverancier die belast is met de facturering van dit jaar, en zij zaten duidelijk verveeld met de gestelde vragen. De consument loopt immers het risico dat de energie wordt aangerekend tegen het tarief van 2008, dat 20 tot 30% hoger ligt dan dat van 2007.*

*Bent u op de hoogte van dit fenomeen? Heeft men u de bewuste elementen bevestigd? Zo ja, gaat het om alleenstaande gevallen? Zijn er verschillende leveranciers bij betrokken? Hoe verantwoorden de maatschappijen deze praktijken?*

*U hebt onlangs aangekondigd dat u akkoorden wil sluiten met het oog op de blokkering van de energieprijzen en u hebt de CREG gevraagd u over deze zaak een gedetailleerd verslag te bezorgen. Vandaag vraag ik u deze instelling te belasten met een volledig onderzoek naar dit soort praktijken.*

*Ik denk dat dit systeem op een handige en machiavellistische wijze werd opgezet. Beschikt u over het nodige gezag om na te gaan of andere sectoren, zoals de elektriciteitssector, niet een gelijkaardig systeem hebben opgezet, waarbij gespeculeerd wordt op een prijsverhoging ten koste van de consument, een systeem dat bijzonder winstgevend zou zijn voor hen die het gebruiken?*

*De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie. – Gisterochtend heb ik in de persberichten het bestaan van het probleem vernomen.*

*Het opnemen van de meterstand en de facturering van de klanten van de openbare gasdistributie zijn exclusief regionale bevoegdheden.*

*Het opnemen van de stand van de gas- en elektriciteitsmeters wordt op regionaal niveau uitgevoerd door Eandis in Vlaanderen, Metrix in Brussel en Indexis in Wallonië.*

*Die maatschappijen voeren hun taken uit op onafhankelijke,*

*sereinement et, éventuellement, poser des questions complémentaires à la ministre.*

**Question orale de Mme Christine Defraigne au ministre du Climat et de l'Énergie sur «les pratiques de sous-évaluation des fournisseurs de gaz lors du décompte de l'année 2007» (n° 4-120)**

*Mme Christine Defraigne (MR). – J'ai été alertée par certaines personnes qui ont eu la bonne surprise de voir leur facture de gaz diminuer de manière significative. Vous me direz qu'il n'y a pas lieu de s'affoler par ces temps de disette mais qu'il faudrait plutôt se réjouir de cette bonne nouvelle ! Toutefois, il n'y avait aucune raison objective à cela, comme le réchauffement climatique ou l'hiver plus clément. Certaines de ces personnes ont même été informées d'une diminution de leurs acomptes mensuels.*

*D'aucuns, plus vigilants, ont vérifié leur relevé d'index et ont constaté que la consommation de 2007 avait été clairement sous-évaluée. Il pourrait s'agir d'erreurs isolées mais le phénomène semble se répéter.*

*On peut se dire que si la consommation sous-évaluée en 2007 est reportée en 2008, la situation se régularisera d'elle-même.*

*J'ai contacté le fournisseur de l'année passée et celui chargé de la facturation de cette année, et ils n'ont pas caché leur embarras face aux questions posées. En effet, le consommateur risque de se voir facturer l'énergie au tarif non pas de 2007 mais de 2008, tarif de 20 à 30% supérieur.*

*Avez-vous connaissance de ce phénomène ? Vous a-t-on confirmé les éléments en question ? Dans l'affirmative, s'agit-il de cas isolés ? Plusieurs fournisseurs sont-ils concernés ? Comment les sociétés justifient-elles ces pratiques ?*

*Vous avez annoncé récemment votre volonté de conclure des accords menant à un moratoire sur les prix de l'énergie, et demandé à la CREG de vous fournir un rapport détaillé sur la question. Je voudrais donc vous demander aujourd'hui de confier à cet organisme une investigation complète sur ce type de pratiques.*

*Je pense que ce système a été mis en place de manière assez habile et machiavélique. Disposez-vous de l'autorité nécessaire – et je ne doute absolument pas de votre autorité naturelle ni de vos capacités d'investigation – pour vérifier que d'autres secteurs, comme l'électricité, n'ont pas mis en place un système semblable, avec une spéculation à la hausse au détriment du consommateur, système qui serait extrêmement rentable pour ceux qui l'utilisent ?*

*M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie. – J'avais été alerté de cette affaire par la presse de hier matin.*

*Je me permets tout d'abord de vous rappeler que le relevé des compteurs et la facturation des clients de la distribution publique en gaz naturel sont des matières de compétence strictement régionale.*

*En effet, le relevé des index des compteurs « gaz et électricité » est effectué au niveau régional par Eandis, en Flandre, Metrix, à Bruxelles, et Indexis, en Wallonie.*

*Ces tâches sont réalisées de manière indépendante,*

*vertrouwelijke en onpartijdige wijze.*

*Ik heb de CREG inderdaad tegen uiterlijk 10 februari een gedetailleerd verslag gevraagd over de problematiek.*

*Ik kan daar nu nog niet meer over zeggen, maar zodra ik het verslag ontvangen heb en de inhoud ervan heb geanalyseerd, zal ik in samenwerking met de bevoegde autoriteiten de gepaste maatregelen nemen.*

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Ik zal dezelfde vraag stellen aan de minister die in het Waals Gewest bevoegd is voor deze aangelegenheid, want ik ben ook gemeenschapssenator.*

*Het verheugt mij dat een onderzoek werd gevraagd en ik wacht met belangstelling en ongeduld op de resultaten ervan.*

**Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de eerste minister en aan de minister van Landsverdediging over «de onderscheppingsprocedure van verdachte luchtvaartuigen» (nr. 4-126)**

**De heer Josy Dubié (Ecolo).** – *Bij de aanvang van de vergadering hebben we een debat gehouden over de terroristische dreiging. Mijn vraag past in dat kader. De aanslagen van 11 september in Washington en New York, waarbij burgervliegtuigen naar deze steden werden afgeleid met de bekende dramatische gevolgen, staan ons immers nog allen voor de geest.*

*Bij een recent parlementair bezoek aan de luchtmachtbasis Kleine Brogel dat u hebt georganiseerd, hebben we een demonstratie gezien van de ontplooiing van de snelle interventiemacht wanneer een verdacht vliegtuig wordt gedetecteerd dat ons nationaal territorium overvliegt.*

*Op die basis staan 24 uur op 24 twee F16's van onze luchtmacht paraat, klaar om binnen vijftien minuten op te stijgen om elk verdacht vliegtuig te onderscheppen dat gedetecteerd werd door de radar in Glon. Meestal gaat het om vliegtuigen in nood, die dan door onze jachtvliegtuigen begeleid worden naar een luchthaven of naar buiten het nationaal territorium.*

*Welke procedure wordt echter gevolgd wanneer er bijvoorbeeld dreiging uitgaat van een burgervliegtuig dat van zijn route afwijkt en dat weigert te antwoorden of gevolg te geven aan de bevelen van onze jachtvliegtuigen?*

*Behoort het neerschieten van dat burgervliegtuig door onze jachtvliegtuigen, gewapend met lucht-luchtraketten, tot het gamma mogelijke beslissingen?*

*In welke procedure werd voorzien wanneer dat vliegtuig zich naar een mogelijk gevaarlijk doelwit begeeft, zoals een kerncentrale, de zetel van de NAVO, enzovoort, en wie is binnen de regering bevoegd om de dringende beslissing te nemen?*

*Toen ik u daarover een vraag stelde, hebt u mij geantwoord dat het een 'gedeelde' beslissing is. Door wie en binnen welke termijn zou die ernstige beslissing worden genomen?*

*Naar ik verneem heeft het Duitse Hooggerechtshof verboden enig burgervliegtuig neer te schieten, ook al kan het een ernstige bedreiging vormen. Neemt België hetzelfde standpunt*

*confidentielle et impartiale par ces sociétés.*

*J'ai effectivement demandé à la CREG de fournir un rapport détaillé concernant la problématique soulevée, rapport qu'elle devra me transmettre pour le 10 février 2008 au plus tard.*

*Je ne puis vous en dire davantage pour l'instant, mais dès que je serai en possession de ce rapport et après analyse de son contenu, je prendrai les dispositions appropriées en parfaite collaboration avec les autorités compétentes à ce niveau.*

**Mme Christine Defraigne (MR).** – *Je vous rassure, je poserai la même question au ministre en charge de cette matière à la Région wallonne, puisque j'ai le bonheur d'être sénatrice de communauté.*

*Je me réjouis qu'une enquête ait été demandée et j'attendrai avec intérêt, sinon impatience, ses résultats.*

**Question orale de M. Josy Dubié au premier ministre et au ministre de la Défense sur «la procédure d'interception d'aéronefs suspects» (n° 4-126)**

**M. Josy Dubié (Ecolo).** – *Nous avons, en début de séance, mené un débat concernant la menace terroriste. Ma question s'inscrit dans ce cadre. En effet, nous avons encore tous présent à l'esprit l'attentat survenu le 11 septembre à Washington et à New York, villes vers lesquelles des avions civils ont été détournés, avec les conséquences dramatiques que l'on connaît.*

*Lors d'une récente visite parlementaire que vous avez organisée à la base aérienne de Kleine Brogel, monsieur le ministre, visite à laquelle je participais avec quelques collègues, nous avons assisté à une démonstration de mise en activité de la force d'intervention rapide en cas de détection d'aéronef suspect survolant le territoire national.*

*Deux F16 de notre force aérienne sont en alerte 24 heures sur 24 sur cette base, prêts à décoller dans un laps de temps réduit de quinze minutes pour intercepter tout aéronef suspect détecté par le radar de Glon. La plupart du temps, nous a-t-on précisé sur place, il s'agit d'avions en détresse, qui sont alors escortés par nos chasseurs vers un aéroport ou hors du territoire national.*

*Cependant, si la menace se précise d'un avion civil détourné refusant de répondre ou d'obtempérer aux ordres de nos chasseurs, par exemple, quelle est la procédure d'application ?*

*La décision de faire abattre cet avion civil par nos chasseurs armés de missiles air-air fait-elle partie de la panoplie des décisions éventuelles ?*

*Si cet avion civil se dirige vers une cible potentiellement dangereuse, qu'il s'agisse d'une centrale nucléaire, du siège de l'OTAN, etc., quelle est la procédure prévue et qui est responsable au sein du gouvernement de la décision à prendre en urgence ?*

*Comme je vous interrogeais à ce propos, vous m'avez répondu que la décision était « partagée ». Par qui et dans quel délai cette décision gravissime serait-elle prise ?*

*D'après mes informations, la Cour suprême allemande a interdit d'abattre tout aéronef civil, même s'il peut représenter*

in?

*In België is de doodstraf afgeschaft, maar de beslissing om een burgervliegtuig neer te schieten zou overeenkomen met de doodstraf voor tientallen of zelfs honderden personen, nog afgezien van de burgerslachtoffers op de grond. Ik zou graag het standpunt van de regering kennen over de wijze, de methode en de beslissing zelf.*

**De heer Pieter De Crem, minister van Landsverdediging.** – *De zogenaamde renegadeprocedure omvat verschillende fases, maar de details daarvan mogen niet worden bekendgemaakt.*

Om evidente veiligheidsredenen kan ik die stappen in de procedure niet openbaar maken.

*De beslissing waarnaar u verwijst, mag slechts genomen worden na spoedoverleg tussen de eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken en ikzelf, waarbij rekening wordt gehouden met alle elementen betreffende het concrete geval.*

Het is dus een optionele beslissing, die wordt genomen door de eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Landsverdediging, en die rekening houdt met alle elementen die op dat ogenblik voorhanden zijn en kadert in de verdediging van het grondgebied en de bevolking. Dat laatste is een grondwettelijk vastgelegde taak van het ministerie van Defensie.

Dat is wat ik u daarover kan en mag zeggen.

**De heer Josy Dubié (Ecolo).** – *Aangezien België een klein land van 30.000 km<sup>2</sup> is en een burgervliegtuig 800 km/u vliegt, kan kostbare tijd verloren gaan indien drie personen overleg moeten plegen alvorens een beslissing te nemen. Denkt u dat dit systeem voldoende efficiënt is?*

*Aangezien het om een zeer moeilijke beslissing gaat met dramatische gevolgen, vind ik dat het standpunt van het Duitse Hooggerechtshof moet worden bestudeerd. Het risico moet berekend zijn.*

*Ik heb vragen bij de efficiëntie van onze procedure. We zouden een grondig debat moeten voeren over deze problematiek.*

**De heer Pieter De Crem, minister van Landsverdediging.** – *Commissies zoals de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten zouden zich zeker over deze kwestie kunnen buigen. Dat is een advies, zelfs een aanbeveling.*

une menace grave. La Belgique adopte-t-elle la même attitude ?

La peine de mort a été abolie dans notre pays, nous devons tous nous en féliciter, mais la décision d'abattre un avion civil représenterait des dizaines voire des centaines de peines de mort, sans compter les victimes civiles au sol. J'aimerais connaître la position du gouvernement à la fois sur la manière, la méthode et la décision elle-même.

**M. Pieter De Crem, ministre de la Défense.** – La procédure appelée « Renegade » comprend plusieurs étapes, mais les détails ne peuvent pas en être rendus publics.

*Pour des raisons de sécurité évidentes, je ne peux pas rendre publiques les étapes de la procédure.*

La décision que vous évoquez ne peut être prise qu'à la suite d'une concertation d'urgence entre le premier ministre, le ministre de l'Intérieur et moi-même, tenant compte de tous les éléments propres au cas concret.

*C'est donc une décision optionnelle qui est prise par le premier ministre, le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Défense Nationale, qui tient compte de tous les éléments disponibles à ce moment et qui se situe dans le cadre de la protection du territoire et de la population. Cette dernière tâche est confiée au ministère de la Défense Nationale en vertu de la Constitution.*

*Voilà ce que je peux vous dire à ce propos.*

**M. Josy Dubié (Ecolo).** – Vu que la Belgique est un petit pays de 30.000 kilomètres carrés et qu'un avion civil circule à 800 kilomètres/heure, si trois personnes doivent se concerter avant de prendre une décision, nous risquons de perdre un temps précieux. Pensez-vous que ce système soit suffisamment efficace ?

S'agissant d'une décision tellement difficile à prendre, aux conséquences tellement dramatiques, la position de la Cour suprême allemande mérite d'être étudiée. Le risque doit être calculé.

Je m'interroge quant à l'efficacité de notre procédure. Nous devrions mener un débat approfondi au sujet de cette problématique.

**M. Pieter De Crem, ministre de la Défense.** – Des commissions comme la Commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité pourraient certainement se pencher sur la question. C'est un conseil, voire une recommandation.

**Wetsvoorstel tot vrijwaring van de ontwikkelingssamenwerking en de schuldverlichting ten gevolge van het optreden van aasgierfondsen (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-482)**

**Voorstel van resolutie tot inperking van de impact van zogenaamde 'aasgierfondsen' op de schuldverlichting van landen uit de derde wereld (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-244)**

**Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – Ik stel voor het wetsvoorstel en het voorstel van resolutie samen te bespreken. (*Instemming*)

**Mevrouw Els Schelfhout (CD&V–N–VA)**, rapporteur over het wetsvoorstel. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

**De heer François Roelants du Vivier (MR).** – *De heer Wille heeft het gelukkig initiatief genomen om een wetsvoorstel in te dienen ter bestrijding van de aasgierfondsen, een voorstel dat gesteund wordt door de ministers van Financiën en van Ontwikkelingssamenwerking.*

*Net zoals voor andere thema's verricht onze assemblee hier baanbrekend werk. Om efficiënt te zijn, zou deze bepaling ook in andere landen moeten worden aangenomen, zodat een zo groot mogelijk gedeelte van de steun die een maximaal aantal landen geven aan onze partners van de ontwikkelingssamenwerking, wordt gevrijwaard.*

*Het initiatief van de heer Wille moet dus worden uitgebreid. We kunnen het immers niet langer dulden dat we geen budgettaire steun meer kunnen geven aan bepaalde landen, zoals bijvoorbeeld Congo, uit vrees dat op die steun beslag wordt gelegd door fondsen, die we zo efficiënt mogelijk moeten bestrijden. Omdat we geen verhaal hebben tegen het juridisch statuut van de territoria waar ze zijn gevestigd, moeten we de steun veilig stellen voor dergelijke praktijken.*

*We moeten een einde maken aan deze praktijken waarbij weinig gewetensvolle fondsen rijker worden van de financiële inspanningen van zogenaamd rijke landen. Het zijn perverse praktijken waarbij wordt ingespeeld op de schuldverlichting om beter de terugbetaling te eisen van op het eerste gezicht bescheiden schuldvorderingen, die echter worden bezwaard met diverse kosten en bijna absurde rentetarieven.*

*De veroordeling, in 2006, van Congo Brazzaville door het Britse gerecht in de zaak Kensington International–Elliott Associates heeft dit fenomeen in de belangstelling gebracht.*

*Kensington International, één van die aasgierfondsen, had voor 1.698.596 dollar vier schulden uit de jaren 1980 overgenomen ten bedrage van 32.580.000 dollar.*

*Die onderneming heeft van een Britse rechtbank het ongelofelijke bedrag van 121.365.437 dollar gekregen, met een rente van 8% per jaar.*

*De financiële inspanningen van landen die beladen zijn met*

**Proposition de loi visant à sauvegarder la coopération au développement et l'allégement de la dette à la suite de l'intervention de fonds vautours (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-482)**

**Proposition de résolution visant à limiter l'impact des « fonds vautours » sur l'allégement de la dette des pays du tiers-monde (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-244)**

**Discussion générale**

**M. le président.** – Je vous propose de joindre la discussion de la proposition de loi et de la proposition de résolution. (*Assentiment*)

**Mme Els Schelfhout (CD&V–N–VA)**, rapporteuse sur la proposition de loi. – Je me réfère à mon rapport écrit.

**M. François Roelants du Vivier (MR).** – Notre collègue M. Wille a pris l'heureuse initiative de déposer une proposition de loi pour lutter contre les fonds vautours, proposition soutenue par les ministres des Finances et de la Coopération au développement.

Notre assemblée poursuit, dans ce cadre, une œuvre de précurseur, comme elle l'a fait concernant d'autres thèmes. Cette disposition, pour être efficace, devrait être adoptée dans d'autres pays afin d'immuniser la plus grande partie possible de l'aide budgétaire fournie par un maximum de pays aux partenaires de notre Coopération au développement.

Il faut donc assurer – ce sera une tâche ultérieure – une « contagion » de l'initiative prise par M. Wille. En effet, nous ne pouvons rester passifs devant une situation où nous ne pouvons plus accorder une aide budgétaire à un certain nombre de pays – je pense par exemple au Congo – de peur que celle-ci fasse l'objet d'une saisie de la part de fonds vis-à-vis desquels nous devons lutter avec la plus grande efficacité. Démunis face au statut juridique des territoires dans lesquels ils sont implantés, nous devons sécuriser l'aide en l'immunisant de telles pratiques.

Il faut en effet mettre fin à ces pratiques qui reviennent à enrichir des fonds peu scrupuleux en profitant des efforts financiers des pays dits riches, une pratique perverse, dite du passager clandestin, consistant à monter dans l'avion du désendettement pour mieux exiger le paiement de créances à première vue modestes, mais qui sont alourdies de frais multiples et de taux d'intérêt frisant l'absurde.

La condamnation en 2006 du Congo Brazzaville par la justice britannique dans l'affaire Kensington International–Elliott Associates a mis ce phénomène en lumière.

Kensington International, qui est l'un de ces fonds vautours, avait racheté pour 1.698.596 dollars quatre dettes, d'un montant de 32.580.000 dollars, datant des années quatre-vingts.

Cette société a obtenu d'un tribunal britannique la somme invraisemblable de 121.365.437 dollars, avec des intérêts de



*schulden trekken de aandacht van die fondsen. Ik denk aan de schrappingen van schulden door de rijke landen en de internationale geldschieters: het IMF, de Wereldbank ... Zo werd de schuld van Zambia door de Club van Parijs met 95% verminderd. Daardoor werd het land door het gerecht meer solvabel geacht, waardoor het ook ontvankelijker werd voor de vragen van de schuldeisers.*

*De gevolgen van die praktijken zijn rampzalig. Ze doen de ontwikkelingssamenwerking met die landen teniet, zetten die landen ertoe aan hun inkomsten te verbergen en brengen de doelstellingen van de armoedebestrijding in het gedrang.*

*De MR-fractie steunt dus resoluut het voorstel van onze collega de heer Wille. Wij pleiten ervoor dat het spoedig door de Kamer wordt goedgekeurd en hopen dat die bepaling ook in andere landen wordt aangenomen.*

**De heer Paul Wille (Open Vld).** – Het wetsvoorstel werd opgesteld naar aanleiding van de bespreking van het voorstel van resolutie. We waren geschokt toen we hoorden wat de concrete impact was van het optreden van een aantal fondsen op de internationale samenwerking van ons land. Samengevat komt het er op neer dat de ontwikkelingssamenwerking van ons land op structurele wijze in gevaar kan worden gebracht en dat aasgierfondsen nu juridische spits technologie gebruiken om ons land te overladen met schadeclaims. Het gaat over heel praktische zaken. Zo hebben in Congo-Brazzaville enkele schuldeisers ondertussen geprobeerd 90 miljoen euro te versieren. Omdat ons land op het ogenblik van de claim juist een lening van land tot land had uitgeschreven aan Congo-Brazzaville, hebben de schuldeisers beslag gelegd op die lening. Ruim 5 miljoen euro Belgisch belastinggeld, bestemd voor een thermische centrale, werd in beslag genomen in afwachting van een vonnis ten gronde. Gelet op de juridische precedenten hebben we geen reden tot optimisme.

We hebben ook het voorbeeld besproken van een particulier met een schuldvordering van 170.000 euro tegen onze voormalige kolonie, de Democratische Republiek Congo, die er via een rechterlijke uitspraak in geslaagd is dat geld te vorderen in ons land. Die uitspraak heeft dus enorme gevolgen. Het zit mij vooral dwars dat aasgierfondsen voor niets terugdeinzen en bereid zijn gelden bestemd voor hulpprogramma's in ontwikkelingslanden te blokkeren en voor zichzelf op te eisen.

Eenzijds probeert de regering schuldverlichting te realiseren en, anderzijds, zijn er malafide particuliere schuldeisers die alle mogelijke achterpoortjes gebruiken om de internationale verdragen in hun eigen voordeel te wijzigen.

Als dit voorstel wordt goedgekeurd, wat ik hoop, zullen de gelden en de goederen die bestemd zijn voor ontwikkelingssamenwerking en de toegekende bedragen voor de leningen, niet meer in bewarend of uitvoerend beslag kunnen worden genomen. Dat geldt mutatis mutandis ook voor de leningen van staat tot staat, die passen binnen de internationale samenwerking, alsook voor de financiering van de bilaterale of de multilaterale programma's.

Ik was bijzonder verheugd over de consensuele wijze waarop we rond dit voorstel hebben kunnen werken. Ik dank de

8% l'an.

Les efforts financiers de pays endettés attirent l'attention de ces fonds. Je pense aux annulations de dettes consenties par les pays riches et les bailleurs internationaux : le FMI, la Banque mondiale... Ainsi, la Zambie a vu sa dette réduite de 95% par le Club de Paris. Cela l'a rendue plus solvable aux yeux de la justice qui, du coup, s'est montrée plus réceptive aux demandes de ses créanciers.

Les conséquences de ces pratiques sont désastreuses. Cela ruine les logiques coopératives mises en place avec ces pays, les incite à cacher leurs ressources et compromet les objectifs de lutte contre la pauvreté.

Le groupe MR soutient donc résolument la proposition de notre collègue M. Wille. Nous plaçons pour qu'elle soit rapidement votée par la Chambre et nous attendons que ce dispositif puisse être adopté par d'autres pays.

**M. Paul Wille (Open Vld).** – *La proposition de loi a été rédigée à l'occasion de la discussion de la proposition de résolution. Nous avons été choqués lorsque nous avons été informés de l'impact concret, sur la coopération internationale de notre pays, de l'action d'un certain nombre de fonds. En résumé, la coopération au développement de notre pays peut être mise en danger de manière structurelle, et les fonds vautours utilisent à présent des technologies juridiques de pointe pour surcharger notre pays de demandes de dommages et intérêts.*

*Au Congo-Brazzaville, quelques créanciers ont essayé de mettre la main sur un montant de 90 millions d'euros. Les créanciers se sont appropriés un prêt d'État à État en faveur du Congo-Brazzaville, profitant de ce que notre pays venait de l'émettre au moment de la réclamation. Un peu plus de cinq millions d'euros provenant de l'impôt belge et destinés à une centrale thermique ont été confisqués dans l'attente d'un jugement au fond. Étant donné les précédents juridiques, nous n'avons aucune raison d'être optimistes.*

*Nous avons aussi discuté de l'exemple d'un particulier disposant d'une créance de 170.000 euros sur notre ancienne colonie, la République démocratique du Congo, et qui, par le biais d'une décision judiciaire, a réussi à exiger cet argent dans notre pays. Cette décision a donc des conséquences énormes. Ce qui me dérange surtout c'est que des fonds vautours ne reculent devant rien et qu'ils sont prêts à bloquer et à exiger pour eux-mêmes des fonds destinés à des programmes d'aide aux pays en développement.*

*D'un côté, le gouvernement tente d'alléger la dette et, d'un autre côté, des créanciers particuliers malhonnêtes utilisent toutes les failles possibles pour modifier les conventions internationales à leur avantage.*

*Si cette proposition est adoptée, ce que j'espère, les fonds et les biens destinés à la coopération au développement ainsi que les montants des prêts consentis seront protégés contre la saisie conservatoire et la saisie-exécution. Cela vaut également mutatis mutandis pour les prêts d'État à État qui s'inscrivent dans la coopération internationale, ainsi que pour le financement des programmes bilatéraux ou multilatéraux.*

*Je me réjouis particulièrement de la manière consensuelle avec laquelle nous avons travaillé sur cette proposition. Je*

minister van Ontwikkelingssamenwerking voor zijn inbreng.

De grondslag van de wet is te vinden in een aantal obstructieve gerechtelijke acties, waardoor de continuïteit van de openbare dienst, in concreto de uitvoering van een constructief Belgisch samenwerkingsbeleid, met een aantal zeer arme landen de facto ernstig wordt verhinderd of onmogelijk wordt gemaakt. Tot voor kort heerste er, ook internationaal, veel gelatenheid ten opzichte van de mogelijkheden om ons daartegen te verzetten. Men ging ervan uit dat er niet veel tegen kon worden gedaan en dat het gerecht wel een uitspraak zou doen. Ik vind echter dat we de weerstand tegen dat soort fataliteit moeten versterken. Vandaar dit wetsvoorstel en het voorstel van resolutie.

Met het voorstel van resolutie willen we dergelijke fondsen meer aanpakken op middellange en lange termijn en op het bilaterale niveau. Ik denk onder meer aan het verlenen van juridische bijstand aan de partnerlanden en aan de *codes of good conduct* om precies te voorkomen dat de schulden van land tot land worden doorverkocht aan malafide schuldeisers en aan de uitwerking van een soort gerechtelijk akkoord voor de HIPC-landen.

Het mooie is dat het wetsvoorstel en het voorstel van resolutie elkaar aanvullen en aldus de aasgierfondsen aanpakken op nationaal, Europees en internationaal vlak en dat ze ook oplossingen aanreiken om er op korte, middellange en lange termijn tegen in te gaan.

Ik ben de collega's die ook in de commissie de inhoud van dit voorstel en van deze resolutie mee grondig hebben bijgewerkt en uiteindelijk een consensus hebben gevonden, enorm dankbaar voor hun inzet.

**Mevrouw Olga Zrihen (PS)**, rapporteur voor het voorstel van resolutie. – *De praktijken van de aasgierfondsen worden streng veroordeeld door de Franstalige socialistische fractie en door alle leden van deze assemblee.*

*In de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen kwam over deze problematiek al vlug een consensus tot stand. Onze fractie heeft het initiatief toegejuicht en het wetsvoorstel onmiddellijk meeondertekend.*

*Aasgierfondsen zijn privé-investeringsfondsen die tegen uiterst lage prijzen schuldvorderingen van arme landen opkopen om ze vervolgens gerechtelijk te vervolgen. Op die manier verkrijgen de privé-investeerdere volstrekt legaal de uitbetaling van het oorspronkelijke bedrag van de schuldvordering vermeerderd met de achterstallige interesten. Die schandalige praktijken ondermijnen de inspanningen tot schuldverlichting die door de rijke landen ten voordele van de arme landen met zeer zware schuldenlast worden geleverd.*

*Deze weinig scrupuleuze financiers laten hun prooi nooit los en staan klaar om beslag te leggen op alle rijkdommen van de ontwikkelingslanden, die steeds meer door hun strategie worden bedreigd.*

*Op dit ogenblik bestaan er ongeveer 45 kleine structuren die zich verrijken door het opkopen van de afgewaardeerde schulden.*

*Door die techniek zijn de aasgierfondsen erin geslaagd via gerechtelijke uitspraken al ongeveer een miljard dollar*

*remercie le ministre de la Coopération au développement de sa contribution.*

*Cette loi trouve son origine dans un certain nombre d'actions judiciaires obstructives qui, de facto, entravent de manière extrêmement grave, voire empêchent carrément la continuité du service public, c'est-à-dire la mise en œuvre par la Belgique d'une politique de coopération constructive avec divers pays très pauvres. Jusqu'il y a peu, le climat, y compris international, était à la résignation quant aux possibilités de s'opposer à ce phénomène. L'opinion dominante était que l'on ne pouvait pas faire grand-chose contre ces fonds et que la justice se prononcerait bien. J'estime que nous devons lutter contre ce genre de fatalité. D'où cette proposition de loi et la proposition de résolution.*

*Par cette proposition de résolution, nous voulons contrecarrer davantage l'action de tels fonds à moyen et à long terme, et au niveau bilatéral. Je pense entre autres à une assistance juridique des pays partenaires et aux codes of good conduct afin d'éviter que les dettes d'État à État ne soient revendues à des créanciers malhonnêtes ; je pense enfin à l'élaboration d'une sorte de concordat judiciaire pour les pays PPTE.*

*Ce qui est bien c'est que la proposition de loi et la proposition de résolution se complètent et combattent les fonds vautours aux niveaux national, européen et international et qu'elles tendent vers des solutions pour résoudre le problème à court, moyen et long terme.*

*Je remercie de tout cœur les collègues qui ont collaboré en commission à l'élaboration de cette proposition et de cette résolution et qui ont finalement abouti à un consensus.*

**Mme Olga Zrihen (PS)**, rapporteuse pour la proposition de résolution. – *La pratique des fonds vautours est fermement condamnée par le groupe socialiste ainsi que par l'ensemble des membres de cette assemblée.*

*Un consensus s'est rapidement dégagé sur cette problématique lorsqu'elle fut abordée en commission des Relations extérieures. Le groupe socialiste n'a pas manqué de saluer l'initiative ainsi entreprise et a immédiatement cosigné la présente proposition de loi.*

*Ce que l'on nomme fonds vautours, ce sont ces fonds d'investissement privés qui rachètent à très bas prix des créances sur des pays pauvres pour ensuite les poursuivre en justice. De cette manière, ces investisseurs privés obtiennent en toute légalité le remboursement de l'intégralité des créances nominales majorées des intérêts de retard. Cette pratique scandaleuse met à mal tout ce qui peut être consenti par les pays riches en matière d'allègement de la dette des pays en voie de développement ou des pays pauvres très endettés.*

*Ces financiers peu scrupuleux ne lâchent jamais leurs proies et sont prêts à ponctionner les moindres richesses des pays en développement, lesquels sont de plus en plus menacés par leur stratégie.*

*Actuellement, on dénombre approximativement 45 petites structures qui se nourrissent et s'enrichissent grâce au rachat de créances à l'abandon.*

*Il me semble opportun de rappeler ici que les fonds vautours*

*binnen te halen.*

*Ons parlementair initiatief sluit aan bij initiatieven die elders in de wereld worden genomen. Eindelijk rijst er verontwaardiging binnen de internationale gemeenschap over deze afkeurenswaardige praktijken.*

*In navolging van Groot-Britannië en Nederland willen verschillende Europese landen wetten uitvaardigen om de activiteiten van de zogenaamde aasgierfondsen aan banden te leggen. De Franse regering heeft onlangs een wetsontwerp ingediend waardoor de Franse rechters die door aasgierfondsen worden geëdieerd, hun zaak onontvankelijk kunnen verklaren of verwerpen.*

*Nochtans leiden niet alle internationale initiatieven altijd tot een betere verdediging van de belangen van de economisch meest kwetsbare landen. Zo wil de Club van Parijs – een informele groep van 19 publieke schuldeisers van het Noorden die over schuldverlichtingsprogramma's onderhandelt – de dialoog tussen de landen met schulden en de schuldeisers die geen lid zijn van de club, vergemakkelijken om te vermijden dat die landen hun schulden aan aasgierfondsen verkopen. Die maatregel blijkt echter onvoldoende omdat hij niet kan beletten dat rechtszaken worden aangespannen.*

*De aasgierfondsen zijn overal ter wereld actief. Ons parlementair initiatief strekt er vooral toe te verhinderen dat de gelden die bestemd zijn voor de ontwikkelingssamenwerking niet meer in beslag genomen of overgedragen kunnen worden. De economische gevolgen van dergelijke financiële praktijken treffen immers zowel de burgers van de ontwikkelingslanden als die van de landen uit het Noorden.*

*Ik denk aan de subprimecrisis in de Verenigde Staten. Is het niet beangstigend te moeten vaststellen dat volstrekt legale financiële mechanismen niet alleen de Staten, maar ook de burgers treffen?*

*Zowel wat de overheidsschuld van de ontwikkelingslanden als wat de subprimeleningen betreft, zijn de slachtoffers altijd de meest kwetsbaren, de anonieme burgers van de derde en de vierde wereld.*

*De effectisering van de subprimes is een nieuw mechanisme dat door de internationale financiële wereld werd uitgewerkt om hoge winsten te kunnen maken met het geld van de allerarmsten.*

*Er bestaan talrijke gelijkenissen tussen die twee financiële drama's, zowel wat betreft de leugens waarmee de slachtoffers over de streep worden getrokken als de grote risico's die banken en de schuldeisers die de leningen moeten plaatsen, nemen. Zowel in het ene als in het andere geval haalt het financiële stelsel buitensporige winsten binnen.*

*Aasgierfondsen en subprimes brengen de wereldeconomie in gevaar, maar leiden vooral tot het faillissement van de arme landen in het eerste geval en van de armen van de triomferende economie – de Verenigde Staten om ze niet te noemen – in het tweede geval.*

*De problematiek van de aasgierfondsen kan niet buiten het debat worden gehouden over de toekomstige schuldkwijtschelding of schuldverlichting voor de*

*ont déjà engrangé, grâce à leur technique bien éprouvée, près d'un milliard de dollars par voie de décisions de justice.*

*La présente démarche parlementaire ne s'écarte pas d'initiatives prônées de part et d'autre du globe. La communauté internationale commence enfin à s'indigner de ces pratiques méprisables.*

*Différents pays européens ont désormais la volonté de se pencher sur la question et de légiférer dans ce domaine afin de mettre fin aux activités desdits fonds vautours, à l'instar de la Grande-Bretagne et des Pays-Bas, ou peut-être plus encore du gouvernement français qui a récemment déposé une proposition de loi par laquelle les juges français saisis par des fonds vautours pouvaient déclarer leurs actions irrecevables ou les rejeter.*

*Cependant, toutes les initiatives internationales ne débouchent pas toujours sur une meilleure défense des intérêts des pays les plus fragiles économiquement. Ainsi, la mesure préconisée par le Club de Paris – ce groupe informel de 19 États créanciers du Nord qui est chargé de renégocier les dettes publiques bilatérales – et qui consiste à faciliter le dialogue entre les pays endettés et les pays non membres de ce club afin d'éviter que ces pays vendent leurs créances à des fonds vautours est insuffisante. En effet, elle n'empêche pas de mener des actions en justice.*

*Que l'on ne s'y trompe pas ! L'impact des fonds vautours est universel. Si, dans le cas de notre initiative parlementaire, il s'agit avant tout de protéger les fonds destinés à la coopération au développement en les déclarant insaisissables et incessibles, les conséquences économiquement néfastes de telles pratiques financières concernent autant les citoyens des pays en développement que ceux de l'hémisphère Nord.*

*Pour preuve, la crise des subprimes en Amérique du Nord. N'est-il pas effarant de constater que ces mécanismes financiers mis en place et qui opèrent de façon tout à fait légale touchent non seulement les États, mais également les citoyens ?*

*De la dette publique des pays en voie de développement aux prêts subprimes, le constat est simple et sans appel : les victimes de ces hold-up sont irrémédiablement les individus les plus fragiles, c'est-à-dire ceux composant anonymement les populations du tiers-monde et du quart-monde.*

*La titrisation des subprimes, au cœur de l'actualité, est un nouveau mécanisme mis en place par la finance internationale afin de réaliser des profits substantiels avec l'argent issu du travail des plus pauvres.*

*On peut trouver de multiples similitudes entre ces deux drames financiers, tant au niveau des victimes de ces pratiques que de ceux qui placent les prêts et tant en ce qui concerne les mensonges utilisés pour convaincre les emprunteurs que les risques considérables pris par les banques et par les créanciers. Mais dans un cas comme dans l'autre, seul le système financier engrange des bénéfices démesurés.*

*De toute évidence, fonds vautours et subprimes mettent tous deux en danger l'économie planétaire mais, surtout, mettent en faillite des pays pauvres dans le premier cas et les pauvres du pays de l'économie triomphante – les États-Unis pour ne*

*ontwikkelingslanden. Het gaat om de wil de millenniumdoelstellingen voor de ontwikkeling te realiseren, onder meer de vermindering van de extreme armoede tot de helft en de totstandkoming van een mondiaal partnerschap voor ontwikkeling.*

*Wij moeten de aasgierfondsen bestrijden en alles in het werk stellen om hun greep op de schuldverlichting en de ontwikkelingssamenwerking te beperken. De enige werkelijk doeltreffende maatregel tegen die privé-investeerdere is echter de kwijtschelding van de schandelijke schuldenlast van de allerarmste ontwikkelingslanden.*

*Daartoe is een schulden-audit nodig. We kunnen hierover veel leren uit het Ecuadoraanse voorbeeld. Ecuador is een Zuid-Amerikaans land dat het grootste gedeelte van zijn begroting besteedt aan de terugbetaling van schulden. De nieuwe Ecuadoraanse regering streeft nu naar een volledige schuldkwijtschelding. Zij tracht na te gaan welk gedeelte van de schuld kan worden opgezegd en verworpen. Zij steunt hiervoor op de werkzaamheden van een auditcommissie die door de vorige regering werd opgericht en wil nu een nieuwe auditcommissie oprichten die veel verder zou gaan en een beroep zou doen op nationale en internationale deskundigen.*

*België moet alles doen wat in zijn macht ligt om te vermijden dat schandelijke financiële mechanismen beslag leggen op het geld van de internationale ontwikkelingssamenwerking. Het wetsvoorstel dat ervoor zorgt dat de gelden die bestemd zijn voor de ontwikkelingssamenwerking niet meer in beslag kunnen worden genomen of overgedragen kunnen worden, is een eerste stap naar de totstandkoming van een wetgevend en juridisch arsenaal dat er moet voor zorgen dat de nationale financiële verbintenissen correct worden aangewend.*

*Ook in België worden de aasgierfondsen steeds stoutmoediger. In antwoord op een parlementaire vraag bevestigde toenmalig minister van Ontwikkelingssamenwerking Armand De Decker dat een aasgierfonds op de Kaaimaneilanden twee keer beslag heeft laten leggen op gelden van de Belgische Staat die bestemd waren voor Congo Brazzaville. Het aasgierfonds in kwestie had een schuld van Congo Brazzaville van 1,8 miljoen dollar opgekocht en eiste daarna 1.230 miljoen dollar van dat land. Daartoe heeft het fonds in de hele wereld beslag laten leggen op gelden die bestemd waren voor Congo Brazzaville.*

*Dit voorbeeld toont aan wat de nefaste gevolgen zijn voor de ontwikkelingssamenwerking.*

*Het voorliggende wetsvoorstel en de resolutie willen de ontsporingen als gevolg van dergelijke financiële manipulaties beperken. Ik roep al mijn collega's dan ook op de parlementaire initiatieven goed te keuren.*

pas les nommer – dans le second.

La problématique des fonds vautours ne peut faire l'économie d'un vrai débat sur les perspectives d'annulation pure et simple ou d'allègement des dettes dont sont criblées les économies des pays en voie de développement. Il en va simplement de la volonté de s'engager dans la réalisation des Objectifs du millénaire pour le développement. L'un d'entre eux est l'éradication de moitié de l'extrême pauvreté, dans le cadre d'un deuxième objectif, celui de l'émergence d'un partenariat mondial pour le développement.

S'il est impératif de lutter contre les fonds vautours et de mettre tout en œuvre afin de limiter leur impact sur l'allègement de la dette et de sauvegarder la coopération au développement, il est tout aussi impératif de rappeler que la seule mesure véritablement efficace contre les agissements de ces investisseurs privés est l'annulation totale de la dette odieuse des pays en développement, notamment ceux de la catégorie des pays pauvres très endettés.

Toute démarche en ce sens ne peut se faire sans l'outil indispensable qu'est l'audit de la dette. L'exemple équatorien nous en apprend beaucoup à ce sujet. L'Équateur est le pays d'Amérique du Sud qui consacre la part la plus importante de son budget au remboursement de la dette. En conséquence, un processus a été mis en place par le nouveau gouvernement équatorien afin d'arriver à l'annulation totale de cette dette. Pour ce faire, ce nouveau gouvernement tente d'identifier la part de la dette qui peut être incontestablement dénoncée et répudiée. Dans cette perspective, il souhaite s'appuyer sur les résultats de travaux effectués par la commission d'audit mise en place par le gouvernement antérieur et créer une nouvelle commission d'audit qui pousserait ses travaux beaucoup plus loin et qui associerait experts nationaux et experts internationaux.

En guise de conclusion, il est absolument indispensable que la Belgique fasse tout ce qui est en son pouvoir pour éviter que des fonds de la coopération internationale ne soient saisis par des mécanismes financiers ignominieux. La proposition de loi déclarant l'insaisissabilité et l'incessibilité des fonds publics destinés à la coopération au développement est une première avancée dans l'élaboration d'un arsenal législatif et juridique garantissant l'usage des engagements financiers nationaux aux fins pour lesquelles ils ont été dégagés.

En Belgique également, les pratiques des fonds vautours deviennent de plus en plus audacieuses. En réponse à une question parlementaire, l'ancien ministre de la Coopération au développement, M. Armand De Decker, avait confirmé en son temps qu'un fonds vautour établi dans les îles Caïman avait fait saisir à deux reprises dans notre pays des fonds de l'État belge destinés au Congo-Brazzaville. Le fonds vautour en question avait donc acheté une dette du Congo-Brazzaville pour 1,8 million de dollars et réclamait par la suite à ce pays 120 millions de dollars. Afin de réaliser cette demande, ce fonds vautour a fait saisir des fonds destinés au Congo-Brazzaville dans le monde entier !

Cet exemple montre à souhait l'évolution néfaste eu égard aux conséquences pour la coopération au développement.

Les présentes propositions de loi et de résolution visent donc à limiter les dérives initiées par ce type d'agissements financiers. C'est la raison pour laquelle j'appelle l'ensemble

*De heer Josy Dubié (Ecolo). – Ik sluit mij aan bij de felicitaties aan het adres van collega Paul Wille die deze resolutie, die omgevormd werd tot een wetsvoorstel, op de agenda heeft geplaatst. Het wetsvoorstel is heel belangrijk in de strijd tegen de schandelijke internationale financiële oplichting die door de aasgierfondsen wordt georganiseerd.*

*Ik sluit me volledig aan bij de vraag van mevrouw Olga Zrihen. Ook wij zijn voorstander van een audit over de schulden in België. We moeten weten hoeveel de schandelijke schulden bedragen om na te gaan op welke manier we kunnen optreden. Op dit ogenblik is dat nog niet het geval.*

*We zullen de resolutie en het wetsvoorstel uiteraard goedkeuren, maar we hadden misschien verder kunnen gaan. In de commissie heb ik aangekondigd dat ik een wetsvoorstel zal indienen over de oprichting van een preventief instrument tegen de aasgierfondsen. We moeten de aasgierfondsen aan de bron bestrijden, dat wil zeggen preventief en niet alleen curatief.*

*De meeste schuldvorderingen van België tegenover de ontwikkelingslanden worden gedekt door de Nationale Delcrederedienst die zich tegen de publieke overheden van die landen keert als zij om een of andere reden de aankoopcontracten van goederen en diensten met Belgische exporteurs niet nakomen.*

*Overeenkomstig artikel 9 van de wet van 1939 kan de Nationale Delcrederedienst de schuldvorderingen van de ontwikkelingslanden overdragen.*

*In de Club van Parijs – een informele groep van publieke schuldeisers die oplossingen moet zoeken voor de betalingsproblemen van ontwikkelingslanden en waarvan België lid is – bestaat een soort gentleman's agreement dat de verkoop van schulden aan kopers die er misbruik kunnen van maken, de aasgierfondsen dus, moet verhinderen. Die overeenkomst is echter niet dwingend en volstaat dus niet.*

*Mijn aanvullend wetsvoorstel wil voorkomen dat Belgische schuldvorderingen door aasgierfondsen worden opgekocht. De betrokken landen moeten echter de mogelijkheid behouden de schulden zelf te kopen of met hun expliciete instemming de schulden aan derden te verkopen.*

– De algemene bespreking is gesloten.

de mes collègues à sanctionner par un vote positif ces initiatives parlementaires.

**M. Josy Dubié (Ecolo).** – Je tiens à me joindre aux félicitations adressées à notre collègue Paul Wille pour avoir porté à l'ordre du jour de notre assemblée cette résolution, transformée en proposition de loi, et qui est à mon sens assez fondamentale si l'on veut lutter contre cette escroquerie financière internationale complètement scandaleuse que sont les fonds vautours.

Je m'inscris totalement dans la demande de Mme Olga Zrihen. Nous souhaitons également que l'on réalise un audit de la dette odieuse en Belgique. M. le président se souviendra certainement que nous avons eu un petit débat à ce sujet.

Il est important que nous puissions connaître en Belgique le montant de cette dette odieuse pour déterminer le traitement que nous lui accorderons. Ce n'est toujours pas le cas à l'heure actuelle.

Nous voterons bien entendu en faveur tant de la résolution que de la proposition, mais nous pourrions peut-être aller un peu plus loin. En commission, j'ai annoncé le dépôt d'une proposition de loi portant sur la mise en œuvre d'un dispositif préventif à l'encontre des fonds vautours. En effet, en complément au texte que l'on nous propose maintenant, la proposition de loi que je déposerai aura pour but de lutter contre les fonds vautours à la source, c'est-à-dire à titre préventif et pas seulement curatif.

L'essentiel des créances que détient la Belgique vis-à-vis des pays en développement trouve son origine à l'Agence belge des crédits à l'exportation, c'est-à-dire l'Office national du Ducroire, qui se retourne contre les pouvoirs publics de ces pays lorsque ces derniers n'honorent pas, pour l'une ou l'autre raison, les contrats d'achat de biens ou de services souscrits par les exportateurs belges qu'assure l'Office national du Ducroire.

L'article 9 de la loi de 1939 permet à l'Office national du Ducroire de céder les créances qu'il détient sur les pays en voie de développement s'il l'estime opportun.

À l'échelon du Club de Paris – groupe informel de créanciers publics dont la mission officielle consiste à trouver des solutions coordonnées aux difficultés de paiement des pays en développement endettés, et dont la Belgique est membre –, il existe une sorte de *gentleman agreement* visant à empêcher les opérations de vente de dettes à des acheteurs qui pourraient en faire un usage abusif, autrement dit les fameux fonds vautours. Cependant, cet accord n'est pas contraignant et ne constitue donc pas une assurance suffisante.

Le but de la proposition de loi complémentaire que je déposerai et qui, je l'espère, sera soutenue par l'ensemble des collègues parce qu'elle s'inscrit dans la même logique que celle qui vise aujourd'hui à s'opposer aux fonds en question, est d'éviter que les créances belges ne soient achetées par des fonds vautours, tout en préservant des possibilités de rachat de dettes par les pays concernés eux-mêmes ou si l'opération de rachat par des tiers a le consentement explicite du pays en question.

– La discussion générale est close.

**Artikelsgewijze bespreking van het wetsvoorstel tot vrijwaring van de ontwikkelingssamenwerking en de schuldverlichting ten gevolge van het optreden van aasgierfondsen (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-482)**

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-482/4.)

**De voorzitter.** – Ik herinner eraan dat de commissie een nieuw opschrift voorstelt: Wetsvoorstel dat ertoe strekt de inbeslagneming of de overdracht te verhinderen van overheidsgeld bestemd voor de internationale samenwerking, met name via de techniek van de aasgierfondsen.

- De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

(Voor de tekst van het voorstel van resolutie aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-244/4.)

- De stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.

**Voorstel van resolutie betreffende de toevoeging van Cambodja aan de lijst van partnerlanden voor ontwikkelingssamenwerking (van de heer François Roelants du Vivier, Stuk 4-66)**

**Bespreking**

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-66/4.)

**De heer Georges Dallemagne (cdH), rapporteur.** – Het voorliggende voorstel van resolutie, dat door de heer Roelants du Vivier op 12 juli jongstleden was ingediend, werd in oktober in de commissie behandeld.

Wij hebben hoorzittingen georganiseerd met verantwoordelijken van Ontwikkelingssamenwerking en op 8 januari jongstleden het advies gehoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Alle commissieleden die aan de bespreking hebben deelgenomen, zijn van mening dat deze resolutie bedoeld is als rechtzetting van de enigszins abrupte beslissing – waar tot op heden trouwens nog geen uitleg voor gegeven is – om onze bilaterale projecten met Cambodja op een brutale manier te beëindigen, terwijl ze zich nog volop in de startfase bevonden.

De voltallige commissie wenste een regeling om de in Cambodja lopende projecten voort te zetten. Sommige van die projecten hadden, toen de voorzitter van de Senaat nog minister van Ontwikkelingssamenwerking was, al resultaten geboekt aangezien voor het project 'onderwijs' al een financiering was gevonden.

De resolutie gaat echter nog iets verder, want ze vraagt ook

**Discussion des articles de la proposition de loi visant à sauvegarder la coopération au développement et l'allégement de la dette à la suite de l'intervention de fonds vautours (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-482)**

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-482/4.)

**M. le président.** – Je vous rappelle que la commission propose un nouvel intitulé : Proposition de loi visant à empêcher la saisie ou la cession des fonds publics destinés à la coopération internationale, notamment par la technique des fonds vautours.

- Les articles 1<sup>er</sup> à 3 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

(Pour le texte de la proposition de résolution adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-244/4.)

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.

**Proposition de résolution concernant l'introduction du Cambodge dans la liste des pays partenaires de la coopération au développement (de M. François Roelants du Vivier, Doc. 4-66)**

**Discussion**

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-66/4.)

**M. Georges Dallemagne (cdH), rapporteur.** – La résolution à l'examen, déposée par M. Roelants du Vivier le 12 juillet dernier, a été débattue en commission en octobre.

Nous avons auditionné une série de responsables de la Coopération au Développement et entendu en commission l'avis du ministre de la Coopération au Développement, le 8 janvier dernier.

De l'avis unanime des membres qui ont participé à la discussion, cette résolution vise à corriger une décision quelque peu soudaine, d'ailleurs restée à ce jour sans explication, d'interruption brutale de nos projets bilatéraux avec le Cambodge alors qu'ils étaient en pleine phase de démarrage.

À l'unanimité, la commission a souhaité qu'un dispositif permette la poursuite des projets en cours au Cambodge. Certains de ces projets, à l'époque où vous étiez ministre de la Coopération au Développement, monsieur le président, avaient d'ailleurs déjà obtenu une suite puisque le projet « éducation » avait déjà trouvé un financement.

La résolution va cependant un peu plus loin puisqu'elle demande également que l'on envisage la réintroduction du

*om Cambodja opnieuw toe te voegen aan de lijst van concentratielanden. Er wordt gevraagd met verschillende elementen rekening te houden: de criteria van de wet van 1999, de noodzakelijke continuïteit – een term die in onze discussies geregeld opgedoken is –, de noodzakelijke concentratie van partnerlanden voor ontwikkelingssamenwerking, een minimum aantal activiteiten en een evenwichtige aanwezigheid op de verschillende continenten. Dat is de inhoud van één van de amendementen die in de commissie werden goedgekeurd.*

*Een ander belangrijk element in de discussie had betrekking op de phasing out-strategie. Die strategie ontbrak niet alleen in Cambodja, maar ook in andere ontwikkelingslanden die geschrapt werden van de lijst van Belgische concentratielanden.*

*Wij hebben een reeks debatten georganiseerd over de concentratie omdat de meeste commissieleden vroegen om het aantal landen voor onze bilaterale samenwerking te beperken tot achttien. Sommigen vonden dat een beetje voorbarig omdat daarover nog geen grondig debat was gevoerd.*

*Er werden verschillende amendementen ingediend om de hervatting van de ontwikkelingssamenwerking in Cambodja niet te laten afhangen van de schrapping van Vietnam.*

*We verzoeken de regering met de resolutie die ter stemming voorligt om de projecten die België in Cambodja heeft opgezet tot een goed einde te brengen, via de Mekong River Commission de multilaterale projecten voor Laos, Cambodja en Vietnam voort te zetten, de herziening van de lijst van partnerlanden voor te bereiden op basis van de elementen die ik heb vermeld, die lijst te beperken tot achttien partnerlanden, te onderzoeken of Cambodja er niet opnieuw aan toegevoegd kan worden en een kader te scheppen voor een verregaande samenwerking met Laos.*

*Ik heb nog een persoonlijke overweging. De regering heeft onze wensen al gedeeltelijk ingewilligd want de Cambodjaanse regering heeft net een brief gekregen van de minister van Ontwikkelingssamenwerking met de melding dat België bereid is om drie miljoen euro te geven voor de voortzetting van het project 'gezondheid'.*

*Dat is slechts half goed nieuws omdat voor het project 'gezondheid' eigenlijk 5,8 miljoen euro nodig is en men de Cambodjaanse regering gevraagd heeft om voor het project cofinanciering te vinden.*

*Cofinanciering kan een goede zaak zijn, maar hier is er een probleem van timing, want het project moet onmiddellijk worden gefinancierd.*

*Zonder financiering zullen de ontwikkelingsprojecten 'gezondheid' in juni aflopen. De financiering mag dus niet te ingewikkeld worden gemaakt om de continuïteit in de projecten in Cambodja niet in gevaar te brengen.*

*Ik weet dat de Cambodjaanse regering al nadenkt over mogelijke oplossingen voor die onvolledige financiering, maar ze bevindt zich in een moeilijke positie. Er moet immers dringend een oplossing worden gevonden. We zullen ongetwijfeld nog de gelegenheid hebben om de minister hierover te ondervragen.*

*Omdat ik zeer gehecht ben aan Cambodja en om de redenen*

Cambodge dans les pays de concentration. Elle souhaite – comme les membres de la commission – que cette décision tienne compte de différents éléments : les critères de la loi de 1999, la nécessaire continuité – un terme qui est revenu régulièrement dans nos discussions –, la nécessaire concentration des pays partenaires de la coopération au développement, un volume minimum d'activités et une présence équilibrée sur différents continents. C'est un des amendements qui a été déposé et voté par les membres de la commission.

Un autre élément qui a été souligné porte sur une nécessaire stratégie de sortie. C'est aussi ce qui a manqué non seulement au Cambodge, mais également dans d'autres pays de coopération qui ont été retirés de la liste des pays de concentration de la Belgique.

Nous avons organisé une série de débats à propos de la concentration, la majorité des membres de la commission souhaitant que le nombre de pays concernés par notre coopération bilatérale ne dépasse pas dix-huit, certains estimant cette décision quelque peu prématurée dans la mesure où une discussion de fond devait encore avoir lieu à ce sujet.

Plusieurs amendements ont été déposés demandant de ne pas lier la reprise de la coopération au Cambodge à une exclusion du Vietnam.

Il est donc demandé au gouvernement, à travers cette résolution que nous vous demandons d'approuver, de poursuivre les projets au Cambodge, de poursuivre, à travers la *Mekong River Commission*, des projets à dimension multilatérale en faveur du Laos, du Cambodge et du Vietnam, de préparer une révision de la liste des pays partenaires sur la base des éléments que je viens d'énumérer, en la limitant à dix-huit, en étudiant la possibilité d'y réintroduire le Cambodge et de prévoir un cadre de coopération approfondi avec le Laos.

J'ajouterai à titre personnel que le gouvernement a déjà en partie exaucé nos vœux puisque le gouvernement cambodgien vient de recevoir une lettre du ministre de la Coopération au Développement lui faisant part de sa volonté de financer la suite du projet « santé » à hauteur de 3 millions.

C'est une demi bonne nouvelle puisque les besoins de financement pour ce projet « santé » sont en fait de 5,8 millions d'euros et qu'il est demandé au gouvernement cambodgien de trouver par ailleurs un cofinancement à ce projet.

D'une manière générale, les cofinancements entre différents donateurs peuvent être une bonne chose. Il se pose évidemment ici un problème de calendrier puisque les besoins de financement sont immédiats.

Sans financement, les projets de coopération en matière de santé s'arrêteront à partir du mois de juin et il importe donc de ne pas trop compliquer les dispositifs de financement et de faire en sorte qu'il y ait une continuité dans l'exécution des projets au Cambodge.

Je sais que le gouvernement cambodgien réfléchit déjà à la manière dont il pourra trouver des solutions à ce financement partiel mais la situation n'est pas vraiment facile pour lui. En effet, il doit trouver rapidement ces solutions. Nous aurons

*die in het verslag zijn opgenomen, vraag ik dus om ernstig na te denken over het opnieuw toevoegen van het land aan de lijst van concentratielanden. Het verheugt me dat we in de loop van volgende maanden een algemeen debat zullen kunnen voeren over onze partnerlanden. Het is belangrijk dat we door middel van erg gewaardeerde ontwikkelingsprojecten aanwezig blijven in dat deel van de wereld, onder meer in Laos.*

**Mevrouw Margriet Hermans (Open Vld).** – Ik wil de heer Roelants du Vivier feliciteren, want hij heeft met deze resolutie een belangrijke problematiek op de agenda van de Senaat gezet.

Mijn interventie lijkt nogal op het verslag van de rapporteur, aangezien de commissieleden eensgezind waren over dit voorstel van resolutie. De resolutie gaat niet alleen over het opnemen van Cambodja in de lijst van partnerlanden inzake ontwikkelingssamenwerking, maar opent meteen het hele debat over een belangrijk element van de ontwikkelingssamenwerking, namelijk de geografische concentratie.

Wellicht zal niemand in deze zaal betwisten dat Cambodja in aanmerking komt om opnieuw op de lijst van partnerlanden te worden geplaatst. De criteria waaraan een partnerland volgens onze wetgeving moet beantwoorden, zijn vervuld. Er is een lange geschiedenis van samenwerking met Cambodja; er valt nog heel wat te doen om de armoede te bestrijden en het land komt er langzaam bovenop na de vreselijke periode onder Pol Pot en zijn opvolgers.

We staan dus alvast achter de eerste grote vraag die in de resolutie aan de regering wordt gesteld: zorg dat de lopende samenwerking met Cambodja wordt uitgevoerd zoals gepland, werk verder via de Mekong River Commission, waarvan de hele regio profiteert, en onderzoek of Cambodja niet opnieuw aan de lijst van partnerlanden toegevoegd kan worden.

Maar zoals gezegd, kunnen we de kwestie Cambodja niet zomaar bekijken los van de vraag over de concentratie van onze ontwikkelingssamenwerking. Voor ons is het concentreren van de beschikbare middelen heel belangrijk. Dat houdt verband met iets dat hoog op de agenda staat, namelijk de impact van de ontwikkelingssamenwerking. Meer en meer wordt duidelijk dat we pas echt iets kunnen veranderen op het terrein als we met het partnerland samen de prioriteiten kunnen bepalen en onze stem daarbij luid genoeg klinkt. Dat kan alleen als we een donor zijn van een zeker gewicht. Het laatste wat Open Vld wil is dat de stijging van de middelen voor ontwikkelingssamenwerking teniet gedaan wordt door een grotere versnippering van die middelen. Tegen 2010 moeten we 0,7% van het bbp uitgeven aan ontwikkeling en de jongste weken is gebleken dat dit een moeilijke oefening zal worden. Laten we ervoor zorgen dat we de groei van het budget niet neutraliseren door het over meer landen uit te spreiden.

Tijdens de hoorzitting over de resolutie heb ik enkele frappante cijfers gehoord. In 12 van onze 18 partnerlanden staat België in voor minder dan 2% van de totale hulp. In de 15 partnerlanden die niet in Centraal-Afrika liggen, geven we

certainement l'occasion d'interroger à nouveau le ministre.

À cause de mes attaches avec ce pays et pour d'autres raisons évoquées dans le rapport, je souhaite que l'on étudie très attentivement la réintroduction du Cambodge dans la liste des pays de concentration. Je me réjouis que cette réflexion générale relative à nos pays partenaires puisse avoir lieu au cours des prochains mois. Il est important que nous continuions à être présents dans cette partie du monde, au Laos par exemple, à travers des actions de coopération très appréciées.

**Mme Margriet Hermans (Open Vld).** – Je tiens à féliciter M. Roelants du Vivier d'avoir mis cet important problème à l'ordre du jour du Sénat.

*Mon intervention ressemblera quelque peu au rapport étant donné l'unanimité qui a entouré cette proposition de résolution en commission. Il ne s'agit pas seulement de faire figurer le Cambodge dans la liste des pays partenaires en matière de coopération au développement, mais aussi de débattre d'une composante importante de celle-ci, à savoir la concentration géographique.*

*Le Cambodge entre en ligne de compte pour retrouver sa place dans la liste des pays partenaires car il remplit les critères requis par notre législation. La collaboration entre le Cambodge et la Belgique a une longue histoire. Il reste encore beaucoup à faire pour combattre la pauvreté et le pays remonte lentement la pente après la terrible domination de Pol Pot et de ses successeurs.*

*Nous soutenons donc la première demande adressée au gouvernement dans cette résolution : faire en sorte que la collaboration en cours avec le Cambodge soit menée à bien comme prévu, poursuivre à travers la Mekong River Commission des projets au profit de la région tout entière et étudier l'opportunité de réintroduire le Cambodge dans la liste des pays partenaires.*

*Mais nous ne pouvons étudier cette question sans nous interroger sur la concentration de notre coopération au développement. La concentration des moyens disponibles est très importante à nos yeux, car il y a de l'impact de la coopération au développement. Il est de plus en plus clair que nous ne pourrions changer la situation sur le terrain que si nous pouvons définir les priorités avec le pays partenaire et parvenir à nous faire réellement entendre. Pour ce faire, nous devons avoir un certain poids en tant que donateur. Open Vld veut éviter que l'augmentation des moyens octroyés à la coopération au développement soit réduite à néant par un trop grand éparpillement. Nous devons, d'ici 2010, consacrer 0,7% du PIB au développement ; ces dernières semaines ont montré que l'exercice sera difficile. Faisons en sorte de ne pas neutraliser la croissance du budget en dispersant davantage l'aide fournie.*

*Quelques chiffres très éloquents ont été cités en commission. Dans douze de nos dix-huit pays partenaires, la Belgique participe pour moins de 2% par rapport à l'aide totale. L'aide que nous octroyons aux 15 pays partenaires non situés en Afrique centrale correspond à environ 3 millions d'euros par an. Ce montant dépasse à peine le budget d'une ONG importante. Il est urgent de réfléchir aux moyens d'augmenter notre impact.*



gemiddeld 3 miljoen euro per jaar uit. Dat overstijgt amper het budget van een stevige ngo. We moeten er dringend over nadenken om onze impact te vergroten.

Uit het verhaal van onze samenwerking met Cambodja hebben we nog andere lessen getrokken. Er is dringend nood aan een mechanisme om een zachte landing te maken in de landen waarmee we onze bilaterale samenwerking stopzetten. In het geval van Cambodja is daar te weinig aandacht voor geweest. In feite kunnen de Cambodjanen ons verwijten dat we niet consequent zijn: van onze partnerlanden verwachten we langetermijndenken, maar we passen dat zelf niet toe.

Ik ben blij dat de uiteindelijke resolutie, mede door de inspanningen van de heer Roelants du Vivier en van andere collega's, de problematiek opentrekt.

We hebben duidelijk gemaakt dat de uitbreiding van het aantal partnerlanden zeker niet de bedoeling is. Wat ons betreft, zal er eerder een verdere inkrimping moeten komen. We vragen ook dat de regering vóór een eventuele wijziging van de lijst van partnerlanden een beleidsvisie ontwikkelt over de verdere concentratie van onze bilaterale ontwikkelingssamenwerking, onze evenwichtige aanwezigheid in de verschillende continenten, het budget, de criteria en een eventuele exit strategie.

De Open Vld-fractie zal deze resolutie steunen en zal zich sterk engageren in het debat over de concentratie van onze ontwikkelingssamenwerking dat in de Senaat is gepland.

**De heer François Roelants du Vivier (MR).** – *Ik dank alle collega's die mijn geamendeerd voorstel van resolutie betreffende de toevoeging van Cambodja aan de lijst van partnerlanden voor ontwikkelingssamenwerking hebben goedgekeurd.*

*Ik dank in het bijzonder de heer Dallemagne, onze rapporteur, die een Cambodjakenner is. Ik zag gisteren nog een foto van hem, die twee jaar geleden in Paris-Match is verschenen. Hij staat daarop afgebeeld met een vaderlijke hand op het voorhoofd van een Cambodjaanse patiënte. Ik herinner mij hoe actief hij was in de gezondheidssector in dat land.*

*De heer Dallemagne heeft terecht onderstreept dat het belangrijke debat over dit voorstel van resolutie betrekking heeft op de keuze van concentratielanden. Ons ontwikkelingsbeleid past in een strikt kader, namelijk de wet van 25 mei 1999, die twee grote bepalingen bevat. Ze geeft enerzijds een lijst met criteria die bepalen met welk type van landen we zullen samenwerken en, anderzijds, het maximumaantal landen. Volgens de wet van 1999 mochten er dat vijftientig zijn, maar in 2003 werd dat aantal tot achttien teruggebracht. De financiële middelen voor die samenwerking worden bovendien mee bepaald door de doelstelling van de regering om 0,7% van het bnp aan ontwikkelingssamenwerking te besteden.*

*Onze assemblee heeft zich gebogen over het eerste deel van de vraag, namelijk met welke landen wij willen samenwerken. Het is in die geest dat het debat in de commissie werd gevoerd, los van alle partijbelangen. Op basis van dat debat moesten we voorstellen formuleren voor de minister van Ontwikkelingssamenwerking die hem zouden kunnen helpen in het maken van zijn keuze. De rode draad in die*

*Nous avons tiré d'autres enseignements de notre collaboration avec le Cambodge. Une coopération bilatérale doit être interrompue en douceur. Nous devons donc instaurer d'urgence un mécanisme adapté. Dans le cas du Cambodge, nous y avons été trop peu attentifs. Les Cambodgiens peuvent nous reprocher une certaine incohérence : nous attendons de nos pays partenaires une réflexion à long terme que nous ne menons pas nous-mêmes.*

*Je me réjouis que le texte final de la résolution – grâce aussi aux efforts de M. Roelants du Vivier et d'autres collègues – élargisse la problématique.*

*L'objectif n'est certainement pas d'augmenter le nombre de pays partenaires. Nous prônons plutôt une réduction. Nous demandons aussi au gouvernement qu'avant de modifier la liste des pays partenaires, il développe une vision politique sur la poursuite de la concentration de notre coopération bilatérale, notre présence équilibrée dans les différents continents, le budget, les critères et une éventuelle stratégie de sortie.*

*Le groupe Open Vld soutiendra cette résolution et s'engagera résolument dans le débat prévu au Sénat sur la concentration de notre coopération au développement.*

**M. François Roelants du Vivier (MR).** – Je souhaite d'abord remercier l'ensemble des collègues qui ont approuvé en l'amendant ma proposition de résolution visant à introduire le Cambodge dans la liste des pays partenaires.

Je voudrais remercier singulièrement M. Dallemagne, notre rapporteur, qui est un connaisseur du Cambodge. Hier encore je regardais une photo publiée dans *Paris-Match*, il y a deux ans, où il figure posant sa main paternelle sur le front d'une patiente cambodgienne. Je me rappelle combien il a été actif dans le domaine de la santé dans ce pays.

Le débat sur cette proposition de résolution – M. Dallemagne l'a bien souligné – porte sur la question du choix de ces pays de concentration. Il s'agit d'un débat important. Notre politique de coopération s'inscrit dans un cadre précis : la loi du 25 mai 1999 qui contient deux grandes dispositions, d'une part une liste de critères qui déterminent le type de pays avec lesquels nous allons coopérer, d'autre part un nombre maximum de pays que la loi fixait en 1999 à vingt-cinq et qui fut réduit en 2003 à dix-huit. En outre, les moyens financiers affectés à cette coopération sont déterminés par un objectif fixé par le gouvernement, c'est-à-dire de faire en sorte que soit affecté à la coopération l'équivalent de 0,7% de notre PIB.

Notre assemblée s'est emparée de la première partie de la question : avec quels pays voulons-nous coopérer ? C'est dans cet esprit que les membres de la commission ont ouvert sereinement le débat en dépassant les intérêts partisans. Ce débat devait nous amener à formuler au ministre de la Coopération des propositions pour alimenter sa réflexion, pour influencer ses choix. Le fil conducteur de ces travaux est bien entendu la recherche de l'efficacité mais aussi de la cohérence. En effet, le début de nos auditions nous a permis

*werkzaamheden is uiteraard efficiëntie en samenhang.*

*We realiseerden ons al van in het begin van de hoorzittingen dat ons systeem een fundamentele lacune vertoont. We hebben namelijk geen mechanisme om de phasing out van onze ontwikkelings samenwerking met een land te begeleiden.*

*Cambodja stond op de lijst van de vijftwintig partnerlanden die in 1999 was opgesteld en werd in 2003 geschrapt. Dat betekende een abrupt einde van de Belgische ontwikkelingsprogramma's in die landen. Dankzij de waakzaamheid van de vorige minister van Ontwikkelingssamenwerking, onze huidige voorzitter, konden maatregelen worden genomen om de onderwijs- en gezondheidsprojecten in Cambodja te kunnen voortzetten. Dat verheugt ons natuurlijk, maar het blijven maatregelen ad hoc. We moeten nu een echt mechanisme uitwerken om het werk dat sinds vele jaren door bekwaam personeel en met het geld van de belastingbetaler is verricht, tot een goed einde te brengen. Onze activiteiten in die landen moet hen de mogelijkheid bieden positief te evolueren.*

*We moeten hier duidelijke taal spreken. Onze actie, afgestemd op die van de andere landen en internationale organisaties, moet er uiteindelijk toe leiden dat die landen kunnen worden afgevoerd van de lijst van landen waarmee we samenwerken. Dat is het ultieme doel en dat is al het geval voor enkele van de huidige lijst van achttien landen. Ik denk aan Algerije, Zuid-Afrika en Vietnam.*

*We moeten ons afvragen of de situatie in elk land structureel verbeterd is en welke timing we moeten verbinden aan de projecten in die landen, die absoluut volledig moeten worden uitgevoerd.*

*Onze assemblee is een reflectiekamer. Ik denk dat we in de komende weken een aantal landen waar de situatie statistisch zou zijn verbeterd, grondig moeten bestuderen, evalueren of we die landen nog altijd bilaterale hulp moeten bieden, eisen dat uitstapstrategieën worden opgesteld en een evaluatie maken van de noden en belangen van andere landen die, net als Cambodja, in 2003 misschien abrupt van de lijst werden gehaald.*

*Ik herinner eraan dat onze bilaterale hulp in 12 van de 18 partnerlanden niet meer bedraagt dan 2% van de totale hulp die aan die landen wordt geboden.*

*Ik stel tot slot voor onze stijgende financiële middelen te concentreren op een kleiner aantal landen, onze directe bilaterale hulp op te drijven en de nieuwe lijst van partnerlanden op te stellen, met een timing, maximum 10 tot 15 jaar.*

*Dat debat moet op een verstandige manier worden gevoerd na de debatten in de gelijknamige commissie in de Kamer over de criteria voor de keuze van de partnerlanden.*

*Als we die dubbele taak over enkele maanden tot een goed einde zullen hebben gebracht, kunnen we de minister van Ontwikkelingssamenwerking een ernstig verslag voorleggen op basis waarvan hij dan een volstrekt terechte keuze zal kunnen maken.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Het is niet logisch dat de gemengde commissie, die projecten vaststelt met betrekking tot gezondheid en onderwijs, een land schrapt dat in de*

de bien comprendre une lacune fondamentale de notre système, qui fut d'ailleurs soulignée il y a un instant par M. Dallemagne, à savoir qu'il n'existe pas de mécanisme qui encadre la fin de notre coopération avec un pays.

Le Cambodge se trouvait dans la liste des vingt-cinq pays partenaires de 1999 et en a été retiré en 2003. Dès lors les programmes de la coopération belge avec ce pays se sont interrompus de façon abrupte. Grâce à la vigilance du ministre de la Coopération du précédent gouvernement, notre actuel président, des mesures ont pu être prises de manière à pouvoir poursuivre au Cambodge des programmes d'éducation et de santé. Je me réjouis de cette décision, mais il s'agit de mesures *ad hoc*. Il faut maintenant élaborer un vrai mécanisme permettant que le travail effectué depuis de nombreuses années par du personnel compétent et avec l'argent du contribuable soit mené à son terme. Notre action dans ces pays doit leur permettre d'évoluer positivement.

Il faut le dire clairement : notre action coordonnée à celle d'autres États et des organisations internationales doit *in fine* aboutir à ce que ces pays sortent de notre liste des États avec lesquels nous avons une coopération. C'est le but ultime. C'est déjà le cas de certains pays qui sont sur la liste actuelle des dix-huit pays comme l'Algérie, l'Afrique du Sud et le Vietnam.

Il faut se poser la question de savoir pour chacun de ces pays si leur situation s'est structurellement améliorée et quel est le calendrier de nos actions menées dans ces pays et qui doivent être absolument menées à terme.

Notre assemblée a pour vocation d'être une chambre de réflexion. Je pense que dans les semaines qui viennent, nous devons arriver à étudier de façon approfondie un certain nombre de ces pays dont la situation se serait statistiquement améliorée, évaluer la pertinence de les conserver dans le cadre de notre aide bilatérale, veiller impérativement à ce qu'une stratégie de sortie soit mise en œuvre et évaluer les besoins et intérêts d'autres pays qui ont peut-être fait l'objet, comme le Cambodge, d'une suppression sèche en 2003.

Rappelons que, dans 12 des 18 pays partenaires, notre aide bilatérale ne s'élève qu'à 2% de l'aide totale fournie à ceux-ci.

Enfin, concentrons nos moyens financiers en augmentation sur un plus petit nombre de pays, augmentons notre aide bilatérale directe et établissons cette nouvelle liste de pays partenaires dans la durée avec un horizon de 10 à 15 ans.

Nous devons mener ce débat en bonne intelligence, à la suite de ceux qui ont été initiés à la Chambre par notre commission éponyme et qui se consacrent aux critères qui encadrent le choix des pays partenaires.

Dans quelques mois, lorsque cette double démarche aura été menée à bien, nous pourrions alors remettre au ministre de la Coopération au développement un rapport sérieux qui lui permettra de faire des choix en connaissance de cause.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Il est évidemment incohérent au décours immédiat d'une commission mixte qui met en place des projets qui ont trait à la santé et à l'éducation de

*gemengde commissie aanvaard was als één van de 18 partnerlanden. Ik herinner de heer Roelants du Vivier er trouwens aan dat zijn voorganger al zulk een voorstel had geformuleerd.*

*Ik kan mij bovendien niet akkoord verklaren met het oorspronkelijke voorstel, dat wij trouwens geamendeerd hebben. Dat voorstel strekte ertoe Cambodja op een willekeurige wijze opnieuw aan de lijst toe te voegen nadat Vietnam zou zijn geschrapt. Een dergelijke manier van werken, zonder enig overleg te plegen, getuigt van weinig logica.*

*We moeten voor Cambodja een formule vinden om de projecten voor gezondheid en onderwijs tot een goed einde te brengen. Ik denk dat wij ons daartoe geëngageerd hebben en we moeten onze acties in die richting versterken.*

*Een algemene bezinning, samen met het parlement, over het aantal landen dat in aanmerking komt, lijkt me even belangrijk. Onze resolutie beperkt het aantal landen tot achttien en ik vind dat zeer redelijk.*

*Het is tot slot nuttig parameters vast te leggen die de mogelijkheid bieden aanwezig te zijn op alle continenten en criteria vast te stellen die meer rekening houden met de situatie van de bevolking ter plaatse dan met de buitenlandse betrekkingen of de buitenlandse handel.*

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V–N–VA).** – De CD&V-fractie zal de resolutie goedkeuren. Het is goed dat we de discussie over de selectie van de partnerlanden hebben geopend bij het begin van deze zittingsperiode. Ook mijn fractie maakt zich grote zorgen over de abrupte wijze waarop het vorige parlement de samenwerking met Cambodja en Laos heeft beëindigd, nog vóór de consolidatiefase was ingezet. Wij vonden dat geen goede aanpak.

Wij wensen in de eerste plaats dat de consolidatie van ons werk in Cambodja wordt gewaarborgd. Ik hoop dat na dit debat de minister zich ertoe zal verbinden de modelprojecten die in Cambodja zijn ingezet, te consolideren, eventueel met het oog op uitfasering.

Ik betreur wel dat te exclusief de nadruk wordt gelegd op Cambodja en dat dezelfde logica, ook in het plenaire debat, niet wordt doorgetrokken naar Laos. Ook in Laos loopt een modelproject waarvoor de consolidatiefase dient te worden gegarandeerd.

Ik vraag alleen behoorlijk bestuur. Ik vraag dat de minister ervoor zorgt dat onze modelprojecten in Cambodja en in Laos niet verloren gaan.

Mijn tweede punt handelt over de selectie van de partnerlanden. CD&V is bereid te discussiëren over de wederopname van Cambodja en Laos in de lijst van partnerlanden. Deze resolutie betekent echter niet dat we onvoorwaardelijk voor zijn. Wij wensen het debat te kaderen in een visie over de manier waarop de partnerlanden moeten worden geselecteerd.

Wij wensen hierbij een aantal parameters te hanteren. Wij zijn voorstander van een verdere concentratie van onze bilaterale samenwerking, in het bijzonder in Centraal-Afrika. Een evenwichtige geografische spreiding van de bilaterale samenwerking blijft belangrijk. Wij wensen zicht te krijgen

supprimer le pays concerné par cette commission mixte et par ses accords des 18 pays éligibles. Je signale d'ailleurs à M. Roelants du Vivier que son prédécesseur avait fait ce genre de proposition.

En outre, je ne peux pas marquer mon accord avec la proposition initiale. Nous l'avons d'ailleurs amendée. Elle consistait de manière tout aussi arbitraire à réintroduire le Cambodge après avoir supprimé le Vietnam. Cette façon de procéder, sans concertation, est peu cohérente.

Ensuite, par rapport au Cambodge, il faut trouver une formule qui permet d'arriver au bout des projets en matière de santé et d'éducation. Je pense que nous sommes engagés dans cette voie et que nous devons intensifier notre action dans ce sens.

Il me paraît aussi important de mener une réflexion globale, en y associant le parlement, sur le nombre de pays éligibles. Notre résolution prévoit que le nombre de pays ne peut être supérieur à 18, et je pense que c'est très raisonnable.

Enfin, il convient de fixer des paramètres qui permettent d'être présent dans l'ensemble des continents et d'établir des critères tenant compte des situations des populations sur le terrain plutôt que de la volonté de prépondérance des relations extérieures ou du commerce extérieur.

**Mme Sabine de Bethune (CD&V–N–VA).** – *Le groupe CD&V approuvera la résolution. Il est positif que la discussion sur la sélection des pays partenaires ait été lancée dès le début de la législature. Mon groupe est, lui aussi, préoccupé par la manière abrupte dont le parlement précédent a mis fin à la coopération avec le Cambodge et le Laos avant même que la phase de consolidation n'ait été entamée. Ce n'était pas une bonne approche.*

*D'abord, nous souhaitons que la consolidation de notre travail au Cambodge soit garantie. J'espère qu'après ce débat, le ministre s'engagera à consolider les projets modèles lancés au Cambodge, éventuellement en vue d'une sortie en phases.*

*Je déplore que l'accent soit mis exclusivement sur le Cambodge et que la même logique ne soit pas appliquée au Laos. Là aussi un projet modèle est aussi en cours pour lequel la phase de consolidation doit être garantie.*

*Je demande simplement une bonne administration. Je demande que le ministre veille à ce que nos projets modèles au Cambodge et au Laos ne soient pas abandonnés.*

*Le CD&V est disposé à discuter de la reprise du Cambodge et du Laos dans la liste des pays partenaires. Mais cette résolution ne signifie pas que nous y sommes inconditionnellement favorables. Nous souhaitons que le débat se concentre sur le mode de sélection des pays partenaires.*

*Nous voulons qu'il soit tenu compte de plusieurs paramètres de sélection. Nous sommes partisans d'une concentration plus poussée de notre coopération bilatérale, particulièrement en Afrique centrale. Il importe que la répartition géographique de la coopération bilatérale soit équilibrée. Nous voulons être informés de l'évolution de notre coopération bilatérale avec l'Asie. Nous estimons que les moyens de la coopération*

op de evolutie van onze bilaterale samenwerking met Azië. Wij vinden het ook belangrijk dat de middelen voor de bilaterale ontwikkelingssamenwerking toenemen. Wat de selectie van de partnerlanden betreft, moeten duidelijke criteria worden geformuleerd. Er moet een code komen voor de samenwerking met een garantie van continuïteit en stabiliteit in de partnerrelaties. In dat opzicht werd meermaals gewezen op de beleidscultuur van de Scandinavische landen.

Wij zijn klaar om een beleidsdebat te voeren, liefst in de Senaatscommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.

Ik dank, tot slot, de heer Roelants du Vivier en de andere collega's die het debat op gang hebben gebracht.

*De voorzitter.* – Ook ik verheug mij over de goedkeuring van deze resolutie.

*Cambodja was enkele weken vóór mijn aantreden als minister van Ontwikkelingssamenwerking inderdaad geschrapt van de lijst van partnerlanden. Het was dus onmogelijk om onmiddellijk terug te komen op de beslissing van een regering die, op mijn portefeuille na, nog altijd dezelfde was.*

*Cambodja behoort, net als Rwanda, waarschijnlijk tot de landen die in de twintigste eeuw het meest geleden hebben. We mogen dat element nooit uit het oog verliezen.*

*België heeft er mooie dingen gerealiseerd, vooral op het gebied van onderwijs – met het laatste programma werden achthonderd klaslokalen gebouwd – en gezondheid. Om de schrapping van de lijst te compenseren heb ik een regionaal beleid ontwikkeld door België te associëren met de financiering van de Mekong River Commission, die alle landen van de regio doorkruist.*

*Ik deel ook de visie van mevrouw de Bethune, namelijk dat we het dossier moeten objectiveren alvorens een standpunt in te nemen. We moeten vragen stellen bij het aandeel van België in de ontwikkeling en de evolutie van alle landen die we steunen. Landen met een jaarlijkse groei van 8 tot 10% moeten we niet eeuwig op onze lijst van partnerlanden laten staan. Moeten we nog ontwikkelingsprojecten in stand houden in landen die onze ontwikkelingspartners willen zijn in derde landen?*

*We moeten over al die elementen grondig nadenken, maar ik ben blij met de goedkeuring van deze resolutie.*

– De bespreking is gesloten.

– De stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.

*bilatérale doivent être augmentés. Pour la sélection des pays partenaires, des critères précis doivent être formulés. Il faut élaborer un code de la coopération, en prévoyant une garantie de la continuité et de la stabilité des relations entre partenaires. À ce sujet, on peut se référer à la culture politique des pays scandinaves.*

*Nous sommes prêts à mener ce débat, de préférence en commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat.*

*Je remercie M. Roelants du Vivier ainsi que les collègues qui ont contribué à lancer le débat.*

**M. le président.** – Je voudrais à mon tour me féliciter de l'adoption de cette résolution.

Le Cambodge est, comme vous l'avez indiqué, un pays qui avait été retiré de la liste des pays partenaires quelques mois avant que je prenne mes fonctions dans ce département. Il m'était dès lors impossible de rétablir immédiatement la décision prise par un gouvernement qui, à mon exception près, était d'ailleurs le même.

Le Cambodge, comme le Rwanda, est probablement un des pays qui a le plus souffert dans l'histoire du monde au cours du vingtième siècle. C'est un élément que nous devons absolument garder à l'esprit.

Nous y avons réalisé de très belles choses, surtout dans le domaine de l'enseignement – le dernier programme a amené la construction de huit cents classes d'école au Cambodge – et dans le domaine de la santé. Pour compenser le fait que le pays était sorti de la liste des partenaires, j'avais initié une politique régionale en associant la Belgique au financement de la *Mekong River Commission* qui traverse tous les pays de la région.

Je partage également le point de vue de Mme de Bethune, à savoir qu'il faut objectiver le dossier avant de prendre une attitude. Nous devons nous poser des questions quant à la part que la Belgique prend dans l'effort de développement et à l'évolution de chacun des pays que nous aidons. Des pays qui connaissent des croissances de 8 ou 10 pour-cent par an ne doivent pas éternellement figurer dans la liste de nos pays partenaires. De la même manière, devons-nous encore être des acteurs de développement dans des pays qui veulent être nos partenaires de développement dans des pays tiers ?

Tous ces éléments méritent une réflexion approfondie, mais je me réjouis vraiment de l'adoption de cette résolution.

– La discussion est close.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.

## Voorstel van resolutie betreffende tienerzwangerschappen in ontwikkelingslanden (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 4-228)

### Bespreking

*(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-228/4.)*

**Mevrouw Margriet Hermans (Open Vld)**, rapporteur. – De commissie heeft het voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 20 november 2007 en 15 januari 2008.

Er wordt aan de regering gevraagd de problematiek van de tienerzwangerschappen een centrale plaats te geven in het Belgische ontwikkelingsbeleid. Zo wordt erop gewezen dat een derde van de ziektelast bij vrouwen tussen 15 en 44 jaar verband houdt met seksuele en reproductieve gezondheid. Ook is er een verband tussen tienerzwangerschappen en het vroegtijdig afbreken van scholing of het hoge aantal sterfgevallen in het kraambed.

De partnerlanden van de ontwikkelingssamenwerking zouden moeten worden ondersteund om een universele toegang tot basisonderwijs te realiseren tegen 2015, zoals voorzien in de Millenniumdoelstellingen.

Ook roept de Senaat de regering op bij de Europese Commissie en de lidstaten van de Europese Unie te wijzen op het belang van die thema's in de samenwerking. De partnerlanden zouden alle geledingen van de overheid moeten informeren.

Ook dient men aan te dringen op het verbieden van het huwelijk met minderjarigen en op de sensibilisatie rond seksueel geweld. Mannen moeten actief bij het beleid worden betrokken.

Ten slotte wordt de regering gevraagd het onderzoek ter zake te ondersteunen.

Tienerzwangerschappen vormen een bijzonder probleem omdat ze vaak de aanleiding zijn voor andere gevaren: onveilige abortussen, prostitutie (wegens de zwakke economische situatie van de kindmoeders), hiv/aids, en gebrekkige scholing. Ook is er een hogere kans op moedersterfte in het kraambed of op andere blijvende fysieke letsels.

Het past dan ook perfect in het ontwikkelingsbeleid om het probleem, waarvan de draagwijdte slechts recent is duidelijk geworden, hoger op de prioriteitenlijst van de ontwikkelingssamenwerking te plaatsen.

We zijn mevrouw de Bethune dan ook zeer dankbaar voor haar voorstel van resolutie.

De commissie heeft twee amendementen eenparig aangenomen. Een eerste amendement legt de nadruk op een grotere promotie van het gebruik van anticonceptiemiddelen in de partnerlanden. Om culturele of religieuze redenen of soms eenvoudig door gebrek aan kennis is het gebruik van voorbehoedsmiddelen er nog steeds onvoldoende

## Proposition de résolution relative aux grossesses adolescentes dans les pays en développement (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 4-228)

### Discussion

*(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-228/4.)*

**Mme Margriet Hermans (Open Vld)**, rapporteuse. – La commission a examiné la présente proposition de résolution au cours de ses réunions des 20 novembre 2007 et 15 janvier 2008.

*Il est demandé au gouvernement de faire de la problématique des grossesses chez les adolescentes un thème central de la politique belge de développement. Chez les femmes âgées de 15 à 44 ans, les problèmes de santé sexuelle et reproductive sont responsables d'un tiers des maladies. Il existe un lien entre les grossesses chez les adolescentes et l'interruption précoce de la scolarité ou le nombre important de décès en couches.*

*Les pays partenaires de la coopération au développement devraient être soutenus afin de pouvoir réaliser l'accès universel à l'enseignement de base d'ici 2015, comme le prévoient les objectifs du Millénaire.*

*Le Sénat demande également au gouvernement d'attirer l'attention de la Commission européenne et des États membres de l'Union européenne sur l'importance de ces thèmes dans la coopération. Les pays partenaires devraient informer tous les niveaux de pouvoir.*

*Il faut également mettre l'accent sur l'interdiction du mariage avec des mineures et sur la sensibilisation aux problèmes de violences sexuelles. Les hommes doivent être associés activement à cette politique.*

*Enfin, il est demandé au gouvernement de soutenir les études en la matière.*

*Les grossesses chez les adolescentes constituent un problème particulier parce qu'elles exposent souvent à d'autres dangers : avortement dans de mauvaises conditions, prostitution, VIH/sida, scolarité insuffisante, sans oublier le risque de décès en couches et les lésions physiques incurables.*

*Le problème, dont l'ampleur n'a été découverte que récemment, mérite assurément de figurer parmi les principales priorités de la politique de développement.*

*J'exprime à Mme de Bethune toute notre reconnaissance pour sa proposition de résolution.*

*Deux amendements ont été adoptés à l'unanimité par la commission. Le premier insiste sur la promotion de l'usage de contraceptifs dans les pays partenaires. Les motifs culturels ou religieux ou simplement l'ignorance font que l'usage de moyens contraceptifs n'est pas encore suffisamment répandu. Cette situation doit être prise en compte dans l'éducation sexuelle et relationnelle.*

*Par notre deuxième amendement, nous demandons de*

ingeburgerd. Ook met het oog op de seksuele en relationele opvoeding moet hier gericht worden opgetreden.

In een tweede amendement pleiten we voor speciale aandacht voor centra die in de mogelijkheid van zwangerschapsonderbreking voorzien. We stellen helaas al te vaak vast dat meisjes een toevlucht nemen tot een abortus die in zeer onhygiënische en gevaarlijke omstandigheden wordt uitgevoerd. Wanneer het meisje, nadat men alle andere opties heeft aangereikt, beslist een zwangerschap af te breken, dan moet dat in menswaardige omstandigheden kunnen gebeuren.

De heer Dubié en mevrouw Temmerman merkten nog op dat de Amerikaanse overheid ngo's die werkzaam zijn in Afrika zelfs een verklaring doet tekenen dat de middelen die door het *United States Agency for International Development* (USAID) ter beschikking worden gesteld, niet zullen worden gebruikt voor contraceptiva. Men beveelt onthouding en trouw aan de vaste partner aan.

Het geheel van het voorstel van resolutie werd eenparig aangenomen door de tien aanwezige leden.

**Mevrouw Anne Delvaux (cdH).** – *De discussie in de commissie was zeer relevant. Ik beperk me dus tot enkele opmerkingen bij het voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune. Ik heb niet geaarzeld dat mee te ondertekenen omdat het me van het grootste belang lijkt.*

*De cijfers spreken voor zich.*

*Elk jaar bevallen veertien miljoen meisjes tussen 15 en 19 jaar oud van een kind. Ze lopen tweemaal meer risico op het einde van hun zwangerschap te sterven dan vrouwen van boven de twintig. En wat te zeggen over de meisjes van minder dan 15, die niet in de statistieken staan?*

*Elk jaar sterven vier miljoen pasgeborenen in hun eerste levensmaand, dikwijls omdat hun moeder te jong is om te bevallen.*

*Elk jaar worden in gevaarlijke omstandigheden ongeveer vijf miljoen abortussen uitgevoerd op adolescenten, met alle risico's van dien. Zo stierven in 2002 in Nigeria tienduizend vrouwen ingevolge een abortus; de helft van hen waren adolescenten.*

*Ik wijs ook op het lot van de zuigelingen die worden achtergelaten. Er bestaan daarover geen statistieken, maar feit is dat de weeshuizen altijd vol zijn.*

*Die cijfers tonen duidelijk aan dat de toestand zeer dringend is.*

*Voor de aanpak van de problematiek van de zwangerschappen bij adolescenten zijn er drie essentiële instrumenten.*

*Eerst en vooral is er de informatie over voorbehoedsmiddelen en toegang daartoe. Er worden veel levens gered door de adolescenten de mogelijkheid te geven hun eerste zwangerschap uit te stellen.*

*Honderdvijftig miljoen vrouwen in ontwikkelingslanden zouden hun zwangerschappen willen plannen, maar gebruiken geen voorbehoedsmiddelen. In Angola gebruikt slechts één percent van de vrouwen contraceptiva, terwijl dat in België 79% is.*

*soutenir les centres qui pratiquent l'interruption de grossesse. Si une jeune fille ne peut opter pour une autre solution, il faut que l'interruption de grossesse soit pratiquée dans des conditions convenables.*

*Comme l'ont signalé M. Dubié et Mme Temmerman, les ONG américaines actives en Afrique doivent même signer une déclaration selon laquelle les moyens fournis par la United States Agency for International Development (USAID) ne seront pas utilisés pour des contraceptifs.*

*L'ensemble de la proposition de résolution fut adoptée à l'unanimité des dix membres présents.*

**Mme Anne Delvaux (cdH).** – Je ne prolongerai pas la discussion très pertinente qui a eu lieu en commission. Je dirai juste quelques mots sur la proposition de résolution de Mme De Bethune que je n'ai pas hésité à cosigner parce qu'elle me paraît essentielle.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes :

Quatorze millions de jeunes filles de 15 à 19 ans donnent naissance, chaque année, à un enfant. Elles courent deux fois plus de risques de mourir au terme de leur grossesse que les femmes de plus de 20 ans. Et que dire des jeunes filles qui ne figurent pas dans les statistiques et qui n'ont pas 15 ans ?

Quatre millions de nouveau-nés meurent chaque année durant leur premier mois d'existence, souvent parce que leur mère est simplement trop jeune pour donner naissance.

Environ 5 millions d'avortements sont pratiqués chaque année sur des adolescentes dans des conditions dangereuses, avec les risques que cela comporte. Par exemple, au Nigeria, en 2002, dix mille femmes sont mortes à la suite d'un avortement non encadré, la moitié d'entre elles étaient des adolescentes.

Évoquons encore le sort des nourrissons abandonnés. Il n'y a pas de statistiques à ce sujet, mais on le sait, les orphelinats du monde ne désemplissent pas.

Ces chiffres décrivent très bien l'urgence de la situation.

Il existe trois clés essentielles à cette problématique des grossesses adolescentes.

Premièrement, je citerai l'information et l'accès aux moyens de contraception. On sauve des vies, beaucoup de vies en permettant aux adolescentes de différer leur première grossesse.

Cent cinquante millions de femmes dans les pays en développement voudraient réguler leurs grossesses mais n'utilisent pas de moyen de contraception.

À titre de comparaison, en Angola, on compte seulement un pour-cent de femmes pratiquant la contraception contre 79% de femmes belges.

*Wie contraceptie zegt, zegt ook seksuele voorlichting, maar ook onderwijs. In vele ontwikkelingslanden is het zo dat hoe langer een meisje op school blijft, hoe kleiner de kans is dat ze jong huwt, te jong bevalt en aldus het risico loopt te sterven of een handicap op te lopen ingevolge een voortijdige zwangerschap.*

*We moeten die landen dan ook aanmoedigen om de toegang tot het basisonderwijs te bevorderen. Dat aspect moet prioritair zijn in ons ontwikkelingsbeleid.*

*Ten tweede is zwangerschap bij adolescenten ook een 'sociaal probleem met medische gevolgen'.*

*Indien de preventie is mislukt en een zwangerschap volgt, is een kwaliteitsvolle medische en gezondheidszorg voor die risicogroep zeer belangrijk.*

*Het risico op voortijdig moederschap is nauw verbonden met de sociaal-economische context. Wij moeten het fundamentele recht op toegang tot gezondheidszorg ondersteunen.*

*Ten derde wijs ik op de familiale en culturele context van adolescentenzwangerschappen. Vele zijn het gevolg van verkrachting en seksuele aanranding. In vele Afrikaanse landen gebeurt dat op een extreem alarmerende wijze. Velen onder ons hebben de alarmbel geluid over Kivu. We kunnen dat ook doen voor Kenia, vanwaar bijzonder onrustwekkende berichten komen, ook over vluchtelingenkampen die de vrouwen in het geheel niet beschermen tegen seksueel geweld.*

*We moeten alle mogelijke en dringende aandacht aan die situatie besteden. Het seksueel geweld is helaas wijdverspreid in landen met een onstabiel regime of in landen in oorlog.*

*Soms hebben die verkrachtingen te maken met pseudo-magische praktijken die sommigen doen geloven, bijvoorbeeld in Zuid-Afrika, dat ze van aids kunnen genezen door seksuele betrekkingen te hebben met jonge maagden.*

*Om zwangerschappen bij adolescenten te bestrijden is het dus onontbeerlijk het seksueel geweld te analyseren, niet alleen in de RDC, maar op een algemene wijze in andere ontwikkelingslanden, door een systematische antropologische en sociologische benadering.*

*De studie kan ook worden uitgebreid tot het statuut van de vrouwen en meisjes in ontwikkelingslanden. Op dat vlak lijkt er geen vooruitgang te zijn geboekt sinds de Wereldconferentie over Vrouwen van Peking in 1995.*

*Het gaat dus om een brede problematiek. Er kunnen nog andere wegen worden bewandeld. Mijn fractie en ik zelf zullen de resolutie goedkeuren.*

**De voorzitter.** – Ik feliciteer mevrouw Delvaux met haar maidenspeech.

Qui dit contraception dit aussi, cela va de pair, information sexuelle mais également, tout simplement, éducation. Dans de nombreux pays en voie de développement, plus une fille reste longtemps à l'école, moins elle est susceptible d'être mariée jeune, d'accoucher trop jeune et de risquer la mort ou le handicap à cause d'une grossesse précoce.

Nous devons inciter ces pays en développement à promouvoir l'accès à l'enseignement fondamental. Cette problématique de l'accès à l'enseignement doit être prioritaire dans les objectifs visés par notre coopération au développement.

Deuxièmement, la grossesse chez l'adolescente est aussi un « problème social à conséquences médicales ».

Si la prévention a échoué et que grossesse il y a, un encadrement médical et sanitaire, de qualité, de ces populations à risque est d'une très grande importance.

Le risque de maternité précoce est étroitement lié au contexte socioéconomique.

Là aussi, il me paraît important de soutenir toutes les initiatives en faveur de l'accès aux soins de santé, un droit fondamental pour tous.

Troisièmement, je citerai le contexte familial et culturel dans lequel se passent ces grossesses adolescentes. Bon nombre de celles-ci sont consécutives à des viols et à des sévices sexuels perpétrés de manière extrêmement alarmante dans beaucoup de pays africains ; plusieurs d'entre nous ont tiré la sonnette d'alarme par rapport au Kivu, on peut également le faire par rapport au Kenya d'où proviennent des informations particulièrement inquiétantes, y compris au sujet de camps de déplacés qui ne protègent absolument pas les femmes de ces violences sexuelles.

La situation mérite que l'on y accorde tous la plus grande et la plus urgente attention car ces violences sexuelles sont malheureusement assez répandues dans les pays instables et en guerre.

Parfois ces viols relèvent de pratiques pseudo-magiques qui font croire à d'aucuns, par exemple en Afrique du Sud, qu'ils peuvent se débarrasser de leur sida en ayant des relations sexuelles avec de jeunes vierges.

Bref, pour agir sur les grossesses adolescentes dans leur ensemble, il est pertinent d'analyser le phénomène des violences sexuelles, non seulement en République démocratique du Congo mais également de manière plus globale, dans d'autres pays en voie de développement, par le biais d'une approche systémique, anthropologique et sociologique.

Et pourquoi ne pas élargir encore l'étude au statut de la femme et de la jeune fille dans les pays en voie de développement ? Ce statut ne semble pas avoir progressé depuis la Conférence mondiale sur les femmes, qui s'est tenue à Beijing en 1995.

Voilà donc une vaste problématique. Il reste peut-être des pistes à explorer. Entre autres pour toutes les raisons que j'ai citées, mon groupe et moi-même soutiendrons cette proposition de résolution.

**M. le président.** – Madame Delvaux, je vous félicite pour votre maiden speech.

- De bespreking is gesloten.
- De stemming over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.

### **Voortgangsverslag van de Europese Commissie over de strategie voor duurzame ontwikkeling 2007 – Advies aan de Europese Commissie (Stuk 4-479)**

#### **Bespreking**

(Voor het advies van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, zie stuk 4-479/2.)

**De voorzitter.** – De heer Vankrunkelsven en mevrouw Durant, rapporteurs, verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

- De bespreking is gesloten.
- De stemming over het advies van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden heeft later plaats.

### **Voorstel van resolutie betreffende de kinderrechten in Bulgarije en de opvang van kinderen (Stuk 4-517)**

#### **Bespreking**

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging, zie stuk 4-517/2.)

**De voorzitter.** – Het woord is aan mevrouw de Bethune voor een mondeling verslag.

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V–N–VA),** rapporteur. – Mijn mondeling verslag zal bondig zijn, gelet op het gedetailleerd en genuanceerd schriftelijk verslag waarin de bedenkingen en de commentaren van de commissieleden worden verwoord. Daarin zijn ook de interessante hoorzittingen verwerkt die we deze week hebben georganiseerd. In het verslag wordt ook het commentaar weergegeven bij de amendementen die deze namiddag werden ingediend na het aanhoren van het verslag dat de vertegenwoordiger van de regering heeft uitgebracht over de werkzaamheden van de bijzondere missie die zich in Bulgarije is gaan vergewissen van de situatie van de kinderen in wees- en opvanghuizen.

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft in vergadering van 31 januari 2008 beslist een voorstel van resolutie op te stellen over de kinderrechten in Bulgarije en de opvang van kinderen. Daartoe hebben we een beroep gedaan op de bijzondere procedure van artikel 22, paragraaf 3 van het Reglement van de Senaat. De voorzitter van de Senaat heeft conform het Reglement toestemming verleend. De vereiste handtekeningen waren immers verzameld en de voorstellen van resolutie van parlementsleden Schelfhout en Van Den Driessche, enerzijds, en Hermans, anderzijds, werden dankzij goed overleg omgevormd tot een enkel voorstel van resolutie.

De aanleiding tot dit voorstel van resolutie was de schokkende documentaire *Bulgaria's Abandoned Children*

- La discussion est close.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de résolution.

### **Rapport de situation de la Commission européenne sur la stratégie 2007 en faveur du développement durable – Avis à la Commission européenne (Doc. 4-479)**

#### **Discussion**

(Pour l'avis de la commission des Affaires sociales, voir document 4-479/2.)

**M. le président.** – M. Vankrunkelsven et Mme Durant, rapporteurs, se réfèrent à leur rapport écrit.

- La discussion est close.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'avis de la commission des Affaires sociales.

### **Proposition de résolution concernant les droits de l'enfant en Bulgarie et l'accueil d'enfants (Doc. 4-517)**

#### **Discussion**

(Pour le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense, voir document 4-517/2.)

**M. le président.** – La parole est à Mme de Bethune pour un rapport oral.

**Mme Sabine de Bethune (CD&V–N–VA).** – *Mon rapport oral sera bref étant donné que le rapport écrit relate en détails les réflexions et commentaires des membres de la commission, les intéressantes auditions organisées cette semaine et la justification des amendements déposés cette après-midi à l'issue du rapport fait par le représentant du gouvernement sur les travaux de la mission spéciale qui s'est rendue en Bulgarie pour s'assurer de la situation des enfants dans les orphelinats et les maisons d'accueil.*

*Lors de sa réunion du 31 janvier 2008, la commission des Affaires extérieures et de la Défense a décidé de rédiger une proposition de résolution concernant les droits de l'enfant en Bulgarie et l'accueil d'enfants. À cette fin, nous avons eu recours à la procédure spéciale de l'article 22, paragraphe 3 du Règlement du Sénat, à laquelle le président du Sénat a donné son assentiment. On avait en effet réuni les signatures requises et grâce à une bonne concertation, les propositions de résolution de MM. Schelfhout et Van Den Driessche, d'une part, et Hermans, d'autre part, ont été remodelées en une seule proposition de résolution.*

*Cette proposition de résolution a vu le jour à la suite du documentaire choquant *Bulgaria's Abandoned Children* de la journaliste britannique Kate Blewett, où l'on montre les conditions de séjour déplorables des enfants dans un orphelinat en Bulgarie. Ces orphelinats n'accueillent pas uniquement des enfants handicapés.*



van de Britse journaliste Kate Blewett. Hierin werd getoond in welke dramatische omstandigheden kinderen moeten verblijven in een specifiek weeshuis in Bulgarije. In dat soort weeshuizen worden niet alleen kinderen met een handicap opgenomen.

Ook gezonde kinderen worden er opgenomen en lopen er mettertijd door de verwaarlozing een handicap op of takelen langzaam af.

De inleidster wees op een Bulgaars besluit van 2006 om bepaalde weeshuizen te sluiten. Daardoor kwam er weliswaar een einde aan het probleem van de slechte verzorging van de kinderen, maar velen onder hen vonden geen nieuw onderkomen en kwamen dus op straat, in de prostitutie of in de criminaliteit terecht.

In de commissie werd gewezen op de verantwoordelijkheid van Europa en het belang van de criteria van Kopenhagen waaraan de nieuwe lidstaten moeten voldoen om tot de Unie te kunnen toetreden.

Wegens de schrijnende feiten en de verantwoordelijkheid van Europa werd gevraagd de resolutie met spoed op de agenda te plaatsen.

In de loop van de gedachtewisseling werden tal van argumenten aangehaald. De heer Van Den Driessche benadrukte de urgentie van het thema. Mevrouw Hermans en ook andere collega's vroegen bijzondere aandacht voor de zeer dramatische situatie van de Romakinderen, niet enkel in Bulgarije, maar ook in Roemenië en andere landen.

De heer Roelants du Vivier pleitte ervoor behoedzaam met deze materie om te gaan, ons niet op emoties te laten drijven en een voorzichtig standpunt in te nemen om constructief en toekomstgericht te kunnen werken.

Mevrouw Zrihen vond dat we niet één land met de vinger mogen wijzen, maar ook oog moeten hebben voor probleemsituaties van kinderen in andere landen van de Europese Unie, met inbegrip van ons eigen land.

De heer Dallemagne wees erop dat we deze materie met de nodige ernst moeten behandelen en niet routinematig mogen afhaspelen.

Later in het debat wees de heer Dubié ook op de algemene situatie in Bulgarije en op de situatie van de Roma in het bijzonder.

De commissie drong erop aan gespecialiseerde ngo's en internationale organisaties te horen, zoals Unicef en Unesco, en kinderrechtexperts die de materie van heel dichtbij volgen en terreinkennis hebben. Er werd unaniem beslist ook de ambassadeur van Bulgarije te horen om uit rechtstreekse bron te vernemen wat het officiële standpunt van zijn land is en welke stappen de Bulgaarse regering zet om deze problemen het hoofd te bieden.

Op basis van de hoorzittingen en de daaropvolgende gedachtewisseling werd de resolutie op tal van punten geamendeerd. Dat leidde tot een unanieme goedkeuring van de resolutie, die vandaag aan de plenaire vergadering wordt voorgelegd.

**De heer François Roelants du Vivier (MR).** – Na het uitstekend verslag van mevrouw de Bethune wil ik erop wijzen

*On y trouve aussi des enfants en bonne santé qui, faute de soins, développent un handicap ou régressent progressivement.*

*La présentatrice a évoqué un arrêté bulgare de 2006 selon lequel certains orphelinats devaient fermer leurs portes. De cette manière, le problème des soins inadaptés aurait été résolu mais de nombreux enfants n'ont pu trouver un nouvel hébergement et se sont retrouvés à la rue, dans la prostitution ou la criminalité.*

*La commission a souligné la responsabilité de l'Europe et l'importance des critères de Copenhague auxquels les nouveaux États membres doivent satisfaire pour pouvoir adhérer à l'UE.*

*Vu la gravité des faits et la responsabilité de l'Europe, nous avons demandé que cette résolution soit mise rapidement à l'ordre du jour.*

*Plusieurs arguments ont été évoqués au cours de la discussion. M. Van Den Driessche a souligné l'urgence du problème. Mme Hermans et d'autres collègues ont demandé que l'on s'attache tout particulièrement à la situation dramatique des enfants roms, non seulement en Bulgarie mais également en Roumanie et ailleurs.*

*M. Roelants du Vivier a plaidé pour que l'on procède avec prudence dans ce domaine, sans nous laisser guider par nos émotions, afin de pouvoir travailler dans un esprit constructif et prospectif.*

*Mme Zrihen estimait que nous n'aurions pas dû nous focaliser sur un seul pays mais nous intéresser aussi à la situation des enfants dans d'autres pays de l'UE, y compris le nôtre.*

*M. Dallemagne a demandé que cette affaire soit traitée avec le sérieux voulu et non de manière routinière.*

*M. Dubié a pointé la situation générale en Bulgarie et celle des Roms en particulier.*

*La commission a insisté pour que l'on auditionne des ONG spécialisées et des organisations internationales telles que l'Unicef et l'Unesco, ainsi que des experts en matière de droits de l'enfant qui ont une expérience de terrain. On a décidé d'entendre l'ambassadeur de Bulgarie pour connaître, de source directe, la position officielle de ce pays et les initiatives prises par le gouvernement bulgare en vue de résoudre ce problème.*

*La résolution a été largement amendée sur la base des auditions et de la discussion qui s'en est suivie, et adoptée à l'unanimité.*

**M. François Roelants du Vivier (MR).** – Après l'excellent rapport présenté par Mme de Bethune, je voudrais souligner

*dat we er baat bij hebben gehad ons niet door de begrijpelijke emoties te laten leiden en verschillende personen om advies te vragen. We hebben de Bulgaarse ambassadeur ontvangen en we hebben vanochtend het verslag van de deskundigen gehoord die van 27 tot 30 januari in Bulgarije zijn geweest. Aldus hebben we onze plicht als senator kunnen vervullen.*

*We waren misschien niet even snel als onze collega's in de Kamer, maar het is kenmerkend voor de Senaat dat we dieper kunnen ingaan op bepaalde onderwerpen en met kennis van alle noodzakelijke beoordelingselementen een resolutie kunnen aannemen.*

*Onze resolutie stigmatiseert geen enkel land in het bijzonder, maar duidt erop dat wij deze problematiek belangrijk vinden en dat we hulp kunnen bieden aan een Europese partner die wegens structurele en financiële moeilijkheden moeite heeft om het hoofd te bieden aan de dramatische situatie waarin de haveloze kinderen in de Bulgaarse weeshuizen verkeren.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *We moeten inderdaad alles in het werk stellen opdat deze situatie zou verbeteren en zelfs geheel zou verdwijnen, niet alleen uit alle lidstaten van de Europese Unie maar uit de hele wereld.*

*Als deze resolutie als positief kan worden ervaren in Bulgarije, des te beter. Ik wil niet dat we beledigend overkomen. Hoe zouden we reageren indien het Bulgaarse parlement een resolutie aannam die België met de vinger wijst omdat we kinderen in gesloten centra plaatsen. Laten we redelijk blijven. Telkens ons parlement zulk een initiatief neemt moeten we in de eerste plaats een verbetering van de situatie van de slachtoffers voor ogen houden, met name via bilaterale steun of andere positieve maatregelen van ngo tot ngo.*

*Ook de Europese Unie moet reageren, bijvoorbeeld door een specifiek hulpprogramma te ontwikkelen ten bate van landen waar de sociale ontwikkeling wegens economische problemen vertraging heeft ondergaan.*

*We moeten vermijden dat we anderen systematisch de les willen spellen, ook al is het goed dat we hierover verantwoordigd kunnen zijn. We moeten ervoor zorgen dat onze reactie gericht is tot degenen die verantwoordelijk zijn voor de toestand die we hekelen.*

**Mevrouw Helga Stevens (CD&V–N–VA).** – *Ik ben het uiteraard volkomen eens met de resolutie. Als persoon met een handicap voel ik me geraakt. De BBC-reportage heeft me geschokt. Ik begrijp niet dat zoiets mogelijk is in een land dat zo dicht bij ons ligt en dat overigens ook lid is van de Europese Unie. Wegens andere verplichtingen kon ik vanochtend helaas niet aanwezig zijn in de commissie.*

*De situatie in Bulgarije is jammer genoeg niet uniek. Navraag via mijn contacten met het Europees Gehandicaptenforum en andere belangenverenigingen van personen met een handicap in de Europese Unie en daarbuiten resulteerde in een lange lijst van landen waar de situatie even schrijnend is.*

*Samen met onze collega's parlementsleden uit de Europese Unie en uit de gewezen Oostbloklanden moeten we het opnemen voor de kinderen met een handicap. Dat normale kinderen die door hun ouders gedumpt werden, door*

*combien il nous a été utile de ne pas nous laisser submerger par l'émotion bien compréhensible et d'avoir pris soin de solliciter plusieurs avis. Nous avons reçu l'ambassadeur de Bulgarie, nous avons entendu ce matin le rapport de la mission d'experts qui s'est rendue en Bulgarie du 27 au 30 janvier. Nous avons ainsi pu remplir notre austère devoir de sénateur.*

*Peut-être n'avons nous pas été aussi vite que nos collègues de la Chambre mais ce qui fait la spécificité du Sénat, c'est précisément la possibilité d'approfondir un sujet et de s'entourer de tous les éléments d'appréciation nécessaires pour adopter une résolution.*

*En l'occurrence, notre résolution ne stigmatise pas un pays en particulier mais elle montre l'intérêt que nous portons à cette problématique et toute l'aide que nous pouvons apporter à un partenaire européen qui, en raison des difficultés qu'il rencontre dans ses structures et son financement, peine à faire face au terrible drame des enfants démunis des orphelinats de Bulgarie.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – *Il faut effectivement mettre tout en œuvre pour que cette situation puisse s'améliorer et même qu'elle disparaisse totalement, non seulement dans chacun des pays de l'Union européenne mais partout dans le monde.*

*Si cette résolution peut être ressentie positivement par la Bulgarie, tant mieux ! Je ne voudrais pas que nous apparaissions comme des donateurs de leçons. Imaginons quelle serait notre réaction si le Parlement bulgare adoptait une résolution stigmatisant la Belgique parce qu'elle place des enfants dans des centres fermés. Il faut raison garder ! Chaque fois que notre parlement entreprend une démarche de cette nature, il doit viser avant tout à une amélioration de la situation des victimes, notamment au moyen d'aides bilatérales ou d'autres mesures positives d'ONG à ONG.*

*Il convient aussi que l'Union européenne réagisse, peut-être en développant un programme spécifique d'aide en faveur des pays où, en raison de difficultés économiques, le développement social a pris du retard.*

*Évitons en tout cas d'apparaître comme des donateurs de leçons systématiques, même si nous devons conserver notre pouvoir d'indignation. Veillons à ce que nos réactions s'adressent aux véritables responsables des situations que nous dénonçons.*

**Mme Helga Stevens (CD&V–N–VA).** – *Je soutiens entièrement cette résolution. En tant que personne handicapée, je me sens concernée. Le reportage de la BBC m'a choquée. Je ne comprends pas que de tels faits soient possibles dans un pays si proche et par ailleurs membre de l'Union européenne. Retenue par d'autres obligations, je n'ai pas pu participer à la réunion de commission de ce matin.*

*Malheureusement, cette situation n'est pas unique. Il ressort de mes contacts avec le Forum européen des personnes handicapées et d'autres associations similaires que la situation est tout aussi navrante dans de nombreux autres pays.*

*Avec nos collègues parlementaires de l'Union européenne et des pays de l'ancien bloc de l'Est, nous devons prendre fait et cause pour les enfants handicapés. Il est épouvantable que la négligence des adultes entraîne l'apparition de handicaps*

verwaarlozing een handicap krijgen, is ontzettend schrijnend.

Het voorstel van resolutie spitst zich specifiek toe op Bulgarije. Maar mijns inziens moeten we verder en breder kijken. We moeten van de gelegenheid gebruik maken om opnieuw de schrijnende verwaarlozing van kinderen en mensen met een handicap onder de aandacht te brengen. We mogen niet het verwijt krijgen *dass wir es nicht gewusst haben*.

Ik hoop dat voorliggend voorstel van resolutie een intentieverklaring is waarmee allen hier aanwezig zich willen inzetten om schrijnende situaties als die in Bulgarije stap voor stap uit de wereld te helpen. Samen met onze fractie hoop ik dan ook dat alle partijen hier vertegenwoordigd ook op Europees niveau de handen in elkaar kunnen slaan en een initiatief zullen nemen. Via onze ministers en europarlementsleden kunnen wij de Europese Commissie en de huidige en toekomstige lidstaten duidelijk maken dat de Europese Unie naast aandacht voor de economische aspecten, ook aandacht moet hebben voor het sociaal welbevinden van al haar burgers. Dat kan via normen en financiële ondersteuning, maar vooral door een ander beleid te stimuleren.

Er moet een mentaliteitswijziging komen. Het dumpen in instellingen van kinderen en volwassenen met een handicap moet stoppen. Ik citeer hierbij een uitspraak: 'We moeten voorkomen dat de vergeetputten worden omgebouwd tot gouden kooien. Kinderen horen bij hun familie, in de wijk, het dorp waar ze geboren zijn. De uitdaging van de toekomst is zoveel mogelijk de voorziening naar de kinderen en het gezin te brengen in plaats van de kinderen naar de voorzieningen.'

Ik hoop alleszins dat een spontaan opgewelde verontwaardiging wordt omgebogen naar een structurele verandering, een structurele oplossing voor een structureel probleem, zo niet leidt alle commotie van vandaag uiteindelijk tot niets.

**De heer Georges Dallemagne (cdH).** – *Ik ben blij dat de Senaat deze kwestie zonder uitstel behandelt.*

*De recente vreselijke beelden doen denken aan beelden uit de tijd van Ceaușescu. Ik heb toen zelf enkele van die weeshuizen bezocht. Nu hebben we het evenwel over een land dat lid is van de Europese Unie. We moeten het land niet stigmatiseren, maar we moeten blijk geven van onze bezorgdheid en solidariteit.*

*Mijn fractie heeft zich weliswaar altijd verzet tegen de opsluiting van kinderen in gesloten centra in ons land, maar die vergelijking gaat in dit geval toch niet op. In sommige van die weeshuizen heb ik een sterftecijfer hoger dan 50% vastgesteld tijdens het eerste levensjaar, wat absoluut onaanvaardbaar en ondraaglijk is.*

*Het was mijn bedoeling in de resolutie de mogelijkheid te laten opnemen om geregeld verslagen te ontvangen over alle kinderen die in de Europese Unie in instellingen worden geplaatst. In sommige landen, met name in communistische landen, werden ouders ertoe aangezet om hun kinderen in instellingen te plaatsen wanneer ze niet in staat waren om er zelf voor te zorgen. Een dergelijke handelwijze is wellicht van generatie op generatie overgedragen. We moeten die ouders,*

*chez des enfants « normaux ».*

*La proposition de résolution vise spécifiquement la Bulgarie, mais nous devons avoir une vision plus large et profiter de l'occasion pour attirer l'attention sur l'insupportable négligence dont sont victimes les enfants et les adultes handicapés.*

*J'espère que cette proposition de résolution constitue une déclaration d'intention par laquelle toutes les personnes ici présentes s'emploieront à éradiquer progressivement de telles situations. Mon groupe espère dès lors que tous les partis ici présents seront également solidaires à l'échelon européen. Nous pouvons, par le biais de nos ministres et de nos parlementaires européens, indiquer clairement à la Commission européenne ainsi qu'aux États membres actuels et futurs que l'Union européenne doit se préoccuper non seulement des aspects économiques, mais aussi du bien-être social de tous ses citoyens. C'est possible en prévoyant des normes et un soutien financier, mais surtout en initiant une autre politique.*

*Les mentalités doivent changer. Il faut mettre un terme au « parcage » en institution d'enfants et d'adultes handicapés. La place des enfants est dans leur famille, dans leur quartier, dans le village où ils sont nés. Le défi du futur est d'orienter autant que possible les équipements vers les enfants et la famille au lieu d'orienter les enfants vers les équipements.*

*J'espère en tout cas que l'indignation provoquée par cette situation débouchera sur un changement structurel, sur une solution structurelle à un problème structurel.*

**M. Georges Dallemagne (cdH).** – Je me réjouis que le Sénat se soit saisi rapidement de cette question.

Ces terribles images en ont rappelé d'autres, à l'époque de Ceaușescu. J'avais moi-même visité certains de ces orphelinats. Cependant, il s'agit cette fois d'un pays membre de l'Union européenne. Nous ne devons évidemment pas le stigmatiser mais lui manifester notre inquiétude et notre solidarité.

Par ailleurs, si mon groupe s'est toujours opposé à l'enfermement des enfants dans les centres fermés de notre pays, je réfute tout de même la comparaison. Dans certains des orphelinats, j'ai mesuré une mortalité de plus de 50% la première année, ce qui est tout à fait inacceptable et insupportable.

Un des éléments que j'ai voulu introduire dans la résolution est la possibilité de recevoir un rapport régulier sur l'ensemble des enfants placés en institutions dans l'Union européenne. Dans certains pays, notamment communistes, les parents étaient encouragés à laisser leurs enfants dans des institutions, lorsqu'ils n'étaient pas en mesure de s'en occuper. Des comportements se sont peut-être reproduits de génération en génération. Il faut soutenir ces parents qui

*die vaak in zeer moeilijke sociale omstandigheden leven, ondersteunen. De Europese Unie moet op dit punt solidair zijn en de problematiek nauwgezet opvolgen.*

*Het is belangrijk dat wij hierover onderling kunnen debatteren en dat we de Bulgaarse ambassadeur kunnen ontmoeten om hem onze solidariteit en onze bezorgdheid te betuigen, en om de wens te uiten dat deze zaak wordt opgevolgd.*

**Mevrouw Margriet Hermans (Open Vld).** – Ik ben bijzonder blij dat deze resolutie een positief verhaal is geworden, dat alle fracties ze hebben geamendeerd en verbeterd en er nu achter staan.

Ook de boodschap die we aan Bulgarije geven is positief. De resolutie zegt duidelijk dat we willen meewerken om het probleem uit de wereld te helpen. Zoals mevrouw Stevens zegt, doet de problematiek zich niet alleen in Bulgarije voor. Dat is ook zo in Roemenië.

Tot slot wil ik iedereen danken dat we deze resolutie zo snel en bovendien unaniem hebben kunnen goedkeuren.

**De heer Joris Van Hauthem (VB).** – Ook het Vlaams Belang zal het voorstel van resolutie goedkeuren, maar we maken er toch enkele bedenkingen bij.

Als we bij elk specifiek probleem een resolutie indienen, dan kunnen we er elke week wel een goedkeuren. Mij niet gelaten, maar de Senaat moet wel weten wat hij wil.

Ik heb sommige sprekers de vergelijking horen maken tussen de situatie van de kinderen in Bulgarije en het detineren van kinderen in onze centra voor illegalen. Met alle respect, maar dit gaat mij te ver. Die vergelijking staat gelukkig niet in de resolutie en terecht, want ze gaat absoluut niet op. Ze toch maken, zoals vooral sprekers van cdH en PS hier deden, is grotesk en onnozel.

Desondanks geeft onze fractie haar volle steun aan het voorstel van resolutie.

**De heer Pol Van Den Driessche (CD&V-N-VA).** – Collega Schelfhout en ikzelf danken, mede namens de andere leden van de CD&V-fractie, alle senatoren omdat ze constructief aan onze resolutie hebben meegewerkt.

Het is absoluut niet de bedoeling een bepaald land te beschuldigen of de les te lezen. Maar wat we in de uitstekende, maar zeer schrijnende BBC-reportage hebben gezien, kan voor ons niet, niet in Bulgarije, maar evenmin in Tsjetsjenië of in Angola of in eender welk land.

Het verschil is evenwel dat Bulgarije sinds een goed jaar lid is van de Europese Unie, waar een aantal regels bestaan die best worden nageleefd.

Ik ben oprecht blij dat we een constructieve opstelling hebben gekozen en dat de regering bereid is mee te werken aan een positieve structurele oplossing. Als we de missie die uit Bulgarije is teruggekeerd mogen geloven, dan is de toestand ginder intussen nog verslechterd. Ik ben daar, samen met u, bijzonder triest om. Ik kan alleen maar hopen dat die kinderen en alle gehandicapten op een dag een betere toekomst wacht.

– **De bespreking is gesloten.**

– **De stemming over het voorstel van resolutie in zijn**

connaissent parfois de grandes difficultés sociales. L'Union européenne doit être solidaire sur cette question et organiser un suivi rapproché.

Il est important que nous puissions avoir ce débat entre nous et que nous rencontrions l'ambassadeur de Bulgarie, pour lui faire part de notre solidarité, de notre inquiétude et de notre désir de recevoir un suivi de cette question.

**Mme Margriet Hermans (Open Vld).** – *Je suis très heureuse que cette résolution ait connu une issue positive, que tous les groupes l'aient amendée, améliorée et la soutiennent.*

*Le message que nous délivrons à la Bulgarie est également positif. La résolution indique clairement que nous voulons contribuer à l'éradication du problème dans le monde. Comme le dit Mme Stevens, le problème ne se pose pas seulement en Bulgarie, mais aussi en Roumanie.*

*Enfin, je tiens à remercier chacun du fait que nous ayons pu adopter cette résolution aussi rapidement et surtout à l'unanimité.*

**M. Joris Van Hauthem (VB).** – *Le Vlaams Belang votera également le projet de résolution, mais nous émettons toutefois quelques réflexions.*

*Si nous déposons une résolution pour chaque problème spécifique, nous pouvons en voter une chaque semaine. Le Sénat doit savoir ce qu'il veut.*

*J'ai entendu certains orateurs établir une comparaison entre la situation des enfants en Bulgarie et celle des enfants détenus dans nos centres pour illégaux. Cela va trop loin. Cette comparaison ne figure heureusement pas dans la résolution car elle ne tient absolument pas debout. L'évoquer, comme l'ont surtout fait des orateurs du CDH et du PS, est grotesque et absurde.*

*Malgré cela, notre groupe soutient totalement la proposition de résolution.*

**M. Pol Van Den Driessche (CD&V-N-VA).** – *Mme Schelfhout et moi-même, ainsi que les autres membres du groupe CD&V, remercions tous les sénateurs d'avoir collaboré de manière constructive à notre résolution.*

*L'objectif n'est absolument pas d'incriminer un pays ou de donner des leçons. Ce que nous avons vu dans l'excellent, mais très poignant reportage de la BBC n'est pas acceptable pour nous, ni en Bulgarie ni en Tchétchénie, en Angola ou dans n'importe quel pays.*

*La seule différence est que depuis une bonne année la Bulgarie est membre de l'Union européenne, où existent une série de règles qu'il est souhaitable de respecter.*

*Je suis sincèrement heureux que nous ayons adopté une attitude constructive et que le gouvernement soit prêt à collaborer à une solution structurelle positive. Si nous pouvons en croire la mission rentrée de Bulgarie, la situation sur place s'est encore dégradée. J'en suis, tout comme vous, particulièrement désolé. Je ne puis qu'espérer que ces enfants et tous les handicapés aient un jour un meilleur avenir.*

– **La discussion est close.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de**

geheel heeft later plaats.

## Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

**Wetsvoorstel dat ertoe strekt de inbeslagneming of de overdracht te verhinderen van overheidsgeld bestemd voor de internationale samenwerking, met name via de techniek van de aasgierfondsen (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-482)**

### Stemming 1

Aanwezig: 55  
Voor: 55  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 0

- Het wetsvoorstel is eenparig aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

**Voorstel van resolutie tot inperking van de impact van zogenaamde ‘aasgierfondsen’ op de schuldverlichting van landen uit de derde wereld (van de heer Paul Wille c.s., Stuk 4-244)**

- Voor dit voorstel van resolutie wordt de uitslag van stemming 1 aanvaard.
- Het voorstel van resolutie is eenparig aangenomen.
- De resolutie zal aan de eerste minister, aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking worden meegedeeld.

**Voorstel van resolutie betreffende de toevoeging van Cambodja aan de lijst van partnerlanden voor ontwikkelingssamenwerking (van de heer François Roelants du Vivier, Stuk 4-66)**

### Stemming 2

Aanwezig: 54  
Voor: 54  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 0

- Het voorstel van resolutie is eenparig aangenomen.
- De resolutie zal aan de eerste minister, aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking worden meegedeeld.

**Voorstel van resolutie betreffende tienerzwangerschappen in ontwikkelingslanden (van mevrouw Sabine de Bethune c.s., Stuk 4-228)**

### Stemming 3

Aanwezig: 55  
Voor: 49  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 6

- Het voorstel van resolutie is aangenomen.

la proposition de résolution.

## Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

**Proposition de loi visant à empêcher la saisie ou la cession des fonds publics destinés à la coopération internationale, notamment par la technique des fonds vautours (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-482)**

### Vote n° 1

Présents : 55  
Pour : 55  
Contre : 0  
Abstentions : 0

- La proposition de loi est adoptée à l’unanimité.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

**Proposition de résolution visant à limiter l’impact des « fonds vautours » sur l’allègement de la dette des pays du tiers-monde (de M. Paul Wille et consorts, Doc. 4-244)**

- Pour cette proposition de résolution, le résultat du vote n° 1 est accepté.
- La proposition de résolution est adoptée à l’unanimité.
- La résolution sera transmise au premier ministre, au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au Développement.

**Proposition de résolution concernant l’introduction du Cambodge dans la liste des pays partenaires de la coopération au développement (de M. François Roelants du Vivier, Doc. 4-66)**

### Vote n° 2

Présents : 54  
Pour : 54  
Contre : 0  
Abstentions : 0

- La proposition de résolution est adoptée à l’unanimité.
- La résolution sera transmise au premier ministre, au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au Développement.

**Proposition de résolution relative aux grossesses adolescentes dans les pays en développement (de Mme Sabine de Bethune et consorts, Doc. 4-228)**

### Vote n° 3

Présents : 55  
Pour : 49  
Contre : 0  
Abstentions : 6

- La proposition de résolution est adoptée.

- De resolutie zal aan de eerste minister, aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking worden meegedeeld.

**Voortgangsverslag van de Europese Commissie over de strategie voor duurzame ontwikkeling 2007 – Advies aan de Europese Commissie (Stuk 4-479)**

**Stemming 4**

Aanwezig: 56  
 Voor: 50  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 6

- Het advies van de commissie is aangenomen.
- Het zal aan de andere Belgische Parlementen en aan de Europese Commissie worden meegedeeld.

**Voorstel van resolutie betreffende de kinderrechten in Bulgarije en de opvang van kinderen (Stuk 4-517)**

**Stemming 5**

Aanwezig: 54  
 Voor: 54  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

- Het voorstel van resolutie is eenparig aangenomen.
- De resolutie zal aan de eerste minister en aan de minister van Buitenlandse Zaken worden meegedeeld.

**Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «onregelmatigheden bij het afschrijven, slopen en verkopen van gebouwen van de Regie der Gebouwen» (nr. 4-68)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – Volgens het 163<sup>ste</sup> boek van het Rekenhof past de Regie der Gebouwen geen afschrijvingen toe op de gebouwen die eigendom zijn van de Staat en die door haar worden beheerd. Dat leidt onvermijdelijk tot een overschatting van het actief. In het huidige rekeningstelsel van de Regie kan de waarde van een gebouw enkel toenemen. Door het niet afschrijven van de gebouwen ontbreekt waardevolle bedrijfseconomische informatie, die nuttig is voor het beheer en de waardebepaling van het federaal onroerend patrimonium. In de huidige stand van zaken kan uit de rekeningen van de Regie bijvoorbeeld geen vergelijking worden gemaakt tussen enerzijds de investeringsmiddelen die de overheid ter beschikking wil stellen voor de instandhouding van haar onroerend patrimonium en anderzijds de normale waardeverminderingen van dit patrimonium.

Sterker nog, bij een verkoop of de sloop van een gebouw

- La résolution sera transmise au premier ministre, au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au Développement.

**Rapport de situation de la Commission européenne sur la stratégie 2007 en faveur du développement durable – Avis à la Commission européenne (Doc. 4-479)**

**Vote n° 4**

Présents : 56  
 Pour : 50  
 Contre : 0  
 Abstentions : 6

- L'avis de la commission est adopté.
- Il sera transmis aux autres assemblées parlementaires belges et à la Commission européenne.

**Proposition de résolution concernant les droits de l'enfant en Bulgarie et l'accueil d'enfants (Doc. 4-517)**

**Vote n° 5**

Présents : 54  
 Pour : 54  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

- La proposition de résolution est adoptée à l'unanimité.
- La résolution sera transmise au premier ministre et au ministre des Affaires étrangères.

**Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les irrégularités constatées en matière d'amortissement, de démolition et de vente de bâtiments appartenant à la Régie des Bâtiments» (n° 4-68)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – Selon le 163<sup>ème</sup> Cahier de la Cour des Comptes, la Régie des Bâtiments ne comptabilise aucun amortissement sur les bâtiments qui appartiennent à l'État et sont gérés par lui. Cela entraîne inévitablement une surestimation de l'actif. Dans l'actuel système de comptes de la Régie, la valeur d'un bâtiment ne peut que croître. Comme les bâtiments ne font pas l'objet d'amortissements, il en résulte une perte d'informations précieuses qui seraient utiles à la gestion et à la détermination de la valeur du patrimoine immobilier fédéral. Dans l'état actuel des choses, les comptes de la Régie ne permettent par exemple pas d'opérer une comparaison entre, d'une part, les moyens d'investissement que les pouvoirs publics souhaitent affecter au maintien de leur patrimoine immobilier et, d'autre part, les réductions habituelles de valeur qui frappent le patrimoine.

Plus encore, la vente ou la démolition d'un bâtiment

verdwijnt de boekwaarde van het gebouw niet uit de balans. De Regie boekt de waarde die het gebouw in haar rekeningen had of de verkoopsopbrengst die het gebouw opleverde van een A-rekening naar een B-rekening. Beide rekeningen betreffen vorderingen op meer dan één jaar. In de toelichting bij de balans wordt erop gewezen dat de bedragen die op de B-rekening staan, te maken hebben met verkochte gebouwen. In het balans totaal van de Regie blijft de waarde van de verkochte gebouwen opgenomen. Dat heeft bijvoorbeeld tot gevolg dat in de rekening 2001 een bedrag van 30.340.448.907 Belgische frank of 752.120.082,28 euro van het balans totaal van de Regie in feite niets voorstelde. Dit was 12,71% van het toenmalige balans totaal.

Het balans totaal wordt zelfs nog meer overschat. Indien de Regie een gebouw laat slopen worden de sloopkosten aangerekend op een begrotingsartikel van hoofdstuk 53 van haar begroting. Deze bedragen worden vervolgens overgedragen naar een rekening van het vast actief – de vorderingen op meer dan één jaar. Het activeren van deze sloopkosten leidt ertoe dat door de afbraak van een gebouw het balans totaal van de Regie aangroeit, terwijl er in werkelijkheid activa vernietigd worden.

Waarom werden zulke boekhoudkundige onregelmatigheden bij de Regie jarenlang gedoogd en worden de ongeoorloofde boekhoudkundige technieken voor de waardebepaling van het patrimonium nog steeds gehanteerd? Heeft de minister maatregelen genomen om genoemde absurditeiten weg te werken? Werden er sancties getroffen tegen de verantwoordelijken bij de Regie? Hoeveel procent van het huidige balans totaal van de Regie ‘stelt in feite niets voor’, om de terminologie van het Rekenhof over te nemen? Wat is de huidige reële waarde van het patrimonium als de door het Rekenhof aangeklaagde technieken uit de berekeningen voor de waardebepaling worden verwijderd?

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

De Belgische Staat en niet de Regie der Gebouwen is eigenaar van de door de regie beheerde gebouwen. De afschrijvingen gebeuren door de Staat en de gebouwen zijn in de boekhouding van de Regie opgenomen als ‘vorderingen op meer dan één jaar’ op basis van haar in 1988 goedgekeurde boekhoudplan.

Reeds tien jaar geleden deed de Regie der Gebouwen stappen om haar boekhoudplan aan te passen zodat zij haar boekhouding zou kunnen uitbouwen tot een beheersinstrument dat nuttige bedrijfseconomische informatie kan leveren. Er is echter de voorkeur aan gegeven om het resultaat af te wachten van de werkzaamheden van de Commissie voor de Normalisatie van de Openbare Comptabiliteit, die een nieuw boekhoudplan voor de federale overheidsdiensten opstelt waaraan ook de Regie der Gebouwen onderworpen zal zijn. Begin 2008 is een werkgroep van start gegaan – samengesteld uit vertegenwoordigers van de Financiële Dienst, van de dienst ICT van de Regie der Gebouwen, die later zal worden uitgebreid met vertegenwoordigers van het Rekenhof en de FOD Begroting en Beheerscontrole – die de huidige toestand analyseert en onderzoekt hoe die kan ingepast worden in het nieuwe federale boekhoudplan.

*n'entraîne pas la disparition de sa valeur comptable dans le bilan. La Régie transfère la valeur que l'immeuble avait dans ses comptes, ou le produit de sa vente, d'un compte A à un compte B, deux comptes qui concernent des créances à plus d'un an. Dans l'annexe du bilan, il est signalé que les montants figurant sur ce compte B concernent des immeubles vendus. La valeur des immeubles vendus subsiste dans le total du bilan de la Régie. Il en résulte que, dans les comptes de l'année 2001, un montant de 30.340.448.907 francs, soit 752.120.082,28 euros, figurant au total du bilan de la Régie ne représentait en fait rien. C'était 12,71% du bilan de l'époque.*

*La surestimation du total du bilan est encore plus importante. En effet, lorsque la Régie des Bâtiments fait démolir un bâtiment, les frais de démolition sont imputés à un article budgétaire du chapitre 53 de son budget 17. Ces montants sont ensuite reportés sur un compte d'immobilisations – créances à plus d'un an. Comme ces frais de démolition sont inscrits à l'actif, il en résulte que la démolition d'un immeuble donne lieu à une augmentation du montant total du bilan de la Régie, alors qu'en réalité, des actifs sont détruits.*

*Pourquoi a-t-on toléré de telles irrégularités comptables à la Régie durant des années et pourquoi utilise-t-on toujours des techniques comptables illicites pour déterminer la valeur du patrimoine ? Le ministre a-t-il pris des mesures pour éliminer ces absurdités ? Des sanctions ont-elles été prises contre les responsables à la Régie ? Quel pourcentage de l'actuel bilan de la Régie ne « représente-t-il, en fait, rien » pour reprendre la terminologie de la Cour des Comptes ? Quelle est la valeur actuelle réelle du patrimoine si on écarte les techniques dénoncées par la Cour des comptes des calculs visant à déterminer la valeur des bâtiments ?*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je vous lis la réponse du ministre Reynders.

*Les bâtiments gérés par la Régie appartiennent à l'État belge et non à la Régie des Bâtiments. Les amortissements sont comptabilisés par l'État et les bâtiments sont repris dans la comptabilité de la Régie comme « créances à plus d'un an » sur la base de son plan comptable approuvé en 1988.*

*Voici déjà dix ans, la Régie des bâtiments a entrepris des démarches pour adapter son plan comptable afin de développer sa comptabilité en un instrument de gestion susceptible de fournir des informations précieuses sur le plan économique. On a cependant préféré attendre le résultat des travaux de la commission de Normalisation de la comptabilité publique, qui élabore un nouveau plan comptable pour les services publics fédéraux, plan comptable auquel la Régie des Bâtiments sera également soumise. Début 2008, un groupe de travail a été lancé ; il est composé de représentants du service financier et du service TIC de la Régie des bâtiments et sera élargi à des représentants de la Cour des comptes et du SPF Budget et Contrôle de la gestion ; il analyse la situation actuelle et examine de quelle manière il peut être intégré dans le nouveau plan comptable fédéral.*

*La détermination de la valeur du patrimoine est extrêmement complexe étant donné son caractère hétérogène ; elle fait également partie du développement du nouveau plan*

De waardebepaling van het patrimonium is uiterst complex door het heterogeen karakter ervan en maakt eveneens deel uit van de ontwikkeling van het nieuwe boekhoudplan.

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – Ik heb op geen enkele van mijn vragen een concreet antwoord gekregen.

**Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de verbetering van het statuut van vrijwillige ambulanciers» (nr. 4-33)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**De heer Berni Collas (MR).** – *Een perscommuniqué van de ministerraad van 27 april 2007 luidt als volgt: 'De ministerraad keurde een ontwerp van koninklijk besluit goed dat de wet van 3 juli 2005 over de rechten van de vrijwilligers uitvoert. Minister van Sociale Zaken Rudy Demotte diende het voorstel in. Het ontwerp verbetert het statuut van de vrijwillige ambulanciers die werkzaam zijn in de sector van de dringende medische hulp. Het verhoogt het jaarlijks bedrag van de vergoedingen voor de vrijwillige ambulanciers die werken in de dringende medische hulp, zodat het gelijk is aan dat voor vrijwillige brandweerlieden. De hogere vergoedingen werken de huidige discriminatie weg tussen vrijwillige brandweerlieden en vrijwillige ambulanciers van de dringende medische hulp die dezelfde prestaties verrichten.*

*Daarnaast verplicht het ontwerp de organisaties die een beroep doen op vrijwillige ambulanciers voor dringende medische hulpverlening een gemeenrechtelijke verzekering van het type arbeidsongeval af te sluiten om ze te beschermen tegen ongevallen die kunnen voorkomen tijdens hun interventies. De verplichte dekking is dezelfde als voor de vrijwillige brandweerlieden, maar ze berust op de wetgeving van arbeidsongevallen van de privésector.'*

*Hoever staat het met het ontwerp van koninklijk besluit zowel wat de fiscale vrijstelling als wat de verzekering Arbeidsongevallen betreft?*

**De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie.** – *Ik lees het antwoord van de minister.*

*Het ontwerp van koninklijk besluit waarover u het hebt, werd goedgekeurd door de Ministerraad van 27 april 2007 en werd dan voor advies overgezonden aan de Raad van State. Het ontwerp kent de vrijwillige ambulanciers vergoedingen toe vergelijkbaar met die van de vrijwillige brandweerlieden. Daarnaast verschaft het hun een betere bescherming bij arbeidsongevallen en verplicht het de organisaties die een beroep doen op vrijwilligers, een verzekering af te sluiten vergelijkbaar met die voor loontrekkers.*

*In zijn advies heeft de Raad van State erop gewezen dat de bevoegdheidsoverdracht aan de Koning verder gaat dan in de wet over de rechten van vrijwilligers is bepaald.*

*comptable.*

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – *Aucune de mes questions n'a reçu de réponse concrète.*

**Demande d'explications de M. Berni Collas à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'amélioration du statut des ambulanciers volontaires» (n° 4-33)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**M. Berni Collas (MR).** – Un communiqué de presse du conseil des ministres du 27 avril 2007 signalait que : « Sur proposition de M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales, le Conseil des ministres a approuvé un projet d'arrêté royal exécutant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.

Le projet vise à améliorer le statut des ambulanciers volontaires travaillant dans l'aide médicale urgente.

Le projet augmente le montant annuel des indemnités pour les ambulanciers volontaires qui sont occupés dans l'aide médicale urgente afin qu'il soit identique à celui des pompiers volontaires. Ce relèvement du montant a pour objectif de supprimer la discrimination existant à l'heure actuelle entre les pompiers volontaires et les ambulanciers volontaires de l'aide médicale urgente qui effectuent les mêmes prestations.

Le projet oblige également les organisations qui font effectuer des interventions d'aide médicale urgente par des ambulanciers volontaires à souscrire une assurance droit commun type "accident du travail" pour couvrir ces ambulanciers volontaires des accidents pouvant leur arriver dans le cadre de leur intervention. La couverture rendue obligatoire est similaire à celle existant pour les pompiers volontaires mais basée sur la législation des accidents du travail secteur privé ».

Je me permets donc de poser à la ministre la question suivante : où en est ce projet d'arrêté royal en ce qui concerne les volets tant « exonération fiscale » que « assurance accidents de travail » ?

**M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie.** – Je vous lis la réponse de la ministre.

Le projet d'arrêté royal que vous mentionnez a été approuvé lors du conseil des ministres du 27 avril 2007 et envoyé pour avis au Conseil d'État. Son objectif est double. D'une part, permettre aux ambulanciers volontaires de percevoir des indemnités dans les mêmes conditions que les pompiers volontaires ; d'autre part, leur procurer une meilleure protection en matière d'accidents du travail en obligeant les organisations pour lesquelles ils exercent leurs activités de volontaires loi existant pour les travailleurs salariés.

Dans son avis, le Conseil d'État a souligné un problème de délégation au Roi qui, selon lui, excède ce qui est prévu dans la loi sur les droits des volontaires.



*De wet geeft de Koning de mogelijkheid de organisaties te verplichten een verzekering tegen Arbeidsongevallen af te sluiten voor sommige categorieën vrijwilligers.*

*Het koninklijk besluit heeft de bedoelde categorie vrijwilligers goed omschreven, maar preciseert ook de voorwaarden waaraan de verzekering moet voldoen, meer bepaald wat betreft de vergoedingsplafonds en de vergoedingsregels. De Raad van State oordeelde dat de in de wet ingeschreven bevoegdheidsoverdracht het niet mogelijk maakt die uitvoeringsbepalingen vast te stellen. Nochtans zijn ze essentieel voor een betere bescherming van de vrijwillige ambulanciers bij een ongeval.*

*Bijgevolg moet de wet over de rechten van vrijwilligers worden aangepast, wat in een periode van lopende zaken niet mogelijk was.*

*Ik heb de administratie de opdracht gegeven een wetsontwerp op te stellen dat de Koning machtigt de verzekeringsregels vast te stellen. Zodra de wettelijke basis is goedgekeurd, kan het koninklijk besluit worden gepubliceerd.*

**De heer Berni Collas (MR).** – *Ik noteer dat het advies van de Raad van State bepaalde problemen heeft opgeworpen en dat de wet moet worden gewijzigd.*

### **Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de liberalisering van de postdiensten voor zendingen onder 50 gram» (nr. 4-34)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**De heer Berni Collas (MR).** – *Op mijn mondelinge vraag nr. 3-1350 (Handelingen nr. 3-198 van 11 januari 2007, p. 27) antwoordde de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, Bruno Tuybens, dat hij mij geen inlichtingen kon geven over de manoeuvreerruimte waarover België beschikt voor de omzetting van het voorstel van richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap, onder meer om de universele dienstverlening te kunnen waarborgen, omdat de definitieve tekst van de richtlijn op dat ogenblik nog niet was goedgekeurd door het Europees Parlement en de Raad van Ministers van de Europese Unie (EU).*

*Op 11 juli 2007 heeft het Europees Parlement de richtlijn goedgekeurd over de vrijmaking, vanaf 1 januari 2011, van de verdeling van brievenpost van minder dan 50 gram in de EU (richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad tot wijziging van richtlijn 97/67/EG met betrekking tot de volledige voltooiing van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap).*

*De Europese ministers hebben op 1 oktober 2007 hun 'politiek akkoord' gegeven.*

*De richtlijn voorziet in drie financieringsmethoden voor het garanderen van de universele postdienst, namelijk een dienstverlening gedurende ten minste vijf dagen per week*

La loi délègue au Roi la possibilité d'imposer aux organisations de souscrire une assurance du type « accidents du travail » pour certaines catégories de volontaires.

L'arrêté royal a ainsi nettement circonscrit la catégorie de volontaires visée, mais précise par ailleurs les modalités à remplir par l'assurance à souscrire, notamment en ce qui concerne les plafonds indemnisés et les modalités d'indemnisation. Le Conseil d'État a estimé que la délégation inscrite dans la loi ne permettait pas de fixer ces modalités. Or, celles-ci sont essentielles pour assurer une meilleure protection aux ambulanciers volontaires en cas d'accident.

Il en résulte qu'il est nécessaire d'adapter la loi sur les droits des volontaires, ce qui n'a pas pu être fait depuis le mois d'avril vu le contexte des affaires courantes.

J'ai chargé l'administration de rédiger un projet de loi qui autorise le Roi à fixer les modalités des assurances à souscrire. Dès que cette base légale aura été adoptée, l'arrêté royal pourra être publié.

**M. Berni Collas (MR).** – Je note que l'avis du Conseil d'État a soulevé certains problèmes et qu'il convient maintenant de procéder à une modification de la loi. Nous nous inscrivons donc dans cette perspective.

### **Demande d'explications de M. Berni Collas à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la libéralisation des services postaux pour les envois en dessous de 50 grammes» (n° 4-34)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**M. Berni Collas (MR).** – Dans ma question orale n° 3-1350 (Annales n° 3-198 du 11 janvier 2007, p. 27), le secrétaire d'État aux Entreprises publiques, Bruno Tuybens, m'a répondu qu'il ne pouvait pas m'informer sur la marge de manoeuvre dont la Belgique dispose pour la transposition de la directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté, et notamment pour pouvoir garantir un service universel, parce que le texte définitif de la directive n'était, à l'époque, pas encore approuvé par le Parlement européen et le Conseil des ministres de l'Union européenne.

Le 11 juillet 2007, le Parlement européen a voté la directive sur la libéralisation de la distribution des plis postaux de moins de 50 grammes dans l'Union européenne (directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 97/67/CE en ce qui concerne l'achèvement du marché intérieur des services postaux de la Communauté), à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Les ministres européens ont marqué leur accord politique le 1<sup>er</sup> octobre 2007.

Pour garantir le service postal universel, c'est-à-dire un service pendant au moins cinq jours par semaine partout dans l'Union européenne, la directive prévoit trois modes de financement :

*overall in de Europese Unie:*

1. een overheidscompensatie door rechtstreekse staatsubsidies;
2. de financiering door middel van bijdragen van gebruikers en/of leveranciers;
3. de installatie van een compensatiefonds.

*In zijn antwoord op mijn mondelinge vraag nr. 3-1350 van 11 januari 2007 verklaart staatssecretaris Tuybens 'In de praktijk, onder meer in Italië, is gebleken dat dergelijke compensatiefondsen slecht functioneren, meer bepaald op het vlak van de boekhouding en de Europese reglementering inzake concurrentie en vrij verkeer van diensten.'*

*In dat verband wil ik u de volgende vragen stellen.*

*Hoe evalueert de regering de evolutie van dit dossier?*

*Hoe wil de regering de richtlijn omzetten teneinde een universele dienstverlening te waarborgen?*

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *Ik lees het antwoord van mijn collega.*

*Na het politieke akkoord van 1 oktober 2007 tussen de Europese ministers heeft het voorstel voor een derde postrichtlijn de wetgevende procedure voort doorlopen.*

*De tekst die aan het Europees Parlement was voorgelegd, werd eerst herzien door de Commissie Vervoer en Toerisme (TRAN), die verantwoordelijk is voor postzaken in het Europees Parlement. Die commissie besliste in haar vergadering van 18 december 2007 om geen enkel van de door sommige Europese parlementsleden ingediende amendementen in aanmerking te nemen en zich aan te sluiten bij de positie van de Raad.*

*Op 31 januari 2008 werd die tekst dan in tweede lezing in stemming gebracht in de plenaire vergadering van het Europees Parlement en ongewijzigd goedgekeurd.*

*De stemming in tweede lezing sluit de wetgevende procedure af. Nu moeten de lidstaten dat voorstel van richtlijn omzetten in hun nationaal recht.*

*De Belgische regering heeft de ontwikkeling van de postregulering op de voet gevolgd, zowel in de Raad van Europese ministers als op het nationale niveau. Ze is trouwens al begonnen met het onderzoek van de omzetting van de Europese postrichtlijn in Belgisch recht.*

*De omzetting van de derde richtlijn is een prioriteit omdat de liberalisering van de Belgische postmarkt belangrijke gevolgen zal hebben voor de verbruikers, de ondernemingen in de sector, hun aandeelhouders en hun personeel.*

*Gelet op het belang van deze kwestie, zal ik samen met de minister van Economie en de minister van Werk alle nodige demarches doen om een aangepast regelgevend kader voor te bereiden.*

*De omzetting van de richtlijn in Belgisch recht en het regelgevend kader dat daaruit voortvloeit moeten borg staan voor het behoud van een kwalitatieve universele dienstverlening, een aangepaste en stabiele financiering van de universele dienstverlening en rechtvaardige sociale en*

1. une compensation publique par des subventions directes de l'État ;
2. le financement au moyen de cotisations des consommateurs et/ou opérateurs ;
3. l'installation d'un fonds de compensation.

Dans sa réponse à ma question orale n° 3-1350 du 11 janvier 2007, le secrétaire d'État Tuybens déclare que « la pratique démontre le mauvais fonctionnement des fonds de compensation en matière postale – comme en Italie – notamment sur le plan de leur compatibilité avec la réglementation européenne en matière de concurrence et de libre circulation des services ».

Dans ce contexte, je me permets de vous poser les questions suivantes.

Comment le gouvernement évalue-t-il l'évolution de ce dossier ?

Comment le gouvernement veut-il transposer la directive pour garantir le service universel ?

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je vous lis la réponse de ma collègue.

Après l'accord politique marqué par les ministres européens le 1<sup>er</sup> octobre 2007, la proposition de troisième directive postale a continué son chemin législatif.

Dans un premier temps, le texte soumis au Parlement européen a été revu par la Commission Transport (TRAN), commission responsable en matière postale au sein du Parlement européen. Celle-ci a décidé, lors de sa séance du 18 décembre 2007, de n'introduire aucun des amendements proposés par certains députés européens, et s'est donc rallié à la position du Conseil.

Dans un second temps, ce texte a été soumis au vote en seconde lecture ce 31 janvier en session plénière du Parlement européen et a été validé tel quel.

Après le vote en seconde lecture, la procédure législative est arrivée à son terme. Il revient à présent aux États membres de mettre en œuvre cette directive dans leur droit national.

Le gouvernement belge a suivi de près le développement de la régulation postale tant par sa participation au Conseil des ministres européens qu'au niveau national. La réflexion sur la transposition de la directive postale européenne a également déjà commencé.

La transposition de la troisième directive postale est une priorité. En effet, la libéralisation du marché postal belge va avoir des effets notables sur plusieurs acteurs : les consommateurs, les entreprises du secteur, leurs actionnaires et leur personnel.

Vu l'importance du sujet, j'entreprendrai toutes les démarches nécessaires en collaboration avec la ministre de l'Économie et le ministre de l'Emploi afin de préparer un cadre réglementaire adéquat.

En particulier, la transposition de la directive en droit belge et le cadre réglementaire qui en dérive doivent veiller à garantir le maintien d'un service universel de qualité, un financement stable et adéquat du service universel, et des conditions concurrentielles équitables en termes sociaux et opérationnels.

*operationele concurrerende voorwaarden.*

**De heer Berni Collas (MR).** – *Ik dank de minister voor haar antwoorden, ook al zijn ze niet volledig. Ik kom hier nog op terug.*

### **Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «het aantal wanbetalers in de verzekeringssector» (nr. 4-64)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA).** – Uit gegevens van Datassur, de centrale databank van de verzekeraars, blijkt dat het aantal landgenoten dat in 2006 zijn auto- of brandverzekering weigerde te betalen, fors is gestegen.

In een jaar tijd hebben verzekeraars het contract van 49.325 Belgen om dringende redenen opgezegd. Het aantal wanbetalers op de lijst is gestegen tot 92%. Nog eens 7% veroorzaakte te veel schadegevallen en 1% probeerde te frauderen. Volgens Datassur bedroeg vijf jaar geleden het aandeel van de wanbetalers nog maar 75%.

Graag had ik van de minister vernomen welke conclusies hij trekt uit de gegevens van Datassur. Hoe zal de minister de wildgroei aan zwarte lijsten aanpakken? Acht hij het wenselijk bijkomende initiatieven te nemen om het aantal wanbetalers in de toekomst te doen verminderen?

**De heer Paul Magnette,** minister van Klimaat en Energie. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

Volgens de gegevens in mijn bezit is het aantal wanbetalers uitgedrukt in absolute cijfers relatief stabiel, zelfs al is het opzeggingspercentage wegens wanbetaling in een jaar van 91% tot 92% gestegen. De stijging met 1% houdt waarschijnlijk verband met de aangroei van het aantal gevallen van overmatige schuldenlast.

De negatieve lijsten vallen onder de bevoegdheid van de minister van Economie en de minister van Justitie.

Ik moedig de verzekeraars aan een splitsing van de premies toe te laten en de domiciliëring te vergemakkelijken; dat is geen oplossing voor het probleem, maar laat de consument wel meer bewegingsvrijheid.

Voor motorrijtuigen moeten personen die onder het Tarifieringsbureau vallen, de premie vooraf aanvragen; de premie biedt een dekking voor één jaar, zonder stilzwijgende hernieuwing. Dankzij die maatregel zijn zowel de betrokkenen als derden beschermd.

Mijns inziens moeten we streven naar een evenwicht tussen sensibilisatie, informatie en preventie. We moeten de betaalmogelijkheden uitbreiden, maar tegelijkertijd iedereen inlichten over de gevolgen van wanbetaling of niet-verzekering: bijvoorbeeld, geen verzekering van goederen in geval van brand, risico's inzake aansprakelijkheid van de gebruikers van motorrijtuigen. De minister van

**M. Berni Collas (MR).** – Je remercie la ministre de ses réponses, même s'il manque certains éléments. J'y reviendrai.

### **Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le nombre de mauvais payeurs dans le secteur des assurances» (n° 4-64)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA).** – *Datassur, la banque de données centrale des assureurs, montre que le nombre de nos compatriotes ayant refusé de payer leur assurance auto ou leur assurance incendie a sensiblement augmenté en 2006.*

*En un an, les assureurs ont résilié le contrat de 49.325 Belges pour raisons urgentes. Le nombre de mauvais payeurs de la liste a crû de 92%, 7% ont occasionné trop d'accidents avec dégâts et 1% a tenté de frauder. Selon Datassur, les mauvais payeurs de la liste ne représentaient que 75% voici cinq ans.*

*J'aimerais savoir quelles conclusions le ministre tire des données de Datassur. Comment envisage-t-il de s'attaquer à la croissance sauvage des listes noires ? Estime-t-il opportun de prendre des initiatives afin de réduire à l'avenir le nombre de mauvais payeurs ?*

**M. Paul Magnette,** ministre du Climat et de l'Énergie. – *Je vous lis la réponse du ministre Reynders.*

*Les données dont je dispose montrent que le nombre de mauvais payeurs, exprimé en chiffres absolus, est relativement stable, même si le pourcentage de résiliations pour défaut de paiement est passé en un an de 91% à 92%. Cette augmentation de 1% est vraisemblablement liée à l'augmentation des cas de surendettement.*

*La question des listes négatives est de la compétence de la ministre de l'Économie ainsi que du ministre de la Justice.*

*J'encourage les assureurs à permettre le fractionnement des primes et à faciliter la domiciliation ; même si cela ne résout pas le problème, cela offre davantage de latitude au consommateur.*

*En ce qui concerne les véhicules à moteur, les personnes émargeant au Bureau de Tarification se voient réclamer la prime anticipativement ; celle-ci implique une couverture pour une durée d'un an, sans renouvellement tacite. Cette mesure protège ces personnes comme les tiers.*

*Il importe, selon moi, de trouver un équilibre entre sensibilisation, information et prévention. Tout en aménageant plus largement les possibilités de paiement, il me semble utile d'informer chacun quant aux conséquences du non-paiement et du défaut d'assurance : absence de protection des biens en matière d'assurance-incendie, risques liés à la responsabilité des utilisateurs de véhicules à moteur.*

Economie heeft oog voor deze problemen.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA).** – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Het probleem van de zwarte lijsten zal ik in een andere context bij de minister van Justitie aankaarten.

**Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Justitie en aan de minister van Landsverdediging over «de mogelijke gevaren verbonden aan duidelijk zichtbare luchtfoto's op het internet van bepaalde militaire basissen» (nr. 4-65)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA).** – Het ministerie van Defensie zou een onderzoek gestart zijn naar websites met satellietbeelden om na te gaan of ze een gevaar kunnen betekenen en of bepaalde locaties, bijvoorbeeld militaire basissen, onzichtbaar moeten worden gemaakt.

Zo kan men de militaire basis van Kleine Brogel bijvoorbeeld nog altijd gedetailleerd zien via het internet.

Websites met satellietbeelden zijn onder meer Google Earth of Virtual Earth van Microsoft. Je kan er je eigen woonplaats virtueel opzoeken vanuit de lucht.

Op vraag van de Militaire Inlichtingen- en Veiligheidsdienst in Nederland heeft Google al alle militaire locaties, koninklijke domeinen en gebouwen van inlichtingendiensten onzichtbaar gemaakt. Op Virtual Earth van Microsoft zijn die gebieden nog in detail zichtbaar, maar de MIVD heeft ook hier gevraagd de verboden plekken door arcering onzichtbaar te maken.

In mei 2004 stelde ik een gelijksoortige vraag om uitleg over de luchtfoto's die via de website van GIS-Vlaanderen ter beschikking werden gesteld.

Vindt de minister het verantwoord dat dergelijke gedetailleerde informatie van belangrijke gebouwen en installaties kan worden geraadpleegd door iedereen die toegang heeft tot het internet? Welke maatregelen wil de minister nemen om dergelijke informatie niet meer in detail te verspreiden via het internet? Welke gebouwen moeten volgens de minister op het internet door arcering onzichtbaar worden gemaakt?

**De heer Paul Magnette,** minister van Klimaat en Energie. – Ik lees het antwoord van de minister van Landsverdediging.

De beschikbaarheid voor het grote publiek van beelden van militaire basissen kan een veiligheidsrisico inhouden. Voor het maken en verspreiden van satellietbeelden bestaat geen nationale beperking. Voor het maken van luchtfoto's boven het nationale grondgebied was er wel een beperking, maar die werd afgeschaft bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

Ik heb Google Earth en Virtual Earth daarom alvast gevraagd de Belgische militaire sites te censureren, met inbegrip van kampen in het buitenland waar Belgische militairen

*La ministre de l'Économie est attentive à ces questions.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA).** – *Je remercie la ministre pour sa réponse. Je soumettrai le problème des listes noires au ministre de la Justice, dans un autre contexte.*

**Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l'Intérieur et au Ministre de la Justice et au ministre de la Défense sur «les dangers éventuels liés aux photos aériennes clairement visibles de certaines bases militaires sur l'internet» (n° 4-65)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V-N-VA).** – *Le ministère de la Défense devrait réaliser une enquête sur les sites web offrant des images satellites afin de déterminer si ceux-ci peuvent présenter un danger et si certaines implantations, par exemple des bases militaires, doivent être rendues invisibles.*

*Par exemple, on peut toujours observer la base militaire de Kleine Brogel de façon détaillée sur internet.*

*Les sites web offrant des images satellites sont, notamment, Google Earth ou Virtual Earth de Microsoft. Vous pouvez y rechercher votre propre habitation vue du ciel.*

*À la demande des services militaires néerlandais de renseignement et de sécurité, Google a rendu invisibles l'ensemble des sites militaires, des domaines royaux et des bâtiments des services de renseignement. Ces sites sont encore visibles dans le détail sur Virtual Earth de Microsoft, mais le MIVD a également demandé de hachurer les implantations interdites pour les rendre invisibles.*

*En mai 2004, j'avais posé une demande d'explications similaire sur les photos aériennes disponibles sur le site web de GIS-Vlaanderen.*

*Le ministre trouve-t-il justifié que des informations détaillées concernant d'importants bâtiments et installations puissent être consultées par toute personne ayant accès à internet ? Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour que de telles informations ne soient plus diffusées dans le détail via internet ? Selon le ministre, quels bâtiments doit-on hachurer pour les rendre invisibles sur internet ?*

**M. Paul Magnette,** ministre du Climat et de l'Énergie. – *Je vous lis la réponse du ministre de la Défense.*

*L'accessibilité des images de bases militaires au grand public risque de poser des problèmes de sécurité. Il n'existe pas de législation nationale restrictive pour la réalisation et la diffusion d'images satellites. Il existait une législation nationale restrictive pour la réalisation de prises de vues aériennes au-dessus du territoire national, mais celle-ci a été abrogée par l'arrêté royal du 5 août 2006.*

*C'est pourquoi j'ai demandé à Google Earth et à Virtual Earth de censurer les sites militaires belges, y compris les*

verblijven.

Daarnaast heb ik de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken voorgesteld een werkgroep op te richten met vertegenwoordigers van onze departementen, die belast zal zijn met het voorstellen van een algemene en structurele oplossing voor het probleem van de beschikbaarheid van dergelijke beelden voor het grote publiek.

**De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA).** – De regering schiet blijkbaar in actie. Er wordt een nieuwe werkgroep opgericht om het probleem grondig aan te pakken.

We zullen zien wat het wordt. Ik dring er intussen wel op aan dat op korte termijn maatregelen worden genomen om te beletten dat iedereen van alles en nog wat foto's kan nemen. Ik denk daarbij niet alleen aan de militaire veiligheid, maar ook aan de bescherming van de privacy. Ik hoef daar niet meer uitleg over te geven. Als niets wordt ondernomen, bestaat het gevaar dat we uiteindelijk zullen leven in een samenleving die een permanente bespieding organiseert.

### **Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de uitvoeringsbesluiten in het kader van de euthanasiewet» (nr. 4-59)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Na de euthanasiewet van 2002 kwam er in 2005 een aanvullende wet die de rol van de apotheker en het verstrekken van euthanatica beter omschreef. Het doel van de wet van 2005, namelijk het wegwerken van een rechtsonzekere toestand voor de apotheker, is daarmee echter nog altijd niet bereikt. De uitvoeringsbesluiten die hiervoor nodig zijn, zijn nog niet uitgevaardigd.

Het is voor de apotheker nog altijd wachten op het invullen van de zorgvuldigheidsregels en voorwaarden waaraan het voorschrift en de aflevering van geneesmiddelen die als euthanaticum worden gebruikt, moeten voldoen. Ook het bijkomende probleem van het verzekeren van de beschikbaarheid van euthanatica in de apotheken moet nog door een koninklijk besluit worden geregeld.

We zijn inmiddels in 2008 en we vragen ons af waar die uitvoeringsbesluiten blijven.

*(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)*

**De heer Paul Magnette,** minister van Klimaat en Energie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

In de loop van 2005 heeft mijn voorganger de betrokken administratie belast met het in kaart brengen van de specifieke problemen die de apotheker ondervindt bij het afleveren van euthanatica. De administratie heeft hiervoor werkgroepen opgericht die samengesteld waren uit artsen, apothekers, ambtenaren en kabinetsmedewerkers van mijn voorganger. De werkgroepen moesten de zorgvuldigheidsregels uitwerken die moeten worden nageleefd bij het voorschrijven en

*camps situés à l'étranger dans lesquels se trouvent des militaires belges.*

*En outre, j'ai proposé à la ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur la mise sur pied d'un groupe de travail regroupant des représentants de nos départements. Ce groupe de travail sera chargé de proposer une solution globale et structurelle au problème de l'accessibilité du grand public à ce genre d'images.*

**M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA).** – Visiblement, le gouvernement entre en action. Un nouveau groupe de travail a été mis en place pour s'attaquer à ce problème.

*Entre-temps, j'insiste pour que des mesures soient prises à court terme afin d'empêcher que chacun puisse prendre des photos de tout et de n'importe quoi. Je ne pense pas seulement à la sécurité militaire, mais également à la protection de la vie privée. Je ne dois pas donner davantage d'explications à ce sujet. Si l'on ne fait rien, on risque finalement de vivre dans une société qui organise l'espionnage permanent.*

### **Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les arrêtés d'exécution dans le cadre de la loi sur l'euthanasie» (n° 4-59)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Après la loi sur l'euthanasie de 2002, il y eut en 2005 une loi complémentaire précisant le rôle du pharmacien et la délivrance des euthanasiantes. L'objectif de la loi de 2005, à savoir mettre un terme à la situation d'insécurité juridique du pharmacien, n'est toutefois pas encore atteint. Les arrêtés d'exécution nécessaires à cet effet ne sont pas encore pris.

*Le pharmacien attend encore la fixation des règles de prudence et des conditions auxquelles doivent répondre la prescription et la délivrance des médicaments utilisés comme euthanasiantes. Le problème supplémentaire de la disponibilité des euthanasiantes dans les pharmacies doit encore être réglé par arrêté royal.*

*Nous sommes entre-temps en 2008 et nous nous demandons où restent ces arrêtés d'exécution.*

*(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)*

**M. Paul Magnette,** ministre du Climat et de l'Énergie. – Je lis la réponse de la ministre Onkelinx.

*Dans le courant de 2005, mon prédécesseur a chargé l'administration concernée de dresser la liste des problèmes spécifiques que rencontre le pharmacien dans la délivrance des euthanasiantes. L'administration a créé à cet effet des groupes de travail composés de médecins, de pharmaciens, de fonctionnaires et de collaborateurs du cabinet de mon prédécesseur. Les groupes de travail devaient établir les règles de prudence à respecter lors de la prescription et la*

afleveren van euthanatica, en voorstellen doen inzake de beschikbaarheid van euthanatica. Alle voorstellen van deze werkgroepen werden gerealiseerd.

Het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik regelt de mogelijkheid tot fractioneren van geneesmiddelen door de apotheker, zodat het probleem van de beschikbaarheid van geschikte verpakkingen van euthanatica in de voor het publiek toegankelijke apotheek kan worden aangepakt. Ook werden in de loop van 2006 in de Folia Pharmacotherapeutica de zorgvuldigheidsregels bij de artsen en apothekers bekendgemaakt, met mededeling van de beschikbare geneesmiddelen en de aanbevelingen inzake de toedieningswijze.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Mag ik daaruit afleiden dat de informatie die in de Folia verschenen is, voldoende is en dat er daaromtrent geen koninklijk besluit meer wordt opgesteld? Dit gaat veel minder ver dan wat de wetgever gevraagd had.

De minister antwoordt niet. Dit wijst er eens te meer op dat onze vragen om uitleg geen zin hebben. Ik vraag naar een koninklijk besluit dat volgens de wet moet worden opgesteld.

**De voorzitter.** – De minister heeft geantwoord dat er geen koninklijk besluit is.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Ja, maar ik vraag nu of dat zo blijft dan wel of de minister nog een koninklijk besluit zal opstellen.

**De voorzitter.** – Dat moet u aan de bevoegde minister vragen.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Ik heb het aan de bevoegde minister gevraagd. Ik vind dit een absolute aanfluiting van ons recht om vragen te stellen. Ik zal hier geen vragen meer stellen, want het heeft totaal geen zin. Dit is kafkaïens. Ik stel een vraag en ik krijg geen antwoord. Ik stel een aanvullende vraag en het blijft stil. Dat is toch niet mogelijk.

**De voorzitter.** – Het was de afgelopen acht jaar, toen wij in de oppositie waren, niet anders. Wij begrepen zelfs het Nederlands van de staatssecretaris die kwam antwoorden, niet!

U beschikt over voldoende mogelijkheden om de bevoegde minister te ondervragen. U kunt een mondelinge vraag stellen, dan zal de minister aanwezig zijn om te antwoorden.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Mijnheer de voorzitter, u zegt eigenlijk dat het geen zin heeft om hier vragen om uitleg te stellen en dat het beter is een mondelinge vraag te stellen.

**De voorzitter.** – Dat is niet waar, het hangt gewoon af van de aard van de vraag en van het feit of bijkomende informatie wordt gevraagd.

*délivrance des euthanasiants et formuler des propositions en matière de disponibilité de ces derniers. Toutes les propositions de ces groupes de travail ont été réalisées.*

*L'arrêté royal du 14 décembre 2006 relatif aux médicaments à usage humain et vétérinaire prévoit la possibilité pour le pharmacien de fractionner les médicaments, de manière à pouvoir régler le problème de la disponibilité de conditionnements appropriés d'euthanasiants dans les pharmacies accessibles au public. Dans le courant de 2006, les règles de prudence pour les médecins et les pharmaciens ont également été publiées dans les Folia Pharmacotherapeutica, avec indication des médicaments disponibles et des recommandations en matière de mode d'administration.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *Puis-je en conclure que l'information parue dans les Folia est suffisante et que l'on ne prendra plus d'arrêté royal à ce sujet ? Cela va beaucoup moins loin que ce qu'avait demandé le législateur.*

*La ministre ne répond pas. Cela montre une fois de plus que nos demandes d'explications n'ont pas de sens. Je demande que l'on prenne l'arrêté royal prévu par la loi.*

**M. le président.** – *La ministre a répondu qu'il n'y avait pas d'arrêté royal.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *Oui, mais je demande maintenant si l'on en reste là ou si la ministre compte encore prendre un arrêté royal.*

**M. le président.** – *Vous devez demander cela au ministre compétent.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *Je l'ai demandé au ministre compétent. Je trouve que c'est un déni absolu de notre droit de poser des questions. Je ne poserai plus de questions ici car cela n'a aucun sens. C'est kafkaïen. Je pose une question et je ne reçois pas de réponse. Je pose une question complémentaire et elle reste sans réponse. Ce n'est pas possible.*

**M. le président.** – *Durant les huit dernières années, lorsque nous étions dans l'opposition, il n'en allait pas autrement.*

*Vous disposez de suffisamment de possibilités d'interroger le ministre compétent. Vous pouvez poser une question orale, le ministre sera alors présent pour vous répondre.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *Monsieur le président, vous dites au fond que développer ici des demandes d'explications n'a aucun sens et qu'il est préférable de poser une question orale.*

**M. le président.** – *Ce n'est pas vrai, cela dépend tout simplement de la nature de la question et de la demande éventuelle d'informations complémentaires.*

## Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van posaconazole (Noxafil®)» (nr. 4-61)

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**De heer Louis Ide (CD&V–N–VA).** – Mijn vraag om uitleg handelt over het ministerieel besluit van 17 december 2007, paragraaf 4460100 inzake de terugbetaling van posaconazole (Noxafil®).

Het is een goede zaak dat het antimycoticum posaconazole zo snel in het terugbetaalsysteem is opgenomen. Het is zelfs sneller dan de producent had verwacht. Bij het nalezen van de terugbetalingscriteria sloop er evenwel een foutje in het ministeriële besluit, naar mijn bescheiden mening als arts microbioloog-mycoloog. Ik hoop dat met de verduidelijking van de minister te kunnen rechtzetten.

De specialiteit wordt namelijk vergoed in categorie A als ze wordt toegediend voor de behandeling van ernstig immunogecompromitteerde volwassenen. Dat zijn mensen die corticosteroïden nemen, of analogen daarvan, of andere immunosuppressiva in de vorm van anti-alfa-tumor-necrosis-factoren, mensen die lijden aan een hematologische of oncologische aandoening, hiv-patiënten, patiënten die een stamcel- of orgaantransplantatie hebben ondergaan én die bovendien aan een bepaalde schimmelinfectie lijden.

Het gaat om één bepaalde categorie van schimmelinfecties, namelijk de derde die in het ministerieel besluit gestipuleerd staat als ‘de behandeling van een bewezen of waarschijnlijk geachte chromoblastomycose en mycetoma, zoals gedefinieerd door de internationale consensuscriteria van de EORTC-IFICG/NIAID-MSG, bij patiënten met een ziekte die ongevoelig is voor itraconazole of bij patiënten die itraconazole niet verdragen’.

Mycetoma is eigenlijk een symptoom, want de diversiteit van de mycetoomverwekkers is enorm. Ze veroorzaken chronische granulomateuze infecties van huid, onderhuids weefsel en bot, die zich voordoen als gezwollen met fistels, korrels, enz. De oorzaak kan hier liggen bij bacteriën of schimmels. Het gaat hier voor alle duidelijkheid niet over de bacteriële mycetoma zoals Actinomadura, Nocardia, Streptomyces, maar het gaat wel degelijk over de fungische verwekkers: de ‘echte’ mycetomen, best bekend als ‘Madura Foot’, zo genaamd naar het Indische stadje Madura waar het voor het eerst beschreven werd in 1842. Een simpele zoektocht op Google kan de verschrikkelijke letsels illustreren.

*Madurella mycetomatis*, *Leptosphaeria senegalensis*, *Curvularia lunata* var. *aeria*, *Pseudallescheria boydii*, kunnen alle Maduravoet veroorzaken. De eerste bijvoorbeeld is een verschrikkelijke aandoening en komt voor in Centraal-Amerika, Zuid-Amerika, Azië, Afrika, in de zogenaamde Madurellagordel. Het is een ziekte van de armoede. Een trauma, bijvoorbeeld een doorn van de Acaciaboom, is een mogelijke oorzaak van de problemen. Vervolgens duurt het dan vele jaren tot voornamelijk voeten en handen compleet gedeformeerd zijn, met etterende fistels,

## Demande d'explications de M. Louis Ide à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement du posaconazole (Noxafil®)» (n° 4-61)

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**M. Louis Ide (CD&V–N–VA).** – *Ma demande d'explications concerne l'arrêté ministériel du 17 décembre 2007 relatif au remboursement du posaconazole (Noxafil®). Je me réjouis que l'antimycosique posaconazole ait été repris si rapidement dans le système de remboursement, plus rapidement même que ne l'avait escompté le producteur. En tant que médecin microbiologiste mycologue, j'estime que les critères de remboursement contiennent une erreur. J'espère pouvoir la rectifier grâce aux explications du ministre.*

*La spécialité est en effet remboursée en catégorie A si elle est administrée pour le traitement d'un adulte gravement immunodéprimé. Cela concerne des personnes qui prennent des corticostéroïdes, ou analogues, ou d'autres immunosuppresseurs sous la forme d'anti-tumeur necrosis factor alpha, des personnes souffrant d'une affection hématologique ou oncologique, des patients atteints du sida, des patients auxquels on a transplanté des organes ou des cellules souches et qui sont, en outre, atteints de certaines mycoses.*

*Il s'agit d'une catégorie précise de mycoses, à savoir la troisième, décrite dans l'arrêté ministériel « comme le traitement des chromoblastomycoses et mycétomes prouvés ou estimés probables, comme défini par les critères de consensus international de l'EORTC-IFICG/NIAID-MSG, chez les patients réfractaires à l'itraconazole ou chez les patients intolérants à l'itraconazole ».*

*Le mycétome est en fait un symptôme car la diversité des agents du mycétome est énorme. Ils engendrent des infections granulomateuses de la peau, des tissus sous-cutanés et des os, qui apparaissent comme des tumeurs avec des fistules, des grains, etc. La cause peut provenir de bactéries ou de mycoses. Il ne s'agit pas, en l'occurrence, du mycétome bactérien comme l'Actinomadura, le Nocardia, le Streptomyces, mais d'agents fongiques : les « véritables » mycétomes, plus souvent appelés « pied de Madura », du nom de la ville indienne où cette affection a été décrite pour la première fois, en 1842.*

*Madurella mycetomatis, Leptosphaeria senegalensis, Curvularia lunata* var. *aeria*, *Pseudallescheria boydii* peuvent tous provoquer un pied de Madura. *La première est une maladie horrible qui sévit en Amérique centrale, en Amérique du Sud, en Asie, en Afrique, dans ce qu'on appelle la « ceinture de Madurella ». C'est une maladie de la pauvreté. Une lésion, causée par exemple par une épine d'acacia, peut être à l'origine des problèmes. Ensuite, il faut des années avant que les pieds et les mains soient complètement déformés, avec des fistules suppurantes, des cavernes, etc. Ces patients peuvent vivre dans des conditions socio-économiques déplorables même, si a priori, ils ne sont pas immunodéprimés, que du contraire.*

*La thérapie consiste en une intervention chirurgicale*

cavernes, enz. Deze patiënten mogen dan wel in zeer slechte sociaaleconomische omstandigheden leven, toch zijn ze niet a priori immunogecompromitteerd, veeleer integendeel. De therapie bestaat uit chirurgie (amputatie) en medicamenteuze therapie. Over de medicamenteuze therapie is er geen echte consensus. Meestal kiest men voor een zeer lange combinatiebehandeling van een jaar. Doorgaans gebruikt men noodgedwongen de goedkoopste geneesmiddelen, of ze nu werken of niet.

De prevalentie van deze ziekte is in ons land vrijwel nihil, maar door de toegenomen mondialisering en migratie duikt zeer zelden wel eens een patiënt op die aan de ziekte lijdt. Dergelijke patiënt valt nu niet binnen de criteria.

Zoals gezegd zijn deze mensen niet immunogecompromitteerd en bieden heekunde en geneesmiddelen soelaas. Posaconazole lijkt meer en meer het aangewezen product voor dergelijke aandoeningen. Het wordt ook zeer goed verdragen. Maar de patiënten vallen niet onder de terugbetalingscriteria en moeten tot 15 euro per flesje zelf betalen. Als je beseft dat een therapie gemakkelijk een jaar kan duren, dan betaalt de patiënt zelf 780 euro.

In het ministerieel besluit zou eigenlijk gewoon het criterium dat de patiënt immunogecompromitteerd is, moeten wegvallen. Budgettair maakt dit trouwens geen verschil.

Kan de minister akkoord gaan met de uiteenzetting die ik hier schets? Betreft het een foutje in het ministerieel besluit? Kan de minister dit foutje zo snel mogelijk rechtzetten?

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Ik kan uw wetenschappelijke uiteenzetting over chromoblastomycose en over mycetoma door schimmels en bacteriën niet op zijn juistheid beoordelen. Ik meen wel dat u deze invaliderende schimmelinfectie terecht als een ernstige aandoening hebt geschetst. Wel voeg ik eraan toe dat de geregistreerde indicatie van posaconazole voor dit soort infectie beperkt is tot de tweede lijn, met name voor die gevallen waar het eerstelijns antischimmelmiddel itraconazole (Sporanox<sup>®</sup>) faalt. Ik verwijs naar de wetenschappelijke bijsluiter van Noxafil<sup>®</sup> waarin gepreciseerd wordt hoe en wanneer Noxafil<sup>®</sup> Sporanox<sup>®</sup> kan vervangen.

Noxafil<sup>®</sup> wordt vergoed sinds 1 januari 2008. Het geneesmiddel wordt volledig vergoed (categorie A) voor immuungedeprimeerden en er is een tegemoetkoming (categorie B) met een persoonlijk aandeel voor rechthebbenden met een normale afweer. Een derde groep patiënten, namelijk immuungedeprimeerden, nemen preventief Noxafil<sup>®</sup> in, dat wil zeggen voordat de schimmel groeit. Voor hen is eveneens in een categorie B vergoeding voorzien. Een onderscheid van terugbetaling met en zonder persoonlijk aandeel is niet ongewoon: we vinden het ook terug bij een ander recent antischimmelmiddel, namelijk Vfend<sup>®</sup>.

Noxafil<sup>®</sup> is een duur antischimmelmiddel. Eén flacon kost 701,15 euro en volstaat doorgaans voor 5 dagen. Het persoonlijke aandeel voor een gewoon verzekerde (categorie B) bedraagt 16,10 euro voor een flacon.

Sporanox<sup>®</sup> wordt nog steeds in categorie B vergoed ongeacht het type patiënt, ongeacht de infectieuze schimmel en

*(amputation) et en un traitement médical. Aucun consensus réel n'existe sur le traitement médical. La plupart du temps, on opte pour les médicaments les moins chers, qu'ils soient efficaces ou non.*

*Même si la prévalence de cette maladie est quasiment nulle dans notre pays, on rencontre, exceptionnellement, en raison de la mondialisation accrue et des flux migratoires, un patient souffrant de cette maladie. Actuellement, ce type de patient ne répond pas aux critères.*

*Les personnes en question ne sont pas immunodéprimées ; la chirurgie et les médicaments leur apportent un réconfort. Le Posaconazole apparaît de plus en plus comme le produit indiqué pour ces maladies. De plus, il est très bien toléré. Cependant, les patients ne satisfont pas aux critères de remboursement et doivent payer eux-mêmes jusqu'à 15 euros par flacon. Si l'on considère qu'un traitement peut facilement durer un an, la note pour le patient s'élève à 780 euros.*

*L'arrêté ministériel devrait écarter le critère prévoyant que le patient soit immunodéprimé. Sur le plan budgétaire, cela ne fera d'ailleurs aucune différence.*

*La ministre peut-elle souscrire à l'analyse que je viens de tracer ? S'agit-il d'une erreur dans l'arrêté ministériel ? La ministre peut-elle rectifier cette erreur le plus rapidement possible ?*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

*Je ne puis juger, à sa juste valeur, votre exposé scientifique sur la chromoblastomycose et sur le mycétome provoqué par des mycoses et des bactéries. Je pense cependant que vous avez décrit cette infection mycosique, à juste titre, comme une grave maladie. J'ajouterai cependant que l'indication enregistrée du posaconazole pour ce type d'infection est limitée à la seconde ligne, à savoir aux cas pour lesquels le médicament antimycosique itraconazole (Sporanox<sup>®</sup>) a échoué. Je me réfère à la notice scientifique du Noxafil<sup>®</sup>, laquelle précise quand et comment le Noxafil<sup>®</sup> peut remplacer le Sporanox<sup>®</sup>.*

*Le Noxafil<sup>®</sup> est remboursé depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2008, et ce, totalement (catégorie A) pour les immunodéprimés ; une intervention est prévue avec quote-part personnelle pour les ayants droit présentant des défenses immunitaires normales. Un troisième groupe de patients, des immunodéprimés, prennent du Noxafil<sup>®</sup> de manière préventive, c'est-à-dire avant que l'infection ne s'aggrave. Un remboursement de catégorie B est prévu pour ces patients. La distinction de remboursement avec ou sans quote-part personnelle n'est pas inhabituelle : nous la retrouvons pour un autre antimycosique récent, le Vfend<sup>®</sup>.*

*Le Noxafil<sup>®</sup> est un médicament antimycosique coûteux. Un flacon coûte 701,15 euros et suffit généralement pour 5 jours. La quote-part personnelle pour un assuré ordinaire (catégorie B) s'élève à 16,10 euros par flacon.*

*Le Sporanox<sup>®</sup> est toujours remboursé en catégorie B, quel que soit le type de patient ou de mycose infectieuse, que le*



ongeacht of het geneesmiddel preventief of curatief wordt toegediend.

Een onderscheid maken tussen de vergoedingscategorieën A en B voor een antischimmelmiddel is geen fout. Voor Vfend® gebeurt hetzelfde.

Bovendien werd Noxafil® ingeschreven in hoofdstuk IV, namelijk een terugbetaling na akkoord van de adviserende geneesheer van het ziekenfonds, die nagaat of de voorwaarden voor de terugbetaling gerespecteerd zijn. Het onderscheid in de terugbetaling tussen categorie A en B wordt dus gevalideerd in functie van de beschreven pathologie.

Uit het vorige mag duidelijk blijken dat in de terugbetaling van Noxafil® het onderscheid tussen categorie A en B breder gaat dan de twee types schimmels die werden vermeld. Dat onderscheid wegwerken – namelijk alles in categorie A vergoeden – heeft wel degelijk budgettaire consequenties voor de gehele klasse van de antischimmelmiddelen.

In 2005 heeft het RIZIV in zowel ziekenhuizen als open officina's circa 45 miljoen euro betaald aan antischimmelmiddelen. Alle patiënten samen betaalden 5 miljoen euro persoonlijk aandeel. In 2000 bedroegen de RIZIV-kosten voor antischimmelmiddelen 31 miljoen euro (31% minder) met 5 miljoen euro aan persoonlijk aandeel. De stabiel gebleven kosten van het persoonlijke aandeel hebben te maken met het begrensde persoonlijke aandeel, ook bij de duurere producten.

Uw casus mag zeldzaam zijn, maar een tegemoetkoming zonder persoonlijk aandeel (categorie A) voor de hele klasse antischimmelmiddelen is budgettair momenteel niet mogelijk.

**De heer Louis Ide (CD&V–N–VA).** – Het antwoord van de minister ontgoochelt me.

Itraconazole wordt weliswaar in de eerste lijn toegediend, maar de absorptie van itraconazole in het bloed is zeer laag. Posaconazole is veel potenter en wetenschappelijk gezien is het de eerste keuze voor de behandeling van een *Madurella mycetomatis*, een ziekte die bijna niet voorkomt in ons land. De budgettaire impact zou dan ook nihil zijn.

Het is ook jammer dat de minister de vergelijking maakt met Vfend®. Dat middel is voriconazole en wordt dus niet toegediend voor de behandeling van een *Madurella mycetomatis*. Posaconazole geniet de voorkeur.

De minister wees ook op de budgettaire impact aangezien het middel meer dan 700 euro per flacon kost voor een therapie van vijf dagen. De behandeling van een *Madurella mycetomatis* duurt een jaar. Bovendien loopt het remgeld op; de patiënt moet dus een deel voor zijn rekening nemen. Daar het een ziekte is die vooral armen treft, kunnen de patiënten dat niet betalen.

Het antwoord is onvoldoende omdat men eigenlijk niet weet waarover het gaat. Had de minister haar huiswerk goed gedaan, dan had ze ingezien dat die zeer zeldzame ziekte in ons land geen budgettaire impact zou hebben. Vanuit medisch-wetenschappelijk oogpunt moet men toegeven dat men voor een *Madurella mycetomatis* niet immunogecompromitteerd hoeft te zijn.

*médicament ait été administré à titre préventif ou curatif.*

*Faire une distinction entre les catégories de remboursement A et B n'est pas une erreur. Pour le Vfend®, cela se passe de la même manière.*

*En outre, le Noxafil® est repris au chapitre IV, à savoir les remboursements ayant reçu l'accord du médecin conseil de la mutuelle, lequel vérifie si les conditions de remboursement sont respectées. La différence de remboursement entre la catégorie A et B est dès lors validée en fonction de la pathologie décrite.*

*Ce qui précède montre que dans le remboursement de Noxafil®, la distinction entre catégorie A et B va plus loin que pour les deux types de mycoses mentionnées. Supprimer cette distinction, c'est-à-dire tout rembourser en catégorie A, aurait des conséquences budgétaires pour l'ensemble de la classe des médicaments antimycosiques.*

*En 2005, l'INAMI a payé quelque 45 millions d'euros, tant à des hôpitaux qu'à des officines publiques, pour des médicaments antimycosiques. L'ensemble des quotes-parts personnelles des patients représentait 5 millions d'euros. En 2000, les coûts de l'INAMI pour des médicaments antimycosiques s'élevaient à 31 millions d'euros (31% de moins) dont 5 millions d'euros de quotes-parts personnelles. Le fait que les coûts des quotes-parts personnelles sont restés stables a un rapport avec la limitation de la quote-part personnelle, y compris pour les produits plus coûteux.*

*Le cas évoqué est peut-être rare mais une intervention sans quote-part personnelle (catégorie A) pour toute la classe des médicaments antimycosiques n'est actuellement pas possible sur le plan budgétaire.*

**M. Louis Ide (CD&V–N–VA).** – La réponse de la ministre me déçoit.

*Certes, l'itraconazole est administré en première ligne, mais l'absorption de l'itraconazole dans le sang est très faible. Le posaconazole est beaucoup plus puissant et, du point de vue scientifique, il constitue le premier choix pour le traitement d'un *Madurella mycetomatis*, maladie que l'on ne rencontre quasiment jamais dans notre pays. L'incidence budgétaire serait donc quasi nulle.*

*Il est également regrettable que la ministre fasse une comparaison avec le Vfend®, qui est un voriconazole et n'est dès lors pas administré pour le traitement d'un *Madurella mycetomatis*. Le posaconazole est préférable.*

*La ministre évoque également l'impact budgétaire de ce traitement, étant donné que le médicament coûte plus de 700 euros le flacon pour une thérapie de cinq jours. Pour un *Madurella mycetomatis*, le traitement dure un an. De plus, le ticket modérateur est élevé. Cette maladie touchant surtout les personnes défavorisées, celles-ci ne peuvent en assumer le coût.*

*La réponse est insuffisante car on ne sait pas vraiment de quoi il s'agit. Si la ministre avait bien fait son travail, elle aurait vu que cette maladie très rare n'aurait pas d'impact budgétaire dans notre pays. D'un point de vue médico-scientifique, on doit admettre que l'on ne doit pas être immunodéprimé pour un *Madurella mycetomatis*.*

## Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de Impulseopremie voor de installatie van huisartsen in landelijke gebieden» (nr. 4-67)

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**Mevrouw Dominique Tilmans (MR).** – *De installatiepremies die in het kader van Impulseo worden toegekend zijn onmiskenbaar een uitstekend initiatief om jonge artsen aan te moedigen zich te vestigen in streken of wijken waar er een tekort is. Sinds oktober 2006 werden 276 van de 312 aanvragen voor een renteloze lening, een lening aan een verminderd tarief of een eenmalige installatiepremie goedgekeurd. Dat stemt me tevreden.*

*Ik vraag me echter af of de huidige premie aantrekkelijk genoeg is voor landelijke of halflandelijke gebieden. Het aantal huisartsen is vandaag immers ontoereikend om de opvolging te verzekeren van de artsen die hun activiteit de komende jaren zullen stopzetten.*

*Dat gezondheidsberoep is niet meer aantrekkelijk voor de jongeren en de numerus clausus speelt wellicht ook een rol: meer dan een kwart van het quota van nieuwe huisartsen is niet meer ingevuld in België. Ik heb het niet over de geneesheren-specialisten.*

*Verschillende landelijke of halflandelijke gebieden in België worden bijzonder getroffen door de schaarste aan huisartsen. Als voorbeeld noem ik de provincies Limburg, Luik en uiteraard heel Luxemburg, waar 37 van de 44 gemeenten worden geconfronteerd met een zeer laag aantal artsen.*

*Een huisartsenpraktijk in een landelijk gebied moet zich aanpassen aan een aantal specifieke kenmerken zoals een lage bevolkingsdichtheid, een lagere medische dichtheid dan in de rest van het land, een veel groter werkgebied per arts, patiënten die zich moeilijk kunnen verplaatsen met onaangepast openbaar vervoer, de lange verplaatsingsstijd naar een acuut ziekenhuis – soms tot veertig minuten.*

*Ik stel het Impulseoproject, dat al voor een gedeeltelijke oplossing voor de schaarste aan artsen in die gebieden heeft gezorgd, niet ter discussie. Het zou wel interessant zijn om nog meer jonge huisartsen aan te sporen zich te installeren in gebieden buiten de steden, dus in de afgelegen dorpen. De jonge artsen vestigen zich begrijpelijkerwijze liever dichtbij handelszaken, scholen of ziekenhuizen, met als gevolg dat een deel van de bevolking ver verwijderd is van de eerstelijnsgezondheidszorg. Dat is een verontrustende vaststelling. Een bijkomend voordeel voor Impulseo om de installatie in bijzonder afgelegen gebieden aan te moedigen, zou een uitstekend initiatief zijn.*

## Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la prime d'installation Impulseo des médecins généralistes en milieu rural» (n° 4-67)

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**Mme Dominique Tilmans (MR).** – Les primes d'installations octroyées dans le cadre d'Impulseo sont incontestablement une excellente initiative afin d'inciter les jeunes médecins diplômés à s'installer dans des zones ou quartiers en carence. Depuis octobre 2006, le succès est tel que sur 312 demandes de prêts sans intérêt, de prêts à taux réduit ou de primes uniques à l'installation, 276 sollicitations, soit 90%, ont été approuvées. Je m'en félicite.

Cependant, je m'interroge quant au caractère suffisamment attractif de la prime actuellement prévue pour les milieux ruraux et semi-ruraux. En effet, le nombre de médecins généralistes n'est aujourd'hui plus suffisant pour assurer la relève des médecins qui cesseront leur activité dans les prochaines années.

Cette profession de santé a perdu de son attractivité pour les jeunes et le *numerus clausus* y est certainement pour quelque chose : plus d'un quart du quota de nouveaux généralistes n'est pas rempli en Belgique. Je ne parlerai pas des médecins spécialistes.

Plusieurs régions rurales ou semi-rurales en Belgique sont particulièrement touchées par la pénurie de médecins généralistes. À titre d'exemple, je citerai, entre autres, la province du Limbourg, la province de Liège et bien entendu la province de Luxembourg tout entière, où trente-sept communes sur quarante-quatre pâtissent d'une faible densité médicale.

Il est vrai que la pratique de la médecine générale en milieu rural doit nécessairement s'adapter à un certain nombre de spécificités comme une faible densité de population, une densité médicale inférieure à celle du reste du pays, une couverture géographique par médecin nettement plus étendue, la difficulté de déplacement de la population avec un réseau de transports en commun peu performant, un temps de trajet très important pour rejoindre un hôpital aigu, temps qui peut aller jusqu'à quarante minutes.

Bien entendu, je ne remets pas en cause le programme Impulseo, qui apporte déjà une réponse partielle à la pénurie de médecins généralistes dans ces zones. Il reste cependant qu'il serait intéressant d'inciter davantage de jeunes généralistes à s'installer dans des zones excentrées des agglomérations, c'est-à-dire dans des villages situés dans des écarts. On constate très souvent, et cela peut se comprendre, que les jeunes candidats préfèrent s'installer à proximité de commerces, d'écoles ou d'hôpitaux et laissent ainsi une part de la population à l'écart de la première ligne de soins. Ce constat est inquiétant. Je pense que donner un avantage supplémentaire à Impulseo en faveur de l'installation dans ces zones particulièrement excentrées serait une excellente

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.*

*Impulseo 1 verleent onder meer een premie van 20.000 euro aan jonge artsen die zich vestigen in zones met een lage medische dichtheid. Het aantal zones werd onlangs verhoogd, ook in de landelijke gebieden. In een nieuw koninklijk besluit worden de toelatingsvoorwaarden voor dit fonds verruimd. Het fonds is niet meer alleen toegankelijk voor artsen die afgestudeerd zijn gedurende de afgelopen vier jaar, maar voor elke huisarts die zijn kabinet verplaatst naar een zone met een lage medische dichtheid: 276 artsen hebben van dit fonds gebruik gemaakt sinds oktober 2006, wat aantoonde dat die maatregelen efficiënt zijn.*

*Het is juist dat vandaag 25% van het quota van huisartsen niet is bereikt, maar dat betreft hoofdzakelijk het noorden van het land.*

*Er moet inderdaad ook bijzondere aandacht worden besteed aan de geneeskunde in landelijke gebieden, rekening houdend met de problemen van medische dichtheid maar ook met de afstanden en de dichtheid van ziekenhuisinfrastructuren. Het is evenwel te vroeg om alle positieve gevolgen van Impulseo 1 te beoordelen, te meer daar de toegang tot dat fonds onlangs werd uitgebreid.*

*De komende maanden moet ongetwijfeld een informatiecampagne over de Impulsfondsen worden gevoerd en moet worden nagedacht over bijkomende maatregelen voor blijvende hulp aan artsen die zich in zones met een lage dichtheid vestigen.*

**Mevrouw Dominique Tilmans (MR).** – *Ik dring erop aan dat minister Magnette aan minister Onkelinx meedeelt dat jonge artsen zich in de meest interessante Impulszones vestigen, namelijk in de nabijheid van handelszaken of van een stad, waar het veel makkelijker leven is.*

*Sommige zeer afgelegen gebieden, zoals de streek van Gouvy en Houffalize, hebben echt niets en zeer weinig huisartsen vestigen er zich. Dat doet problemen rijzen voor de wachtdiensten en de dringende medische hulp.*

*De Impulspremie is aantrekkelijk, maar is voor de hele zone gelijk. Het is misschien interessant om 'Impulspremies plus' te overwegen, met een bijkomende bonus voor wie zich vestigt in afgelegen zones. Zo kunnen daar artsen worden aangetrokken en wordt vermeden dat de bevolking er zonder medisch aanbod blijft.*

### **Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het aantal artsen» (nr. 4-72)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD).** – Op zaterdag 19 januari kopte *De Standaard*: 'Hoeveel artsen hebben we nu eigenlijk nodig?'

initiative.

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Le fonds Impulseo 1 attribue entre autres une prime de 20.000 euros aux jeunes médecins s'installant dans des zones à faible densité médicale. Récemment le nombre de ces zones a été revu à la hausse, y compris dans les régions rurales. Un nouvel arrêté royal prévoit également un élargissement des conditions d'accès à ce fonds. Il ne s'applique plus uniquement aux médecins diplômés au cours des quatre dernières années, mais à tout médecin généraliste déménageant son cabinet vers une zone à faible densité médicale : 276 médecins ont profité de ce fonds depuis octobre 2006, ce qui démontre une réelle efficacité de ces mesures.

Il est vrai que 25% du quota des généralistes ne sont pas atteints actuellement, mais cela concerne essentiellement le Nord du pays.

Il est vrai par ailleurs que la médecine en milieu rural mérite une réflexion particulière compte tenu des problèmes de densité médicale mais aussi des distances et des densités d'infrastructures hospitalières. Toutefois, il est sans doute trop tôt pour juger de tous les effets positifs du fonds Impulseo 1, d'autant que l'accès à celui-ci a été récemment élargi.

Un effort d'information sur les fonds Impulseo et une réflexion sur des mesures complémentaires d'aide récurrente aux médecins s'installant dans des zones à faible densité, devront sans aucun doute être mis en place au cours des prochains mois.

**Mme Dominique Tilmans (MR).** – J'insiste pour que le ministre Magnette transmette à la ministre Onkelinx le constat que les jeunes médecins généralistes s'installent dans les zones Impulseo les plus intéressantes, celles situées à proximité de commerces ou d'une ville et où il est beaucoup plus facile de vivre.

Certaines régions très excentrées, comme celles de Gouvy et de Houffalize, sont vraiment démunies et très peu de médecins généralistes s'y installent. Cela pose problème en termes de garde et d'aide médicale urgente.

Cette prime Impulseo est attractive mais elle est identique partout dans la zone. Il serait peut-être intéressant d'envisager des primes Impulseo plus, avec un bonus supplémentaire en cas d'installation dans les zones excentrées pour essayer d'y attirer les médecins et éviter de laisser une population sans réponse médicale.

### **Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le nombre de médecins» (n° 4-72)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**Mme Lieve Van Ermen (LDD).** – *Le samedi 19 janvier, le journal De Standaard titrait : De combien de médecins avons-nous effectivement besoin ?*

Naar aanleiding van de tiende verjaardag van de invoering van de numerus clausus voor artsen en het inrichten van een ingangsexamen in Vlaanderen heeft het Kenniscentrum hierover een studie gemaakt. Hieruit blijkt dat niet alle artsen een klinische praktijk hebben. Het is ook moeilijk te voorspellen, gelet op de vergrijzing die ook de artsen treft – meer dan de helft is ouder dan vijftig jaar – en de vervrouwelijking van het beroep. Afgestudeerden kunnen beslissen hun beroep niet of niet langer uit te oefenen. Heel wat vrouwelijke artsen hangen na enkele jaren hun stethoscoop aan de haak. Ze kiezen voor een rustigere job of gaan deeltijds werken in de verzekeringssector.

In tegenstelling tot wat mevrouw Tilmans beweert, is er in Wallonië per 10.000 inwoners een grotere concentratie van huisartsen dan in Vlaanderen. Meer artsen betekent meer onderzoeken en meer voorschrijfgedrag en dus ook meer kosten. In Wallonië is er geen ingangsexamen en laat men maar gedijen, terwijl in Vlaanderen een ingangsexamen verplicht is.

De minister zal ongetwijfeld antwoorden dat dit een materie is voor de gemeenschapsminister van Onderwijs, maar de federale overheid bepaalt dat per jaar maar 700 artsen mogen afstuderen, meer bepaald 420 in Vlaanderen en 280 in Franstalig België. Het quotum is federaal vastgelegd en het RIZIV betaalt de meerkosten. Ik zou graag vernemen wat de minister hieraan zal doen.

Volgens de verklaring van Bologna mag elke Europese arts in ons land werken en dus ook specialiseren. 10% van de artsen zijn buitenlanders. Dat betekent een toename met 100 per jaar en sommige jaren zelfs met 170. Het merendeel van de buitenlanders kent wel Frans, maar geen Nederlands. Bijgevolg specialiseert een groter aantal artsen in Wallonië. Ze vallen buiten het circuit en moeten niet verschijnen voor de erkenningcommissie, waarvan ik lid ben. Ze vallen dus buiten elke controle en contingentering en worden door de universiteiten zelfs verwelkomd. Graag vernam ik hoeveel specifieke gevallen in ons land bestaan en waar ze werken.

In Vlaanderen is sinds de invoering van het ingangsexamen in 1998 stilaan een bottleneck ontstaan door een tekort bij de invulling van de diverse stageplaatsen. Gaan we evolueren naar toestanden zoals in Groot-Brittannië, waar het merendeel van de artsen in de nationale gezondheidszorg Pakistani zijn en er wachtdiensten worden gedaan door Poolse artsen, die daarvoor speciaal met een auto van Warschau naar Londen worden gebracht?

Tot slot had ik nog graag vernomen welke oplossing de minister ziet voor het probleem dat buitenlanders gemakkelijker kunnen studeren in België dan Belgische onderdanen die buiten de contingentering vallen.

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Het recente rapport van het Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg verschaft heel wat informatie die het ons mogelijk zal maken het moeilijke evenwicht te bereiken tussen vraag en aanbod in ons systeem van gezondheidszorg.

Hierbij wil ik het volgende opmerken. Ten eerste toont dit rapport geen enkel verband aan tussen het aantal actieve artsen en het aantal uitgevoerde medische handelingen. Er werd nooit een link aangetoond met de kosten voor de

*À l'occasion du dixième anniversaire de l'introduction du numerus clausus pour les médecins et l'instauration d'un examen d'entrée en Flandre, le Centre d'expertise a réalisé une étude sur la question. Il en ressort que les médecins ne sont pas tous des praticiens et que la profession vieillit et se féminise. Plus de la moitié d'entre eux ont plus de cinquante ans. Certains diplômés décident de ne pas exercer la profession ou d'arrêter de le faire. Quant aux femmes médecins, elles sont nombreuses à s'arrêter après quelques années de pratique. Certaines optent alors pour un emploi plus calme ou un à temps partiel dans le secteur des assurances.*

*Contrairement à ce qu'affirme Mme Tilmans, la concentration de médecins par 10.000 habitants est plus forte en Wallonie qu'en Flandre. Un plus grand nombre de médecins implique un nombre plus élevé d'examens et de prescriptions, d'où davantage de frais. En Wallonie, contrairement à la Flandre, il n'y a pas d'examen d'entrée.*

*La ministre répondra certainement qu'il s'agit d'une matière relevant de la compétence du ministre communautaire de l'Enseignement. Cependant, c'est l'État fédéral qui décide que seulement 700 médecins peuvent être diplômés par an, soit 420 en Flandre et 280 en Belgique francophone. Que compte faire la ministre à ce sujet ?*

*Conformément à la déclaration de Bologne, tout médecin européen peut travailler dans notre pays et donc s'y spécialiser. 10% des médecins sont des étrangers. Cela représente une augmentation de 100 par an, et même jusqu'à 170 pour certaines années. La plupart des étrangers connaissent le français mais pas le néerlandais. Il en résulte qu'un nombre plus élevé de médecins se spécialisent en Wallonie. Il se trouvent hors circuit et ne doivent pas comparaître devant la commission d'agrément, dont je suis membre. Il se situent donc en dehors de tout contrôle et contingentement et sont accueillis par les universités elles-mêmes. Je voudrais connaître le nombre de ces cas dans notre pays ainsi que leur lieu de travail.*

*En Flandre, depuis l'instauration de l'examen d'entrée en 1998, un goulet d'étranglement est apparu en raison d'un manque d'occupation des diverses places de stage. Connaîtrons-nous le même type d'évolution que la Grande-Bretagne, où la plupart des médecins du système de soins de santé national sont pakistanais et où les services de garde sont assurés par des médecins polonais qui bénéficient pour cela d'un transport spécial en voiture de Varsovie à Londres ?*

*Enfin, j'aimerais savoir comment la ministre compte remédier au fait que les étrangers peuvent plus facilement faire leurs études en Belgique que les ressortissants belges qui se situent hors contingentement.*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Le récent rapport du Centre fédéral d'expertise des soins de santé fournit des informations qui nous permettront d'assurer le difficile équilibre entre l'offre et la demande dans notre système de soins de santé.

*Je tiens à ce propos à formuler les remarques suivantes. Ce rapport n'établit aucun lien entre le nombre total de médecins actifs et le nombre d'actes médicaux effectués. On n'a jamais*

gezondheidszorg.

Bovendien is het onjuist te zeggen dat er langs Franstalige kant geen selectieproeven zijn. De Vlaamse Gemeenschap organiseert een toelatingsexamen dat absoluut geen rekening houdt met de numerus clausus, terwijl de Franse Gemeenschap de selectie organiseert bij het einde van het eerste jaar, precies op basis van de numerus clausus.

Verder is de medische dichtheid in het algemeen lager in Vlaanderen dan in Wallonië, maar zijn er vooral verschillen van de ene regio tot de andere. Zo kampen de provincies Limburg en Luxemburg met dezelfde problemen van lage dichtheid.

Tot slot herinner ik eraan dat de numerus clausus een verdeling van 60/40 inhoudt.

Volgens de planning zullen er in 2008 757 stageplaatsen worden toegekend. Dit cijfer zal beetje bij beetje stijgen, om in 2013 te komen tot 925.

Het spreekt voor zich dat we verder moeten nadenken op basis van het recente rapport van het Kenniscentrum en van de talrijke eerdere studies waarop de werkzaamheden van de planningscommissie gebaseerd zijn. De planning wordt niet gebaseerd op de brutocijfers van de contingentering.

Bij deze denkoefening zullen we eveneens rekening moeten houden met de realiteit op het terrein, zoals het aanbod en de specifieke lokale behoeften, de veroudering van de bevolking of de vervrouwelijking van het beroep.

Rekening houdend met het vrije verkeer van artsen binnen de Europese Unie zullen we uiteraard ook de Europese dimensie moeten opnemen. België kreeg de afgelopen jaren 50 tot 100 aanvragen voor erkenningsvisa, maar we weten niet waar in ons land de betrokkenen zich hebben gevestigd of zelfs of ze zich wel vestigen.

Het kadaster van de artsen waaraan wordt gewerkt, zal het nadenken over de planning, inclusief de Europese dimensie ervan, makkelijker maken.

**Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD).** – Persoonlijk zou ik het niet slecht vinden om, naar het voorbeeld van de Verenigde Staten, een Europees examen te organiseren waarmee ook buitenlanders hun kwaliteiten kunnen bewijzen. Een internationale kijk op de zaak zou een oplossing kunnen bieden.

### **Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over «vrijwilligerswerk door buitenlanders» (nr. 4-55)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V–N–VA).** – Over de problematiek van vrijwilligerswerk voor buitenlanders heb ik de voorganger van de minister al meermaals ondervraagd. Graag wil ik meteen de aandacht op dit dossier vestigen, omdat het een belangrijke lacune in de wetgeving laat zien.

Artikel 9 van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van de vrijwilligers bepaalt dat een koninklijk besluit de

*pu démontrer de lien avec le coût des soins de santé.*

*De plus, il est inexact de dire qu'il n'existe pas d'épreuve de sélection du côté francophone. La Communauté flamande organise un examen d'entrée qui ne tient absolument pas compte du numerus clausus alors que la Communauté française organise la sélection à la fin de la première année, précisément sur la base du numerus clausus.*

*Par ailleurs, la densité médicale est globalement inférieure en Flandre par rapport à la Wallonie, mais des différences s'observent surtout d'une région à l'autre. C'est ainsi que l'on retrouve le même problème de faible densité dans les provinces du Limbourg et du Luxembourg.*

*Enfin, je rappelle que le numerus clausus prévoit une répartition de 60/40.*

*Il est prévu d'attribuer 757 places de stage en 2008. Ce chiffre augmentera progressivement pour atteindre 925 en 2013.*

*Nous devons bien entendu poursuivre la réflexion sur la base du rapport mentionné et des nombreuses études antérieures sur lesquelles sont fondés les travaux de la commission de planification. La planification ne repose pas sur les chiffres bruts du contingentement.*

*Lors de cet exercice, nous devons également tenir compte des réalités du terrain, comme l'offre et les besoins spécifiques locaux, le vieillissement de la population ou la féminisation de la profession.*

*Compte tenu de la libre circulation des médecins dans l'Union européenne, nous devons bien entendu aussi intégrer la dimension européenne. Ces dernières années, la Belgique a reçu entre 50 à 100 demandes de visa d'agrément mais nous ignorons à quel endroit du pays les intéressés se sont installés et même s'il envisagent de le faire.*

*Le cadastre des médecins en voie d'élaboration facilitera la réflexion sur la planification, en ce compris sa dimension européenne.*

**Mme Lieve Van Ermen (LDD).** – Personnellement, je pense qu'il serait bon d'organiser, à l'exemple des États-Unis, un examen européen permettant aux étrangers de démontrer leurs qualités. Une vision internationale pourrait contribuer à la solution du problème.

### **Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi sur «le travail volontaire par des étrangers» (n° 4-55)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**Mme Nahima Lanjri (CD&V–N–VA).** – Si j'attire l'attention sur ce dossier, c'est parce qu'il met en évidence une grave lacune dans la législation.

*L'article 9 de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires prévoit qu'un arrêté royal fixe les conditions dans lesquelles la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers et ses arrêtés d'exécution ne*

voorwaarden kan bepalen waarin de wet en de uitvoeringsbesluiten betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers niet van toepassing zijn op vrijwilligers. Tot op heden is er nog geen koninklijk besluit in die zin verschenen.

Door het ontbreken van die wettelijke regeling zijn de bepalingen inzake de tewerkstelling van buitenlandse werknemers nog wel van toepassing op buitenlandse vrijwilligers en dat heeft ongewenste effecten op het terrein. Enkel vreemdelingen die vrijgesteld zijn van een arbeidskaart, kunnen namelijk nog als vrijwilliger actief zijn. Niet-Belgen met een arbeidskaart A, B of C en asielzoekers mogen wettelijk gezien dus niet meer als vrijwilliger werken, ook al verblijven ze hier legaal.

Heel wat organisaties kunnen dus sinds de goedkeuring van de vrijwilligerswet geen beroep meer doen op de buitenlandse legaal verblijvende vrijwilligers, die hierdoor in een illegale grijze zone terecht komen.

Hier moet dringend verandering in worden gebracht, niet alleen omdat dat vrijwilligerswerk op zich zeer belangrijk is, maar ook omdat het essentieel is om de contacten te bevorderen tussen allochtonen en autochtonen, om mensen een zinvolle bezigheid te kunnen geven en om nuttige ervaringen op te doen die eventueel van pas komen bij het zoeken of uitoefenen van een job.

De voorganger van de minister was er ook voorstander van om buitenlandse vrijwilligers de mogelijkheid te bieden vrijwilligerswerk te kunnen uitoefenen, maar wilde misbruik tegengaan. Hij wachtte daarom op suggesties en adviezen van een aantal betrokken organisaties en instellingen hieromtrent. Die heeft hij gekregen van het Vlaams Minderhedencentrum. Het Vlaams Minderhedencentrum deed volgende voorstellen: vrijstelling voor bepaalde organisaties die een aanvraag doen, meldingsplicht voor de organisaties wanneer ze met vreemdelingen werken, bepalen van categorieën vreemdelingen die vrijwilligerswerk kunnen doen.

Werden er nog andere adviezen ontvangen, zoals van de Arbeidsinspectie en de Hoge Raad voor Vrijwilligers? Indien ja, hoe luiden die? Wat vindt de minister van de suggesties van het Minderhedencentrum? Hoe zal de minister dit dossier aanpakken? Wanneer zal het koninklijk besluit verschijnen dat de leemte in de wet opvangt?

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Het probleem in deze wetgeving is dat het in feite gaat om twee, bijna tegenstrijdige zaken. Enerzijds gaat het om een 'vrijwilliger', iemand die vrijwillig iets doet, en anderzijds om een 'tewerkstelling', iemand die werkt onder het gezag van een ander persoon.

De wet betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers is in de eerste plaats enkel van toepassing op de buitenlandse werknemers. Met werknemers worden gelijkgesteld de buitenlandse onderdanen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon.

De meeste paragrafen inzake arbeidsrecht werden uit het ontwerp van wet gehaald. Er werd gevreesd dat sommige malafide personen buitenlandse werknemers zouden

*s'appliquent pas au volontariat. Cet arrêté royal n'a toujours pas été publié.*

*Faute de cet arrêté, les dispositions relatives à l'occupation des travailleurs étrangers s'appliquent toujours aux volontaires étrangers, ce qui a des répercussions néfastes sur le terrain. C'est ainsi que seuls les étrangers dispensés du permis de travail peuvent être actifs comme volontaires.*

*De nombreuses organisations ne peuvent donc plus faire appel à des étrangers en séjour légal pour du volontariat.*

*Il faut sans tarder remédier à cette situation, non seulement parce que le volontariat est très important, mais aussi parce qu'il est essentiel de favoriser les contacts entre allochtones et autochtones et d'offrir aux gens une occupation utile.*

*Le prédécesseur du ministre souhaitait lui aussi permettre aux étrangers d'être actifs dans le volontariat mais il voulait éviter les abus. Il attendait donc l'avis et les suggestions de diverses organisations concernées. Le Vlaams Minderhedencentrum propose une exonération pour les organisations qui en font la demande, l'obligation pour les organisations qui font appel à des étrangers de le signaler et la définition de catégories d'étrangers autorisés à exercer du volontariat.*

*Le ministre a-t-il reçu d'autres avis, par exemple du Conseil supérieur des volontaires ? Dans l'affirmative, quelle en est la teneur ? Que pense-t-il des suggestions du Vlaams Minderhedencentrum ? Quand le ministre s'occupera-t-il de ce dossier ? Quand l'arrêté royal devant combler la lacune législative sera-t-il publié ?*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je vous lis la réponse du ministre.

*Le problème dans cette législation est qu'il s'agit de deux choses presque contradictoires. On a, d'une part, un « volontaire », une personne qui exerce une activité de manière bénévole, et, d'autre part, une « mise au travail », une personne qui travaille sous l'autorité d'une autre.*

*La loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers ne s'applique qu'aux travailleurs étrangers, auxquels sont assimilés tous les ressortissants étrangers qui effectuent un travail sous l'autorité d'une autre personne autrement qu'en vertu d'un contrat de travail.*

*La plupart des paragraphes relatifs au droit du travail ont été retirés du projet de loi par crainte que certaines personnes malhonnêtes n'abusent de travailleurs étrangers sous couvert de ce statut de volontaire. C'est notamment pour cette raison*

misbruiken onder dit vrijwilligersstatuut. Onder meer daarom is deze bepaling in de wet blijven staan.

Niet alle buitenlanders zijn in België uitgesloten van het 'echte' vrijwilligerswerk.

De arbeidsinspectie heeft altijd verklaard dat ze geen heksenjacht op de vrijwilligers wil openen. Het is de bedoeling dat de regels soepel worden toegepast. De suggesties van het Minderhedencentrum zijn lovenswaardig, maar hebben dan weer het nadeel van de rigiditeit en de bureaucratie.

De inspectie moet toch in de mogelijkheid blijven om controles uit te voeren en om ernstige mistoestanden aan te pakken, maar dit betekent niet dat ze in de toekomst alle verenigingen zal controleren. Bovendien is er ook nog de gerechtelijke overheid die eventuele processen-verbaal met gezond verstand zal beoordelen.

Ten slotte, en eerlijkheidshalve, moet ook nog vermeld worden dat er nog geen ambtenaren zijn aangewezen om deze bepalingen in de wet te controleren.

**Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V–N–VA).** – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik ben blij dat er geen heksenjacht zal worden geopend. Maar toch denk ik dat het probleem hiermee niet van de baan is. De wet voorziet in artikel 9 duidelijk dat er voor de afwijkingen op de reglementering eigenlijk een koninklijk besluit moet komen. Zolang dit koninklijk besluit er niet is, blijft er een grijze zone. Volgens de minister zijn er nog geen ambtenaren aangewezen om die bepalingen te controleren. Maar ik dring er toch op aan dat er een sluitende oplossing wordt uitgewerkt. Dit kan bijvoorbeeld via een eenvoudige meldingsplicht.

Het is heel belangrijk dat we tegen zwartwerk optreden en dat we misbruiken aanpakken. Er moeten controles gebeuren, want vandaag worden mensen soms ook uitgebuit. Het is alleszins een illusie te denken dat misbruik verdwijnt als we alles bij het oude laten. Ik twijfel geenszins aan de goede bedoelingen van de minister. Ook hij wil dat mensen in goede omstandigheden vrijwilligerswerk kunnen doen.

### Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Werk over «het eenheidsstatuut» (nr. 4-60)

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V–N–VA).** – In 1993 werd het Arbitragehof geconfronteerd met de vraag of het onderscheid werkman-bediende inzake opzeggingstermijnen al dan niet strijdig is met de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en non-discriminatie. Het Hof oordeelde dat het onderscheid tussen werklieden en bedienden bezwaarlijk als objectief en redelijk te verantwoorden kan worden beschouwd en onderschreef de stelling dat het onderscheidingscriterium maatschappelijk en grondwettelijk onaanvaardbaar is.

Tijdens de onderhandelingen van het interprofessioneel akkoord 2001-2002 hebben de sociale partners afgesproken de verschillen tussen beide statuten te bestuderen en voor eind 2001 conclusies uit te werken die een duurzame oplossing

*que cette disposition a été maintenue dans la loi.*

*Tous les étrangers ne sont pour autant pas exclus du « véritable » volontariat.*

*L'Inspection du travail a toujours dit qu'elle n'avait pas l'intention de se livrer à une chasse aux sorcières et que les règles devaient être appliquées avec souplesse. Les suggestions du Vlaams Minderhedencentrum sont louables mais pèchent par leur aspect rigide et bureaucratique.*

*L'Inspection du travail doit pouvoir faire des contrôles pour réprimer les abus graves. De plus, les autorités judiciaires peuvent elles aussi statuer avec bon sens sur les procès-verbaux dressés.*

*Enfin, les fonctionnaires chargés de contrôler ces dispositions n'ont pas encore été désignés.*

**Mme Nahima Lanjri (CD&V–N–VA).** – *Je me réjouis de l'absence de chasse aux sorcières mais je pense que cela ne résout pas le problème. L'article 9 de la loi précise bien que les dérogations à la réglementation doivent être fixées par arrêté royal. Tant que cet arrêté ne sera pas publié, il subsistera une zone d'ombre. J'insiste pour qu'une solution satisfaisante soit élaborée, par exemple, une simple déclaration obligatoire du recours à des étrangers.*

*Il est capital de lutter contre le travail au noir et l'exploitation. Il faut faire des contrôles. Il est illusoire de croire qu'en laissant les choses en l'état, on mettra fin aux abus. Je ne doute pas que le ministre tienne lui aussi à ce que les gens puissent faire du volontariat dans de bonnes conditions.*

### Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au ministre de l'Emploi sur «le statut unique» (n° 4-60)

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**Mme Nahima Lanjri (CD&V–N–VA).** – *En 1993, la cour d'Arbitrage a été confrontée à la question de savoir si la distinction ouvrier-employé en matière de délais de préavis n'était pas contraire aux principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination. Estimant que la distinction entre ouvriers et employés pouvait difficilement être considérée comme une justification objective et raisonnable, la Cour a souscrit à la thèse selon laquelle le critère de distinction était socialement et constitutionnellement inacceptable.*

*Au cours des négociations de l'accord interprofessionnel 2001-2002, les partenaires sociaux avaient convenu d'examiner les différences entre les deux statuts et de présenter, pour la fin 2001, des conclusions en vue d'une*

zouden mogelijk maken. Omdat er zeer weinig vooruitgang kwam, werd in het interprofessioneel akkoord 2005-2006 bepaald dat een bijzondere commissie binnen de schoot van de Nationale Arbeidsraad conclusies zou formuleren voor einde 2005.

Het tussentijdse verslag werd volgens de voorganger van de minister verwacht tegen juli 2007. Is er intussen al een verslag van deze bijzondere commissie? Indien ja, wat zijn de conclusies ervan?

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Ik lees het antwoord van de minister van Werk.

Ik heb nog geen verslag gekregen van deze bijzondere commissie.

Op vraag van de sociale partners heeft een deskundigencommissie onder leiding van professor Othmar Vanachter in de loop van 2006 de problematiek van de toenadering tussen de statuten van arbeiders en bedienden onderzocht. Professor Vanachter heeft een tussentijds verslag bij de sociale partners van de Groep van 10 uitgebracht, waarna die besloot om vanaf januari 2007 verschillende vergaderingen aan deze problematiek te wijden.

Het tussentijdse verslag aan de Groep van 10 is de basis voor verdere onderhandelingen. Daarbij gaat de aandacht vooral naar de verschillen inzake het ontslagrecht. Tijdens het najaar 2007 is de deskundigencommissie tweemaal samengekomen, maar ze heeft vooralsnog geen suggesties inzake dat ontslagrecht geformuleerd. Er wordt geen resultaat verwacht vóór de sociale verkiezingen van 2008

**Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V-N-VA)**. – De minister stelt me in deze kwestie toch wel teleur, vooral omdat deze problematiek al jaren aansleept en omdat telkens opnieuw met de data wordt geschoven. De eerste keer werden er oplossingen beloofd tegen 2001, dan werd het 2005 en later dan weer 2007. Nu hoor ik dat een resultaat niet vóór de sociale verkiezingen van mei 2008 wordt verwacht. Ik weet dat de sociale partners hier ook een rol hebben te vervullen, maar toch dring ik bij de minister aan op meer spoed. We kunnen niet blijven werken met een onderscheid dat door het Arbitragehof wordt omschreven als maatschappelijk en grondwettelijk onaanvaardbaar. Voor heel veel werknemers, zowel werklieden als bedienden, zijn er nog veel belangrijke zaken, zoals onder andere de opzeggingstermijnen, die moeten worden opgelost.

Ik hoop dat de minister daar werk van zal maken, is het niet binnen de komende drie maanden, dan toch onmiddellijk na de sociale verkiezingen.

### **Vraag om uitleg van mevrouw Sfia Bouarfa aan de minister van Klimaat en Energie over «de kwaliteit van de lucht in België» (nr. 4-70)**

**Mevrouw Sfia Bouarfa (PS)**. – *De gezondheid van de Belgen wordt onder meer bedreigd door de slechte luchtkwaliteit. De jongste weken werden de ziekenhuizen overspoeld door patiënten met ademhalingsproblemen als gevolg van de slechte luchtkwaliteit.*

*Volgens het jongste rapport van het Europees*

*solution durable. Vu l'insignifiance des progrès, l'accord interprofessionnel 2005-2006 a prévu qu'une commission spéciale instituée au sein du Conseil national du travail formulerait des conclusions pour la fin 2005.*

*Selon le prédécesseur du ministre, le rapport intermédiaire était attendu pour juillet 2007. La commission spéciale a-t-elle entre-temps rendu son rapport ? Dans l'affirmative, quelles en sont les conclusions ?*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – *Je vous lis la réponse du ministre de l'Emploi.*

*Je n'ai pas encore reçu le rapport de cette commission spéciale.*

*À la demande des partenaires sociaux, une commission d'experts dirigée par le professeur Othmar Vanachter s'est penchée, au cours de l'année 2006, sur la question du rapprochement entre les statuts d'ouvrier et d'employé. Le professeur Vanachter a soumis un rapport intérimaire aux partenaires sociaux du Groupe des 10. Celui-ci a ensuite décidé de consacrer plusieurs réunions à cette question à partir de janvier 2007.*

*Ce rapport intérimaire constitue la base de négociations ultérieures. On s'y attache tout particulièrement aux différences de législation en matière de licenciement. La commission d'experts s'est réunie deux fois à l'automne 2007, mais elle n'a toujours pas formulé de suggestion en matière de droit applicable aux licenciements. Aucun résultat n'est attendu avant les élections sociales de 2008.*

**Mme Nahima Lanjri (CD&V-N-VA)**. – *Je suis quelque peu déçue par la réponse étant donné que ce problème traîne depuis des années et qu'on ne cesse de reporter les dates. On a d'abord promis des solutions pour 2001, ensuite pour 2005, puis pour 2007. J'apprends à présent qu'aucun résultat n'est attendu avant les élections sociales de mai 2008. Je sais que les partenaires sociaux ont aussi leur rôle à jouer ici, mais j'insiste pour que le ministre fasse diligence. Nous ne pouvons pas continuer à appliquer une distinction que la cour d'Arbitrage juge socialement et constitutionnellement inacceptable. Pour bon nombre de travailleurs, ouvriers comme employés, il reste à résoudre de nombreux problèmes importants, par exemple les délais de licenciement.*

*J'espère que le ministre s'y attellera, sinon dans les trois prochains mois, du moins sitôt après les élections sociales.*

### **Demande d'explications de Mme Sfia Bouarfa au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la qualité de l'air en Belgique» (n° 4-70)**

**Mme Sfia Bouarfa (PS)**. – Je me réjouis de vous interroger sur un thème aussi important.

La santé des Belges est compromise, notamment à cause de la mauvaise qualité de l'air qu'ils respirent. Ces dernières semaines, les hôpitaux furent assaillis de patients présentant des problèmes respiratoires dus notamment à la mauvaise



*Milieuagentschap behoren de Belgen tot de Europeanen die het meest worden blootgesteld aan luchtvervuiling door fijn stof dat met name afkomstig is van fabrieken en van uitlaatgassen van auto's. Die situatie lijkt niet te verbeteren, zelfs niet tijdens het Autosalon dat de ecologische auto als thema had.*

*We weten natuurlijk dat we vervuiling het best kunnen voorkomen door geen gemotoriseerd vervoer te gebruiken. De niet vervuilende technologie staat immers nog niet op punt.*

*Onze zenuwen worden evenmin gespaard. De verkoop van privéwagens blijft maar stijgen ondanks het feit dat we sinds enkele jaren met monsterfiles worden geconfronteerd op alle uren van de dag en de nacht, vooral in Brussel.*

*De luchtvervuiling door fijn stof vormt een belangrijk thema in de milieugezondheid. Ze treft allen zonder onderscheid en veroorzaakt bij steeds meer mensen bronchitis, astma-aanvallen en longkanker. Die vervuiling is in ons land de oorzaak van de vermindering van de levensverwachting met veertien tot achttien maanden. Dat is schrikwekkend.*

*Het rapport toont ook aan dat 60% van de Europese stadsbewoners blootstaan aan ozonwaarden die hoger liggen dan de Europese limieten. Ozon is een krachtig oxidant met sterk irriterende effecten voor ogen en longen. Een verlengde blootstelling aan ozon kan tranende ogen, irritaties, rode ogen, niezen en hoesten, ademhalingsproblemen en astma-aanvallen veroorzaken en, bij sterke blootstelling, zelfs longoedeem.*

*Nog volgens hetzelfde rapport zijn de niveaus van fijn stof en ozon in Europa sinds 1997 niet gedaald, en dat ondanks wetgevende maatregelen. Het probleem heeft een enorme draagwijdte en individuele gedragswijzigingen zullen niet volstaan om het op te lossen. Enkel een globale regeling kan tot een aanzienlijke verbetering van de situatie leiden. Om doeltreffend te zijn moeten de veranderingen worden veralgemeend. Er moet worden gedacht aan een alomvattende organisatie om het volume aan fijn stof en ozonpieken te verminderen. Het is dus uitermate belangrijk dat er dringend structurele antwoorden worden ontwikkeld die duurzame veranderingen teweegbrengen met het oog op preventie, in plaats van zich te beperken tot het beheren van piekmomenten.*

*De problematiek van de luchtvervuiling omvat verschillende componenten. De strijd ertegen vereist dus een coherent en gecoördineerd beleid dat het beleid van de aspecten – milieu, gezondheid, vervoer, ruimtelijke ordening, fiscaliteit en economie – overstijgt en ze opneemt in een algemeen plan ter bestrijding van de luchtverontreiniging.*

*Tussen de oplossingen die door verschillende actoren, met name zij die actief zijn op het veld, worden voorgedragen om fijn stof in de lucht te verminderen, vinden we de uitrusting van dieselmotoren met partikelfilters, zachte mobiliteit, milieuvriendelijk rijgedrag, het openbaar vervoer en carpoolen.*

*De overheid moeten minder vervuilend gedrag aanmoedigen door informatieverstoringen, reglementen en dwangmiddelen in te voeren en door aan te sporen tot aangepast gedrag.*

*Welk horizontaal en transversaal beleid zal de minister toepassen om een algemeen plan ter bestrijding van de*

qualité de l'air.

Selon le récent rapport publié par l'Agence européenne de l'environnement, les Belges font partie des Européens les plus exposés à la pollution de l'air par des particules fines provenant, notamment, des usines et des gaz d'échappement des voitures. Cette situation ne semble pas près de s'améliorer, même en cette période du Salon de l'auto dont le leitmotiv était pourtant la voiture écologique.

Nous ne sommes pas dupes, nous savons que le meilleur moyen de ne pas polluer est de ne pas utiliser un moyen de transport motorisé puisque les technologies motrices non polluantes ne sont pas encore au point.

Nos nerfs ne sont pas non plus épargnés. La vente d'automobiles privées ne cesse d'augmenter alors que, depuis quelques années, nous sommes déjà confrontés à des embouteillages monstres à toute heure du jour et de la nuit, en particulier à Bruxelles.

La pollution de l'air par des particules fines est un thème majeur de la santé environnementale. D'une part, elle s'impose à tous sans discernement et, d'autre part, elle provoque bronchites, crises d'asthme et cancers du poumon chez un nombre croissant de personnes. Cette pollution est responsable d'une diminution de quatorze à dix-huit mois de l'espérance de vie dans notre pays. C'est effrayant !

Le rapport montre également que 60% des Européens résidant en ville sont exposés à des taux d'ozone supérieurs aux limites européennes. L'ozone est un puissant oxydant aux effets très irritants pour les yeux et les poumons. Une exposition prolongée à l'ozone peut provoquer larmoiements, irritations, yeux rouges, éternuements, toux, difficultés respiratoires et crises d'asthme, voire œdème aigu pulmonaire en cas de très forte exposition.

Toujours selon le même rapport, les taux de particules fines et d'ozone dans l'air n'ont pas diminué en Europe depuis 1997 et ce, malgré l'adoption de mesures législatives. L'ampleur du problème est telle que des changements de comportements individuels isolés ne suffiront pas à le résoudre. Seule une régulation globale permettra de modifier significativement la situation. Pour être efficaces, les changements devront être généralisés et l'organisation collective devra être pensée en vue de réduire les particules fines dans notre atmosphère et les pics d'ozone. Il est donc primordial et urgent de développer des réponses structurelles qui engendrent des changements durables dans une optique de prévention, au lieu de se limiter à gérer les pics dans l'urgence.

Le problème de la pollution de l'air comporte de multiples composantes. Dès lors, la lutte contre cette pollution passe par une politique cohérente et coordonnée qui dépasse les politiques sectorielles – environnement, santé, mobilité, aménagement du territoire, fiscalité et économie – et les englobe dans un plan général de lutte contre la pollution atmosphérique.

Parmi les pistes évoquées par différents acteurs, notamment associatifs, en vue de réduire la présence de particules fines dans l'air, on trouve notamment l'équipement des moteurs diesel de filtres à particules, la mobilité douce, la conduite automobile douce, l'utilisation des transports en commun et le covoiturage.

*luchtvervuiling uit te werken?*

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *De luchtkwaliteit in België is zeer onrustwekkend. De recente periodes met hoge vervuilingsniveaus, zoals met het fijn stof in december, tonen aan dat zowel op federaal als op regionaal vlak in goed overleg structurele en preventieve maatregelen moeten worden genomen om de luchtkwaliteit en de levenskwaliteit in het algemeen van onze medeburgers te verbeteren.*

*Ons Nationaal Actieplan leefmilieu-gezondheid vertrekt van een gelijkaardige vaststelling. Daarom ondersteun ik de strijd tegen de ademhalings- en cardiovasculaire ziekten die het gevolg zijn van luchtverontreiniging, zowel buiten als binnen. De hoofdlijnen van dat plan zullen in maart worden voorgesteld op de volgende Interministeriële Conferentie voor leefmilieu en volksgezondheid die ik voorzit. De thans in het kader van dat nationaal plan uitgevoerde werkzaamheden over vervuiling door fijn stof en ozon wijzen op de niet te verwaarlozen invloed op de volksgezondheid: 6% van de sterfgevallen of 1.242 doden per jaar.*

*De coördinatie en de middelen die al op federaal en gewestelijk vlak bestaan moeten worden versterkt.*

*Op Europees vlak werd al een akkoord bereikt over de kwaliteitsdoelstellingen per verontreinigende stof, over een tijdschema om deze te bereiken en over een geheel van door de lidstaten te nemen of te versterken maatregelen. Toch herinner ik eraan dat het de gewesten zijn die hun kwaliteitsdoelstellingen bepalen en die verantwoordelijk zijn voor maatregelen betreffende industriële en verbrandingsinstallaties.*

*Ik pleit sterk voor alomvattende structurele maatregelen. Het is de federale regering die in de eerste plaats verantwoordelijk is voor horizontale en sectorale maatregelen voor de verbruikers, de fiscaliteit en de producten in de brede zin: voertuigen, brandstoffen, verwarmingsapparaten, regels inzake publiciteit en informatie, verbruiksgoederen, verfp producten, enz.*

*Het federale plan ter bestrijding van verzuring en troposferische ozon liep eind 2007 ten einde. Ik zal dat plan heractiveren en het uitbreiden tot fijn stof, en het binnenkort voorleggen aan de Ministerraad.*

*De samenleving, en de mobiliteit in het bijzonder, heeft nood aan een revolutie in de technologie en het gedrag ten laatste tegen 2020. In het algemeen is het zo dat hoe minder wordt verbruikt, hoe lager de uitstoot van CO<sub>2</sub> en van verontreinigende stoffen.*

*Wat de uitstoot van fijn stof door het wegvervoer betreft, wil ik erop wijzen dat 75% van de verbruikte brandstof diesel is. De groeiperspectieven van de vervoerssector doen vermoeden*

Il est de la responsabilité des pouvoirs publics de favoriser les comportements moins polluants, en instaurant des procédures d'information de la population, des réglementations, des contraintes, et en prévoyant des incitations à des pratiques adéquates.

Dès lors, permettez-moi, monsieur le ministre, de vous demander quelles sont les politiques horizontales et transversales que vous comptez mettre en œuvre dans le but d'élaborer un plan global de lutte contre la pollution de notre air.

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – La qualité de l'air en Belgique est une question très préoccupante. Les épisodes récents de pollution, comme les particules en décembre dernier, démontrent que des mesures structurelles et préventives, fédérales et régionales, doivent être prises en bonne concertation, afin d'améliorer la qualité de l'air que nous respirons et, plus globalement, la qualité de vie de nos concitoyens.

Notre plan d'action national belge environnement/santé part d'un constat similaire. C'est pourquoi je soutiens la lutte contre les maladies respiratoires et cardio-vasculaires dues à la pollution atmosphérique extérieure, mais aussi intérieure. Les orientations de ce plan seront présentées à la prochaine Conférence interministérielle de l'Environnement et de la Santé que je préside, en mars prochain. Des travaux actuellement menés dans le cadre de ce plan national sur la pollution par les particules et l'ozone démontrent un impact non négligeable sur la santé publique : 6% de la mortalité totale, soit, en nombre absolu, 1.242 décès par an.

Mon souhait est clair : il faut absolument renforcer la coordination et les dispositifs déjà mis en place aux niveaux fédéral et régional.

Au niveau européen, nous nous sommes déjà mis d'accord sur des objectifs de qualité par polluant, sur un calendrier pour les atteindre et sur un ensemble de mesures à prendre ou à renforcer par les États membres. Toutefois, je rappelle que ce sont les régions qui fixent leurs objectifs de qualité à atteindre et qui sont responsables des mesures concernant notamment les installations industrielles et de combustion.

Je plaide fermement pour que les mesures structurelles globales soient mises en œuvre. Le gouvernement fédéral est principalement responsable des mesures horizontales et sectorielles concernant les consommateurs, la fiscalité et les produits au sens large, les véhicules, les carburants, les appareils de chauffage, les règles régissant la publicité et l'information, les biens de consommation, les peintures, etc.

Le plan fédéral ozone/acidification s'est arrêté fin 2007. Je vais le réactiver, l'étendre aux particules et le soumettre à un prochain conseil des ministres.

La société, et la mobilité en particulier, a besoin d'une révolution des technologies et des comportements d'ici 2020 au plus tard. D'une manière plus générale, moins on consomme, moins on émet de CO<sub>2</sub> et de polluants atmosphériques.

En ce qui concerne les émissions de particules liées au transport routier, il faut savoir que 75% de la consommation en carburant proviennent du diesel et les perspectives de croissance du secteur du transport laissent penser à une

*dat de vervuiling nog zal toenemen, ook al worden de verontreinigende stoffen afkomstig van nieuwe voertuigen op Europees vlak geharmoniseerd aan de hand van de Euro 5-normen die dit jaar in werking treden voor vrachtwagens en volgend jaar voor personenwagens. Die normen zullen tussen 2011 en 2014 nog worden versterkt, maar ook dat zal niet volstaan.*

*Tot slot wil ik eraan herinneren dat we allen de uitstoot van vele andere verontreinigende stoffen kunnen verminderen door ons productie- en consumptiegedrag te wijzigen, door ons energieverbruik te verminderen en door de wijze waarop wij ons verplaatsen aan te passen.*

*Ik zal morgenvroeg proberen al mijn collega's in de regering daarvoor te sensibiliseren.*

**Mevrouw Sfia Bouarfa (PS).** – *Ik dank de minister voor zijn antwoorden. Ik ben blij vast te stellen dat de problematiek hem ter harte gaat en dat hij over een plan beschikt, zowel op federaal niveau als op het niveau van de deelgebieden en op Europees niveau. Het probleem moet inderdaad worden aangepakt.*

*Een van de eerste acties moet gericht zijn op de aanmoediging van carpoolen en het gebruik van het openbaar vervoer. Ik heb eens uitgerekend hoeveel tijd het me kost om bepaalde afstanden in Brussel af te leggen. Voor het kortste traject was dat minstens 50 minuten.*

*In vergelijking met andere Europese hoofdsteden is het Brussels openbaar vervoer traag. Dat is een van de redenen waarom de meeste mensen nog voor de auto kiezen.*

*Het openbaar vervoer moet worden aangemoedigd. Dat moet betrouwbaarder, frequenter en toegankelijker worden. De gewesten moeten ertoe worden aangespoord het openbaar vervoer gratis te maken. Dat is een hoofddoelstelling in de strijd tegen de luchtvervuiling.*

### **Vraag om uitleg van mevrouw Christiane Vienne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de afschaffing van postkantoren» (nr. 4-51)**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

**Mevrouw Christiane Vienne (PS).** – *Enkele dagen geleden vermeldde de pers de afschaffing van postkantoren in 2008.*

*Als mijn informatie juist is, plant De Post enkel in de streek van Henegouwen de sluiting van dertien postkantoren, bovenop de twaalf kantoren die in 2007 al afgeschaft zijn.*

*Ik besef zeer goed dat het beheerscontract – punt 3.2 van artikel 19 – voorziet in het behoud van een postkantoor, of op zijn minst in een posthalte, in elk van de 589 gemeenten van het land. PostPunten moeten eveneens gedeeltelijk de afwezigheid van postkantoren opvangen. Ik heb evenwel enkele vragen over die maatregelen.*

amplification de cette pollution, même si les polluants atmosphériques des nouveaux véhicules sont harmonisés au niveau européen avec des normes dites Euro 5, qui entrent en vigueur cette année, pour les camions et l'an prochain, pour les voitures. Elles seront toutes deux renforcées entre 2011 et 2014, mais cela ne suffira pas.

Enfin, je tiens vivement à rappeler que nous pouvons tous réduire les émissions de nombreux autres polluants en modifiant nos modes de production et de consommation, en réduisant notre utilisation d'énergie et en modifiant la manière dont nous nous déplaçons.

Je m'attellerai pas plus tard que demain matin à y sensibiliser mes collègues du gouvernement.

**Mme Sfia Bouarfa (PS).** – Je remercie le ministre pour toutes les réponses qu'il m'a données. Je me réjouis de constater que cette problématique lui tient à cœur et qu'il dispose d'un plan de travail, tant avec ses collègues du Fédéral qu'avec ceux des entités fédérées ou des instances européennes. Il importe effectivement de prendre cette situation en main.

Une des premières actions à mener est effectivement d'encourager le covoiturage et l'utilisation des transports en commun. J'ai pris la peine de calculer le temps qu'il me faudrait pour effectuer certains trajets à Bruxelles. Pour le trajet le plus court, il fallait compter pas moins de 50 minutes !

Par rapport à la situation dans les autres capitales européennes, les transports en commun bruxellois sont lents. C'est aussi une des raisons pour lesquelles la voiture est encore privilégiée.

Il faut encourager les transports en commun, qu'il faut rendre les plus sûrs, fréquents et accessibles possible. Il faut inciter les Régions à accorder la gratuité des transports en commun. C'est un objectif prioritaire dans la lutte contre la pollution de l'air.

### **Demande d'explications de Mme Christiane Vienne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la suppression de bureaux de poste» (n° 4-51)**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**Mme Christiane Vienne (PS).** – Voici quelques jours, la presse faisait état de la suppression de bureaux de poste en 2008.

Si mes informations sont exactes, La Poste prévoit la fermeture de treize bureaux de poste uniquement sur le territoire de ma région, la Wallonie picarde, sans compter les douze bureaux déjà supprimés en 2007.

Je suis bien consciente du fait que le contrat de gestion – point 3.2 de l'article 19 – prévoit le maintien d'un bureau de poste dans chacune des 589 communes du pays ou, à tout le moins, d'une halte postale ; des magasins postaux doivent également combler partiellement l'absence des bureaux de

*Neem bijvoorbeeld de gemeente Vloesberg, die 3300 inwoners telt, en Moeskroen, met 53.000 inwoners. De gevolgen van de beslissingen die ik daarnet heb genoemd hangen uiteraard af van het aantal inwoners. Als vanaf de zomer 2008 Moeskroen slechts één postkantoor meer telt, zullen er problemen op het vlak van de dienstverlening rijzen.*

*De Post heeft misschien een belangrijke investering gepland – zowel in personeel als in gebouwen – voor het enige overblijvende postkantoor in Moeskroen, wat ik betwijfel. Als dat niet het geval is, zullen de gebruikers van De Post, die nochtans nog heel talrijk zijn in die stad, zeer vlug de eindeloze wachtrijen bij de overheidsdienst ontvluchten en overstappen naar privédiensten.*

*Vandaag bedraagt de gemiddelde wachttijd in het postkantoor in het centrum van Moeskroen ongeveer 25 minuten, hoewel er nog een tweede postkantoor is.*

*Ik heb het voorbeeld van Moeskroen genomen omdat ik dat zeer goed ken, maar ik had ook Doornik, met 68.000 inwoners, kunnen vermelden. Doornik, dat met 213 vierkante kilometer de meest uitgestrekte gemeente in België is, zal binnenkort nog maar over drie postkantoren beschikken.*

*Zijn er belangrijke investeringen gepland voor de 'overlevende' postkantoren om het onthaal van de gebruikers van de overheidsdienst te verzekeren?*

*Werd bij de laatste fase van de hervorming van de postkantoren rekening gehouden met alle kwaliteitsgaranties van onze openbare dienst?*

*Worden de minimumafstanden tussen de postkantoren of posthaltes die in het beheerscontract zijn bepaald gerespecteerd?*

*Zal de opening van PostPunten bij bestaande handelszaken geen grote groei van die handelszaken meebrengen ten koste van naburige handelszaken?*

*Moet daarom niet de voorkeur worden gegeven aan andere openbare voorzieningen zoals de loketten van de NMBS of van het gemeentebestuur?*

**De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie.** – *Ik lees het antwoord van mijn collega.*

*De Post heeft te kampen met een zwaar verlieslatend postkantorennetwerk; in 2005 bedroeg het verlies nog tientallen miljoenen euro.*

*Twee jaar geleden is De Post gestart met een grondige reorganisatie van haar postkantorennet, om de toekomstige economische en financiële leefbaarheid van het kantorennet en van De Post te waarborgen. Die hervorming rust op de complementariteit tussen de PostPunten en de postkantoren en eerbiedigt de principes van het beheerscontract met de Belgische Staat.*

*Gelijktijdig met de sluiting van de postkantoren en de opening van PostPunten, blijft De Post investeren in haar postkantorennet om de beste werkomstandigheden aan haar*

poste. Ces dispositions m'inspirent néanmoins quelques interrogations.

Prenons l'exemple de la commune de Flobecq, qui compte 3.300 habitants et de la commune de Mouscron, où j'habite, qui en compte 53.000. L'impact des décisions précitées variera évidemment en fonction du nombre d'habitants. Si, dès l'été 2008, Mouscron ne compte plus qu'un seul bureau de poste, des problèmes apparaîtront en termes de service public.

Soit La Poste a prévu un important investissement – en matière tant de personnel que d'infrastructure d'accueil de la population – pour le seul et unique bureau de poste maintenu à Mouscron, ce dont vous me permettez de douter, soit les utilisateurs de La Poste, pourtant encore très nombreux dans cette ville, abandonneront très rapidement les interminables files d'attente du service public au profit de structures privées.

Il faut savoir qu'à l'heure actuelle, malgré la présence d'un second bureau de poste à Mouscron, le temps moyen d'attente au bureau du centre ville est d'environ 25 minutes.

J'ai pris l'exemple de Mouscron car je le connais particulièrement bien, mais j'aurais très bien pu citer Tournai et ses 68.000 habitants. Bien qu'étant la commune la plus étendue de Belgique, avec ses 213 kilomètres carrés, elle ne disposera bientôt plus que de trois bureaux de poste.

Je me pose plusieurs questions.

Prévoit-on des investissements substantiels pour les bureaux de poste « survivants » afin de garantir l'accueil des utilisateurs du service public ?

Toutes les assurances de qualité de notre service public sont-elles bien prises en compte dans le cadre de la dernière phase de restructuration des bureaux de poste ?

Les distances minimales prévues dans le contrat de gestion entre les bureaux ou les haltes sont-elles bien respectées ?

La création de magasins postaux au sein de commerces existants n'entraînera-t-elle pas un surdéveloppement de ceux-ci au détriment de commerces voisins ?

Dans ce cadre, les partenariats avec d'autres structures publiques telles que des guichets SNCB ou des administrations communales ne pourraient-ils pas être privilégiés ?

**M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie.** – Je vous lis la réponse de ma collègue.

La Poste est confrontée à un réseau de bureaux de poste lourdement déficitaire ; en 2005, il enregistrait encore un déficit de plusieurs dizaines de millions d'euros.

Depuis deux ans, La Poste procède à une profonde réorganisation de son réseau de bureaux de poste, en vue de garantir la viabilité économique et financière future du réseau et l'avenir de la société. Cette transformation s'appuie sur la grande complémentarité entre les Points Poste et les bureaux de poste et s'opère dans le respect des principes du Contrat de gestion conclu avec l'État belge.

Parallèlement aux fermetures de bureaux de poste et ouvertures de Points Poste, La Poste continue à investir dans son réseau de bureaux pour offrir les meilleures conditions de

*personeel en een gastvrije en moderne kwaliteitsservice aan haar klanten te kunnen bieden.*

*In het kantoor van Moeskroen zal, net zoals in heel wat andere postkantoren, in de komende maanden geïnvesteerd worden in de modernisering.*

*Om het probleem van de wachtrijen aan te pakken, is De Post een project gestart dat erin bestaat de 180 meest bezochte kantoren uit te rusten met een ticketverdelers. In 2007 werd een vooruitgang opgetekend in de kantoren die met zo'n systeem zijn uitgerust: 70% van de klanten werden binnen de 5 minuten bediend. De Post wil dat tegen eind 2008 op 80% brengen.*

*Elke sluiting van een postkantoor en opening van een PostPunt is gebaseerd op een ernstige en volledige voorafgaande studie. Er wordt onder andere rekening gehouden met de bepalingen van het vierde beheerscontract zoals afstand, de aanwezigheid van handelscentra, het marktpotentieel – bevolkingsdichtheid, aanwezigheid van zelfstandigen en KMO's – de huidige organisatie en opdeling van het kantorennetwerk, de infrastructuur, de economische en financiële leefbaarheid van het kantoor.*

*De gemeentebesturen en de NMBS werken samen met De Post in dezelfde hoedanigheid als de andere partners waarmee De Post samenwerkt. De NMBS of de gemeentebesturen mogen zich ook kandidaat stellen om een verkooppunt van De Post toegekend te krijgen op de markt die omschreven is door de Post. Die samenwerking beperkt zich tot het basisassortiment; er bestaat geen enkel ander soort samenwerking tussen de twee ondernemingen om een breder gamma aan diensten bij die partners aan te bieden. Op dit ogenblik zijn er PostPunten in de volgende stations: Moustier, Kontich, Soignies, Hasselt, Kalmthout, Heide, Vilvoorde, Waterloo, Rixensart, Andenne, Tienen, Nijvel, Châtelet, Marchienne-au-Pont, Péruwelz, Luttre, Saint-Mard, Marbehan, Sint-Truiden, Ans.*

*Er is een PostPunt in de gebouwen van het gemeentebestuur van Froidchapelle.*

*Mevrouw Christiane Vienne (PS). – Ik dank de minister voor dit antwoord, dat een beetje lijkt op een reclamefolder voor de Post. Ik meen de geest waarin de minister wenst te werken te hebben begrepen. Ik hoop evenwel in de toekomst nog concretere garanties te krijgen.*

### **Vraag om uitleg van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de bezoldiging van publieke mandatarissen via een vennootschap» (nr. 4-71).**

**De voorzitter.** – De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie, antwoordt.

*De heer Georges Dallemagne (cdH). – Ik stel deze vraag opnieuw, want net als enkele collega's van de Kamer heb ik hierop van uw voorganger, de heer Tuybens, geen antwoord gekregen.*

*Mijn vraag gaat over de bezoldiging van*

*travail à son personnel et proposer à sa clientèle un service de qualité convivial et moderne.*

*Le bureau de Mouscron, comme bon nombre d'autres bureaux de poste, fera l'objet d'investissements de modernisation dans les prochains mois.*

*En ce qui concerne la problématique des files d'attente, La Poste a lancé un projet consistant à équiper de distributeurs de tickets les 180 bureaux les plus fréquentés. En 2007, un réel progrès a été noté dans les bureaux équipés d'un tel système puisque près de 70% des clients ont été servis dans les 5 minutes. La Poste ambitionne d'atteindre 80% fin 2008.*

*Chaque fermeture de bureau de poste et ouverture de Point Poste se base sur une étude sérieuse et complète préalable. Celle-ci considère, entre autres, les dispositions du quatrième Contrat de gestion parmi lesquelles la notion de distance, la présence de pôles commerciaux, le potentiel du marché – densité de la population, présence d'indépendants et de PME –, l'organisation et la segmentation actuelle du réseau de bureaux, l'infrastructure, la viabilité économique et financière du bureau.*

*Les administrations communales et la SNCB interagissent avec La Poste au même titre que les autres partenaires avec lesquels La Poste travaille. Dans le cadre du plan de transformation des points de vente de La Poste, la SNCB ou les administrations communales peuvent poser leur candidature pour l'attribution d'un point poste sur les marchés définis par La Poste. Cette collaboration se limite à l'assortiment de base ; aucun autre type de partenariat n'existe entre les deux entreprises afin d'offrir une gamme plus large de services chez ces partenaires. Actuellement, les services Point Poste sont accessibles dans les gares suivantes : Moustier, Kontich, Soignies, Hasselt, Kalmthout, Heide, Vilvoorde, Waterloo, Rixensart, Andenne, Tirlémont, Nivelles, Châtelet, Marchienne-au-Pont, Péruwelz, Luttre, Saint-Mard, Marbehan, St-Trond, Ans.*

*Un Point Poste est actif dans les locaux de l'administration communale de Froidchapelle.*

**Mme Christiane Vienne (PS).** – Je vous remercie, monsieur le ministre, pour cette réponse qui ressemble un peu à un catalogue de promotion du produit. Je crois percevoir l'esprit dans lequel la ministre souhaite travailler. J'espère toutefois obtenir, dans le futur, des assurances plus concrètes encore.

### **Demande d'explications de M. Georges Dallemagne à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la rémunération de mandataires publics par l'intermédiaire de sociétés» (n° 4-71).**

**M. le président.** – M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie, répondra.

**M. Georges Dallemagne (cdH).** – Si j'ai tenu à poser cette question, c'est parce que je l'ai déjà posée à votre prédécesseur, M. Tuybens, de même que certains collègues de la Chambre, sans pour autant obtenir de réponse.

*Ma question porte bien sur la rémunération de mandataires*

*overheidsmandatarissen via tussenvennootschappen op federaal niveau. We weten wat de stand van zaken is in het Waals Gewest: er werd zopas een voorstel van decreet ingediend in het Waals Parlement.*

*Worden er, binnen de federale staat, vergoedingen voor publieke mandaten aan managementvennootschappen gestort, met andere woorden aan privaatrechtelijke rechtspersonen die tussen de natuurlijke persoon die het mandaat uitoefent en de betalende instelling staan?*

*Het doel van het inschakelen van een tussenvennootschap bij de uitoefening van een publiek mandaat is een verbod op het cumuleren van mandaten te omzeilen of, vaker, een gunstiger fiscale behandeling te verkrijgen. In dat geval wordt op de bezoldiging de vennootschapsbelasting toegepast in plaats van de personenbelasting. Dat stoort ons omdat publieke mandaten altijd worden toegekend op basis van de kwaliteiten van de fysieke personen die het mandaat uitoefenen – bijvoorbeeld een verkozen of een persoon gekozen door een vakbond of een partij – om het algemeen belang te verdedigen. De ontvangen vergoedingen vloeien voort uit een opdracht van algemeen belang die wordt uitgevoerd door een fysieke persoon. Het is onaanvaardbaar dat de fiscale behandeling van dergelijke overheidsvergoedingen verschilt al naargelang de fiscale spitsvondigheid die wordt toegepast.*

*Dergelijke praktijken moeten uitdrukkelijk verboden worden en de vergoedingen voor de uitoefening van alle publieke mandaten moeten transparant zijn.*

*Met deze vraag wil ik doorgaan op hetzelfde punt dat in de vorige vragen, ook in de Kamer, aan bod kwam, en waarop nog geen antwoord is gegeven.*

*Mag men via een rechtspersoon een mandaat uitoefenen in een openbaar orgaan of een openbare maatschappij die afhangt van de federale staat?*

*Hebt u weet van mandaten van bestuurders, beheerders of directeurs die afhangen van de federale staat en die worden uitgeoefend in overheidsbedrijven of andere openbare instellingen, hetzij in de NMBS, hetzij in wetenschappelijke of culturele instellingen, enz., via een rechtspersoon?*

*Als een dergelijke praktijk zich op federaal niveau voordoet, leidt dat dan niet tot het omzeilen van het verbod op het cumuleren van vergoedingen, eventueel tot het ontwijken van de publicatie van sommige mandaten en tot belastingontwijking? Bijkomend wens ik nog te weten of vergoedingen van bestuurders, beheerders of directeurs die onder de federale staat vallen, soms door vennootschappen worden gefactureerd.*

*De heer Tuybens verklaarde dat hij mijn vraag niet kon beantwoorden bij gebrek aan tijd. Hij voegde eraan toe dat hij een kadaster wilde aanleggen. Hij overwoog om de overheidsbedrijven een brief te sturen om hun handelswijze in dat verband in kaart te brengen. Ik wil dus graag weten of dat kadaster werd aangelegd en of u de resultaten ervan kent.*

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

*Tot heden hebben de commissarissen die controle uitoefenen*

publics par l'intermédiaire de sociétés écrans au niveau fédéral. Nous savons ce qu'il en est en Région wallonne : une proposition de décret vient d'être déposée au parlement wallon. J'aimerais toutefois savoir si, dans le giron de l'État fédéral, il existe des rémunérations afférentes à des mandats publics versées à des sociétés écrans, c'est-à-dire à des personnes morales de droit privé, interposées entre la personne physique exerçant pratiquement le mandat et l'organisme payeur.

Bien souvent, le but poursuivi par l'exercice d'un mandat public par société interposée est de contourner une interdiction de cumul ou plus souvent d'obtenir un traitement fiscal plus avantageux. En effet, dans ce cas, la rémunération est soumise à l'impôt des sociétés et non à l'impôt des personnes physiques. Ceci nous paraît choquant car les mandats publics sont toujours confiés en fonction des qualités des personnes physiques exerçant *in fine* le mandat (par exemple à un élu ou encore une personne choisie par un syndicat ou un parti) en vue de défendre l'intérêt public. Les émoluments perçus découlent donc d'une mission d'intérêt public exercée par une personne physique. Il ne me paraît donc pas admissible que le traitement fiscal de tels émoluments publics puisse être différent en fonction de l'ingénierie fiscale mise en œuvre.

Il me semble indispensable d'interdire de manière claire de telles pratiques et d'assurer une transparence adéquate des émoluments perçus pour l'exercice de tous mandats publics.

La présente question s'inscrit dans le droit fil des précédentes questions posées, notamment à la Chambre, et restées sans réponses.

Mes questions sont les suivantes :

Est-il autorisé d'exercer un mandat dans un organisme public ou une société publique relevant de l'État fédéral par interposition d'une personne morale ?

Avez-vous connaissance de mandats d'administrateurs, de gestionnaires ou encore de directeurs, dépendant de l'État fédéral, qui sont exercés dans des entreprises publiques ou autres organismes publics – que ce soit à la SNCB ou dans des organismes scientifiques, culturels, etc. – par le biais de l'interposition d'une personne morale ?

Une telle pratique, si elle est confirmée au niveau fédéral, ne conduit-elle pas à contourner l'interdiction de cumul de rémunérations, à éviter la publication de certains mandats et à éluder l'impôt ?

Par extension, je souhaiterais savoir s'il existe des cas où les émoluments d'administrateurs, de gestionnaires ou encore de directeurs qui dépendent de l'État fédéral sont facturés par des sociétés.

M. Tuybens m'a déclaré qu'il lui était impossible de répondre à ma question faute de temps. Il a ajouté qu'il souhaitait réaliser un cadastre. Il envisageait d'envoyer une lettre à l'ensemble des organismes concernés pour vérifier si de telles pratiques existaient. J'aimerais donc savoir si ce cadastre a été réalisé et si vous avez connaissance de ses résultats.

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je vous lis la réponse de la ministre.

À ce jour, dans leur fonction de contrôle, les commissaires

*bij de overheidsbedrijven mij geen illegale situaties gemeld.*

*Ik ben van mening dat een mandaat in een openbaar orgaan of een openbare maatschappij die van de federale staat afhangt, een intuitu personae-karakter heeft.*

*Aangezien het evenwel niet door het Wetboek van Inkomstenbelastingen wordt verboden, is het juridisch wel mogelijk om een rechtspersoon te benoemen, met name bij koninklijk besluit. Vanuit fiscaal oogpunt is het evenmin onwettig om te factureren aan die rechtspersoon, na akkoord van de belastingsinspecteur, dat geval per geval wordt gegeven.*

*Voor Belgacom verwijzen de vereisten van het Charter van het comité voor bezoldiging en benoeming enkel naar natuurlijke personen.*

*Belgacom heeft geen weet van mandaten van bestuurder, beheerder of directeur die van de federale staat afhangen, die in overheidsbedrijven of andere openbare organen worden uitgeoefend via een rechtspersoon.*

*Aangezien de vereisten van het Charter van het comité voor bezoldiging en benoeming van Belgacom enkel naar natuurlijke personen verwijzen, zijn er geen gevallen waar de bezoldigingen van bestuurder, beheerder of directeur die van de federale staat afhangen door vennootschappen worden gefactureerd.*

*Bij De Post kunnen conform het intern beleid enkel natuurlijke personen een mandaat van bestuurder uitoefenen. Er wordt momenteel bij De Post geen enkele bezoldiging van bestuurder gefactureerd door een vennootschap.*

*Voor de NMBS-Groep bepalen de statuten van Infrabel en van de NMBS in artikel 17, tweede lid, dat een rechtspersoon tot bestuurder kan worden benoemd.*

*Van die mogelijkheid werd geen gebruik gemaakt voor de aanwijzing van de leden van de raad van bestuur van Infrabel en van de NMBS.*

*In het jaarverslag van Infrabel wordt één geval vermeld waarbij de bezoldiging van een lid van de raad van bestuur wordt gefactureerd door de vennootschap die hem tewerkstelt.*

*Wat de openbare organen betreft, heb ik geen weet van gevallen waarbij een mandaat in een openbaar orgaan wordt uitgeoefend via een rechtspersoon. Momenteel is mij daarover geen enkele rechtsregel of wetgeving bekend.*

*Ik besluit. De goede praktijk bestaat erin te beschouwen dat mandaten een intuitu personae-karakter hebben, maar dat is geen juridische verplichting. Ik zal contact opnemen met de NMBS-Groep met het oog op een uniforme toepassing van deze regel.*

**De heer Georges Dallemagne (cdH).** – *Ik dank de minister voor dit antwoord, dat voor de eerste keer concreet is, ook al is het niet volledig. Ik begrijp dat het niet onwettig is op te treden via een rechtspersoon. Zou het niet nuttig zijn dat het federale parlement zich door de deelstaten laat inspireren opdat de ethische gedragsregels die in sommige bedrijven worden toegepast ook in wetteksten worden gegoten? Ik zou graag meer te weten komen over de praktijken die in werkelijkheid bij de NMBS worden toegepast, maar ook in*

auprès des sociétés publiques ne m'ont pas signalé de situations illégales.

Je suis d'avis qu'un mandat dans un organisme public ou une société publique relevant de l'État fédéral devrait être *intuitu personae*.

Toutefois, puisque ce n'est pas défendu par le Code des impôts sur les revenus, la possibilité juridique existe bel et bien de nommer une personne morale, notamment par arrêté royal lors de la nomination. Aussi, du point de vue fiscal, il n'est pas illégal de facturer à cette personne morale, après l'accord de l'inspecteur fiscal, au cas par cas.

Pour Belgacom, les exigences de la Charte du comité de rémunération et de nomination ne font référence qu'à des personnes physiques.

Belgacom n'a pas connaissance de mandats d'administrateur, de gestionnaire ou encore de directeur dépendant de l'État fédéral qui soient exercés dans des entreprises publiques ou autres organismes publics par le biais de l'interposition d'une personne morale.

Vu que les exigences de la Charte du comité de rémunération et de nomination de Belgacom ne font référence qu'à des personnes physiques, il n'existe pas de cas où les émoluments d'administrateur, de gestionnaire ou encore de directeur dépendant de l'État fédéral soient facturés par des sociétés.

Au sein de La Poste, selon la politique interne, seules des personnes physiques peuvent exercer un mandat d'administrateur. Aucun mandat n'y est actuellement exercé par l'interposition d'une personne morale. Il n'existe actuellement au sein de La Poste aucun cas d'émoluments d'administrateur facturés par des sociétés.

En ce qui concerne le groupe SNCB, les statuts – article 17, alinéa 2 – d'Infrabel et de la SNCB prévoient la possibilité de nommer une personne morale en qualité d'administrateur.

Cette possibilité n'a pas été utilisée pour la désignation des membres du conseil d'administration d'Infrabel et de la SNCB.

Le rapport annuel d'Infrabel communique un cas pour lequel les émoluments d'un membre du Conseil d'administration sont facturés par la société qui l'emploie.

Pour les organismes publics, je n'ai pas connaissance de cas où un mandat dans un organisme public est exercé par interposition d'une personne morale. Au stade actuel, aucune règle ou législation à cet égard ne m'est connue.

En conclusion, la bonne pratique veut que les mandats soient *intuitu personae*, mais ce n'est pas une obligation juridique. Je désire toutefois prendre contact avec le Groupe SNCB pour uniformiser cette règle.

**M. Georges Dallemagne (cdH).** – Je remercie le ministre de cette réponse qui, pour la première fois, est relativement concrète même si elle n'est pas complète. J'ai bien noté que se faire représenter à travers une personne morale n'est pas contraire à la loi. Ne serait-il pas utile que le gouvernement fédéral ou le parlement fédéral s'inspire de certaines régions, afin que ce qui se passe sur le plan éthique dans certaines sociétés soit traduit en texte de loi ? J'aimerais en savoir un peu plus sur les pratiques effectives à la SNCB mais aussi

*andere organen die van de federale staat afhangen. Ik denk aan wetenschappelijke of culturele instellingen zoals de Munt, de grote musea of andere instellingen waar de regering vertegenwoordigers heeft. Het zou interessant zijn te vernemen of daar dezelfde ethische code wordt gehanteerd als bij De Post en Belgacom.*

**De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 14 februari om 15 uur.

*(De vergadering wordt gesloten om 20.30 uur.)*

### **Berichten van verhindering**

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Verwilghen, in het buitenland, mevrouw Russo en de heer Buysse, om gezondheidsredenen, de heer Vande Lanotte, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

dans d'autres organismes qui dépendent de l'État fédéral. Je pense à des organismes de type culturel ou scientifique comme La Monnaie ou les grands musées ainsi qu'aux autres institutions où le gouvernement envoie des représentants. Il serait intéressant de savoir si l'on y trouve le même type de code éthique que celui qui existe à La Poste et à Belgacom.

**M. le président.** – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 14 février à 15 h.

*(La séance est levée à 20 h 30.)*

### **Excusés**

M. Verwilghen, à l'étranger, Mme Russo et M. Buysse, pour raison de santé, M. Vande Lanotte, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**



## Bijlage

## Annexe

### Naamstemmingen

#### Stemming 1

Aanwezig: 55  
 Voor: 55  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Georges Dallemagne, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

#### Stemming 2

Aanwezig: 54  
 Voor: 54  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Georges Dallemagne, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

#### Stemming 3

Aanwezig: 55  
 Voor: 49  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 6

Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Georges Dallemagne, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Miet Smet, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Hugo Coveliers, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

#### Stemming 4

Aanwezig: 56  
 Voor: 50

### Votes nominatifs

#### Vote n° 1

Présents : 55  
 Pour : 55  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

Pour

#### Vote n° 2

Présents : 54  
 Pour : 54  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

Pour

#### Vote n° 3

Présents : 55  
 Pour : 49  
 Contre : 0  
 Abstentions : 6

Pour

Abstentions

#### Vote n° 4

Présents : 56  
 Pour : 50

Tegen: 0  
Onthoudingen: 6

Contre : 0  
Abstentions : 6

Voor

Pour

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Georges Dallemagne, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Abstentions

Hugo Coveliers, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

### Stemming 5

### Vote n° 5

Aanwezig: 54  
Voor: 54  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 0

Présents : 54  
Pour : 54  
Contre : 0  
Abstentions : 0

Voor

Pour

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Georges Dallemagne, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Els Schelfhout, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

## In overweging genomen voorstellen

### Wetsvoorstellen

#### Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot verhoging van het toegelaten inkomen van de "personen ten laste" in gezinnen met een invalide gezinshoofd (van mevrouw Nahima Lanjri c.s.; Stuk **4-511/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot vaststelling van een nulstellingstermijn voor kredietopeningen (van mevrouw Olga Zrihen en mevrouw Joëlle Kapompolé; Stuk **4-522/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot oprichting van een federale commissie voor de analyse en de evaluatie van kanker in België (van de heer Jacques Brotchi; Stuk **4-525/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel om artsen te verbieden attesten af te geven die bedoeld zijn om tegemoet te komen aan religieuze, levensbeschouwelijke of culturele overtuigingen (van mevrouw Christine Defraigne; Stuk **4-527/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

## Propositions prises en considération

### Propositions de loi

#### Article 81 de la Constitution

Proposition de loi majorant le revenu autorisé des « personnes à charge » dans les ménages dont le chef est invalide (de Mme Nahima Lanjri et consorts ; Doc. **4-511/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi visant à fixer un délai de zérotage pour les ouvertures de crédit (de Mme Olga Zrihen et Mme Joëlle Kapompolé ; Doc. **4-522/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi instituant une Commission fédérale d'analyse et d'évaluation du cancer en Belgique (de M. Jacques Brotchi ; Doc. **4-525/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi visant à interdire aux médecins de délivrer des certificats destinés à conforter des convictions religieuses, philosophiques ou culturelles (de Mme Christine Defraigne ; Doc. **4-527/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 september 1999 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen, om te wijzen op de gevaren van alcoholgebruik bij zwangere vrouwen (van de heer Patrik Vankrunkelsven c.s.; Stuk **4-530/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel houdende jaarlijkse aanpassing van de sociale uitkeringen (van mevrouw Nahima Lanjri c.s.; Stuk **4-532/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming op het stuk van adoptie (van mevrouw Anne Delvaux; Stuk **4-534/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

#### Voorstel van bijzondere wet

##### Artikel 77 van de Grondwet

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de artikelen 1 en 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, teneinde het Grondwettelijk Hof qua annulatieberoepen en prejudiciële vragen bevoegd te maken voor de toetsing aan de artikelen 41 en 162 van de Grondwet inzake de gemeentelijke en provinciale autonomie (van de heer Filip Anthuenis; Stuk **4-535/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

#### Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie betreffende de implementatie en normering van gespecialiseerde multiprofessionele hersentumorbehandeling (van mevrouw Marleen Temmerman; Stuk **4-524/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de problematiek van de geboorteregistratie (van mevrouw Marleen Temmerman; Stuk **4-526/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de systematische screening en vaccinatie ter preventie van baarmoederhalskanker (van mevrouw Marleen Temmerman; Stuk **4-528/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie tot aanmaning van de regering om op Europees niveau initiatieven te nemen tot wijziging van de Europese richtlijn houdende vaststelling, voor bepaalde aan het verkeer binnen de Gemeenschap deelnemende wegvoertuigen, van de in het nationale en het internationale verkeer maximaal toegestane afmetingen, en van de in het internationale verkeer maximaal toegestane gewichten (van de heer Freddy Van Gaeve; Stuk **4-529/1**).

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 13 septembre 1999 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées, afin d'attirer l'attention sur les risques liés à la consommation d'alcool pendant la grossesse (de M. Patrik Vankrunkelsven et consorts ; Doc. **4-530/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi portant adaptation annuelle des prestations sociales (de Mme Nahima Lanjri et consorts ; Doc. **4-532/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant en matière d'adoption le Code judiciaire et la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse (de Mme Anne Delvaux ; Doc. **4-534/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

#### Proposition de loi spéciale

##### Article 77 de la Constitution

Proposition de loi spéciale modifiant les articles 1<sup>er</sup> et 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en vue d'habiliter la Cour constitutionnelle, pour ce qui est des recours en annulation et des questions préjudicielles, à effectuer un contrôle de conformité aux articles 41 et 162 de la Constitution en ce qui concerne l'autonomie communale et provinciale (de M. Filip Anthuenis ; Doc. **4-535/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

#### Propositions de résolution

Proposition de résolution relative à l'implémentation et à l'encadrement normatif du traitement spécialisé pluridisciplinaire de la tumeur cérébrale (de Mme Marleen Temmerman ; Doc. **4-524/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution relative à la problématique de l'enregistrement des naissances (de Mme Marleen Temmerman ; Doc. **4-526/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution relative au dépistage et à la vaccination systématiques en vue de prévenir le cancer du col de l'utérus (de Mme Marleen Temmerman ; Doc. **4-528/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution invitant le gouvernement à prendre des initiatives au niveau européen en vue de modifier la directive européenne fixant, pour certains véhicules routiers circulant dans la Communauté, les dimensions maximales autorisées en trafic national et international et les poids maximaux autorisés en trafic international (de M. Freddy Van Gaeve ; Doc. **4-529/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie om België ertoe aan te zetten het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van personen met een handicap, te ratificeren (van de heer Philippe Monfils; Stuk 4-531/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie ter bestrijding van vrouwelijke genitale verminking (van mevrouw Olga Zrihen c.s.; Stuk 4-533/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de uitslag van de verkiezingen in Kenia (van mevrouw Marleen Temmerman c.s.; Stuk 4-536/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

## Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Wouter Beke aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over *“het militair hospitaal”* (nr. 4-73)
- van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Binnenlandse Zaken over *“de oprichting van een gesloten centrum voor gezinnen”* (nr. 4-74)
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Binnenlandse Zaken over *“de betrouwbaarheid van de analoge flitspalen”* (nr. 4-75)
- van de heer Dirk Claes aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over *“stiptheid bij de NMBS”* (nr. 4-76)
- van de heer Karim Van Overmeire aan de minister van Binnenlandse Zaken over *“het taalgebruik tussen de diensten van het Rijksregister en de faciliteitengemeenten”* (nr. 4-77)
- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over *“de zone 30 rond de scholen”* (nr. 4-78)
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Buitenlandse Zaken over *“de ondertekende maar nog niet in werking getreden Overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting”* (nr. 4-79)
- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over *“de problematiek van geïnterneerden”* (nr. 4-80)

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de résolution visant à encourager la Belgique à ratifier la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées (de M. Philippe Monfils ; Doc. 4-531/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution visant à lutter contre les mutilations génitales féminines (de Mme Olga Zrihen et consorts ; Doc. 4-533/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution sur le résultat des élections au Kenya (de Mme Marleen Temmerman et consorts ; Doc. 4-536/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

## Demandses d'explications

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Wouter Beke à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur *« l'hôpital militaire »* (n° 4-73)
- de Mme Freya Piryns au ministre de l'Intérieur sur *« la création d'un centre fermé pour familles »* (n° 4-74)
- de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles et au ministre de l'Intérieur sur *« la fiabilité des radars analogiques »* (n° 4-75)
- de M. Dirk Claes à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur *« la ponctualité à la SNCB »* (n° 4-76)
- de M. Karim Van Overmeire au ministre de l'Intérieur sur *« l'emploi des langues dans les rapports entre les services du Registre national et les communes à facilités »* (n° 4-77)
- de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur *« les zones 30 aux abords des écoles »* (n° 4-78)
- de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre des Affaires étrangères sur *« les Conventions préventives de la double imposition signées mais pas encore entrées en vigueur »* (n° 4-79)
- de Mme Helga Stevens au ministre de la Justice sur *« la problématique des internés »* (n° 4-80)

- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de problematiek van geïnterneerden*” (nr. 4-81)
- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*onleesbare nummerplaten*” (nr. 4-82)
- van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de alarmfase in geval van een ongeval in een Seveso-inrichting*” (nr. 4-83)
- van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over “*gevaarlijke situaties op de wegen bij koud weer*” (nr. 4-84)
- van mevrouw Martine Taelman aan de minister van Justitie over “*het Phenixproject*” (nr. 4-85)
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Justitie over “*draagmoeders*” (nr. 4-86)
- van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*identiteitsdiefstal*” (nr. 4-87)
- van mevrouw Joëlle Kapompolé aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “*het jaarverslag van UNICEF*” (nr. 4-88)
- van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de fiscale status van de grensarbeiders en de eventuele wijziging van het bilaterale belastingverdrag*” (nr. 4-89)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Werk over “*de omzetting van de Europese opvangrichtlijn 2003/9*” (nr. 4-90)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Buitenlandse Zaken over “*de omzetting van de Europese richtlijnen over asiel- en migratiebeleid*” (nr. 4-91)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*draagmoederschap*” (nr. 4-92)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie over “*het stookoliefonds*” (nr. 4-93)
- van mevrouw Marleen Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de richtlijnen inzake AIDS bij visumaanvragen door niet-EU-burgers*” (nr. 4-94)
- van de heer Jacques Brotchi aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het tekort aan geriatrie bedden in België*” (nr. 4-95)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*economische migratie*” (nr. 4-96)
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over “*winterbanden*” (nr. 4-97)
- de Mme Helga Stevens à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la problématique des internés* » (n° 4-81)
- de Mme Helga Stevens au ministre de l’Intérieur sur « *les plaques d’immatriculation illisibles* » (n° 4-82)
- de Mme Helga Stevens au ministre de l’Intérieur sur « *la phase d’alarme en cas d’accident dans un établissement Seveso* » (n° 4-83)
- de Mme Helga Stevens au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur « *des situations dangereuses sur les routes par temps froid* » (n° 4-84)
- de Mme Martine Taelman au ministre de la Justice sur « *le projet Phenix* » (n° 4-85)
- de M. Patrik Vankrunkelsven au ministre de la Justice sur « *les mères porteuses* » (n° 4-86)
- de Mme Nele Lijnen au ministre de l’Intérieur sur « *le vol de l’identité* » (n° 4-87)
- de Mme Joëlle Kapompolé au ministre de la Coopération au développement sur « *le rapport annuel d’UNICEF* » (n° 4-88)
- de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *le statut fiscal des travailleurs transfrontaliers et l’éventuelle modification de la convention fiscale bilatérale* » (n° 4-89)
- de Mme Nahima Lanjri au ministre des Affaires étrangères et au ministre de l’Emploi sur « *la transposition de la directive européenne 2003/9/CE relative à l’accueil* » (n° 4-90)
- de Mme Nahima Lanjri au ministre de l’Intérieur et au ministre des Affaires étrangères sur « *la transposition des directives européennes relatives à la politique d’asile et de migration* » (n° 4-91)
- de Mme Nahima Lanjri à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les mères porteuses* » (n° 4-92)
- de Mme Nahima Lanjri au ministre des Pensions et de l’Intégration sociale sur « *le fonds mazout* » (n° 4-93)
- de Mme Marleen Temmerman au ministre de l’Intérieur sur « *les directives en matière de sida pour les demandes de visa par des citoyens ne faisant pas partie de l’Union européenne* » (n° 4-94)
- de M. Jacques Brotchi à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le manque de lits gériatriques en Belgique* » (n° 4-95)
- de Mme Nahima Lanjri au ministre de l’Intérieur sur « *la migration économique* » (n° 4-96)
- de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur « *les pneus d’hiver* » (n° 4-97)

- van de heer Dirk Claes aan de minister van Landsverdediging over “*de vliegtuigpanne tijdens het bezoek aan Auschwitz*” (nr. 4-98)
- van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de hervorming van het centrale wapenregister*” (nr. 4-99)
- van de heer Philippe Monfils aan de minister van Landsverdediging over “*de promotie van generaals*” (nr. 4-100)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*cannabis*” (nr. 4-101)
- van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het Informatie- en analysecentrum mensensmokkel en mensenhandel*” (nr. 4-102)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*besmetting door artsen*” (nr. 4-103)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de ontevredenheid over het ASTRID-systeem*” (nr. 4-104)
- **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**

## Indiening van wetsontwerpen

De Regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Verdrag inzake de bescherming van het archeologisch erfgoed (herzien), gedaan te Valletta op 16 januari 1992 (van de Regering; Stuk 4-540/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Boedapest inzake de overeenkomst voor het vervoer van goederen over de binnenwateren (CNMI), gedaan te Boedapest op 22 juni 2001 (van de Regering; Stuk 4-541/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Europees Verdrag inzake de bescherming van het archeologisch erfgoed (herzien), gedaan te Valletta op 16 januari 1992 (van de Regering; Stuk 4-540/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Boedapest inzake de overeenkomst voor het vervoer van goederen over de binnenwateren (CNMI), gedaan te Boedapest op 22 juni 2001 (van de Regering; Stuk 4-541/1).

- de M. Dirk Claes au ministre de la Défense sur « *la panne d'avion pendant la visite à Auschwitz* » (n° 4-98)

- de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur « *la réforme du registre central des armes* » (n° 4-99)

- de M. Philippe Monfils au ministre de la Défense sur « *la promotion des généraux* » (n° 4-100)

- de Mme Lieve Van Ermen à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le cannabis* » (n° 4-101)

- de Mme Els Schelfhout au ministre de l'Intérieur sur « *le Centre d'information et d'analyse en matière de trafic et de traite d'êtres humains* » (n° 4-102)

- de Mme Nahima Lanjri à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la transmission d'infections par des médecins* » (n° 4-103)

- de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Intérieur sur « *l'insatisfaction concernant le système ASTRID* » (n° 4-104)

- **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

## Dépôt de projets de loi

Le Gouvernement a déposé les projets de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée), faite à La Valette le 16 janvier 1992 (du Gouvernement ; Doc. 4-540/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la Commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention de Budapest relative au contrat de transport de marchandises en navigation intérieure (CMNI), faite à Budapest le 22 juin 2001 (du Gouvernement ; Doc. 4-541/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la Commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée), faite à La Valette le 16 janvier 1992 (du Gouvernement ; Doc. 4-540/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la Commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention de Budapest relative au contrat de transport de marchandises en navigation intérieure (CMNI), faite à Budapest le 22 juin 2001 (du Gouvernement ; Doc. 4-541/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tot wijziging (wijzigingen aan de Conventie voor het Europees Centrum voor weersvoorspellingen op middellange termijn, alsook aan het Protocol over de voorrechten en immuniteiten van het Europees Centrum voor weersvoorspellingen op middellange termijn, ondertekend te Brussel op 11 oktober 1973), aangenomen op 22 april 2005 (van de Regering; Stuk 4-542/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met volgende Internationale Akten:

1° Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Koninkrijk Thailand inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken;

2° Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Thailand betreffende de overbrenging van gevangene personen en betreffende de samenwerking in het kader van de strafuitvoering,

ondertekend te Bangkok op 12 november 2005 (van de Regering; Stuk 4-543/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp betreffende de toetreding van België:

– tot het Verdrag inzake de verjaring bij internationale koop van roerende zaken, gedaan te New York op 14 juni 1974, en

– tot het Protocol tot wijziging van het Verdrag inzake de verjaring bij internationale koop van roerende zaken, gedaan te Wenen op 11 april 1980 (van de Regering; Stuk 4-544/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

## Mededeling van koninklijke besluiten

Bij brief van 18 januari 2008 heeft de eerste minister aan de Senaat overgezonden, overeenkomstig artikel 43 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en van sommige koninklijke besluiten tot uitvoering van deze wet, het verslag bij het koninklijk besluit van 23 november 2007 tot wijziging van diezelfde wet.

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

## Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het

– **Le projet de loi a été envoyé à la Commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment au Protocole d'amendement (amendements à la Convention portant création du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, ainsi qu'au Protocole sur les privilèges et immunités du Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, signés à Bruxelles le 11 octobre 1973), adopté le 22 avril 2005 (du Gouvernement ; Doc. 4-542/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la Commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

1° Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande sur l'entraide en matière pénale ;

2° Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Thaïlande sur le transfèrement des personnes condamnées et sur la coopération dans l'application des peines,

signées à Bangkok le 12 novembre 2005 (du Gouvernement ; Doc. 4-543/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la Commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique :

– à la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, faite à New York le 14 juin 1974, et

– au Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, faite à Vienne le 11 avril 1980 (du Gouvernement ; Doc. 4-544/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la Commission des Relations extérieures et de la Défense.**

## Communication d'arrêtés royaux

Par lettre du 18 janvier 2008, le premier ministre a transmis au Sénat, en application de l'article 43 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et certains arrêtés royaux pris en exécution de cette loi, le rapport au Roi de l'arrêté royal modifiant cette même loi.

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

## Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour

Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 10/2008, uitgesproken op 23 januari 2008, inzake de beroepen tot vernietiging van de artikelen 4, 5, 7, 25, 27, 30 en 31 van de wet van 12 januari 2004 tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, en de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, ingesteld door de “Ordre des barreaux francophones et germanophone” en anderen (rolnummers 3064 en 3065, samengevoegde zaken).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

### Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag over de artikelen 9, 24, 26 en 28 van de wet van 7 december 1998 betreffende de organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4398);
- de prejudiciële vraag betreffende de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (rolnummer 4400);
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 21, §2, 2°, 43, 3°, en 44 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 27 maart 1991 inzake medische verantwoorde sportbeoefening, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (rolnummers 4408 en 4409, samengevoegde zaken);
- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 146, vierde lid, en 198bis van het decreet van het Vlaamse Gewest van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Dendermonde (rolnummer 4410);
- de prejudiciële vraag over artikel 9 van de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (rolnummer 4412).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

### Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van artikel 135quater van de wet van 26 april 2002 houdende de

constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 10/2008, rendu le 23 janvier 2008, en cause les recours en annulation des articles 4, 5, 7, 25, 27, 30 et 31 de la loi du 12 janvier 2004 modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, et la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires financiers et conseillers en placements, introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et autres (numéros du rôle 3064 et 3065, affaires jointes).

– **Pris pour notification.**

### Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- la question préjudicielle relative aux articles 9, 24, 26 et 28 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 4398) ;
- la question préjudicielle relative à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles (numéro de rôle 4400) ;
- les questions préjudicielles concernant les articles 21, §2, 2°, 43, 3°, et 44 du décret de la Communauté flamande du 27 mars 1991 relatif à la pratique du sport dans le respect des impératifs de santé, posées par le Tribunal de première instance de Termonde (numéros du rôle 4408 et 4409, affaires jointes) ;
- les questions préjudicielles relatives aux articles 146, alinéa 4, et 198bis du décret de la Région flamande du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, posées par le Tribunal correctionnel de Termonde (numéro du rôle 4410) ;
- la question préjudicielle concernant l'article 9 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, posée par la Cour d'appel d'Anvers (numéro du rôle 4412).

– **Pris pour notification.**

### Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les recours en annulation totale ou partielle de l'article 135quater de la loi du 26 avril 2002 relative aux



- essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, zoals ingevoegd bij artikel 37 van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door Annie Moulin en Walter Thiry en door Marc Claerhout en Philip Van Hamme (rolnummers 4358 en 4387, samengevoegde zaken);
- het beroep tot gehele of gedeeltelijke (artikelen 7, 42 en 44) vernietiging van de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding, ingesteld door de vzw “Conseil des femmes francophones de Belgique” en anderen (rolnummer 4374);
  - de beroepen tot vernietiging van de wet van 21 april 2007 tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen, ingesteld door de vzw “Association belge des praticiens de l’art infirmier” en anderen en door de vzw Nationale Federatie van Belgische Verpleegkundigen (rolnummers 4379 en 4396, samengevoegde zaken);
  - het beroep tot vernietiging van de artikelen 16, 17, 21, 26 en 39 van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door Alex Bruyninckx (rolnummer 4386);
  - het beroep tot vernietiging van artikel 22 van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door Michel Brasseur en Gert Cockx (rolnummer 4388);
  - het beroep tot vernietiging van artikel 8 van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door Bart Velle en anderen (rolnummers 4391)
  - het beroep tot vernietiging van artikelen 14, §3, en 20, §2, van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door Gert Cockx en anderen (rolnummer 4392);
  - het beroep tot vernietiging van artikel 15 van de wet van 15 mei 2007 op de Algemene Inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, ingesteld door de vzw Nationaal Syndicaat van het Politie- en Veiligheidspersoneel en anderen (rolnummer 4393);
  - het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van sommige bepalingen van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis, ingesteld door P.H. en anderen (rolnummer 4405);
  - het beroep tot gedeeltelijke vernietiging en de vordering tot gedeeltelijke schorsing van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen van het jaar 2008, ingesteld door Marie-Rose Morel en anderen (rolnummer 4415);
- éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, tel qu’il a été inséré par l’article 37 de la loi du 15 mai 2007 sur l’Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduits par Annie Moulin et Walter Thiry et par Marc Claerhout et Philip Van Hamme (numéros du rôle 4358 et 4387, affaires jointes) ;
- le recours en annulation totale ou partielle (articles 7, 42 et 44) de la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, introduit par l’ASBL Conseil des femmes francophones de Belgique et autres (numéro du rôle 4374) ;
  - les recours en annulation de la loi du 21 avril 2007 désignant les représentants des infirmiers à domicile à la commission des conventions infirmiers-organismes assureurs, introduits par l’ASBL Association belge des praticiens de l’art infirmier et autres et par l’ASBL Fédération nationale des infirmiers de Belgique (numéros du rôle 4379 et 4396, affaires jointes) ;
  - le recours en annulation des articles 16, 17, 21, 26 et 39 de la loi du 15 mai 2007 sur l’Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduit par Alex Bruyninckx (numéro du rôle 4386) ;
  - le recours en annulation de l’article 22 de la loi du 15 mai 2007 sur l’Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduit par Michel Brasseur et Gert Cockx (numéro du rôle 4388) ;
  - le recours en annulation de l’article 8 de la loi du 15 mai 2007 sur l’Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduit par Bart Velle et autres (numéro du rôle 4391) ;
  - le recours en annulation des articles 14, §3, et 20, §2, de la loi du 15 mai 2007 sur l’Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduit par Gert Cockx et autres (numéro du rôle 4392) ;
  - le recours en annulation de l’article 15 de la loi du 15 mai 2007 sur l’Inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, introduit par l’ASBL Syndicat National du personnel de Police et de Sécurité et autres (numéro du rôle 4393) ;
  - le recours en annulation partielle de certaines dispositions de la loi du 21 avril 2007 relative à l’internement des personnes atteintes d’un trouble mental, introduit par P.H. et autres (numéro du rôle 4405) ;
  - le recours en annulation partielle et la demande de suspension partielle de la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales de l’année 2008, introduits par Marie-Rose Morel et autres (numéro du rôle 4415).

## – Voor kennisgeving aangenomen.

**Europees Parlement**

Bij brief van 22 januari 2008 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden:

- een wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot wijziging van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie;
- een wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van protocollen tot wijziging van de overeenkomsten betreffende bepaalde aspecten van luchtdiensten tussen de Europese Gemeenschap en de regering van Georgië, de Republiek Libanon, de Republiek der Malediven, de Republiek Moldavië, de regering van de Republiek Singapore en de Republiek ten oosten van de Uruguay, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie;
- een wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van de Europese Unie, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de sluiting van de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds;
- een wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot wijziging van de Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie;
- een resolutie over de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur;
- een resolutie over de bestrijding van het terrorisme;
- een resolutie over het wetgevings- en werkprogramma van de Commissie voor 2008;
- een wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Montenegro, anderzijds;
- een resolutie over de tiende verjaardag van het Verdrag van Ottawa van 1997 inzake het verbod van het gebruik, de aanleg van voorraden, de productie en de overdracht van antipersoons-mijnen en inzake de vernietiging van deze wapens;
- een resolutie over de betrekkingen tussen de EU en China en de mensenrechtendialoog tussen de EU en China;
- een resolutie over de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese

## – Pris pour notification.

**Parlement européen**

Par lettre du 22 janvier 2008, le président du Parlement européen a transmis au Sénat :

- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion d'un protocole modifiant l'accord entre la Communauté européenne et le Royaume du Maroc sur certains aspects des services aériens, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République de Bulgarie et de la Roumanie ;
- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil relative à la conclusion de protocoles modifiant les accords sur certains aspects des services aériens passés entre la Communauté européenne et le gouvernement de la Géorgie, la République libanaise, la République des Maldives, la République de Moldova, le gouvernement de la République de Singapour et la République orientale de l'Uruguay, afin de tenir compte de l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne ;
- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil et des représentants des gouvernements des États membres de l'Union européenne réunis au sein du Conseil relative à la conclusion de l'accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part ;
- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la conclusion d'un protocole modifiant l'accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et le Royaume du Maroc, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République de Bulgarie et de la Roumanie ;
- une résolution sur l'organisation commune des marchés dans le secteur des produits de la pêche et de l'aquaculture ;
- une résolution sur la lutte contre le terrorisme ;
- une résolution sur le programme législatif et de travail de la Commission pour 2008 ;
- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil et de la Commission concernant la conclusion de l'accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République du Monténégro, d'autre part ;
- une résolution sur le 10<sup>e</sup> anniversaire de la convention d'Ottawa de 1997 sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction ;
- une résolution sur les relations UE-Chine et sur le dialogue UE-Chine concernant les droits de l'homme ;
- une résolution sur la conclusion de l'accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et

Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds en Montenegro anderzijds;

- een resolutie over vervuiling door olie ten gevolge van scheepsrampen in de Straat van Kertsj, Zwarte Zee;
  - een resolutie over de toekomst van de Europese textielsector na 2007;
  - een resolutie over de handels- en economische betrekkingen met Korea;
  - een resolutie over troostvrouwen,
- aangenomen tijdens de vergaderperiode van 10 tot en met 13 december 2007.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.**

### **Directie-generaal internationale samenwerking – Belgische technische coöperatie**

Bij brief van 23 januari 2008 heeft het Rekenhof, overeenkomstig artikel 30, §3, vierde lid, van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de “Belgische Technische Coöperatie” in de vorm van een vennootschap van publiek recht aan de Senaat overgezonden, het verslag van het Rekenhof in verband met de tenuitvoerlegging van de taken van openbare dienst door de “Belgische Technische Coöperatie” voor 2006.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

leurs États membres, d’une part, et le Monténégro, d’autre part ;

- une résolution sur les naufrages dans le détroit de Kerch et la mer Noire et la pollution causée par la marée noire qui en a résulté ;
  - une résolution sur l’avenir du secteur textile après 2007 ;
  - une résolution sur les relations économiques et commerciales avec la Corée ;
  - une résolution sur les femmes de réconfort,
- adoptées au cours de la période de session du 10 au 13 décembre 2007.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d’avis fédéral chargé des questions européennes.**

### **Direction générale de la coopération internationale – Coopération technique belge**

Par lettre du 23 janvier 2008, la Cour des comptes a transmis au Sénat, conformément à l’article 30, §3, alinéa 4, de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d’une société de droit public, le rapport de la Cour des comptes relatif à la mise en œuvre des tâches de service public pour 2006.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**